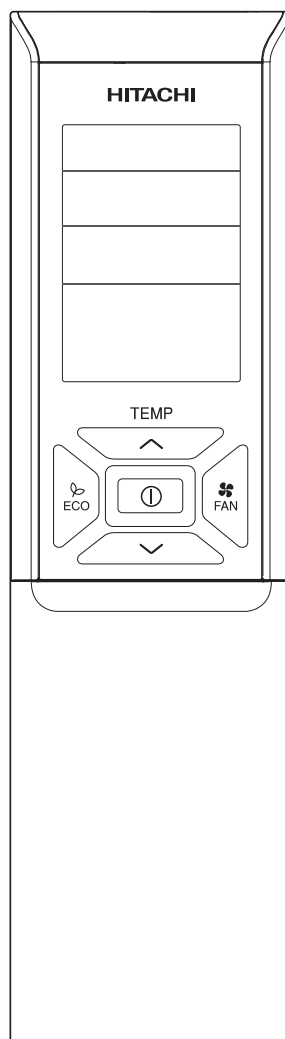


# HITACHI

## Remote Controller Manual

MODEL

RAR-6NE2



Ελληνικά PORTUGUÊS ESPAÑOL ITALIANO FRANÇAIS DEUTSCH ENGLISH

### Remote Controller manual

To obtain the best performance and ensure years of trouble free use, please read this instruction manual completely.

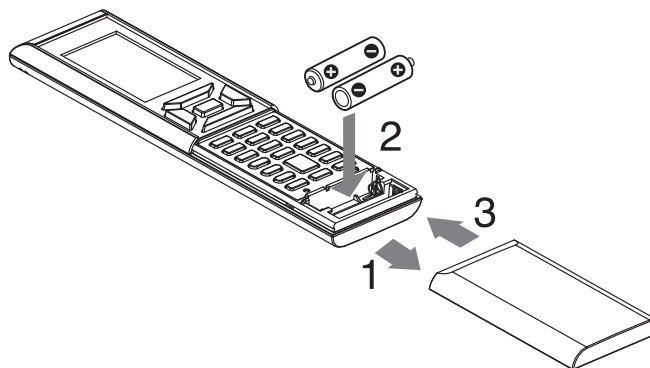
Page 1-30

<0016692X>

## PREPARATION BEFORE OPERATION

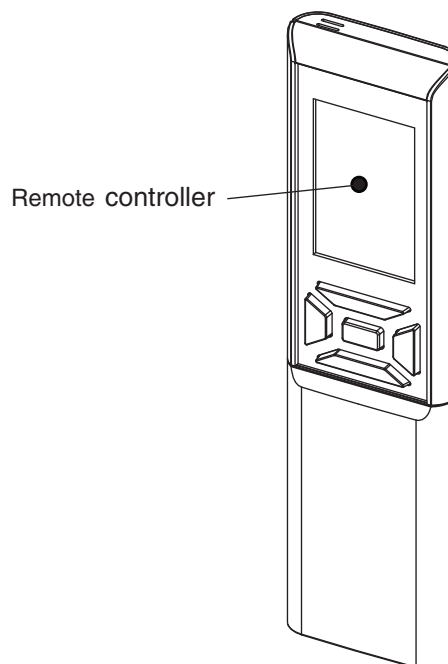
### ■ To install the batteries

1. Slide the cover to take it off.
2. Install two dry batteries AAA.LR03 (alkaline).  
The direction of the batteries should match the marks in the case.
3. Replace the cover at its original position.



### ■ To fix the remote controller holder to the wall

1. Choose a place from where the signals can reach the unit.
2. Fix the remote controller holder to a wall, a pillar or similar location with the provided screws.
3. Place the remote controller in the remote controller holder.



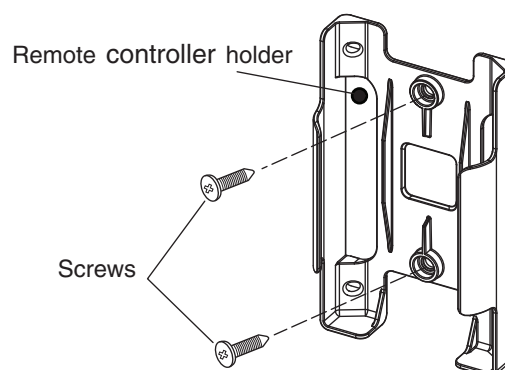
#### NOTE

##### Notes on batteries

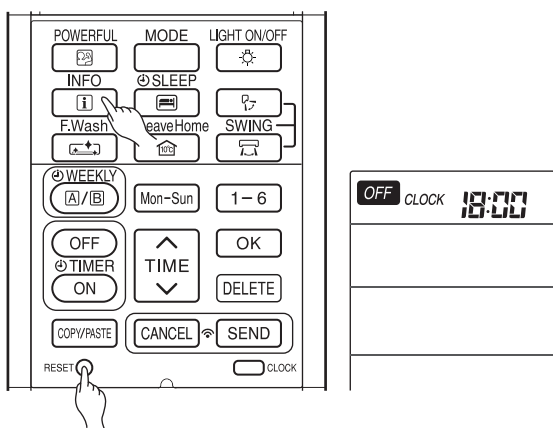
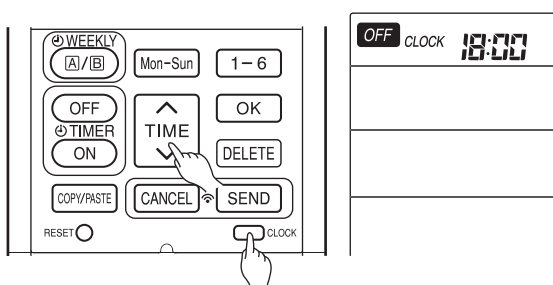
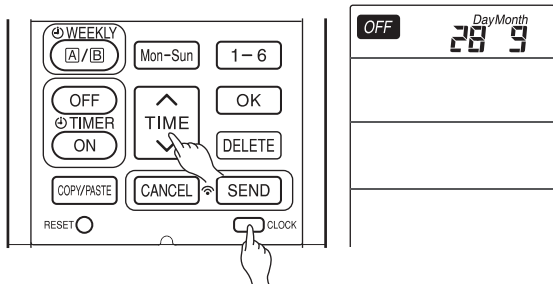
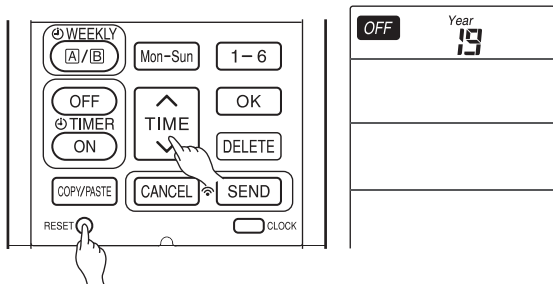
- When replacing the batteries, use batteries of the same type, and replace both old batteries together.
- When the system is not used for a long time, take the batteries out.
- The batteries will last for approximately 1 year. However, if the remote controller display begins to fade and degradation of reception performance occurs within a year, replace both batteries with new size AAA.LR03 (alkaline).
- The attached batteries are provided for the initial use of the system.  
The usable period of the batteries may be short depending on the manufactured date of the air conditioner.

##### Notes on the remote controller

- Never expose the remote controller to direct sunlight.
- Dust on the signal transmitter or receiver will reduce the sensitivity. Wipe off dust with soft cloth.
- Signal communication may be disabled if an electronic-starter-type fluorescent lamp (such as inverter-type lamps) is in the room. Consult the shop if that is the case.
- If the remote controller signals happen to operate another appliance, move that appliance to somewhere else, or consult the service shop.
- When the remote controller is not in use, please close the slide cover to prevent failure.



# PREPARATION BEFORE OPERATION



## To set calendar and clock

1. Press **RESET** (RESET) button when first time setting. "Year" blinks.
  2. Press **TIME** (TIME) button to set the current year.
  3. Press **CLOCK** (CLOCK) button. "Day" and "Month" blink.
  4. Press **TIME** (TIME) button to set the current day and month.
  5. Press **CLOCK** (CLOCK) button. "CLOCK" blinks.
  6. Press **TIME** (TIME) button to set the clock to the current time.
  7. Press **CLOCK** (CLOCK) button.
- Calendar and clock are set.

To modify the calendar and clock, press **CLOCK** (CLOCK) button.  
Then follow steps 2 to 7.

Calendar and clock need to be set again after changing batteries.

After changing the batteries,

1. Press **RESET** (RESET) button.
2. Direct remote controller towards indoor unit and press **INFO** (INFO) button.
3. The calendar and clock from indoor unit will be transmitted.

- Calendar and clock will not be transmitted from indoor unit when the following occurs:
  - When there is a power failure.
  - When breaker is OFF by user (unit is not in STANDBY MODE).

### NOTE

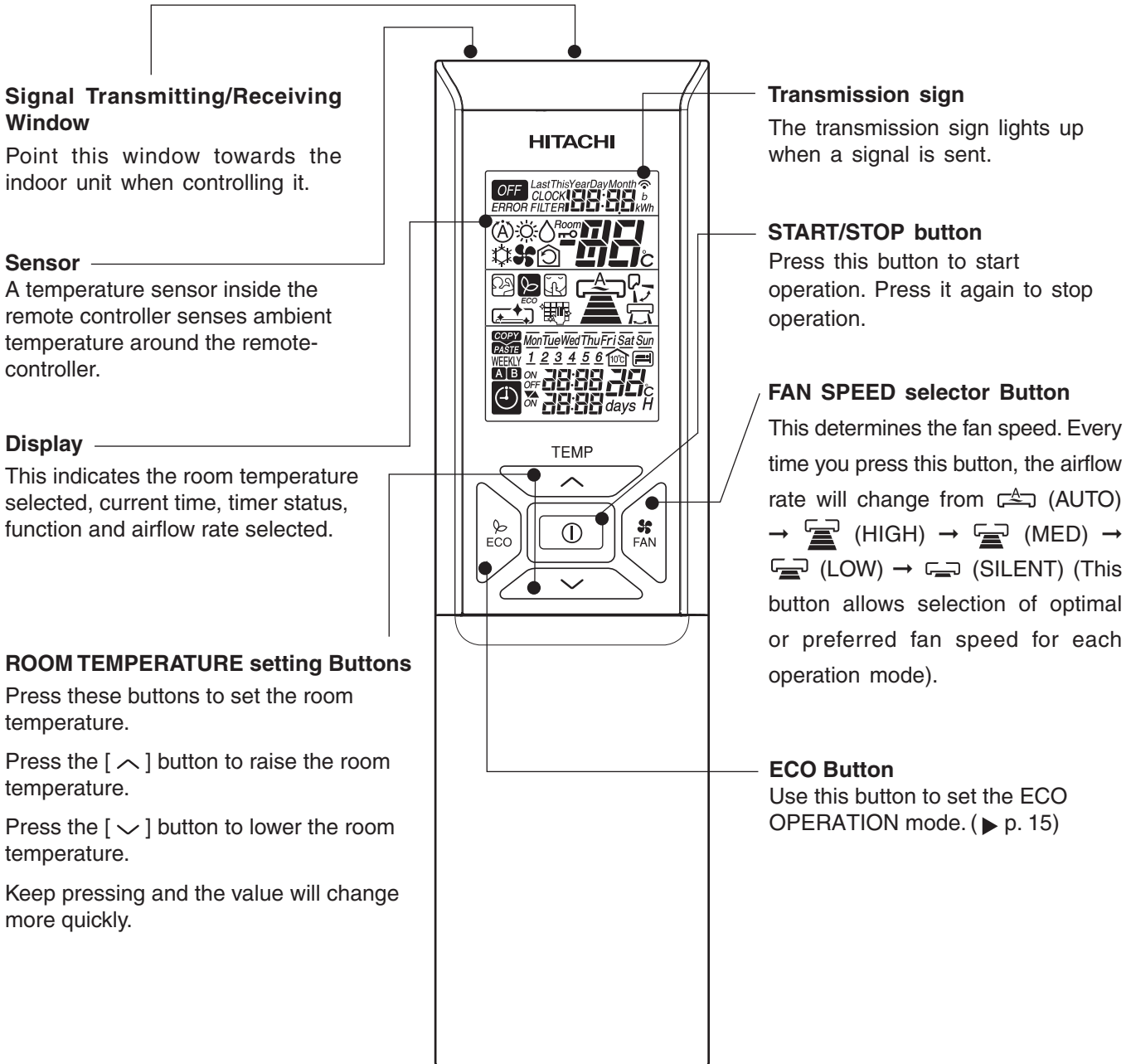
Note on setting the calendar and clock.

- If the calendar and clock are not set, the ON timer, off timer and Weekly Timer cannot be set.
- If the calendar and clock are not set correctly, the ON timer, off timer and Weekly Timer will not operate correctly.
- When the ON timer, off timer and Weekly Timer are set, the calendar and clock cannot be changed. If there is a need to change the calendar and clock, ON timer, off timer and Weekly Timer need to be cancelled.

# NAMES AND FUNCTIONS OF REMOTE CONTROLLER

## REMOTE CONTROLLER

- This controls the operation of the indoor unit. The range of control is about 7 meters. If indoor lighting is controlled electronically, the range of control may be shorter.  
This controller can be fixed on a wall using the fixture provided. Before fixing it, make sure the indoor unit can be controlled from the remote controller.
- Handle the remote controller with care. Dropping it or getting it wet may compromise its signal transmission capability.
- After new batteries are inserted into the remote controller, the unit will initially require approximately 10 seconds to respond to commands and operate.
- When remote controller is not in use for about 3 minutes during OFF condition, indicated by **OFF** on the display, the LCD will turn off.
- During clock setting, the LCD will turn off about 10 minutes later if the remote controller is not in use.
- When pressing any button, the LCD will turn on.
- The LCD will not turn off during TIMER setting.





# NAMES AND FUNCTIONS OF REMOTE CONTROLLER

**POWERFUL Button**  
Use this button to set the POWERFUL mode. (▶ p. 17)

**INFORMATION Button**  
(▶ p. 29)

**FROST WASH Button**  
(▶ p. 10)

**LEAVE HOME Button**  
(▶ p. 19)

**ECO SLEEP TIMER Button**  
Use this button to set the ECO sleep timer. (▶ p. 21)

**ON / OFF TIMER setting Buttons**  
(▶ p. 20)

**WEEKLY TIMER setting Buttons**  
(▶ p. 23)

**MODE selector Button**

Use this button to select the operating mode. Every time you press this button, the mode will change from (A) (AUTO) → (HEAT) → (DEHUMIDIFY) → (COOL) → (FAN) → (FILTER CLEAN) cyclically. (FILTER CLEAN) can be selected when the unit is OFF.

**LIGHT ON/OFF Button**

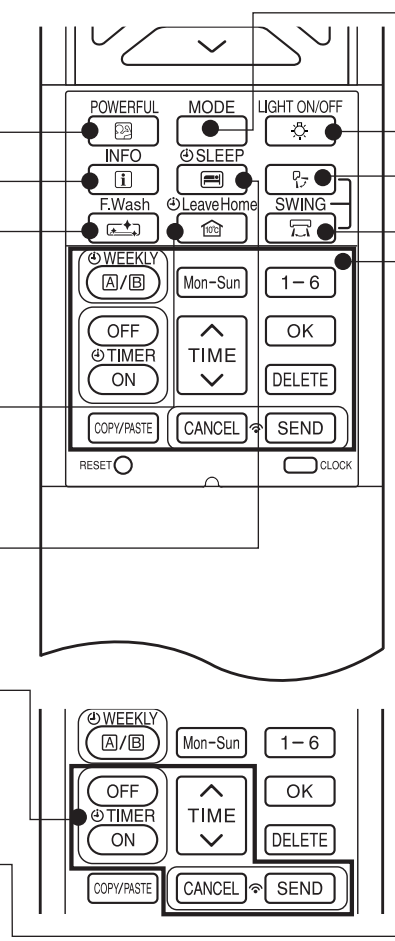
Use this button to set the LIGHT ON/OFF mode. (▶ p. 18)

**AUTO SWING (Vertical) Button**

Controls the angle of the horizontal air deflector. (▶ p. 14 )

**AUTO SWING (Horizontal) Button**

Controls the angle of the vertical air deflector. (▶ p. 14 )



	MODE SELECTOR
	AUTO
	HEAT
	DEHUMIDIFY
	COOL
	FAN
	FILTER CLEAN
	FAN SPEED
	AUTO
	SILENT
	LOW
	MED
	HIGH
	START / STOP
	ECO SENSOR
	FAN
	POWERFUL

	LIGHT ON/OFF
	INFO
	SLEEP TIMER
	AUTO SWING (VERTICAL)
	AUTO SWING (HORIZONTAL)
	LEAVE HOME
	FROST WASH
	DAY
	PROGRAM NO.
	MODE

	ON / OFF TIMER
	TIME
	OK
	DELETE
	COPY / PASTE
	CANCEL
	SEND
	CLOCK

## Precautions for Use

- Do not put the remote controller in the following places.
  - Under direct sunlight.
  - In the vicinity of a heater.
- Handle the remote controller carefully. Do not drop it on the floor, and protect it from water.
- Once the outdoor unit stops, it will not restart for about 3 minutes (unless you turn the power switch off and on or unplug the power cord and plug it in again). This is to protect the device and does not indicate a failure.
- If you press the MODE selector button during operation, the device may stop for about 3 minutes for protection.

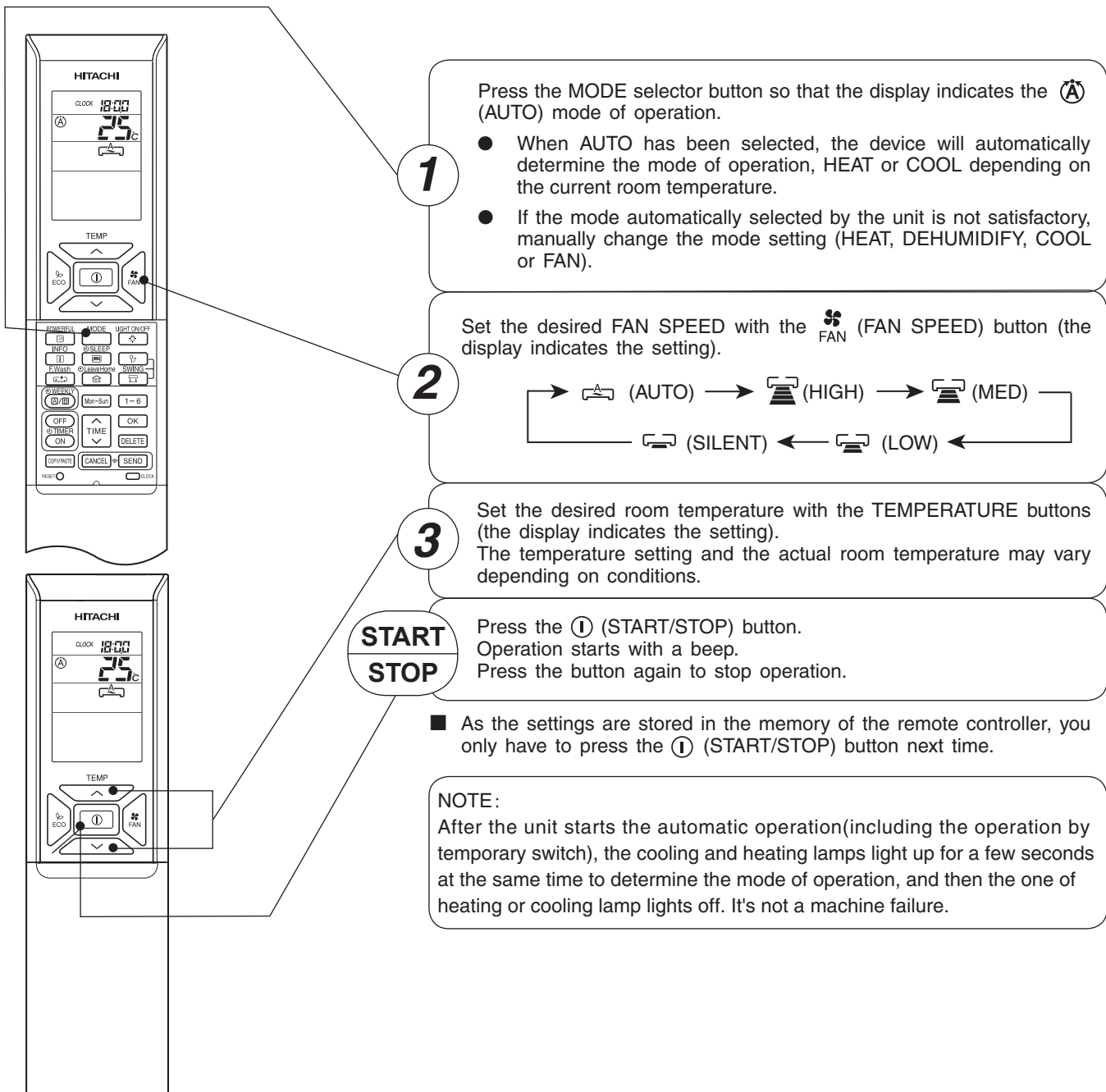
# VARIOUS FUNCTIONS

## Auto Restart Control

- If there is a power failure, operation will be automatically restarted when the power is resumed with previous operation mode and airflow direction.  
(As the operation is not stopped by remote controller.)
  - If you intend not to continue the operation when the power is resumed, switch off the power supply. When you switch on the circuit breaker, the operation will be automatically restarted with previous operation mode and airflow direction.
- Note: 1. If you do not require Auto Restart Control, please consult your sales agent.  
2. Auto Restart Control is not available when Timer or Sleep Timer mode is set.

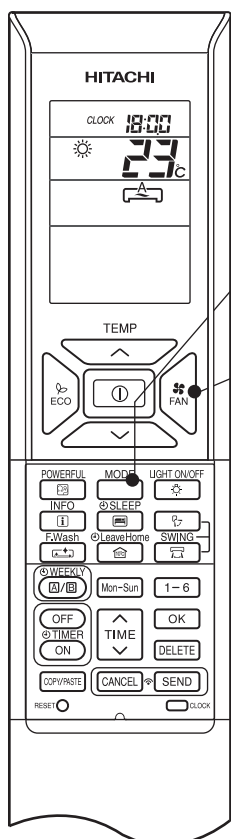
# AUTOMATIC OPERATION

The device will automatically determine the mode of operation, HEAT or COOL depending on the current room temperature. The selected mode of operation will change when the room temperature varies.



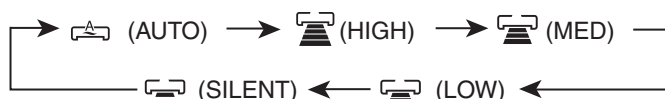
# HEATING OPERATION

- Use the device for heating when the outdoor temperature is under 24°C. When it is too warm (over 24°C), the heating function may not work in order to protect the device.
- In order to maintain reliability of the device, please use this device when outdoor temperature is above -20°C.



**1** Press the MODE selector button so that the display indicates (HEAT).

Set the desired FAN SPEED with the (FAN SPEED) button (the display indicates the setting).



**2**

Set the desired room temperature with the TEMPERATURE buttons (the display indicates the setting).

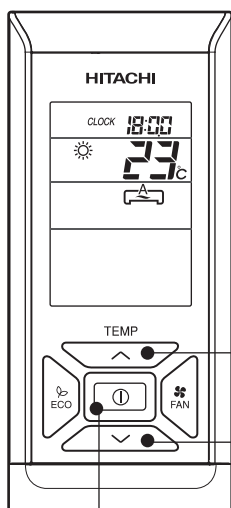
**3**

The temperature setting and the actual room temperature may vary depending on conditions.

**START STOP**

Press the (START/STOP) button. Heating operation starts with a beep. Press the button again to stop operation.

- As the settings are stored in the memory of the remote controller, you only have to press the (START/STOP) button next time.
- During AUTO fan, the fan speed automatically changes as below:
  - When the difference between room temperature and setting temperature is large, fan starts to run at HI speed.
  - After room temperature reaches the preset temperature, fan speed will be changed to lower speed to obtain optimum room temperature condition for natural healthy heating.

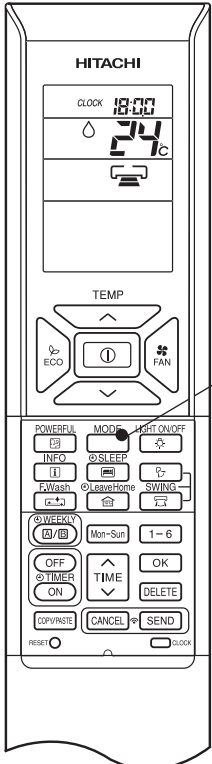


## Defrosting



Defrosting will be performed about once an hour when frost forms on the heat exchange of the outdoor unit, for 5 minutes to 10 minutes each time. During defrosting operation, the operation lamp blinks in a cycle of 2 seconds on and 1 second off. The maximum time for defrosting is 20 minutes.

# DEHUMIDIFYING OPERATION

Use the device for dehumidifying when the room temperature is over 16°C.  
When it is under 15°C, the dehumidifying function will not work.

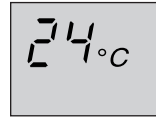


1

Press the MODE selector button so that the display indicates  (DEHUMIDIFY).  
The fan speed is set at LOW.  
Press  (FAN SPEED) button to select SILENT or LOW fan speed.


2


Set the desired room temperature with the ROOM TEMPERATURE setting buttons (the display indicates the setting).

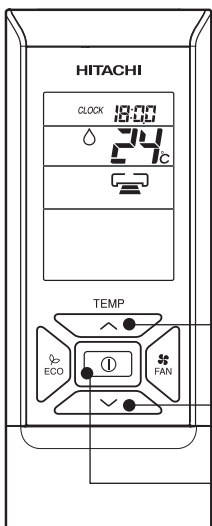


The range of 20°C to 26°C is recommended as the room temperature for dehumidifying.

**START  
STOP**

Press the  (START/STOP) button. Dehumidifying operation starts with a beep. Press the button again to stop operation.

- As the settings are stored in the memory of the remote controller, you only have to press the  (START/STOP) button next time.

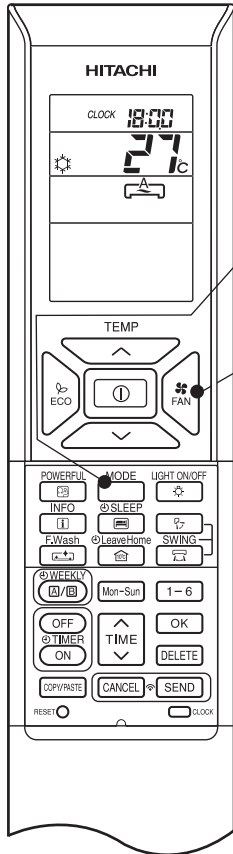



## ■ Dehumidifying Function


- When the room temperature is higher than the temperature setting: The device will dehumidify the room, reducing the room temperature to the preset level.  
When the room temperature is lower than the temperature setting: Dehumidifying will be performed at the temperature setting slightly lower than the current room temperature, regardless of the temperature setting.
- The preset room temperature may not be reached depending on the number of people present in the room or other room conditions.

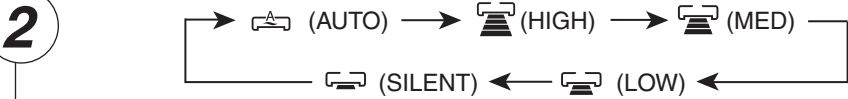
# COOLING OPERATION

Use the device for cooling when the outdoor temperature is -10°C to 43°C.  
If indoors humidity is very high (80%), some dew may form on the air outlet grille of the indoor unit.



**1** Press the MODE selector button so that the display indicates  (COOL).



Set the desired FAN SPEED with the  (FAN SPEED) button (the display indicates the setting).




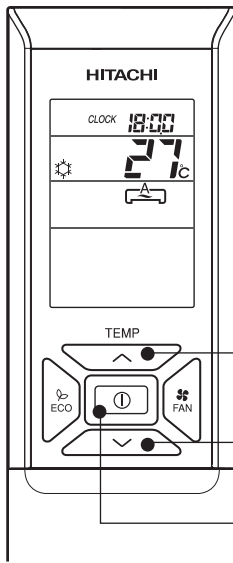
**2** Set the desired room temperature with the TEMPERATURE buttons (the display indicates the setting).

**3** The temperature setting and the actual room temperature may vary depending on conditions.

**START STOP**

Press the  (START/STOP) button. Cooling operation starts with a beep. Press the button again to stop operation. The cooling function does not start if the temperature setting is higher than the current room temperature (even though the  (COOL) lamp lights). The cooling function will start as soon as user set the temperature below the current room temperature.

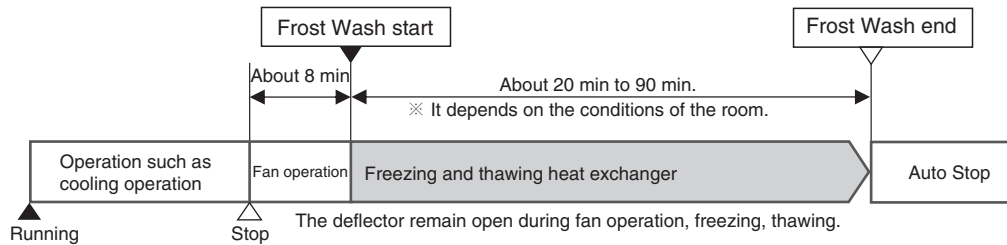
- As the settings are stored in the memory of the remote controller, you only have to press the  (START/STOP) button next time.
- During AUTO fan, the fan speed automatically changes as below:
  - When the difference between room temperature and setting temperature is large, fan starts to run at HI speed.
  - After room temperature reaches the preset temperature, fan speed will be changed to lower speed to obtain optimum room temperature condition for natural healthy cooling.




## FROST WASH OPERATION

- The dust and dirt adhering to indoor heat exchanger which is the cause of the smell. They are washed away by freezing and thawing of the heat exchanger.
- Frost Wash function can work when the outdoor temperature is 1°C to 43°C and Indoor humidity is 30% to 70%.
- There are two kinds of Frost Wash operation, auto mode and manual mode.

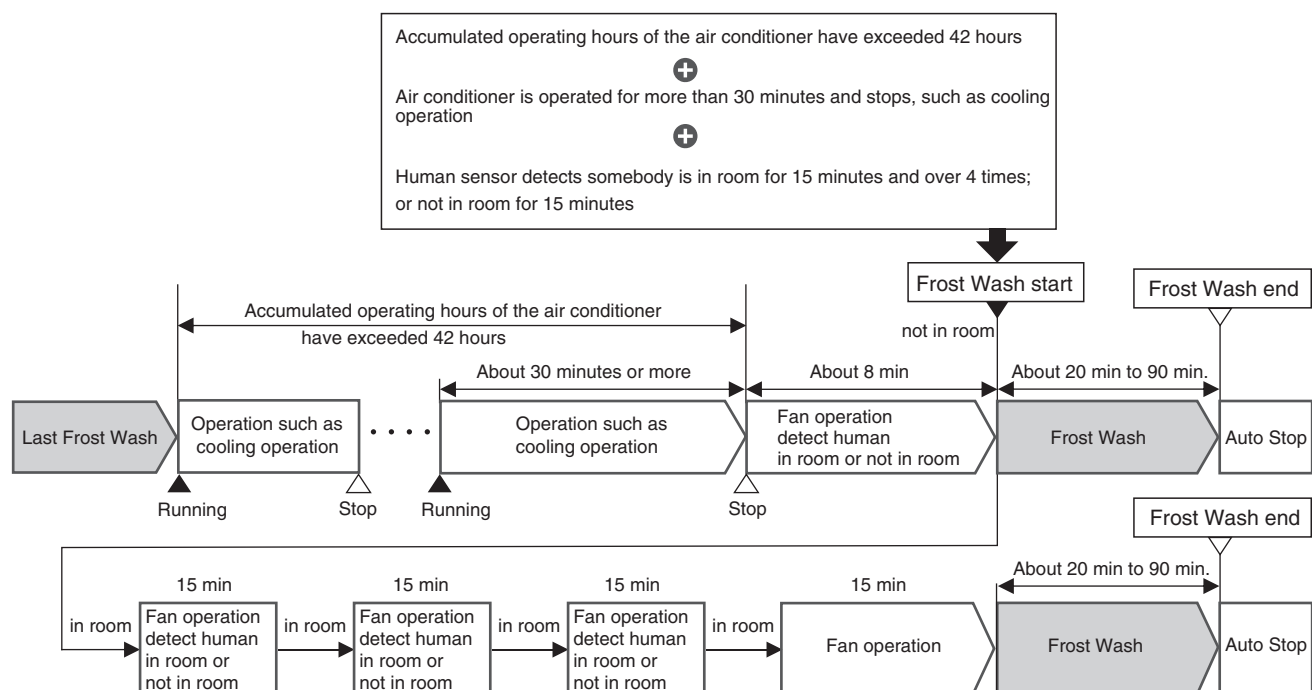
### The process of Frost Wash



- "  " lamp on the indoor unit lights up during Frost Wash operation.
- If you want to stop Frost Wash operation, press the ① (START/STOP) button twice.
- When pressing the button such as cooling during Frost Wash operation, Frost Wash operation is discontinued and start the cooling operation after about 3 minutes.
- When Frost Wash is stopped during Frost Wash operation, the unit automatically restart Frost Wash operation at the next operation stop.
- In order to protect the product, Frost Wash function cannot be carried out again for about 60 minutes after Frost Wash operation is completed.

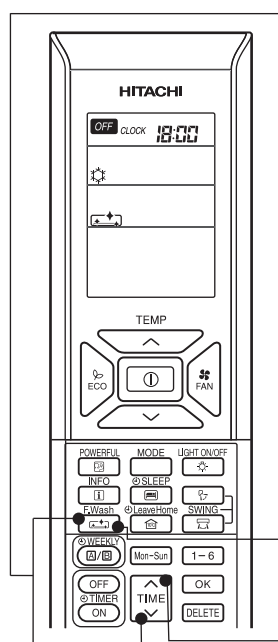
### ■ Frost Wash (Auto mode)

#### Frost Wash auto start conditions







- When the outdoor temperature or indoor humidity are not suitable for Frost Wash operation, only fan operation is carried out, Frost Wash operation will be done again at the next operation stop.
- Sometimes the heat exchanger may not freeze depending on the conditions of the room.
- When the ON timer reaches the set time during Frost Wash operation, it will stop the Frost Wash operation and start the operation of setting mode.
- If the interval of the Off to On timer is less than 2 hours, Frost Wash operation may not be completed. In that case, it will restart Frost Wash operation at the next operation stop.  
To be to normal Frost Wash (Auto mode) interval (42 hours), please stop operation of air conditioner and operate Frost Wash (Auto mode) or Frost Wash (Manual mode).

## FROST WASH OPERATION






### ■ To cancel Frost Wash (Auto mode)



- This setting should be made only when the air conditioner is stopped.
- At the time of the effective setting, while pressing and holding  (TIME) button, press  (Frost Wash) button on the same, Frost Wash (Auto mode) is canceled. "" disappears from the LCD.

- If Frost Wash function is not in use for a long period, it may not be possible to completely wash away the dust and dirt adhering to indoor heat exchanger. It will cause odor, so please conduct frequently Frost Wash function by using the remote controller.
- Recommended time of Frost Wash operation will be informed by "" lamp flash for 15 seconds upon air conditioner operation stop.

### ■ To start Frost Wash (Auto mode)

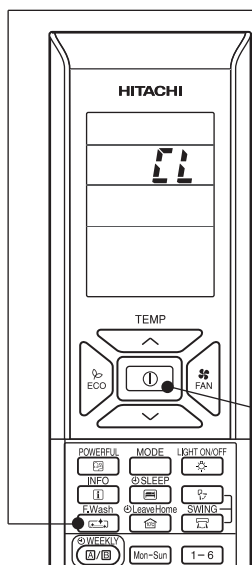
- This setting should be made only when the air conditioner is stopped.
- At the time of the disabled setting, while pressing and holding  (TIME) button, press  (Frost Wash) button on the same, Frost Wash (Auto mode) is set. "" is displayed on the LCD.

### ■ The screen of the remote control





- At Frost Wash (Auto) reserved, "" is displayed on the LCD.
- At Frost Wash (Auto) not reserved, "" disappears from the LCD.



## ■ Frost Wash (Manual mode)

When the unit is off, press  (Frost Wash) button, manual Frost Wash will start.



### ■ How to start and cancel Frost Wash (Manual mode).

- 1
- Press  (Frost Wash) button, "" is displayed on the LCD. Frost Wash operation will start. "" lamp on the indoor unit lights up.
  - After one hour, "" disappears from the LCD. After about two hours, the indoor unit will stop Frost Wash operation.
  - In order to protect the product, Frost Wash function cannot be carried out again for about 60 minutes after the Frost Wash operation is completed.

- 2
- Press the  (START/STOP) button, the operation will stop. "" lamp on the indoor unit turns off.

## Precautions for Use

- Do not open windows or doors during frost wash operation. Water will condense on the air deflector and drips down occasionally. This will wet your furniture.
- Do not open or remove the front panel during Frost Wash operation. It may cause injury or malfunction.
- Frost Wash operation does not wash away all dust and dirt.
- Hissing, fizzy or squeaking noise may generate during Frost Wash operation.
- If the air conditioner is continuously running, Frost Wash function is not effective.
- During Frost Wash operation, if power is turned off and then power is restored, Frost Wash function will not restart.
- After turning on the power, please wait a moment if you want to start Frost Wash.



## FILTER CLEANING OPERATION (AUTOMATIC OPERATION)

- Automatic filter cleaning mode is set at the time of purchase.
- Automatically cleans the micro mesh stainless filter when the basic air-conditioning operation (AUTO, HEATING, FAN, DEHUMIDIFYING or COOLING) has ended.
  - The cleaning unit makes cycle to back and forth movement to sweep the dust on the micro mesh stainless filter and the dust catcher puts the collected dust into the dust box.
  - One cycle of filter cleaning operation will take approximately 8 minutes.

Conditions of the automatic filter cleaning.

- When the air conditioner operates for more than 15 minutes and stops, automatic filter cleaning is performed in one of the following conditions.
  - (1) Accumulated operating hours of the air conditioner have exceeded 20 hours.
  - (2) Air conditioner is not operated for more than one week.  
(To clean the dust which is naturally deposited on the top filter.)

**CAUTION:** The accumulated operating hours will not be reset if the automatic filter cleaning operation is stopped before its completion.

- If the air conditioner is in operation continuously for 24 hours, the operation is stopped and automatic filter cleaning operation is performed.

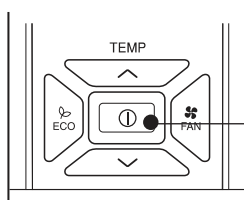
After the completion of automatic filter cleaning, the operation will return to previous mode.

- Automatic filter cleaning is not performed if the air conditioner operation is stopped by sleep timer or off timer function.

If you use sleep timer or off timer every time, it is recommended to operate manual filter cleaning once every 2 or 3 days.

However, if manual filter cleaning is not performed, automatic filter cleaning will be performed approximately once a week after the air conditioner operation is stopped by sleep timer or off timer to protect the device.

### ■ To stop AUTOMATIC FILTER CLEANING operation

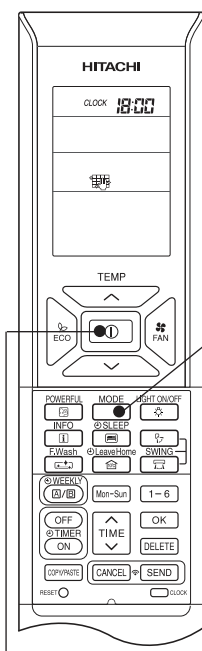


**STOP**



Press the ① (START/STOP) button.

## FILTER CLEANING OPERATION (MANUAL OPERATION)

- Use the remote controller to run filter cleaning operation when the air conditioner operation is stopped.
- If the air conditioner is not in use for a long period, it is recommended to manually run filter cleaning before using the air conditioner.



**1**

Press the  (MODE) select button so that the display indicates  (FILTER CLEANING) when the unit is OFF.

**START  
STOP**

Press the ① (START/STOP) button.

FILTER CLEANING operation starts with a beep.

- The cleaning unit makes one cycle of back and forth movement to sweep the dust on the micro mesh stainless filter and the dust catcher puts the collected dust in to the dust box.
- One cycle of filter cleaning operation will take approximately 8 minutes.

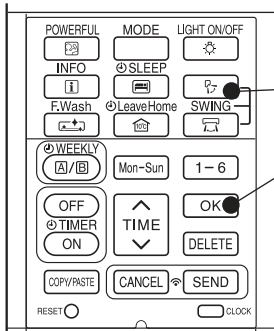
Press the button again to stop the filter cleaning operation.



# FILTER CLEANING OPERATION (MANUAL OPERATION)

## HOW TO PROHIBIT THE FILTER CLEANING OPERATION

- With the remote controller, you can deactivate the filter cleaning operation.
- This setting should be made only when the air conditioner is stopped.

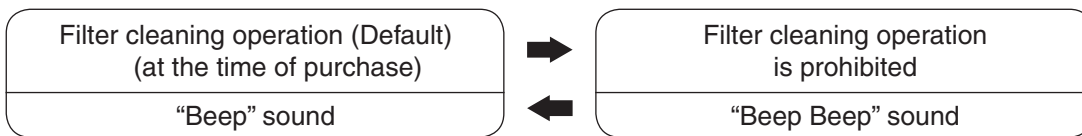


1

Press the (AUTO SWING VERTICAL) and (OK) buttons simultaneously for 5 seconds.

A double short beep sounds is emitted and the filter cleaning is deactivated.

To reactivate the filter cleaning, press the (AUTO SWING VERTICAL) and (OK) buttons simultaneously for 5 seconds, a single short beep sound is emitted and the setting returns the filter cleaning operation.



### NOTE

#### About the noise during filter cleaning

- A whirring motor noise is generated due to driving of the cleaning unit.
- A sweeping sound is generated when the cleaning unit sweeps the dust.

#### Maintenance

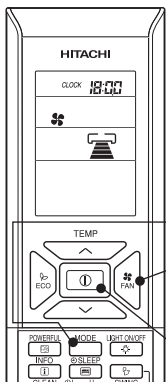
- No daily maintenance is required. However, dust amount varies depending on the environment in which the air conditioner is used. Check the dust amount in the Dust Box approximately once every half years and throw the dust, if any.
- Greasy dirt can also be cleaned by the combined function of filter cleaning and the micro mesh stainless filter. If the dirt looks heavy, remove the micro mesh stainless filter, the dust catcher and the filter cleaning wiper to wash them with water.

### CAUTION

Do not put your fingers or a stick etc into the top part of the indoor unit during filter cleaning operation. It may result in injury or malfunction.

# FAN OPERATION

User can use the device simply as an air circulator.

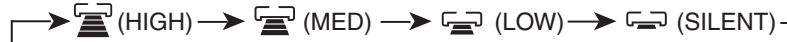


**1**

Press the MODE selector so that the display indicates (FAN).

**2**

Set the desired FAN SPEED with the (FAN SPEED) button (the display indicates the setting).



**START STOP**

Press the (START/STOP) button. Fan operation starts with a beep. Press the button again to stop operation.

# AUTO SWING OPERATION

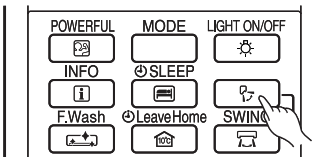
## VERTICAL SWING

### To start Vertical Auto Swing

- Press (AUTO SWING (VERTICAL)) button. The deflector will start to swing up and down.  
 is displayed on the LCD.

### To cancel Vertical Auto Swing

- Press (AUTO SWING (VERTICAL)) button again. The deflector will stop in the current position.  
 disappeared from the LCD.



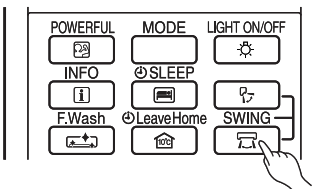
## HORIZONTAL SWING

### To start Horizontal Auto Swing

- Press (AUTO SWING (HORIZONTAL)) button. The deflectors will start to swing right and left.  
 is displayed on the LCD.

### To cancel Horizontal Auto Swing

- Press (AUTO SWING (HORIZONTAL)) button again. The deflectors will stop in the current position.  
 disappeared from the LCD.



## NOTE

- During cooling and dehumidifying operation, do not keep the deflectors swinging or in the lower position (in the case of vertical auto swing) for a long time. It may cause dew condensation on the deflectors.

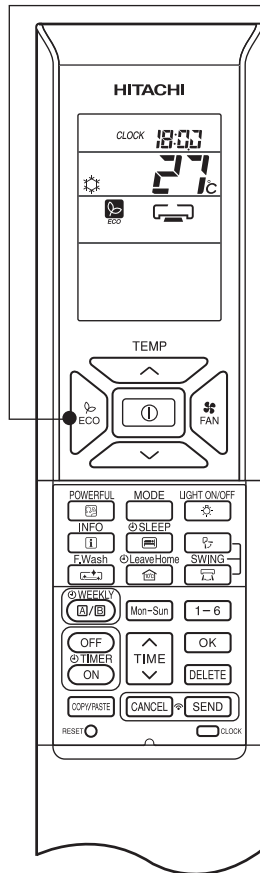


# ECO OPERATION


There are two kinds of ECO OPERATION with sensor or without sensor, depending on models. Please refer to [Names and Functions of each part] in the unit instruction manual to verify if your unit is equipped with a sensor and read the following instruction on ECO Operation accordingly.

## ■ ECO OPERATION


ECO operation is an energy saving function by changing set temperature automatically and by limiting the maximum power consumption value.




1

- By pressing the  (ECO) button during AUTO, HEATING, DEHUMIDIFYING or COOLING operation, the air conditioner performs the "ECO" operation.

### ■ To start ECO operation



- Press  (ECO) button during operation.


“” is displayed on the LCD.

A beep sound is emitted from indoor unit.

Energy saving operation will start by changing the set temperature higher or lower automatically and reducing operation power consumption. This function may vary based on the connected outdoor unit.

### ■ To cancel ECO operation

- Press  (START/STOP) button. Or
- Press  (ECO) button again.

“” disappears from the LCD.

A beep sound is emitted from indoor unit.

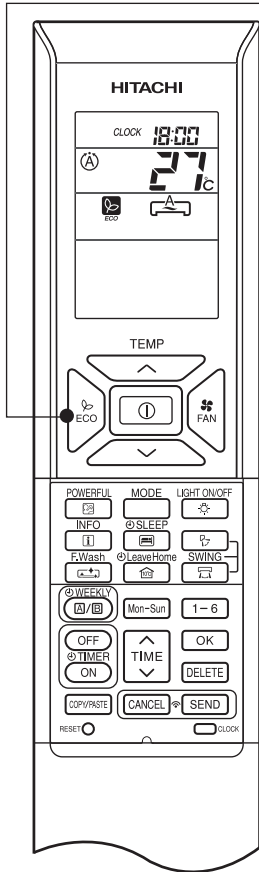
### NOTE

- ECO function will not be effective when power consumption is low.
- By pressing (POWERFUL) button, ECO operation is cancelled.
- After auto restart, ECO operation is cancelled and previous operation mode shall start.
- For multi model connections, energy saving operation shall start only by changing set temperature higher or lower automatically. However, effectiveness of ECO depends on operation conditions.

# ECO OPERATION

## ECO OPERATION with sensor

The sensor detects the presence of people in the room. When nobody is detected, the unit automatically starts energy saving operation by shifting the set temperature in two steps.



- 1**
- By pressing the (ECO) button during AUTO, HEATING, DEHUMIDIFYING or COOLING operation, the air conditioner performs the "ECO" operation.

### To start ECO operation

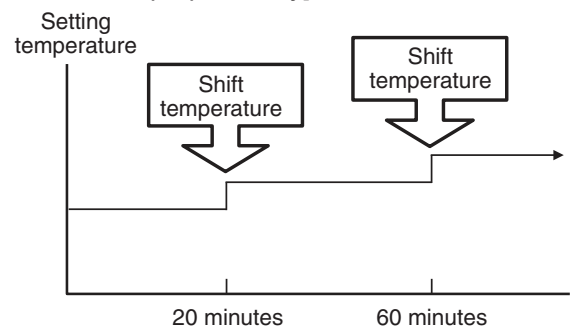
- Press (ECO) button during operation.
  - "" is displayed on the LCD.
  - A beep sound is emitted from indoor unit. (ECO) lamp on the indoor unit lights up.
  - The sensor starts to detect the presence of people in the room.

### To cancel ECO operation

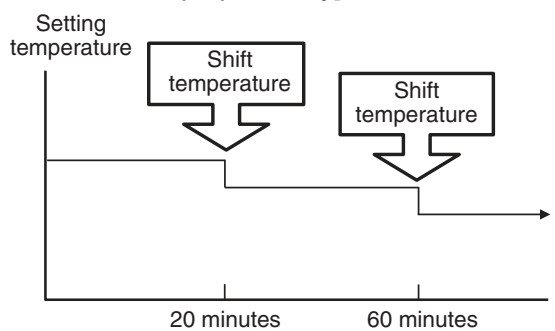
- Press (START/STOP) button. Or
- Press (ECO) button again.
  - "" disappears from the LCD.
  - A beep sound is emitted from indoor unit. (ECO) lamp on the indoor unit turns off.

When the presence of people is not detected for 20 minutes, the set temperature is automatically shifted for energy saving. If nobody is in the room for 60 minutes, the set temperature is shifted further.

Cooling operation [diagram representation for illustrative purpose only]



Heating operation [diagram representation for illustrative purpose only]




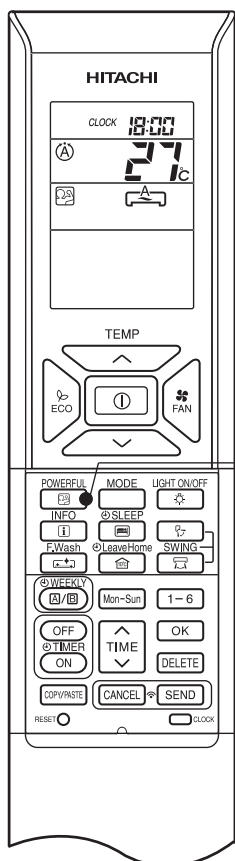
The unit returns to normal operation when the sensor detects human movement.

### NOTE

- By pressing (POWERFUL) button, ECO operation is cancelled.
- After auto restart, ECO operation is cancelled and previous operation mode shall start.

## POWERFUL OPERATION

- By pressing  (POWERFUL) button during AUTO, HEATING, DEHUMIDIFYING, COOLING or FAN operation, the air conditioner performs at the maximum power.
- During POWERFUL operation, cooler or warmer air will be blown out from indoor unit for COOLING or HEATING operation respectively.





### ■ To start POWERFUL operation

- Press  (POWERFUL) button during operation.

“” is displayed on the LCD.

POWERFUL operation ends in 20 minutes. Then the system automatically operates with the previous settings used before POWERFUL operation.

### ■ To cancel POWERFUL operation

- Press the  (START/STOP) button. Or
- Press  (POWERFUL) button again.


POWERFUL operation stops.

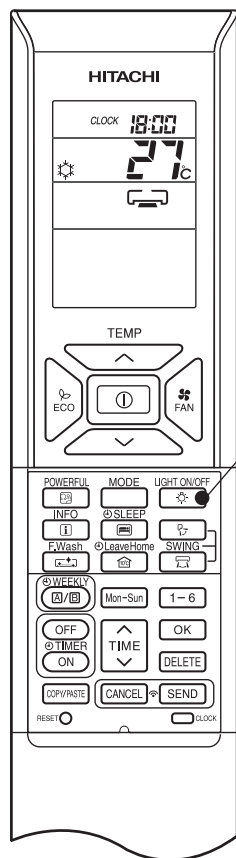
“” disappears from the LCD.


### NOTE

- When SLEEP mode, ECO mode, LEAVE HOME mode is selected, POWERFUL operation is cancelled.
- During POWERFUL operation, capacity of the air conditioner will not increase
  - if the air conditioner is already running at maximum capacity.
  - just before defrost operation (when the air conditioner is running in HEATING operation).
- After auto restart, POWERFUL operation is cancelled and previous operation shall start.

## LIGHT ON/OFF OPERATION

- By pressing  (LIGHT ON/OFF) button during operation, lamps on the indoor will be turned off or turned on.



- If lamps on the indoor are lighted up during operation, it will be turned off by pressing the  (LIGHT ON/OFF) button.
- Press the button again to turn on the lamps.

### NOTE:

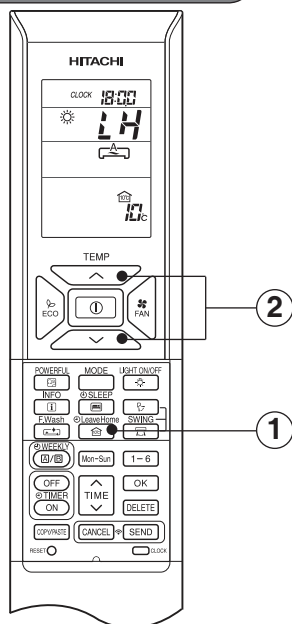
- When some failure is detected, the light off function is canceled and the error code is display.
- When temporary switch is pressed, the light off function is canceled, and the lamps on the panel will be turned on again.
- In the case of light off, the lamps on the panel will be turned on again if the remote controller is operated.
- During operation of the air conditioner, please do not operate the LIGHT ON/OFF button to turn off the temperature display lamp when the remote controller is off state, otherwise the air conditioner will stop.

## 10°C LEAVE HOME(LH) OPERATION

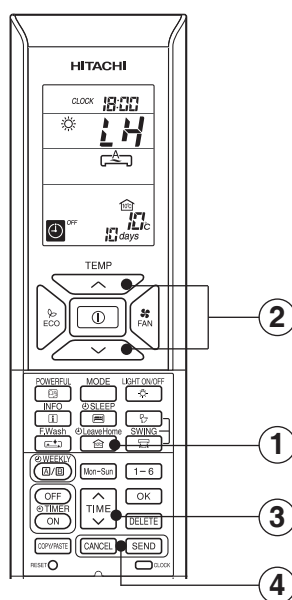
Prevent the room temperature from falling too much when no one is at home. The initial setting temperature is 10°C and the temperature range can be set between 10°C and 16°C.

This operation is able to operate by "Continuous operation" or "Day timer operation". Please use "Day timer operation" to set the number of days up to 99 days.

### Continuous operation



### Day timer operation



### To start LEAVE HOME operation

#### Option 1. Continuous operation.

- Press (LEAVE HOME) button during stop or operation. Room temperature is set at 10°C and heating operation starts.
- Set the desired room temperature with the TEMPERATURE buttons. Temperature range can be set between 10°C and 16°C.  
“☀”, “LH”, “”, “10°C”, “SET TEMPERATURE” is displayed on the LCD.

#### Option 2. Day timer operation.

- Press (LEAVE HOME) button during stop or operation. Room temperature is set at 10°C and heating operation starts.
- Set the desired room temperature with the TEMPERATURE buttons. Temperature range can be set between 10°C and 16°C.  
“☀”, “LH”, “”, “10°C”, “SET TEMPERATURE” is displayed on the LCD.
- Set number of operation days (1 to 99 days), if needed.  
Press (TIME) button to select number of days.  
Number of days blink.  
\* Press “^ (UP)” or “v (DOWN)” to set number of days from 1 day to 99 days.  
\* Number of day is counted when clock indicates 0:00.
  - Press (SEND) button to confirm number of operation days. Display for number of operation days will stop blinking.  
Press (CANCEL) button to reset number of operation days or to have continuous operation.

### To cancel LEAVE HOME operation

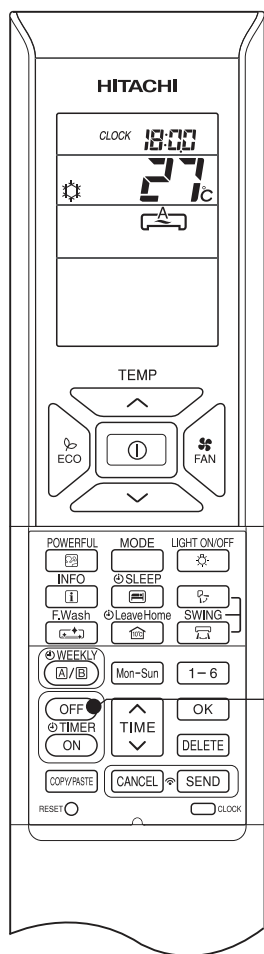
- Press (START/STOP) button. Or
- Press (LEAVE HOME) button again. Return to previous operation mode. Or
- Change to other operation mode by pressing (MODE) button.

### NOTE

- After reaching the set number of operation days for Leave Home or by pressing the (Leave Home) button again, the unit will operate in previous mode.
- During Leave Home operation, fan speed and horizontal air deflector position cannot be changed.
- By pressing (Leave Home) button, implementation of Weekly Timer or Once Timer is cancelled.
- In case of power supply shut down, after autorestart, all setting for number of days operation will be reset and unit shall be in continuous operation.
- POWERFUL, ECO SLEEP TIMER and ECO operations are not applicable during Leave Home operation.

OFF  
⊕TIMER  
ON

## ONCE TIMER (ON/OFF TIMER) OPERATION



### OFF TIMER

The device can be set to turn off at a preset time.

1. Press (OFF-TIMER) button. and **0:00** blink on the display.
2. Set the "turn-off time" with (TIME) button.
3. After setting, direct the remote controller towards the indoor unit and press (SEND) button.

and "set time" lights up instead of blinking.

A beep sound emitted from indoor unit and the (TIMER) lamp on the indoor unit lights up.

### ON TIMER

The device will turn on at a designated time.

1. Press (ON-TIMER) button. and **6:00** blink on the display.
2. Set the "turn-on time" with (TIME) button.
3. After setting, direct the remote controller towards the indoor unit and press (SEND) button.

and "set time" light up instead of blinking.

A beep sound emitted from indoor unit and the (TIMER) lamp on the indoor unit lights up.

### ON/OFF TIMER

- The device will turn on (off) and off (on) at the designated time.
- The switching occurs first at the preset time that comes earlier.
- The arrow mark appears on the display to indicate the sequence of switching operations.

1. Press (OFF-TIMER) button so that and **0:00** blink on the display.
2. Set the "turn-off" time with (TIME) button. After setting, direct the remote controller towards the indoor and press (SEND) button.
3. Press (ON-TIMER) button so that and set "turn-off" time light up. The and **6:00** blink.
4. Set the "turn-on" time with (TIME) button.
5. After setting, direct the remote controller towards the indoor unit and press (SEND) button

and set "turn-on" time light up instead of blinking.

A beep sound emitted from indoor unit and the (TIMER) lamp on the indoor unit lights up.

- The timer may be used in three ways: OFF-timer, ON-timer and ON/OFF (OFF/ON)-timer. Set the current time first because it serves as a reference.

### ■ To cancel Reservation

- Point the signal window of the remote controller towards the indoor unit and press (CANCEL) button. and "ON or OFF set time" goes out with a beep and the (TIMER) lamp on the indoor unit turns off.

### NOTE

- User can set only one of the OFF-timer, ON-timer or ON/OFF-timer.
- If WEEKLY TIMER already set, by setting the ONCE TIMER, ONCE TIMER operation is prioritized. When ONCE TIMER operation is complete, WEEKLY TIMER operation will be activated.



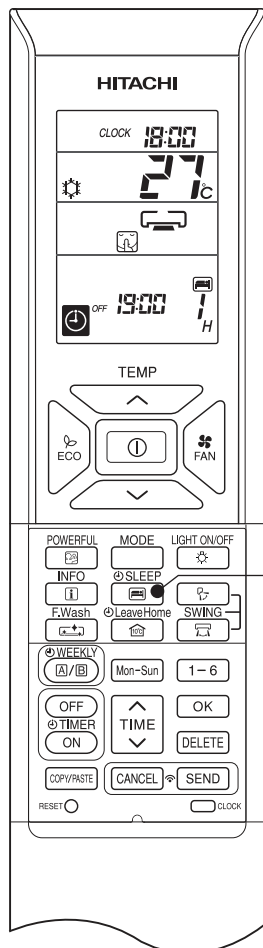


## ECO SLEEP TIMER OPERATION

The timer can be set up to a duration of 7 hours.

By pressing (SLEEP) button during AUTO, HEATING, DEHUMIDIFYING, COOLING or FAN operation, the unit shifts the room temperature and reduces the fan speed. It results in energy saving.

Set the current time first before operating the ECO SLEEP TIMER operation.



### To start ECO SLEEP TIMER operation

Press (SLEEP) button during operation.

- “”, “”, “”, “OFF”, off time, “” and number of hour are displayed on the remote controller display.
- During ECO SLEEP TIMER operation, fan speed will be ultra slow.
- A beep sound emitted from indoor unit and the (TIMER) lamp on the indoor unit lights up.

Pressing (SLEEP) button repeatedly, the number of hours will change as below:



- During ECO SLEEP TIMER operation, air conditioner will continue to operate for the designated number of hours and then turn off.
- When the ECO SLEEP TIMER has been set, the display on the remote controller indicates the turn off time.



Example: If ECO SLEEP TIMER is set for 1 hour at 18:00, the switch off time will be at 19:00.

### To cancel ECO SLEEP TIMER operation

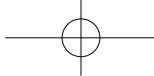
Press (START/STOP) button.

- Room air conditioner will switch off.

Press (SLEEP) button again until “”, “”, “”, off time, “” and number of hour disappear from the remote controller display.

Press (CANCEL) button.


- A beep sound emitted from indoor unit and the (TIMER) lamp on the indoor unit turns off.
- SLEEP TIMER operation is cancelled.



## ECO SLEEP TIMER OPERATION

### To set ECO SLEEP TIMER and ON TIMER

The air conditioner will be turned off by ECO SLEEP TIMER and turned on by ON TIMER.





1. Set the ON TIMER.
2. Press  (SLEEP) button and set ECO SLEEP TIMER.



Example:  
In this case, air conditioner will turn off in 2 hours (at 1:38) and it will be turned on at 6:00 the next morning.

### To cancel ECO SLEEP TIMER and ON TIMER operation

Direct the remote controller towards the indoor unit and press  (CANCEL) button.

- “”, “”, “”, “OFF”, off time, “”, number of hour, “ON” and ON TIMER set time disappear from the remote controller display.
- A beep sound emitted from indoor unit and the (TIMER) lamp on the indoor unit turns off.
- ECO SLEEP TIMER and ON TIMER reservations are cancelled.

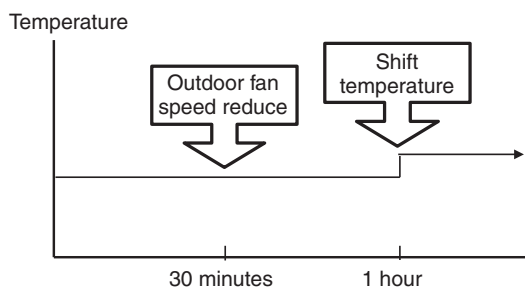
30 minutes after setting ECO SLEEP TIMER, outdoor fan speed will be reduced to lower the noise level and to have comfort operation.

1 hour after setting ECO SLEEP TIMER, set temperature will be slightly shifted. Amount of temperature shifted depends on type of air conditioner.

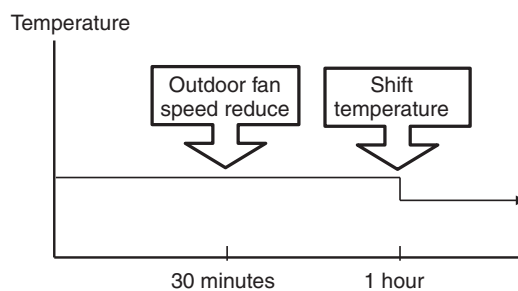
These automatic operation changes contribute to energy saving without losing comfort.

The level of energy consumption depends on outside temperature, room temperature, set temperature or air conditioner type.

Cooling operation [diagram representation for illustrative purpose only]

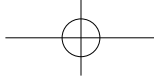


Heating operation [diagram representation for illustrative purpose only]



### NOTE

- If ECO SLEEP TIMER is set when OFF TIMER or ON/OFF TIMER has been set earlier, the ECO SLEEP TIMER becomes effective instead of the OFF TIMER or ON/OFF TIMER.



# WEEKLY TIMER OPERATION

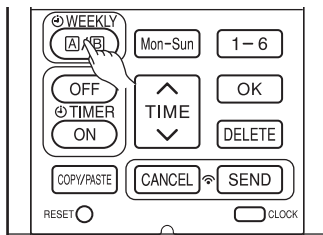
- It is possible to select Mode A or Mode B. For each mode, up to 6 programs can be set per day. In total, a maximum of 42 programs can be set for a week for each mode.
- If calendar and clock are not set, the reservation setting for WEEKLY TIMER cannot be set.
- If calendar and clock are not set correctly, WEEKLY TIMER will not operate correctly.
- Reservation for calendar and clock shall be set first before operating WEEKLY TIMER.

**Step 1: Set the reservation schedule to the remote controller. Send the registered reservation to indoor unit and then operate.**

**Step 2: Select Mode A or Mode B and activate or deactivate WEEKLY TIMER .**

**Step 3: Copy and cancel the reservation schedule.**

## Step 1 : Set reservation schedule to the remote controller. Send the registered reservation to indoor unit and then operate.



1

### How to set a WEEKLY TIMER.

#### 1. Select Mode A or Mode B

Press (WEEKLY) button. WEEKLY lights up. **A** and blink on the display. (Mode A is selected).

Press (WEEKLY) button again, **B** and blink on the display. (Mode B is selected).

- If no reservation has been made, ON/OFF, --:-- , appear.
- If reservation has been made, ON/OFF, --:-- , will not appear.

#### 2. Set a program

Press (WEEKLY) button for about 3 seconds. The selection mode can be changed.

, day: Mon, program no. : 1, ON/OFF, setting time and setting temperature blink on the display.

#### 3. Select the desired day of the week

Press (DAY) button.

The day changes from Mon → Tue → Wed → Thu → Fri → Sat → Sun → Mon, Tue, Wed, Thu, Fri, Sat, Sun [Full days] → Mon, Tue, Wed, Thu, Fri [weekday] → Sat, Sun [weekend] → Mon → Tue .....

Select [Full days] for daily reservation.

Select [weekday] for Monday to Friday reservation.

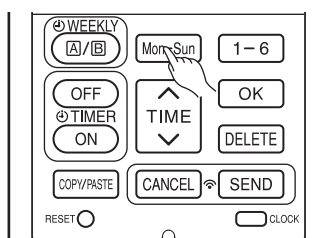
Select [weekend] for Saturday and Sunday reservation.

- After reservation has been set, it is easy to check and edit at the same time.

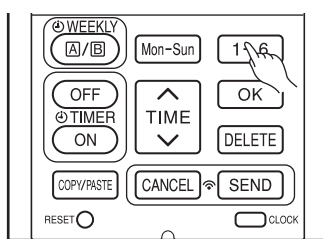
#### 4. Press button to select a program number.

The number changes from 1 → 2 → 3 → 4 → 5 → 6 → 1 → 2 .....

- If program number has been set, follow above in order to make changes.

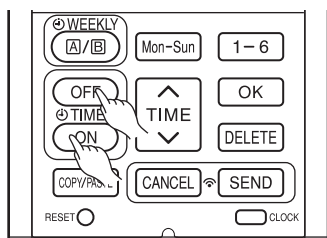


3



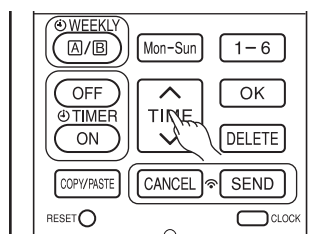
4

## WEEKLY TIMER OPERATION



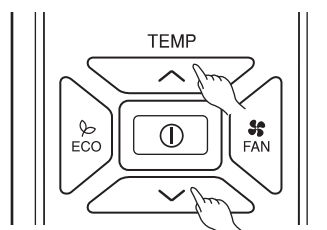
5

5. Press **OFF/TIMER ON** (ON-OFF TIMER) button to select ON TIMER or OFF TIMER reservation.



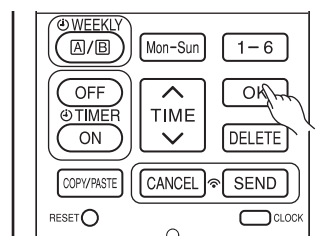
6

6. Press **TIME** (TIME) button to set time reservation.



7

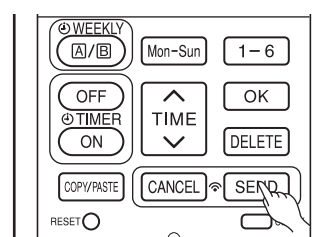
7. Press **TEMP** (TEMP ^ or v) button to set temperature reservation.



8

8. Press **OK** (OK) button. The reservations are set. Day, program number, ON reservation, setting temperature will light up. **⏻** will be continuously blinks. If reservation is not complete, settings will not be stored in memory.

To continue with the reservation, press **Mon-Sun** **1-6** **TIME** **OFF/TIMER ON** buttons. Follow step 3 to 8 for reservation.



9

9. After all the reservations have been set, press **SEND** (SEND) button while directing the remote controller towards the indoor unit for about 3 seconds. Timer lamp on the indoor unit will blink rapidly.

After beep sound emitted from indoor unit, TIMER lamp will light up.

**Please ensure that the TIMER lamp lights up.**

This indicates that the reservation has been stored in the indoor unit and Timer function has been completed.

The reservation contents will appear on the remote controller display.

- If TIMER lamp on the indoor unit does not light up, press **SEND** (SEND) button while directing the remote controller towards the indoor unit for about 3 seconds.
- **CAUTION !** Do not press **CANCEL** (CANCEL) button during reservation setting because this will result in all reservation contents to be lost.
- The reservation contents will not stored in the indoor unit until **SEND** (SEND) button has been pressed.

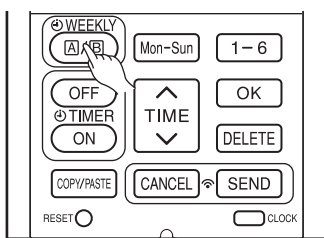
### NOTE

- Up to 6 programs can be set per day. Setting ON TIMER or OFF TIMER for each program number can be at random. When pressing **SEND** (SEND) button, the set ON TIMER or OFF TIMER for each program number will automatically arranged so that program number 1 shall have the earliest time and program number 6 shall have the latest time.  
If the setting time is the same, Priority will be given to the latest reservation contents.
- **CAUTION !** If the remote controller is left idle and **SEND** (SEND) button is not pressed within 3 minutes after reservations have been made, all current reservations will be lost.



## WEEKLY TIMER OPERATION

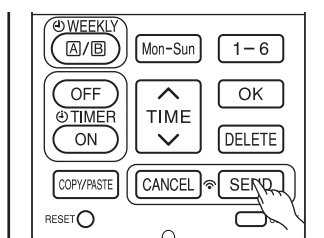
### Step 2: Select Mode A or Mode B and activate or deactivate WEEKLY TIMER.



1  
2

#### ■ How to select Mode A or Mode B of WEEKLY TIMER setting.

1. Press (WEEKLY) button. **A** and blink on the display. (Normally Mode A will blink first).
2. Press (WEEKLY) button again. **B** and blink on the display.
3. Select Mode A or Mode B. Press (SEND) button while directing the remote controller towards the indoor unit for about 3 seconds. Timer lamp on the indoor unit will blink rapidly.

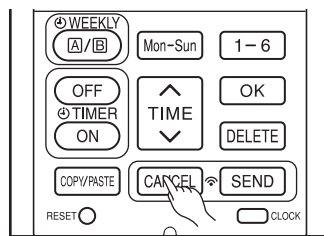


3

After beep sound emitted from indoor unit, TIMER lamp will light up.

Please ensure that the TIMER lamp lights up.

This indicates that Mode A or Mode B selection and active WEEKLY TIMER have been confirmed.



1

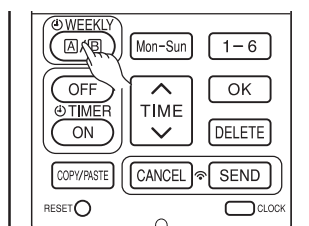
#### ■ Setting non-active WEEKLY TIMER .

1. Direct the remote controller towards the indoor unit and press (CANCEL) button.  
Beep sound will be emitted from indoor unit and TIMER lamp will be OFF.  
Reservation indication on remote display will also disappear.  
This indicates that non-active WEEKLY TIMER has been confirmed.
- To activate back the setting of WEEKLY TIMER , repeat the steps for "How to select Mode A or Mode B of WEEKLY TIMER setting".

#### NOTE

- When setting ONCE TIMER, operation of WEEKLY TIMER is interrupted. After ONCE TIMER operation is complete, WEEKLY TIMER operation will be activated.
- When ONCE TIMER is cancelled, operation of WEEKLY TIMER is also cancelled. Need to set WEEKLY TIMER operation for activation.
- After auto restart, WEEKLY TIMER operation is cancelled. Need to set WEEKLY TIMER operation for activation.

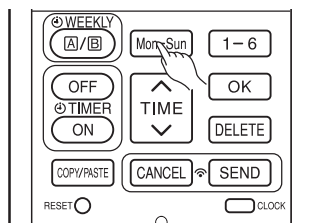
## Step 3: Copy and cancel the reservation schedule.



1

### How to copy and paste.

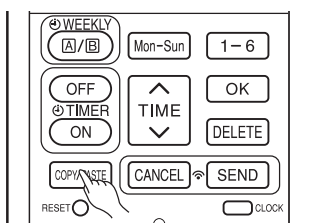
Editing the reservation schedule is easy by copying data from one day to another day.



2

1. Press **WEEKLY A/B** (WEEKLY) button to select Mode A or Mode B.

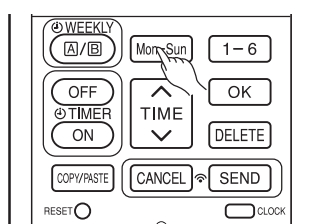
2. Press **WEEKLY A/B** (WEEKLY) button for about 3 seconds to start editing the reservation schedule.



3

3. Press **Mon-Sun** (DAY) button to select a day of the week to copy.

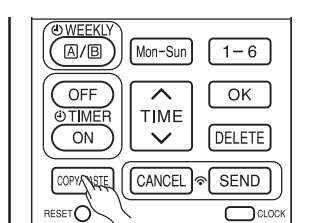
4. Press **COPY/PASTE** (COPY/PASTE) button. Then "PASTE" blinks on the display.  
\* Press **CANCEL** (CANCEL) button to cancel the COPY mode. Normal setting mode is activated.



4

5. Press **Mon-Sun** (DAY) button to select a day of the week to paste.

6. Press **COPY/PASTE** (COPY/PASTE) button one more time to paste. **⏻** only blinks on the display.

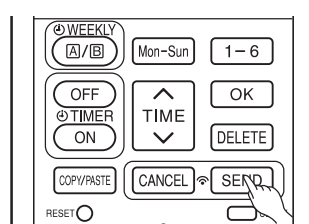


5

7. To continue copying to other days, press **Mon-Sun** or **1-6** or **TIME** or



Then start from step 3.



6

8. After copy and paste completed, press **SEND** (SEND) button while directing the remote controller towards the indoor unit for about 3 seconds. Timer lamp on the indoor unit will blink rapidly.

### Please ensure that the TIMER lamp lights up.

If TIMER lamp does not light up, Press **SEND** (SEND) button again.

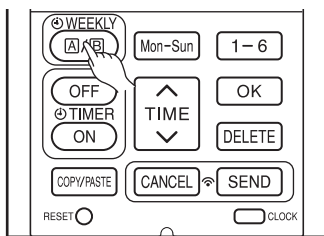
8

- Reservation data will not change if **SEND** (SEND) button is not pressed.

### NOTE

- If there is no reservation data, copying data from one day to another day cannot be done.

## Step 3: Copy and cancel the reservation schedule.



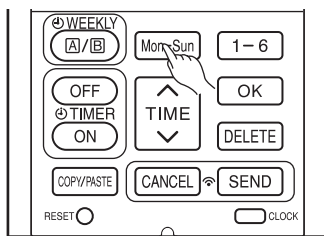
1

### How to delete WEEKLY TIMER data.

[Delete one program number reservation]

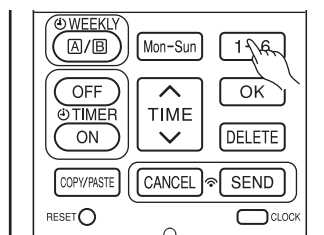
2

1. Press **WEEKLY A/B** (WEEKLY) button to select Mode A or Mode B.
2. Press **WEEKLY A/B** (WEEKLY) button for 3 seconds to start editing the reservation schedule.



3

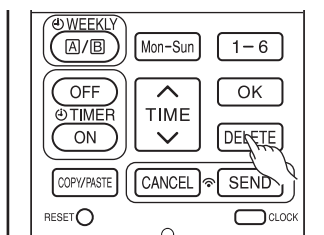
3. Press **Mon-Sun** (DAY) button to select a day of the week to edit.



4

4. Press **1-6** to select program number. Selected program number will blink.

5. Press **DELETE** (DELETE) button. Reservation of selected program number is deleted.



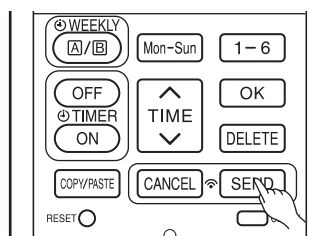
5

6. After deleting, press **SEND** (SEND) button while directing the remote controller towards the indoor unit for about 3 seconds. Timer lamp on the indoor unit will blink rapidly.

After beep sound emitted from indoor unit, TIMER lamp will light up.

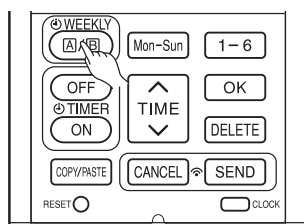
Please ensure that the TIMER lamp lights up.

- Reservation will not change if **SEND** (SEND) button is not pressed.



6

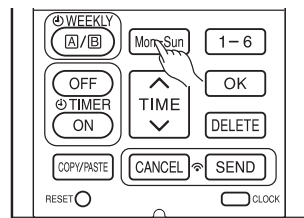
## Step 3: Copy and cancel the reservation schedule.



1

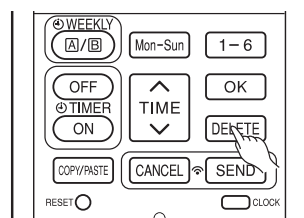
[Delete one day reservation]

1. Press **WEEKLY (A/B)** (WEEKLY) button to select Mode A or Mode B.



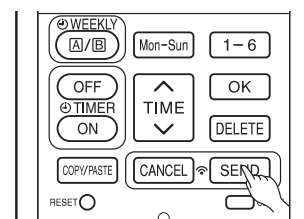
2

2. Press **WEEKLY (A/B)** (WEEKLY) button for 3 seconds to start editing the reservation schedule.



3

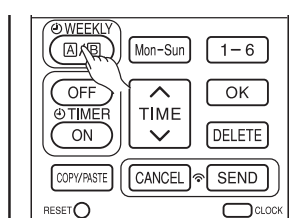
3. Press **Mon-Sun** (DAY) button to select a day of the week to edit.



4

4. Press **DELETE** (DELETE) button for about 10 seconds. Reservations for all program numbers will be deleted.

- If press for a short time, reservation for one program number will be deleted.



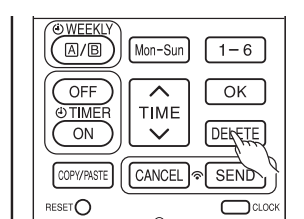
5

5. After deleting, press **SEND** (SEND) button while directing the remote controller towards the indoor unit for about 3 seconds. Timer lamp on the indoor unit will blink rapidly.

After beep sound emitted from indoor unit, TIMER lamp will light up.

**Please ensure that the TIMER lamp lights up.**

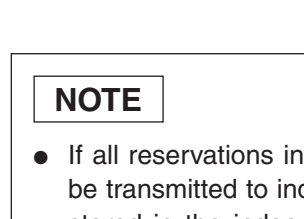
- Reservation will not change if **SEND** (SEND) button is not pressed.



1

[Delete Mode A or Mode B]

1. Press **WEEKLY (A/B)** (WEEKLY) button to select Mode A or Mode B.



2



2. Direct the remote controller towards the indoor unit and press **DELETE** (DELETE) button for about 10 seconds while Mode A or Mode B display blinks.

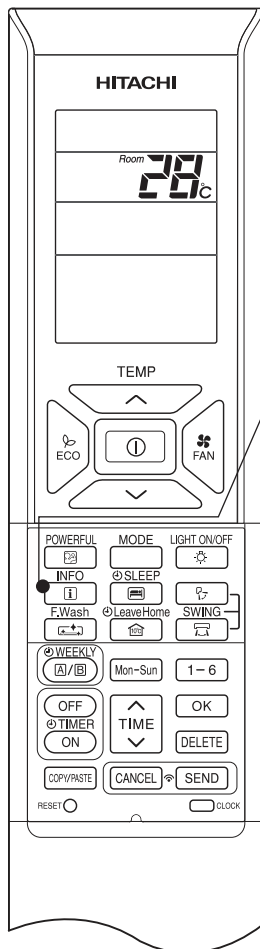
After beep sound emitted from indoor unit, reservations for Mode A or Mode B will disappear.

### NOTE

- If all reservations in the remote controller were deleted and pressed **SEND** (SEND) button, no signal will be transmitted to indoor unit. TIMER lamp will remain off and no changes will be done to the reservations stored in the indoor unit.



- By pressing  (INFO) button, temperature around remote controller and monthly power consumption will be displayed on the remote controller.
- After changing the batteries, direct the remote controller towards the indoor unit and press  (INFO) button. Current calendar and clock will be transmitted from indoor unit.
- In order to receive information from indoor unit, the distance between remote controller and receiver of indoor units is within 2 meters.




#### ■ To check temperature around remote controller


1

Press  (INFO) button.

Temperature will be displayed for 10 seconds.

#### ■ To check monthly power consumption


Direct the remote controller towards the receiver of indoor unit (within 2 meters in front of indoor unit) and press  (INFO) button. Wait for 2 seconds for signal transmission.


While temperature around remote controller is displayed, press  (INFO) button repeatedly. The display will show as below:

this month power consumption amount for heating → last month power consumption amount for heating → this month power consumption amount for cooling → last month power consumption amount for cooling → temperature around remote controller → this month power consumption amount for heating ..... cyclically.

- If indication is not given, bring remote controller closer to the receiver of the indoor unit.
- Indicated value shall be regarded as a guide only.




#### ■ Current calendar and clock can be retrieved from indoor unit

Direct the remote controller towards the receiver of indoor unit (within 2 meters in front of indoor unit) and press  (INFO) button. Wait for 2 seconds for signal transmission.

Once received the current calendar and clock, check whether they are correct or not by pressing  (CLOCK) button.

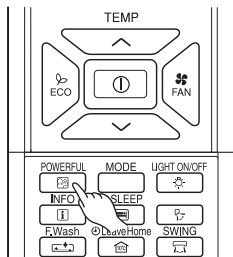
- If there is no power supply to indoor unit or calendar and clock have not been set, INFO function cannot be used for sending or receiving information.

#### NOTE

- In case failure occurs to the air conditioner, by pressing  (INFO) button, an error code will be displayed. Direct the remote controller towards the receiver of indoor unit (within 2 meters in front of indoor unit) and press  (INFO) button. Wait for 2 seconds for signal transmission. An error code will be displayed. Call service center and inform the error code.
- Info Function to check monthly power consumption. During installation, in case of power failure or breaker ON / OFF, ensure to set the clock and calendar for indoor unit (unit in standby mode or auto restart), by pressing  (START / STOP) button. Failure to do the above, monthly power consumption amount will not be displayed on the remote controller.

# OPERATION MODE LOCK

The remote controller can be set to fix the HEATING mode (including FAN), COOLING mode (including FAN) and DEHUMIDIFYING mode (including FAN) operations.



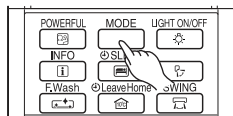
### Method to lock HEATING mode (including FAN) operation.

Press (ECO) and (POWERFUL) buttons simultaneously for about 5 seconds when the remote controller is OFF.

“”, “” and “” will be displayed for about 10 seconds. Later, “” and “” will remain.

This indicates that HEATING mode operation is locked.

When pressing (MODE) button, “”, “” or “” will be displayed.



### Method to unlock HEATING mode (including FAN) operation.

Press (ECO) and (POWERFUL) buttons simultaneously for about 5 seconds when the remote controller is OFF.

All operation mode symbols will appear on the display for about 10 seconds. After that, operation mode symbol before cancellation will be displayed.

This indicates that HEATING mode operation is unlocked.

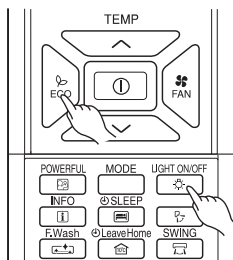
### Method to lock COOLING and DEHUMIDIFYING modes (including FAN) operations.

Press (ECO) and (LIGHT ON/OFF) buttons simultaneously for about 5 seconds when the remote controller is OFF.

“”, “”, “” and “” will be displayed for about 10 seconds. Later, “” and “” will remain.

This indicates that COOLING and DEHUMIDIFYING mode operation is locked.

When pressing (MODE) button, “”, “”, “” or “” will be displayed.

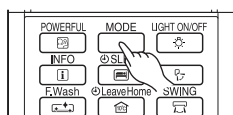


### Method to unlock COOLING and DEHUMIDIFYING modes (including FAN) operations.

Press (ECO) and (LIGHT ON/OFF) buttons simultaneously for about 5 seconds when the remote controller is OFF.

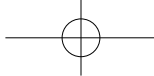
All operation mode symbols will appear on the display for about 10 seconds. After that, operation mode symbol before cancellation will be displayed.

This indicates that COOLING and DEHUMIDIFYING modes operation is unlocked.



## NOTE

- Operation Mode Lock function will not activate if TIMER reservations activate. TIMER reservations shall be deactivated first. Then, Operation Mode Lock function can be activated.
- HEATING, COOLING and DEHUMIDIFYING mode (including FAN) operations can be unlocked by pressing the (RESET) button. However, by pressing the (RESET) button, all the information stored in the remote controller will disappear. You may need to set the necessary information again.



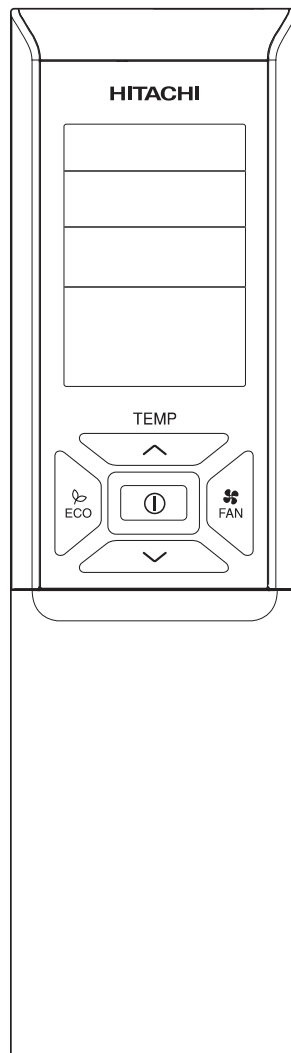
# HITACHI

## Anleitung für Fernbedienung

DEUTSCH

MODELL

RAR-6NE2



### Anleitung für Fernbedienung

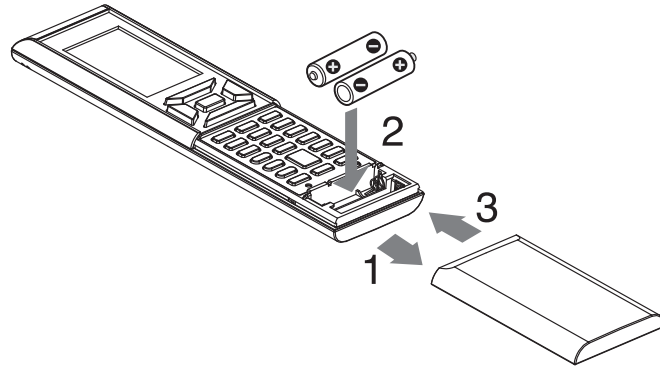
Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig durch, um eine optimale Geräteleistung und einen langjährigen störungsfreien Betrieb sicherzustellen.

Seite 31 von 60

# VOR DEM BETRIEB

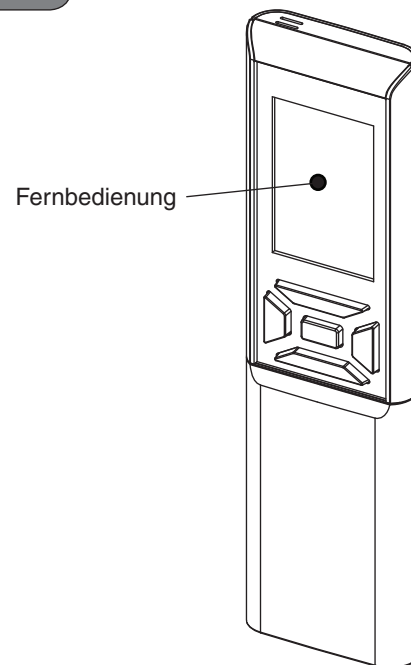
## ■ So bauen Sie die Batterien ein

1. Schieben Sie die Abdeckung nach unten, um sie abzunehmen.
2. Legen Sie zwei trockene Alkaline-Batterien (AAA, LR03) ein.  
Die Batterien müssen wie in der Darstellung im Gehäuse ausgerichtet eingesetzt werden.
3. Bringen Sie die Abdeckung in der ursprünglichen Position an.



## ■ So befestigen Sie die Fernbedienungshalterung an der Wand

1. Wählen Sie einen Ort aus, an dem die Signale das Gerät erreichen.
2. Befestigen Sie die Fernbedienungshalterung mit den im Lieferumfang enthaltenen Schrauben an der Wand, einer Säule oder einem ähnlichen Ort.
3. Setzen Sie die Fernbedienung in die Halterung ein.



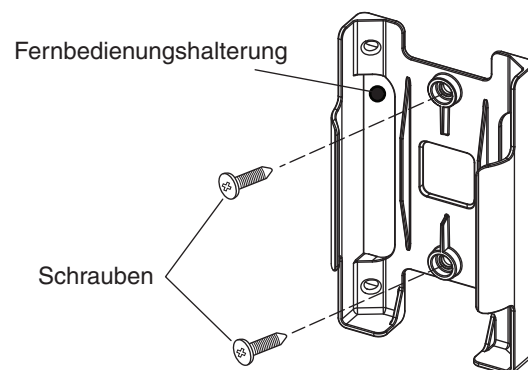
### HINWEIS

#### Hinweise zu den Batterien

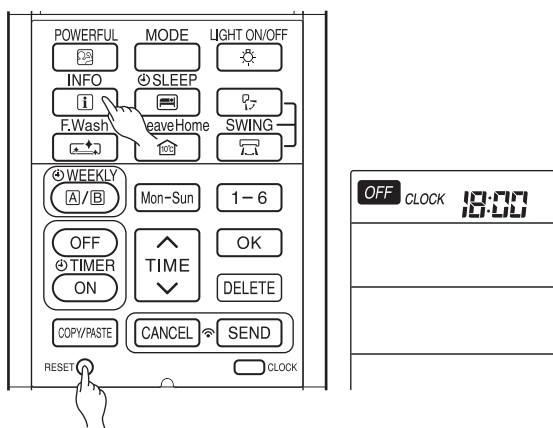
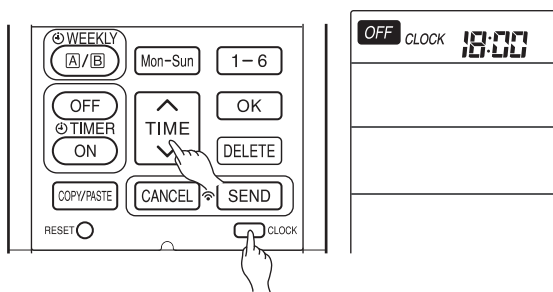
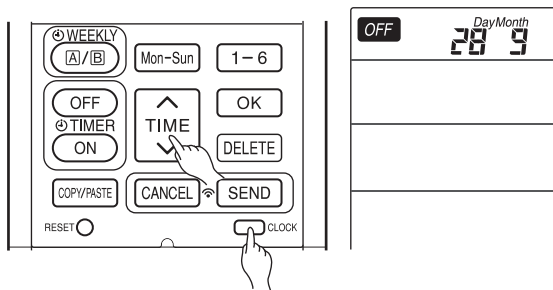
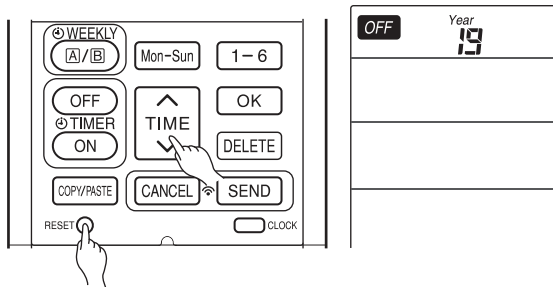
- Verwenden Sie beim Austauschen der Batterien denselben Typ und ersetzen Sie beide Batterien gleichzeitig.
- Nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es über einen längeren Zeitraum nicht verwenden.
- Die Lebensdauer der Batterien beträgt ungefähr ein Jahr. Sollten innerhalb eines Jahres jedoch die Fernbedienungsanzeige und der Empfang schwächer werden, ersetzen Sie beide Batterien durch neue Alkaline-Batterien (AAA, LR03).
- Die im Lieferumfang enthaltenen Batterien dienen der erstmaligen Inbetriebnahme des Systems. Die Lebensdauer dieser Batterien kann je nach Herstellungsdatum der Klimaanlage sehr kurz sein.

#### Hinweise zur Fernbedienung

- Setzen Sie die Fernbedienung niemals direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Durch Staub auf dem Signalgeber oder dem Empfänger wird die Leistungsfähigkeit beeinträchtigt. Entfernen Sie Staub mit einem weichen Tuch.
- Die Signalübertragung wird unter Umständen deaktiviert, wenn sich im selben Raum eine Leuchtstofflampe mit elektronischem Starter (z. B. Wechselrichter-Glühlampen) befindet. Wenden Sie sich in einem solchen Fall an den Fachhändler.
- Sollten die Fernbedienungssignale von einem anderen Gerät empfangen werden, stellen Sie das entsprechende Gerät an einem anderen Ort auf, oder wenden Sie sich an den Fachhändler.
- Wenn die Fernbedienung nicht verwendet wird, schließen Sie die Abdeckung, um Fehlfunktionen zu vermeiden.



## VOR DEM BETRIEB



### ■ So stellen Sie den Kalender und die Uhr ein

1. Drücken Sie auf RESET (RESET-Taste), wenn Sie erstmalig die Zeit einstellen. Die „Jahr“-Anzeige blinkt.
2. Drücken Sie die Taste (ZEIT) zum Einstellen des aktuellen Jahrs.
3. Drücken Sie auf (UHRZEIT-Taste). Die Anzeigen „Tag“ und „Monat“ blinken.
4. Drücken Sie die Taste (ZEIT) zum Einstellen des aktuellen Tags und des Monats.
5. Drücken Sie auf (UHRZEIT-Taste). Die Anzeige „UHRZEIT“ blinkt.
6. Drücken Sie die Taste (ZEIT) zum Einstellen der aktuellen Uhrzeit.
7. Drücken Sie auf (UHRZEIT-Taste).

Der Kalender und die Uhrzeit sind nun korrekt eingestellt.

Um Änderungen am Kalender oder der Uhrzeit vorzunehmen, drücken Sie (UHRZEIT-Taste). Führen Sie anschließend die Schritte 2 bis 7 durch.

Kalender und Uhrzeit müssen nach dem Austauschen der Batterien neu eingestellt werden.

Nach dem Batteriewechsel:

1. Drücken Sie auf RESET (RESET-Taste).
2. Richten Sie die Fernbedienung auf das Innengerät, und drücken Sie die (INFO)-Taste.
3. Der Kalender und die Uhrzeit des Innengeräts werden übertragen.

■ Der Kalender und die Uhrzeit des Innengeräts werden in den folgenden Fällen nicht übertragen:

- Es kommt zu einem Stromausfall.
- Der Trennschalter wurde vom Benutzer abgeschaltet (Gerät befindet sich nicht im STANDBY-MODUS).

### HINWEIS

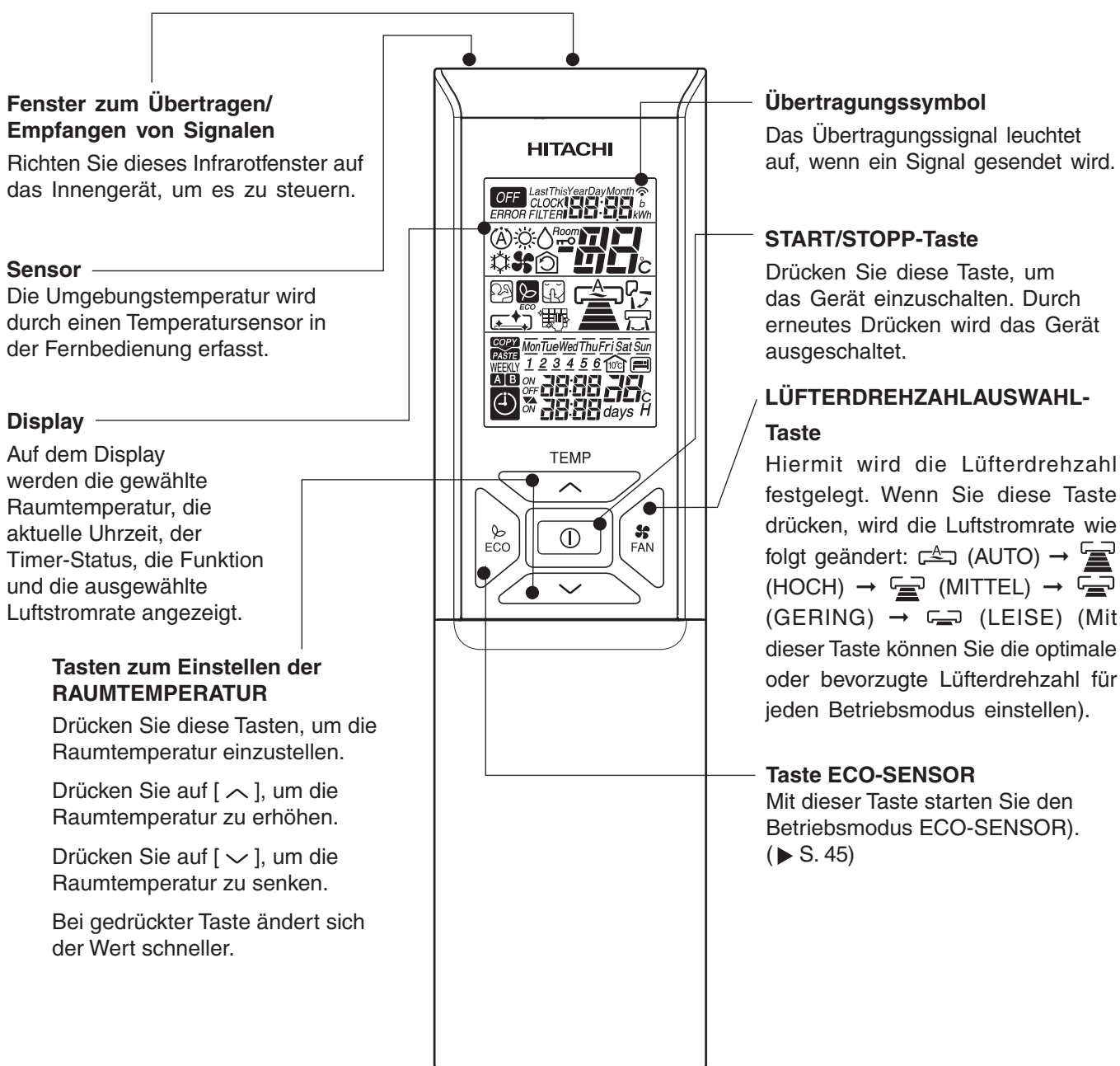
Hinweis zum Einstellen von Kalender und Uhrzeit

- Wenn der Kalender und die Uhrzeit nicht eingestellt werden, können auch der Ein- und Ausschalt-Timer sowie der Wochen-Timer nicht eingestellt werden.
- Wenn der Kalender und die Uhrzeit nicht korrekt eingestellt werden, funktionieren der Ein- und Ausschalt-Timer sowie der Wochen-Timer nicht einwandfrei.
- Wenn der EIN- und AUS-Timer sowie der Wochen-Timer eingestellt sind, können die Einstellungen für den Kalender und die Uhrzeit nicht geändert werden. Wenn Sie die Einstellungen für den Kalender und die Uhrzeit ändern möchten, müssen Sie zunächst den EIN- und AUS-Timer sowie den Wochen-Timer löschen.

# BEZEICHNUNGEN UND FUNKTIONEN DER FERNBEDIENUNG

## FERNBEDIENUNG

- Hiermit wird der Betrieb des Innengeräts gesteuert. Die Reichweite der Fernbedienung beträgt etwa 7 Meter. Wird die Innenraumbelichtung elektronisch gesteuert, kann die Reichweite der Fernbedienung kürzer sein. Dieses Gerät kann mit der bereitgestellten Halterung an der Wand montiert werden. Stellen Sie vor der Montage sicher, dass das Innengerät über die Fernbedienung gesteuert werden kann.
- Gehen Sie umsichtig mit der Fernbedienung um. Die Signalübertragung kann beeinträchtigt werden, wenn sie fallen gelassen oder feucht wird.
- Wenn neue Batterien in die Fernbedienung eingelegt werden, dauert es etwa 10 Sekunden, bis das Gerät auf Befehle reagiert und angesteuert werden kann.
- Wird die Fernsteuerung im ausgeschalteten Zustand für ca. 3 Minuten nicht genutzt (angezeigt durch **OFF** in der Anzeige), wird die LCD-Anzeige deaktiviert.
- Nach dem Einstellen der Uhrzeit wird die LCD-Anzeige innerhalb von ca. zehn Minuten abgeschaltet, wenn die Fernbedienung nicht verwendet wird.
- Die LCD-Anzeige wird eingeschaltet, sobald Sie eine beliebige Taste drücken.
- Die LCD-Anzeige wird nicht abgeschaltet, während Sie den TIMER einstellen.



# BEZEICHNUNGEN UND FUNKTIONEN DER FERNBEDIENUNG

DEUTSCH

## POWERFUL-Taste

Mit dieser Taste stellen Sie den POWERFUL-Modus ein. (► S. 47)

## INFO-Taste

(► S. 59)

## FROST WASH-Taste

(► S. 40)

## LEAVE-HOME-Taste

(► S. 49)

## ECO-RUHE-TIMER-Taste

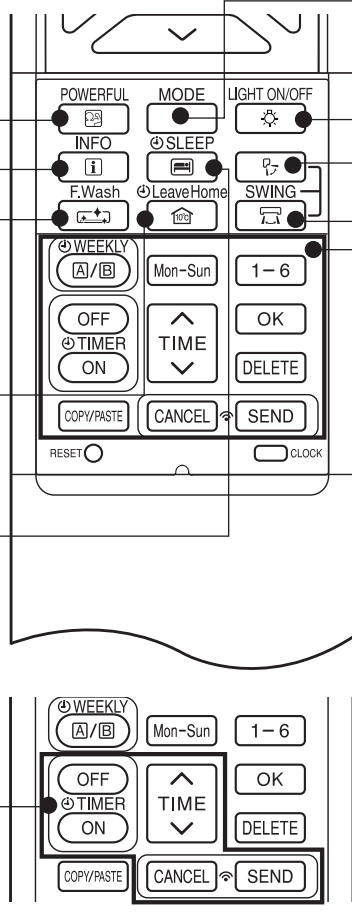
Mit dieser Taste stellen Sie den ECO-Ruhe-Timer ein. (► S. 51)

## TIMER EIN/AUS-Einstelltasten

(► S. 50)

## WOCHEN-TIMER-Einstelltasten

(► S. 53)



## MODUSAUSWAHL-Taste

Mit dieser Taste wählen Sie den Betriebsmodus aus. Wenn Sie diese Taste drücken, ändert sich der Modus zyklisch in dieser Reihenfolge: (A) (AUTO) → (HEIZEN) → (ENTFEUCHTEN) → (KÜHLEN) → (LÜFTER) → (FILTERREINIGUNG).

(FILTERREINIGUNG) können ausgewählt werden, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

## Taste DISPLAY EIN/AUS

Mit dieser Taste stellen Sie den DISPLAY EIN/AUS-Modus ein. (► S. 48)

## AUTOMATIK-SCHWINGKLAPPEN-Taste (vertikal)

Legt den Winkel für den horizontalen Luftdeflektor fest. (► S. 44)

## AUTOMATIK-SCHWINGKLAPPEN-Taste (horizontal)

Legt den Winkel für den vertikalen Luftdeflektor fest. (► S. 44)

	BETRIEBSARTWÄHLER
	AUTO
	HEIZEN
	ENTFEUCHTEN
	KÜHLEN
	LÜFTER
	FILTERREINIGUNG
	LÜFTERDREHZAHL
	AUTO
	GERÄUSCHARM
	NIEDRIG
	MITTEL
	HOCH
	START/STOPP
	ECO-SENSOR
	LÜFTER
	POWERFUL

	DISPLAY EIN/AUS
	INFO
	BETRIEBSZEIT-TIMER
	AUTO-SCHWING (VERTIKAL)
	AUTO-SCHWING (HORIZONTAL)
	LEAVE HOME
	FROST WASH
	Mon-Sun TAG
	1-6 PROGRAMMNR.
	(A)/B MODE

	TIMER EIN/AUS
	UHRZEIT
	OK
	DELETE LÖSCHEN
	COPY/PASTE KOPIEREN/EINFÜGEN
	CANCEL STORNIEREN
	SEND SENDEN
	CLOCK UHRZEIT

### Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung

- Schützen Sie die Fernbedienung vor:
  - direkter Sonneneinstrahlung
  - unmittelbarer Einwirkung eines Heizgeräts
- Gehen Sie umsichtig mit der Fernbedienung um. Lassen Sie sie nicht fallen und schützen Sie sie vor Wasser.
- Nachdem das Außengerät angehalten wurde, startet es erst nach etwa 3 Minuten wieder (sofern Sie es nicht über den Netzschalter aus- und wieder einschalten bzw. das Netzkabel abziehen und dann wieder einstecken).  
Das dient zum Schutz des Geräts und weist nicht auf einen Fehler hin.
- Wenn Sie die MODUSAUSWAHL-Taste während des Betriebs drücken, wird das Gerät zu seinem Schutz etwa 3 Minuten lang angehalten.



# VERSCHIEDENE FUNKTIONEN

## ■ Automatische Neustartfunktion

- Bei einem Stromausfall wird das Gerät automatisch im vorherigen Betriebsmodus und mit der vorherigen Luftstromrichtung neu gestartet, wenn die Stromversorgung wiederhergestellt ist. (Da das Gerät nicht über die Fernbedienung angehalten wurde.)
- Wenn der Betrieb nach Wiederherstellung der Stromversorgung nicht fortgesetzt werden soll, schalten Sie die Stromversorgung aus.  
Wenn Sie den Trennschalter einschalten, wird das Gerät automatisch im vorherigen Betriebsmodus und mit der vorherigen Luftstromrichtung neu gestartet.  
Hinweis: 1. Wenn Sie die Automatische Neustartfunktion nicht benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.  
2. Die automatische Neustartfunktion ist im Timer- und Betriebszeit-Timer-Modus nicht verfügbar.

# AUTOMATIKBETRIEB

Das Gerät bestimmt den Betriebsmodus (HEIZEN oder KÜHLEN) automatisch anhand der aktuellen Raumtemperatur. Der gewählte Betriebsmodus ändert sich, wenn sich die Raumtemperatur ändert.

**1**

Drücken Sie die Auswahltaste MODE, sodass die Anzeige den Betriebsmodus **(A)** (AUTO) darstellt.

- Bei Auswahl von AUTO ermittelt das Gerät den Betriebsmodus (HEIZEN oder KÜHLEN) automatisch anhand der aktuellen Raumtemperatur.
- Wenn der vom Gerät automatisch gewählte Modus Ihnen nicht zusagt, können Sie die Moduseinstellung (HEIZEN, ENTFEUCHTEN, KÜHLEN oder LÜFTER) manuell ändern.

**2**

Stellen Sie die gewünschte Ventilatorzahl mit der Taste **FAN** (VENTILATORDREHZAHL) ein (die Einstellung wird angezeigt).

(AUTO) → (HOCH) → (MITTEL) → (NIEDRIG) → (GERÄUSCHARM)

**3**

Stellen Sie die gewünschte Raumtemperatur über die TEMPERATUR-Tasten ein (die Einstellung wird auf dem Display angezeigt). Die Temperatureinstellung und die tatsächliche Raumtemperatur können je nach Bedingungen abweichen.

**START STOP**

Drücken Sie die Taste **(I)** (START/STOPP). Bei Betriebsstart wird ein Signalton ausgegeben. Drücken Sie die Taste erneut, um das Gerät anzuhalten.

- Da die Einstellungen im Speicher der Fernbedienung abgelegt werden, müssen Sie beim nächsten Mal nur die **(I)** (START/STOPP)-Taste drücken.

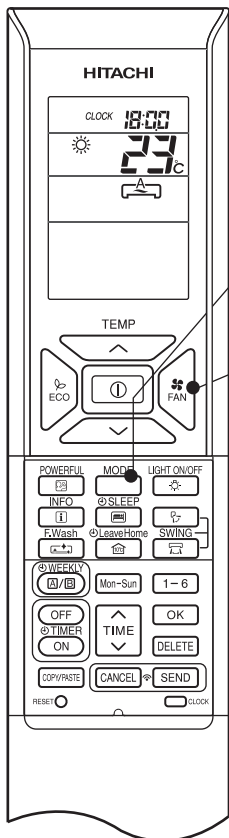
**HINWEIS:**  
Nachdem das Gerät seinen Automatikbetrieb aufgenommen hat (auch den Betrieb über den manuellen Ein-/Ausschalter), leuchten die Anzeigen für Kühl- und Heizbetrieb gleichzeitig einige Sekunden auf. In dieser Zeit wird der Betriebsmodus ermittelt, und dann erlischt eine der beiden Anzeigen. Dabei handelt es sich nicht um eine Fehlfunktion des Gerätes.



# HEIZBETRIEB

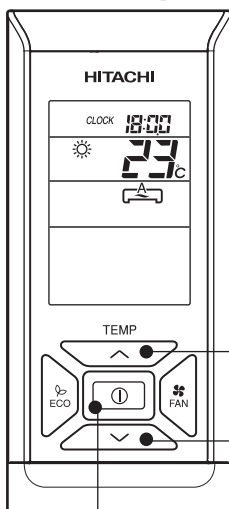
DEUTSCH

- Verwenden Sie das Gerät zum Heizen, wenn die Außentemperatur unter 24 °C liegt. Wenn die Außentemperatur zu hoch ist (über 24 °C), funktioniert die Heizfunktion möglicherweise nicht, um das Gerät zu schützen.
- Verwenden Sie dieses Gerät ab einer Außentemperatur von -20 °C, um einen langfristig zuverlässigen Gerätebetrieb zu gewährleisten.



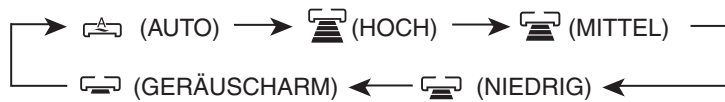
**1**

Drücken Sie die MODUSAUSWAHL-Taste, damit auf dem Display der Betriebsmodus ☀️ (HEIZEN) angezeigt wird.



**2**

Stellen Sie die gewünschte LÜFTERDREHZAHL über die Taste FAN (LÜFTERDREHZAHL) ein (die Einstellung wird auf dem Display angezeigt).



**3**

Stellen Sie die gewünschte Raumtemperatur über die TEMPERATUR-Tasten ein (die Einstellung wird auf dem Display angezeigt).

Die Temperatureinstellung und die tatsächliche Raumtemperatur können je nach Bedingungen abweichen.

**START STOPP**

Drücken Sie die Taste ⏻ (START/STOPP). Zu Beginn des Heizbetriebs wird ein Signalton ausgegeben. Drücken Sie die Taste erneut, um das Gerät anzuhalten.

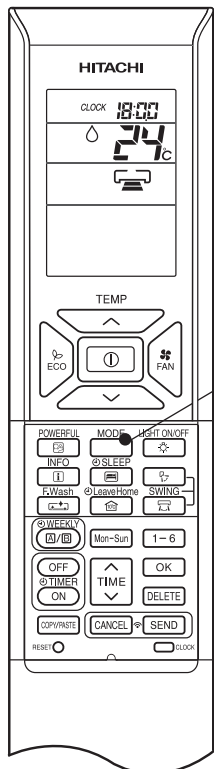
- Da die Einstellungen im Speicher der Fernbedienung abgelegt werden, müssen Sie beim nächsten Mal nur die ⏻ (START/STOPP)-Taste drücken.
- Im Modus AUTO ändert sich die Lüfterdrehzahl wie folgt automatisch:
  - Bei einem großen Unterschied zwischen Raumtemperatur und eingestellter Temperatur läuft der Lüfter mit der Drehzahleinstellung HOCH an.
  - Erreicht die Raumtemperatur den eingestellten Wert, wird die Lüfterdrehzahl verringert, um die optimale Raumtemperatur für ein gesünderes Heizen beizubehalten.

## Entfrosten


Die Entfrosthung wird etwa einmal pro Stunde durchgeführt, wenn sich Frost auf dem Wärmetauscher des Außengeräts bildet. Die Entfrosthungsdauer beträgt jeweils ca. 5 bis 10 Minuten. Beim Entfrosten blinkt die Betriebsanzeige im folgenden Muster: 2 Sekunden ein, 1 Sekunden aus. Die maximale Dauer für den Entfrosterbetrieb beträgt 20 Minuten.

# ENTFEUCHTERBETRIEB

Verwenden Sie das Gerät zum Entfeuchten, wenn die Raumtemperatur über 16 °C liegt.  
Unter 15 °C steht die Entfeuchterfunktion nicht zur Verfügung.

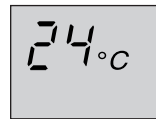


1

Drücken Sie die Auswahltaste MODE, sodass in der Anzeige ◊ (ENTFEUCHTEN) erscheint.  
Die Einstellung für die Lüfterdrehzahl ist NIEDRIG.  
Drücken Sie die Taste  (LÜFTERDREHZAHL), um LEISE oder GERING auszuwählen.


2


Stellen Sie die gewünschte Raumtemperatur über die RAUMTEMPERATUR-Einstelltasten ein (die Einstellung wird auf dem Display angezeigt).

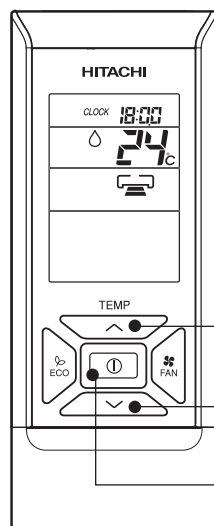


Für den Entfeuchterbetrieb sollte die Raumtemperatur zwischen 20 und 26 °C liegen.

**START  
STOPP**

Drücken Sie die Taste  (START/STOPP). Zu Beginn des Entfeuchterbetriebs wird ein Signalton ausgegeben. Drücken Sie die Taste erneut, um das Gerät anzuhalten.

- Da die Einstellungen im Speicher der Fernbedienung abgelegt werden, müssen Sie beim nächsten Mal nur die  (START/STOPP)-Taste drücken.



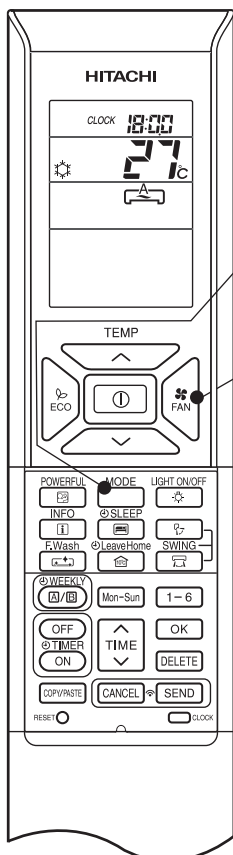
## ■ Entfeuchterfunktion

- Wenn die Raumtemperatur über der Temperatureinstellung liegt: Das Gerät entfeuchtet den Raum und kühlt die Raumtemperatur auf den voreingestellten Wert.  
Wenn die Raumtemperatur unter der Temperatureinstellung liegt: Das Entfeuchten erfolgt bei einer Temperatureinstellung, die etwas unter der aktuellen Raumtemperatur liegt. Dabei spielt es keine Rolle, welche Temperatur eingestellt ist.
- Je nach Anzahl der Personen im Raum oder anderen Raumbedingungen wird die eingestellte Raumtemperatur möglicherweise nicht erreicht.


# KÜHLBETRIEB

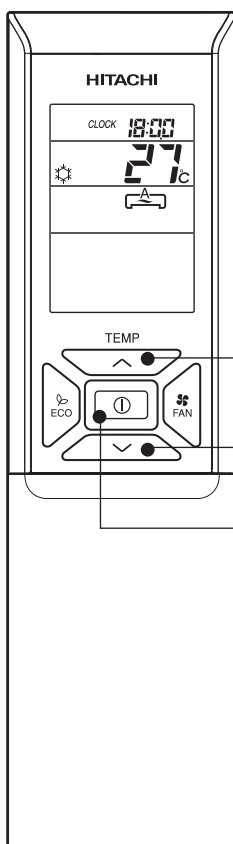
Verwenden Sie das Gerät zum Kühlen, wenn die Außentemperatur zwischen -10 und 43 °C liegt. Wenn die Luftfeuchtigkeit im Raum sehr hoch ist (80 %), kann sich Kondensat am Luftauslassgitter des Innengeräts bilden.

DEUTSCH




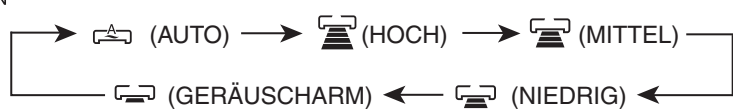
**1**

Drücken Sie die Auswahltaste MODE, sodass in der Anzeige  (KÜHLEN) erscheint.



**2**

Stellen Sie die gewünschte Ventilator-drehzahl mit der Taste  (VENTILATOR-DREHZAHL) ein (die Einstellung wird angezeigt).






**3**

Stellen Sie die gewünschte Raumtemperatur über die TEMPERATUR-Tasten ein (die Einstellung wird auf dem Display angezeigt).

Die Temperatureinstellung und die tatsächliche Raumtemperatur können je nach Bedingungen abweichen.

**START STOPP**

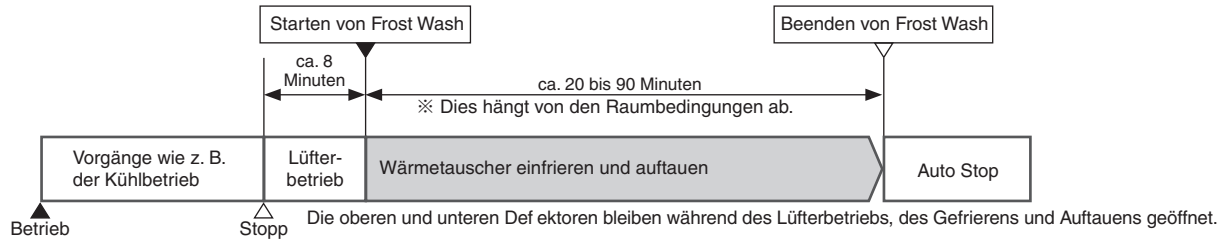
Drücken Sie die Taste  (START/STOPP). Zu Beginn des Kühlbetriebs wird ein Signalton ausgegeben. Drücken Sie die Taste erneut, um das Gerät anzuhalten. Die Kühlfunktion wird nicht gestartet, wenn die Temperatureinstellung über der aktuellen Raumtemperatur liegt (auch wenn die KÜHLEN  leuchtet). Der Kühlbetrieb wird gestartet, sobald der Benutzer eine Temperatureinstellung unter der aktuellen Raumtemperatur wählt.



- Da die Einstellungen im Speicher der Fernbedienung abgelegt werden, müssen Sie beim nächsten Mal nur die  (START/STOPP)-Taste drücken.
- Im Modus AUTO ändert sich die Lüfterdrehzahl wie folgt automatisch:
  - Bei einem großen Unterschied zwischen Raumtemperatur und eingestellter Temperatur läuft der Lüfter mit der Drehzahleinstellung HOCH an.
  - Wenn die Raumtemperatur die voreingestellte Temperatur erreicht hat, wird die Lüfterdrehzahl gesenkt, um eine optimale Raumtemperatur für eine natürliche, gesunde Kühlung zu erreichen.

## FROST WASH-BETRIEB

- Staub und Schmutz, die am Innenwärmetauscher haften, sind die Ursache für Geruch. Sie werden durch Einfrieren und Auftauen des Wärmetauschers weggespült.
- Die Frost Wash-Funktion kann bei Außentemperaturen von 1 °C bis 43 °C und bei Raumluftfeuchtigkeit von 30 % bis 70 % durchgeführt werden.
- Der Frost Wash-Betrieb kann entweder im automatischen oder im manuellen Modus durchgeführt werden.

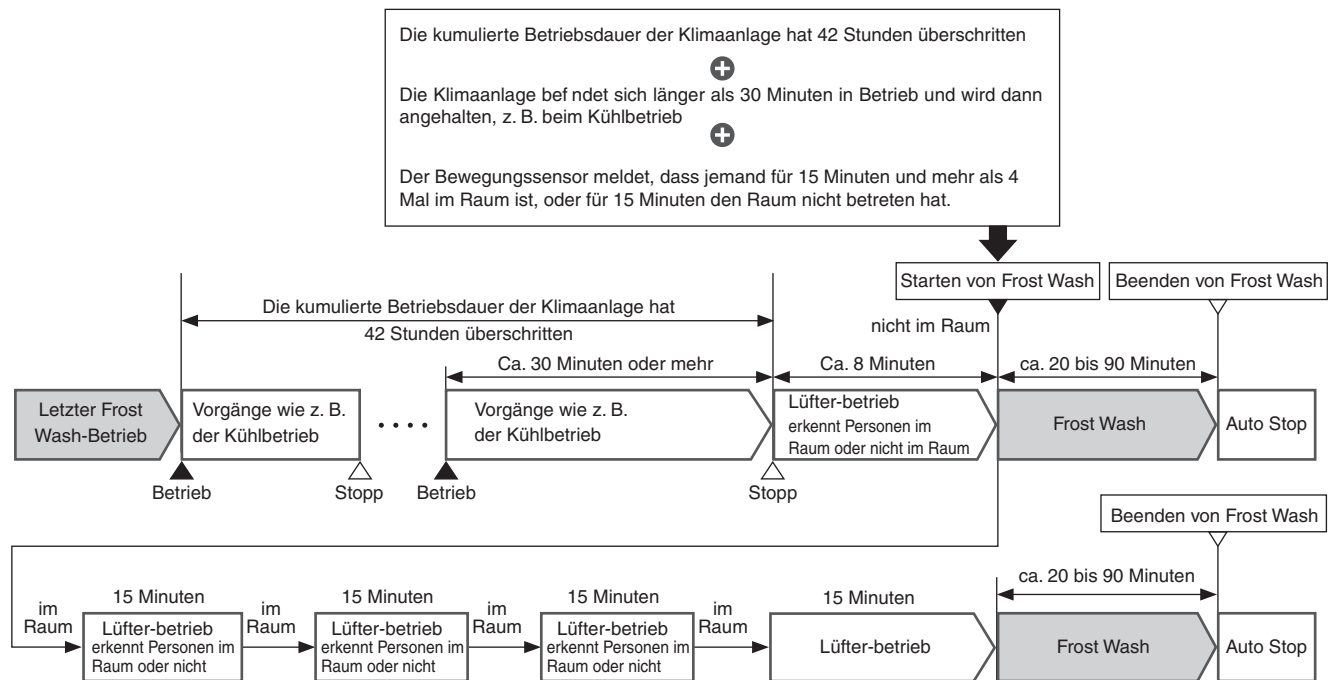
### Ablauf der Frost Wash Funktion



- Die „“ LED am Innengerät leuchtet während des Frost Wash-Betriebs auf.
- Wenn Sie den Frost Wash-Betrieb stoppen möchten, drücken Sie zweimal die Taste  (START/STOP).
- Durch Drücken der Taste „Kühlen“ während des Frost Wash-Betriebs wird der Vorgang unterbrochen und der Kühlvorgang startet nach ca. 3 Minuten.
- Wird der Frost Wash-Betrieb unterbrochen, startet das Gerät den Vorgang beim nächsten Betriebsstopp automatisch neu.
- Zum Schutz des Gerätes kann die Frost Wash-Funktion erst 60 Minuten nach dem letzten Frost Wash-Betrieb wieder ausgeführt werden.

### ■ Frost Wash (automatischer Modus)

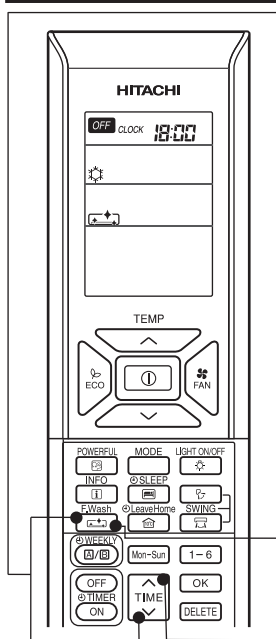
#### Voraussetzungen für den automatischen Start der Frost Wash Funktion



- Sind die Außentemperaturen oder die Raumluftfeuchtigkeit nicht für den Frost Wash-Betrieb geeignet, wird nur der Lüfterbetrieb ausgeführt. Der Frost Wash-Betrieb wird beim nächsten Betriebsstopp erneut durchgeführt.
- Manchmal kann es vorkommen, dass der Wärmetauscher, abhängig von den Raumbedingungen, nicht einfriert.
- Wenn der ON-Timer die eingestellte Zeit während des Frost Wash-Betriebs erreicht, wird der Frost Wash-Betrieb gestoppt und der Betrieb des Einstellmodus gestartet.
- Beträgt das Intervall zwischen Off- und On-Timer weniger als 2 Stunden, wird der Frost Wash-Betrieb möglicherweise nicht komplett ausgeführt. In diesem Fall startet der Frost Wash-Betrieb erneut beim nächsten Betriebsstopp.

Um den normale Frost Wash-Intervall im automatischen Modus (42 Stunden) zu erreichen, stoppen Sie den Betrieb der Klimaanlage und starten Sie den automatischen Frost Wash Modus oder manuellen Frost Wash Modus.

## FROST WASH-BETRIEB



### ■ Abbrechen von Frost Wash (automatischer Modus)

- Diese Einstellung darf ausschließlich bei gestoppter Klimaanlage vorgenommen werden.

1

Drücken und halten Sie während des Vorgangs gleichzeitig die Tasten (TIME) und (Frost Wash). Frost Wash (automatischer Modus) wird abgebrochen. „“ wird nicht mehr auf dem LCD-Display angezeigt.

- Wird die Frost Wash-Funktion über einen längeren Zeitraum nicht verwendet, können Staub und Schmutz, die am Innenwärmetauscher haften, möglicherweise nicht vollständig entfernt werden. Es kann so zur Geruchsbildung kommen. Führen Sie daher die Frost Wash-Funktion regelmäßig mit der Fernbedienung aus.
- Die empfohlene Zeit des Frost Wash-Betriebs wird durch das Blinken der Lampe „“ für 15 Sekunden nach Beendigung des Betriebs der Klimaanlage angezeigt.

### ■ Starten von Frost Wash (automatischer Modus)

- Diese Einstellung darf ausschließlich bei gestoppter Klimaanlage vorgenommen werden.

2

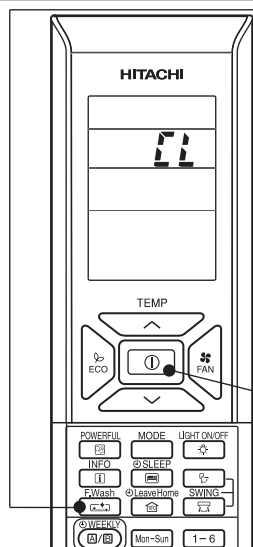
Drücken und halten Sie bei deaktiviertem Vorgang gleichzeitig die Tasten (TIME) und (Frost Wash). Frost Wash (automatischer Modus) wird eingeleitet. „“ wird auf dem LCD-Display angezeigt.

### ■ Display der Fernbedienung

- Ist der Frost Wash-Betrieb (automatischer Modus) voreingestellt, wird „“ am LCD angezeigt.
- Ist der Frost Wash-Betrieb (automatischer Modus) nicht voreingestellt, wird „“ nicht am LCD angezeigt.

## ■ Frost Wash (manueller Modus)

Drücken Sie die Taste (Frost Wash), während das Gerät ausgeschaltet ist. Der manuelle Frost Wash-Vorgang startet daraufhin.



### ■ Starten und Abbrechen von Frost Wash (manueller Modus).

1

- Drücken Sie die Taste (Frost Wash). „“ wird am LCD angezeigt. Der Frost Wash-Betrieb startet daraufhin. Die „“ Lampe am Innengerät leuchtet auf.
- Nach einer Stunde wird „“ nicht mehr auf dem LCD-Display angezeigt. Nach ca. 2 Stunden stoppt das Innengerät den Frost Wash-Betrieb.
- Zum Schutz des Gerätes kann die Frost Wash-Funktion erst 60 Minuten nach dem letzten Frost Wash-Betrieb wieder ausgeführt werden.

2

- Drücken Sie die Taste (START/STOP), um den Vorgang anzuhalten. Die „“-Leuchte am Innengerät erlischt.

## Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung

- Öffnen Sie Fenster oder Türen während des Frost Wash-Betriebs nicht. Das Wasser kondensiert auf dem Luftleitblech und tropft möglicherweise aus dem Gerät tropfen nach unten.
- Öffnen oder entfernen Sie die Frontplatte während des Frost Wash-Betriebs nicht. Dadurch kann es zu Verletzungen oder Fehlfunktionen kommen.
- Der Frost Wash-Betrieb entfernt nicht allen Staub und Schmutz.
- Während des Frost Wash-Betriebs können Geräusche wie Rauschen, Sprudeln oder Quietschen auftreten.
- Die Frost Wash-Funktion ist nicht effektiv, wenn die Klimaanlage durchgehend läuft.
- Wird das Gerät während des Frost Wash-Betriebs aus- und eingeschaltet, startet die Frost Wash-Funktion nicht erneut.
- Warten Sie nach dem Einschalten des Gerätes einen Moment, wenn Sie Frost Wash starten möchten.

## FILTERREINIGUNG (AUTOMATISCHER BETRIEB)

- Der Modus für die automatische Filterreinigung ist beim Kauf des Geräts bereits festgelegt.
- Bei diesem Vorgang wird der feinmaschige Edelstahlfilter nach Beendigung von Klimatisierungsvorgängen (z. B. AUTO, HEIZEN, LÜFTER, ENTFEUCHTEN oder KÜHLEN) automatisch gereinigt.
  - Die Reinigungseinheit führt einen Zyklus an Vorwärts- und Rückwärtsbewegungen durch, um Staub von dem feinmaschigen Edelstahlfilter zu wischen, während der Staubabscheider den abgewischten Staub in den Staubbehälter transportiert.
  - Ein Zyklus zur Filterreinigung dauert etwa 8 Minuten.

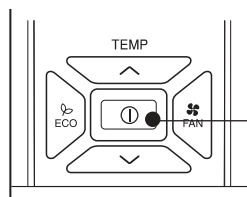
### Bedingungen für die automatische Filterreinigung

- Wenn sich die Klimaanlage länger als 15 Minuten in Betrieb befindet und dann angehalten wird, wird eine automatische Filterreinigung durchgeführt, wenn eine der folgenden Bedingungen erfüllt ist:
  - (1) Die kumulierte Betriebsdauer der Klimaanlage hat 20 Stunden überschritten.
  - (2) Die Klimaanlage war seit mehr als einer Woche nicht in Betrieb.
 (Zur Entfernung des Staubs, der sich unweigerlich auf dem oberen Filter ablagert.)

**VORSICHT:** Die kumulierte Betriebsdauer wird nicht zurückgesetzt, wenn die automatische Filterreinigung vorzeitig beendet wird.

- War die Klimaanlage durchgehend 24 Stunden in Betrieb, wird der Betrieb unterbrochen und eine automatische Filterreinigung durchgeführt. Nach Beendigung der automatischen Filterreinigung wird der Betrieb im vorherigen Modus fortgesetzt.
- Es wird keine automatische Filterreinigung durchgeführt, wenn der Betrieb der Klimaanlage durch den Betriebszeit-Timer oder den Ausschalt-Timer angehalten wird. Wenn Sie jedes Mal den Betriebszeit-Timer oder den Ausschalt-Timer verwenden, empfiehlt es sich, etwa alle 2 bis 3 Tage eine manuelle Filterreinigung durchzuführen. Wenn Sie keine manuelle Filterreinigung durchführen, wird zum Schutz des Geräts ca. einmal pro Woche eine automatische Filterreinigung durchgeführt, nachdem der Betrieb der Klimaanlage durch den Betriebszeit-Timer oder den Ausschalt-Timer angehalten wurde.

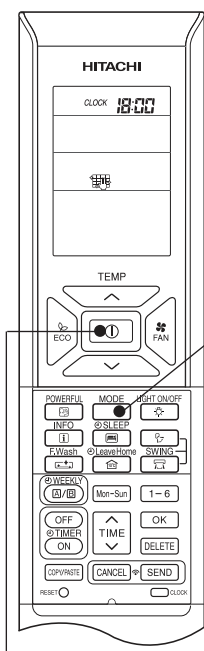
### ■ So halten Sie die AUTOMATISCHE FILTERREINIGUNG an





**STOPP** Drücken Sie die Taste  (START/STOPP).

## FILTERREINIGUNG (MANUELLER BETRIEB)


- Starten Sie die Filterreinigung über die Fernbedienung, wenn die Klimatisierung nicht in Betrieb ist.
- Wenn die Klimaanlage für längere Zeit nicht benutzt wurde, empfiehlt sich vor erneuter Inbetriebnahme eine manuelle Filterreinigung.



**1**

Drücken Sie bei ausgeschaltetem Gerät die Auswahltaste  (MODUS), bis  (FILTERREINIGUNG) auf dem Display angezeigt wird.

**START  
STOPP**

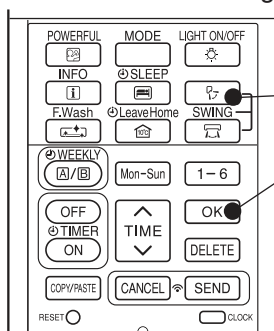
Drücken Sie die Taste  (START/STOPP). Zu Beginn der Filterreinigung wird ein Signalton ausgegeben.

- Die Reinigungseinheit führt einen Zyklus an Vorwärts- und Rückwärtsbewegungen durch, um Staub von dem feinmaschigen Edelstahlfilter zu wischen, während der Staubabscheider den abgewischten Staub in den Staubbehälter transportiert.
- Ein Zyklus zur Filterreinigung dauert etwa 8 Minuten. Drücken Sie die Taste erneut, um die Filterreinigung anzuhalten.

# FILTERREINIGUNG (MANUELLER BETRIEB)

## SO VERHINDERN SIE DIE FILTERREINIGUNG

- Mit der Fernbedienung können Sie die Durchführung der Filterreinigung verhindern.
- Diese Einstellung darf nur bei angehaltener Klimaanlage vorgenommen werden.



Halten Sie die Tasten (AUTOM. SCHWINGEN VERTIKAL) und (OK) gleichzeitig 5 Sekunden lang gedrückt. Es ertönen zwei kurze Signaltöne, und die Filterreinigung ist damit unterbunden. Zur erneuten Aktivierung der Filterreinigung halten Sie die Tasten (AUTOM. SCHWINGEN VERTIKAL) und (OK) wiederum gleichzeitig für 5 Sekunden gedrückt. Ein kurzer Signaltone wird ausgegeben, und die automatische Filterreinigung ist wieder zulässig.

Filterreinigung findet statt (Standard)  
(Werkseinstellung)

Ein kurzer Signaltone

Filterreinigung  
unterbunden

Zwei kurze Signaltöne

### HINWEIS

#### Geräusche während der Filterreinigung

- Durch den Antrieb der Reinigungseinheit entsteht ein brummendes Motorengeräusch.
- Ein Wischgeräusch entsteht, wenn die Reinigungseinheit den Staub vom Filter wischt.

#### Wartung

- Es ist keine tägliche Wartung erforderlich. Die Staubmenge kann je nach Betriebsumgebung der Klimaanlage variieren. Überprüfen Sie die Staubmenge im Staubbehälter etwa alle 0,5 Jahre, und entfernen Sie ggf. vorhandenen Staub.
- Auch fettige Ablagerungen können durch die kombinierte Funktion aus Filterreinigung und feinmaschigem Edelstahlfilter entfernt werden. Scheinen die Ablagerungen fest anzuliegen, entnehmen Sie den feinmaschigen Edelstahlfilter, den Staubabscheider und die Wischvorrichtung, und reinigen Sie diese Komponenten mit Wasser.

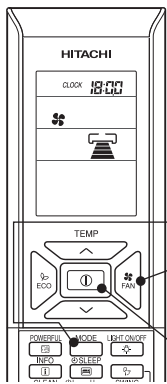
### VORSICHT

Stecken Sie während des Reinigungsvorgangs keinen Finger und keine länglichen Gegenstände in den oberen Teil des Innengeräts. Dadurch kann es zu Verletzungen oder Fehlfunktionen kommen.



# LÜFTERBETRIEB

Der Benutzer kann das Gerät einfach als Luftumwälzungsventilator verwenden.



**1**

Drücken Sie die MODUSAUSWAHL-Taste, damit auf dem Display der Betriebsmodus (LÜFTER) angezeigt wird.

**2**

Stellen Sie die gewünschte LÜFTERDREHZAHL über die (LÜFTERDREHZAHL)-Taste ein. (Die Einstellung wird auf dem Display angezeigt.)

(HOCH) → (MITTEL) → (NIEDRIG) → (GERÄUSCHARM)

**START STOPP**

Drücken Sie die (START/STOPP)-Taste. Zu Beginn des Lüfterbetriebs wird ein Signalton ausgegeben. Drücken Sie die Taste erneut, um das Gerät anzuhalten.

# AUTOMATISCHER SCHWINGMODUS

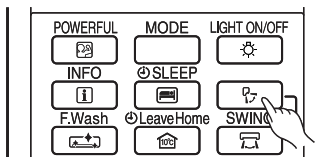
## VERTIKALES SCHWINGEN

### ■ So starten Sie vertikales automatisches Schwingen

- Drücken Sie die (AUTOMATISCHES SCHWINGEN (VERTIKAL))-Taste. Die Defektoren schwingen nach oben und unten.  
 wird auf dem LCD-Display angezeigt.

### ■ So brechen Sie vertikales automatisches Schwingen ab

- Drücken Sie die (AUTOMATISCHES SCHWINGEN (VERTIKAL))-Taste erneut. Die Defektoren bleiben in der aktuellen Position stehen.  
 wird nicht mehr auf dem LCD-Display angezeigt.



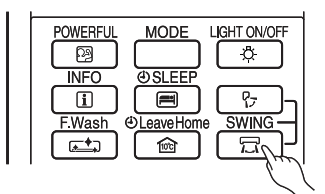
## HORIZONTALES SCHWINGEN

### ■ So starten Sie horizontal automatisches Schwingen

- Drücken Sie die (AUTOMATISCHES SCHWINGEN (HORIZONTAL))-Taste. Die Defektoren schwingen nach rechts und links.  
 wird auf dem LCD-Display angezeigt.

### ■ So brechen Sie automatisches horizontales Schwingen ab

- Drücken Sie die (AUTOMATISCHES SCHWINGEN (HORIZONTAL))-Taste erneut. Die Defektoren bleiben in der aktuellen Position stehen.  
 wird nicht mehr auf dem LCD-Display angezeigt.



## HINWEIS

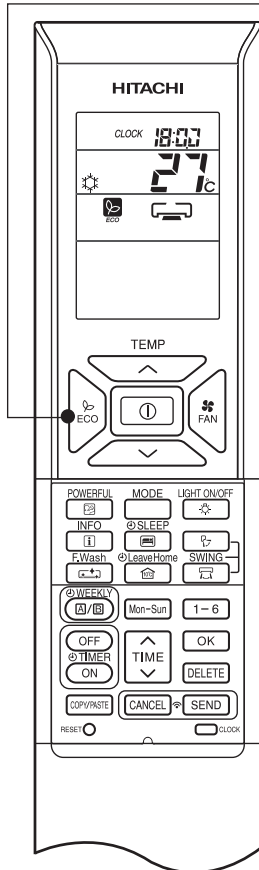
- In den Modi KÜHLEN und ENTFEUCHTEN sollten die Defektoren nicht schwingen oder sich länger in der unteren Position befinden (beim vertikalen automatischen Schwingen). Dies kann zur Bildung von Kondenswasser auf den Defektoren führen.




Es gibt zwei Arten von ECO-MODUS, einmal mit Sensor und einmal ohne Sensor (abhängig vom Modell). Unter [Namen und Funktionen jedes Teils] in der Gerätebedienungsanleitung können Sie herausfinden, ob Ihr Gerät mit einem Sensor ausgestattet ist, und die entsprechenden Anweisungen zum ECO-MODUS nachlesen.

■ **ECO-MODUS**



Der ECO-Modus stellt eine Energiesparfunktion dar, da die eingestellte Temperatur automatisch geändert und der maximale Stromverbrauch reduziert wird.



1




- Durch Drücken auf  (ECO-Taste) im AUTO-, HEIZEN-, ENTFEUCHTEN- oder KÜHLEN-Betrieb läuft die Klimaanlage im „ECO“-Modus.

■ **So wird der ECO-Modus gestartet**

- Drücken Sie während des Betriebs auf  (ECO-Taste). „“ wird auf dem LCD-Display angezeigt. Die Raumeinheit gibt einen Signalton aus.

Im Energiesparmodus wird zunächst die eingestellte Temperatur automatisch erhöht oder gesenkt und der Stromverbrauch reduziert. Diese Funktion kann je nach verbundenem Außengerät variieren.

■ **So wird der ECO-Modus beendet**

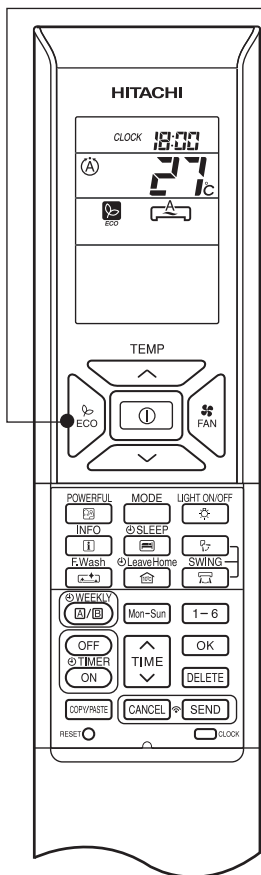
- Drücken Sie die  (START/STOPP)-Taste. Oder
- Drücken Sie erneut auf  (ECO-Taste). „“ wird nicht mehr auf dem LCD-Display angezeigt. Die Raumeinheit gibt einen Signalton aus.

**HINWEIS**


- Die ECO-Funktion wird nicht genutzt, wenn der Stromverbrauch niedrig ist.
- Durch Drücken auf die (POWERFUL)-Taste wird der ECO-Modus beendet.
- Nach dem automatischen Neustart wird der ECO-Modus beendet und der vorangegangene Modus wiederaufgenommen.
- Bei Verbindungen mit mehreren Modellen wird der Energiesparbetrieb ausschließlich durch das automatische Erhöhen oder Senken der eingestellten Temperatur geändert. Die Effektivität des ECO-Modus hängt jedoch von den Betriebsbedingungen ab.

■ **ECO-MODUS mit Sensor**



Der Sensor erkennt, ob sich Personen im Raum befinden. Wenn niemand anwesend ist, wird automatisch der Energiesparbetrieb gestartet, indem die Temperatur in zwei Schritten angepasst wird.






**1**

- Durch Drücken auf  (ECO-Taste) im AUTO-, HEIZEN-, ENTFEUCHTEN- oder KÜHLEN-Betrieb läuft die Klimaanlage im „ECO“-Modus.

■ **So wird der ECO-Modus gestartet**

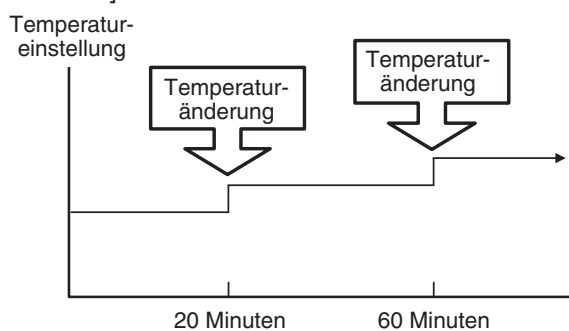
- Drücken Sie während des Betriebs auf  (ECO-Taste).  
„“ wird auf dem LCD-Display angezeigt.  
Die Raumeinheit gibt einen Signalton aus.  
Die (ECO) Lampe am Innengerät leuchtet auf.  
Der Sensor startet mit der Erkennung, ob sich Personen im Raum befinden.

■ **So wird der ECO-Modus beendet**

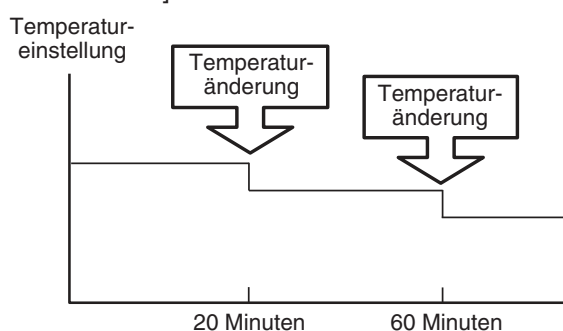
- Drücken Sie die  (START/STOPP)-Taste. Oder
- Drücken Sie erneut auf  (ECO-Taste).  
„“ wird nicht mehr auf dem LCD-Display angezeigt.  
Die Raumeinheit gibt einen Signalton aus.  
Die (ECO) -Leuchte am Innengerät erlischt.

Wenn 20 Minuten lang niemand anwesend ist, wird die Temperatur automatisch für den Energiesparbetrieb gesenkt. Wenn 60 Minuten niemand anwesend ist, wird die Temperatur weiter gesenkt.

Kühlbetrieb [Diagrammdarstellung nur zur Illustration]



Heizbetrieb [Diagrammdarstellung nur zur Illustration]




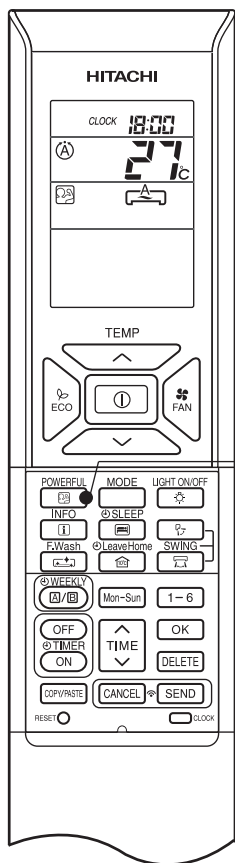
Das Gerät kehrt zum Normalbetrieb zurück, wenn der Sensor menschliche Bewegungen erkennt.

**HINWEIS**



- Durch Drücken auf die (POWERFUL)-Taste wird der ECO-Modus beendet.
- Nach dem automatischen Neustart wird der ECO-Modus beendet und der vorangegangene Modus wiederaufgenommen.

## POWERFUL-BETRIEB

- Durch Drücken der  (POWERFUL)-Taste während des Modus AUTO, HEIZEN, ENTFEUCHTEN, KÜHLEN oder LÜFTER läuft die Klimaanlage mit maximaler Kraft.
- Im POWERFUL-Modus gibt das Innengerät in den Modi KÜHLEN oder HEIZEN kalte bzw. warme Luft ab.





### ■ So wird der POWERFUL-Modus gestartet


- Drücken Sie während des Betriebs auf  (POWERFUL-Taste).  
„“ wird auf dem LCD-Display angezeigt.

POWERFUL-Modus endet in 20 Minuten. Anschließend nimmt das Gerät den Betrieb mit den Einstellungen auf, die vor dem POWERFUL-Modus verwendet wurden.

### ■ So wird der POWERFUL-Modus beendet

- Drücken Sie die Taste  (START/STOPP). Oder
- Drücken Sie erneut auf  (POWERFUL-Taste).

Der POWERFUL-Modus wird beendet.

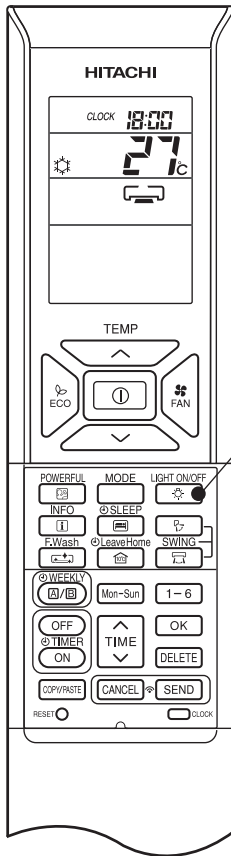
„“ wird nicht mehr auf dem LCD-Display angezeigt.

### HINWEIS

- Beim Auswählen von Betriebszeit-, ECO-, LEAVE-HOME-Modus wird der POWERFUL-Betrieb beendet.
- Im POWERFUL-Modus wird die Kapazität der Klimaanlage nicht erhöht,
  - wenn das Gerät bereits die maximale Kapazität ausschöpft.
  - bevor der Entfrostungsbetrieb aufgenommen wird (wenn die Klimaanlage im HEIZEN-Modus läuft).
- Nach dem automatischen Neustart wird der POWERFUL-Modus beendet und die vorangegangene Betriebsart wieder aufgenommen.

## LICHT EIN/AUS

- Wenn Sie während des Betriebs die Taste  (DISPLAY EIN/AUS) drücken, Wird das Display am Innengerät ein- oder ausgeschaltet.



- Wenn das Display am Innengerät während des Betriebs eingeschaltet ist, wird das durch Betätigung der Taste

 (DISPLAY EIN/AUS) ausgeschaltet.

- Wenn Sie die Taste erneut drücken, werden die Lampen wieder eingeschaltet.

### HINWEIS:

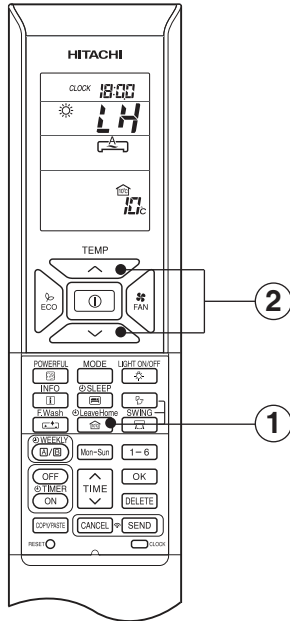
- Bei Erkennung eines Fehlers wird die Funktion DISPLAY AUS deaktiviert, und ein Fehlercode wird angezeigt.
- Bei Betätigung des manuellen Ein-/Ausschalters, wird die Funktion DISPLAY AUS deaktiviert, und das Display an der Blende werden wieder eingeschaltet.
- Bei ausgeschalteter Anzeige wird das Display an der Blende wieder eingeschaltet, wenn Sie die Fernbedienung betätigen.
- Bitte betätigen Sie während des Betriebs der Klimaanlage nicht die LIGHT ON / OFF-Taste, um die Temperaturanzeige auszuschalten, solange die Fernbedienung ausgeschaltet ist. Andernfalls stoppt die Klimaanlage.

## 10°C LEAVE HOME (LH)-MODUS

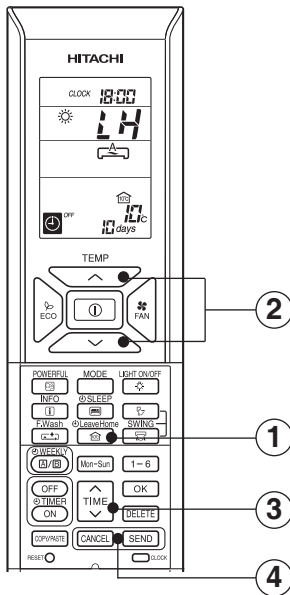
Verhindern Sie, dass die Raumtemperatur zu stark abfällt, wenn niemand zu Hause ist. Die Werkseinstellung beträgt 10 °C, kann aber zwischen 10 °C und 16 °C frei gewählt werden.

Dieser Modus kann mit den Einstellungen „Durchgehender Betrieb“ oder „Tage-Timer-Betrieb“ betrieben werden. Bitte verwenden Sie „Tage-Timer-Betrieb“, um die Anzahl der Tage auf bis zu 99 Tage zu erhöhen.

### Durchgehender Betrieb



### Tage-Timer-Betrieb



### So wird der LEAVE-HOME-Modus gestartet

#### Option 1. Durchgehender Betrieb.

- 1 Drücken Sie während Stopp oder Betrieb auf (LEAVE-HOME-Taste). Die Raumtemperatureinstellung beträgt 10 °C und der Heizvorgang beginnt.
- 2 Stellen Sie die gewünschte Raumtemperatur über die TEMPERATUR-Tasten ein. Die Temperaturstufe kann zwischen 10 °C und 16 °C eingestellt werden.  
„☀“, „LH“, „A“, „10°C“, „SET TEMPERATURE“ wird auf der LCD-Anzeige angezeigt.

#### Option 2. Tage-Timer-Betrieb.

- 1 Drücken Sie während Stopp oder Betrieb auf (LEAVE-HOME-Taste). Die Raumtemperatureinstellung beträgt 10 °C und der Heizvorgang beginnt.
- 2 Stellen Sie die gewünschte Raumtemperatur über die TEMPERATUR-Tasten ein. Die Temperaturstufe kann zwischen 10 °C und 16 °C eingestellt werden.  
„☀“, „LH“, „A“, „10°C“, „SET TEMPERATURE“ wird auf der LCD-Anzeige angezeigt.
- 3 Stellen Sie ggf. die Anzahl der Betriebstage (1 bis 99 Tage) ein.  
Drücken Sie die Taste (ZEIT), um die Anzahl der Tage auszuwählen.  
Die Anzahl der Tage blinkt.  
\* Drücken Sie die Taste „^“ (AUFWÄRTS) oder „v“ (ABWÄRTS), um die Anzahl der Tage zwischen 1 Tag und 99 Tage einzustellen.  
\* Der Tag wird gezählt, wenn die Uhr 0:00 anzeigt.
- 4 Drücken Sie die Taste (SENDEN), um die Anzahl der Betriebstage zu bestätigen. Die Anzeige für die Anzahl an Betriebstagen hört auf zu blinken.  
Drücken Sie auf (STORNIEREN), um die Anzahl an Betriebstagen zurückzusetzen oder den durchgehenden Betrieb auszuwählen.

### So wird der LEAVE-HOME-Modus beendet

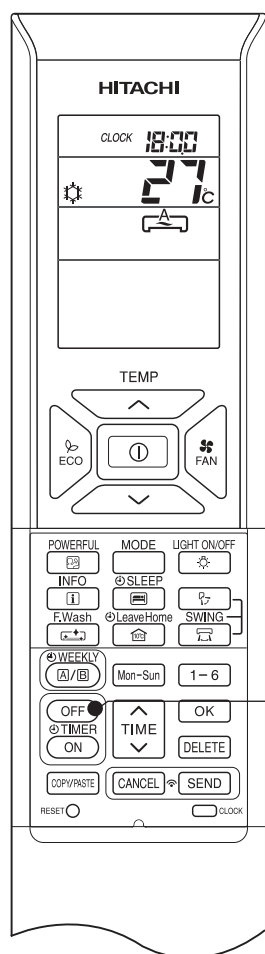
- Drücken Sie auf (START/STOPP-Taste). Oder
- Drücken Sie erneut auf (LEAVE-HOME-Taste). Kehren Sie zur vorherigen Betriebsart zurück. Oder
- Wechseln Sie durch Drücken der Taste (MODUS) zu einem anderen Betriebsmodus.

### HINWEIS

- Wenn die Anzahl an Betriebstagen für Leave Home erreicht wird oder Sie die Leave Home-Taste erneut drücken, wird die Einheit im vorangegangenen Modus betrieben.
- Im Leave-Home-Modus können die Lüfterdrehzahl und die Position des horizontalen Luftdefektors nicht geändert werden.
- Durch Drücken der Leave Home-Taste wird die Verwendung von Wochen-Timer oder Einmal-Timer beendet.
- Nach einem Stromausfall werden nach dem automatischen Neustart alle Einstellungen für die Anzahl an Betriebstagen zurückgesetzt, und das Gerät läuft im durchgehenden Betrieb.
- Der POWERFUL-, ECO-RUHE-TIMER- und ECO-Modus ist im Leave-Home-Modus nicht möglich.



## TIMER-BETRIEB (TIMER EIN/AUS)



### AUSSCHALT-TIMER

Sie können das Gerät so einrichten, dass es zu einer vorgegebenen Uhrzeit ausgeschaltet wird.

1. Drücken Sie die Taste (AUS-TIMER). und **0:00** blinken im Display.
2. Stellen Sie die Abschaltzeit mit der Taste (ZEIT) ein.
3. Richten Sie die Fernbedienung nach dem Einstellen auf das Innengerät, und drücken Sie die (SENDEN)-Taste.

und „Uhrzeit einstellen“ leuchten auf, anstatt zu blinken.

Es ertönt ein Signalton über das Innengerät, und die (TIMER)-Lampe des Innengeräts leuchtet auf.

### EINSCHALT-TIMER

Das Gerät wird zu den vorgegebenen Uhrzeiten eingeschaltet.

1. Drücken Sie auf (AUSSCHALT-TIMER-Taste). und **5:00** blinken auf dem Display.
2. Stellen Sie die Aktivierungszeit mit der Taste (ZEIT) ein.
3. Richten Sie die Fernbedienung nach dem Einstellen auf das Innengerät, und drücken Sie die (SENDEN)-Taste.

und die voreingestellte Uhrzeit leuchten auf, anstatt zu blinken.

Es ertönt ein Signalton über das Innengerät, und die (TIMER)-Lampe des Innengeräts leuchtet auf.

### TIMER EIN/AUS

- Das Gerät wird zu den vorgegebenen Uhrzeiten ein- und ausgeschaltet (bzw. aus- und eingeschaltet).
- Das Umschalten erfolgt zuerst zu der eingestellten Uhrzeit, die am frühesten eintritt.
- Das Pfeilsymbol, das auf dem Display erscheint, gibt die Reihenfolge der Umschaltvorgänge an.

1. Drücken Sie die Taste (AUS-TIMER), sodass und **0:00** im Display blinken.
2. Stellen Sie die Abschaltzeit mit der Taste (ZEIT) ein. Richten Sie die Fernbedienung nach dem Einstellen auf das Innengerät, und drücken Sie die (SENDEN)-Taste.
3. Drücken Sie auf (EINSCHALT-TIMER-Taste), sodass und die voreingestellte Ausschaltzeit aufleuchten.
4. Stellen Sie die Aktivierungszeit mit der Taste (ZEIT) ein.
5. Richten Sie die Fernbedienung nach dem Einstellen auf das Innengerät, und drücken Sie die (SENDEN)-Taste.

und die eingestellte Einschaltzeit leuchten auf, anstatt zu blinken.

Es ertönt ein Signalton über das Innengerät, und die (TIMER)-Lampe des Innengeräts leuchtet auf.

- Der Timer kann auf drei Arten verwendet werden: AUS-Timer, EIN-Timer und EIN/AUS (AUS/EIN)-Timer. Stellen Sie zuerst die aktuelle Uhrzeit ein, da diese als Bezugspunkt verwendet wird.

### ■ So stornieren Sie eine Reservierung

- Richten Sie das Infrarotfenster der Fernbedienung auf das Innengerät und drücken (STORNIEREN-Taste).  
 und die eingestellte Aktivierungs- oder Abschaltzeit erlöschen mit einem akustischen Signal, und die Leuchte (TIMER) an der Raumeinheit erlischt.


### HINWEIS

- Der Benutzer kann nur jeweils einen Timer-Modus festlegen: den AUS-Timer, den EIN-Timer oder den EIN/AUS-Timer.
- Wenn bei bereits eingestelltem WOCHEN-TIMER zusätzlich der EINMAL-TIMER aktiviert wird, hat der EINMAL-TIMER Priorität. Wenn der Betrieb des EINMAL-TIMER abgeschlossen wurde, wird der WOCHEN-TIMER aktiviert.

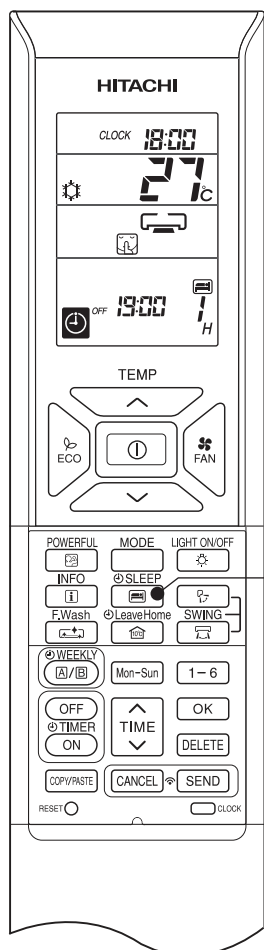


## ECO-RUHE-TIMER-MODUS

Der Timer kann auf bis zu 7 Stunden eingestellt werden.

Wenn Sie die  (RUHE)-Taste während des Modus AUTO, HEIZEN, ENTFEUCHTEN, KÜHLEN oder LÜFTER drücken, schaltet die Einheit die Raumtemperatur um und reduziert die Lüfterdrehzahl. Dies führt zu Energieeinsparungen.

Stellen Sie die aktuelle Uhrzeit ein, bevor Sie den ECO-RUHE-TIMER verwenden.

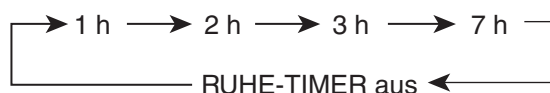


### Starten des ECO-RUHE-TIMERS

Drücken Sie während des Betriebs die Taste  (RUHE).

- „“, „“, „“, AUS, Deaktivierungszeit, „“ und die Stunde werden auf dem Display der Fernbedienung angezeigt.
- Bei aktiviertem ECO-RUHE-TIMER dreht sich der Lüfter sehr langsam.
- Die Raumeinheit gibt einen Signalton aus, und die Leuchte (TIMER) an der Raumeinheit leuchtet auf.

Drücken Sie wiederholt die  (RUHE)-Taste. Die Stunden werden wie folgt geändert:



- Bei aktivem ECO-RUHE-TIMER wird die Klimaanlage für die angegebene Anzahl von Stunden weiter betrieben und dann ausgeschaltet.
- Wurde der ECO-RUHE-TIMER eingestellt, zeigt das Display der Fernbedienung die Abschaltzeit an.








Beispiel: Wird der ECO-RUHE-TIMER um 18 Uhr auf eine Stunde eingestellt, erfolgt die Deaktivierung um 19 Uhr.

### So brechen Sie den ECO-RUHE-TIMER ab

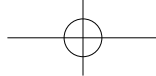
Drücken Sie die Taste  (START/STOPP).

- Die Raumklimaanlage wird ausgeschaltet.

Drücken Sie erneut die  (RUHE)-Taste, bis „“, „“, „“, Deaktivierungszeit, „“ und die Stunde auf dem Display der Fernbedienung erlöschen.

Drücken Sie die Taste  (ABBRECHEN).

- Das Innengerät gibt einen Signalton aus, und die (TIMER)-Leuchte am Innengerät wird deaktiviert.
- Der RUHE-TIMER wird deaktiviert.



## ECO-RUHE-TIMER-MODUS

### ■ So stellen Sie ECO-RUHE-TIMER und EIN-TIMER ein

Die Klimaanlage wird durch den ECO-RUHE-TIMER deaktiviert und durch den EIN-TIMER aktiviert.


1. Stellen Sie den EIN-TIMER ein.
2. Drücken Sie die  (RUHE)-Taste, und stellen Sie den ECO-RUHE-TIMER ein.







Beispiel:

In diesem Fall wird die Klimaanlage in zwei Stunden (um 1:38 Uhr) aus- und um 6 Uhr am nächsten Morgen wieder eingeschaltet.

### ■ So brechen Sie ECO-RUHE-TIMER und EIN-TIMER ab

Richten Sie die Fernbedienung auf das Innengerät, und drücken Sie die  (ABBRECHEN)-Taste.

- „“, „“, „“, AUS, Deaktivierungszeit, „“, Stunde, EIN und Einstellzeit des EIN-TIMERS erlöschen auf dem Display der Fernbedienung.
- Das Innengerät gibt einen Signalton aus, und die (TIMER)-Leuchte am Innengerät wird deaktiviert.
- ECO-RUHE-TIMER- und EIN-TIMER-Reservierungen werden abgebrochen.

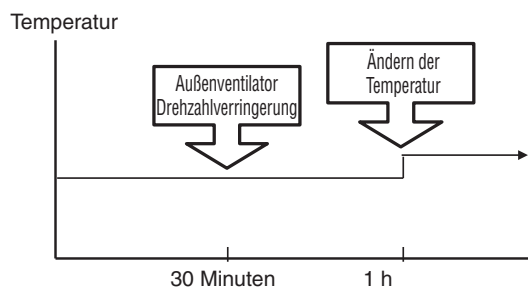
30 Minuten nach dem Einstellen des ECO-RUHE-TIMERS wird die Drehzahl des Außenlüfters verringert, um die Geräuschentwicklung zu minimieren und für Komfortbetrieb zu sorgen.

Eine Stunde nach Einstellen des ECO-RUHE-TIMERS wird die Einstelltemperatur leicht verändert. Der Umfang dieser Veränderung variiert je nach Art der Klimaanlage.

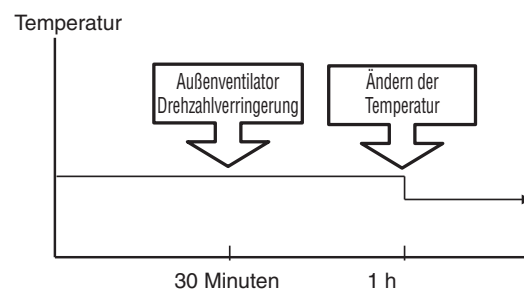
Diese automatischen Änderungen tragen zur Energieersparnis bei und beeinträchtigen den Komfort nicht.

Das Niveau des Energieverbrauchs variiert je nach Außentemperatur, Raumtemperatur, Einstelltemperatur oder Art der Klimaanlage.

Kühlbetrieb [Diagrammdarstellung nur zur Illustration]



Heizbetrieb [Diagrammdarstellung nur zur Illustration]



### HINWEIS

- Wird der ECO-RUHE-TIMER eingestellt, wenn der AUS-TIMER oder der EIN-/AUS-TIMER bereits eingestellt sind, wird der ECO-RUHE-TIMER anstelle des AUS- oder EIN-/AUS-TIMERS aktiv.



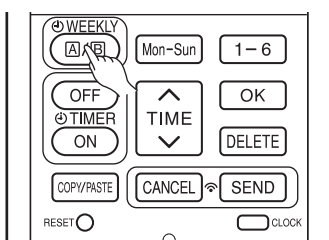
- Sie können Modus A oder Modus B auswählen. Für jeden Modus können pro Tag bis zu 6 Programme eingestellt werden. Insgesamt können maximal 42 Programme für eine Woche für jeden Modus eingestellt werden.
- Werden Kalender und Uhr nicht eingestellt, kann die Reservierungseinstellung für den WOCHEN-TIMER nicht vorgenommen werden.
- Werden Kalender und Uhr nicht richtig eingestellt, funktioniert der WOCHEN-TIMER nicht korrekt.
- Die Reservierung für Kalender und Uhr muss vor der Aktivierung des WOCHEN-TIMERS definiert werden.

**Schritt 1: Stellen Sie den Reservierungsplan für die Fernbedienung ein. Senden Sie die eingetragene Reservierung an die Raumeinheit, und aktivieren Sie diese.**

**Schritt 2: Wählen Sie Modus A oder Modus B, und aktivieren oder deaktivieren Sie den WOCHEN-TIMER.**

**Schritt 3: Kopieren und Abbrechen des Reservierungsplans**

**Schritt 1: Stellen Sie den Reservierungsplan für die Fernbedienung ein. Senden Sie die eingetragene Reservierung an die Raumeinheit, und aktivieren Sie diese.**



1

2

■ So stellen Sie einen WOCHEN-TIMER ein

1. Wählen Sie Modus A oder Modus B aus.

Drücken Sie die Taste (WÖCHENTLICH). WEEKLY leuchtet auf. **A** und blinken in der Anzeige. (Modus A ist ausgewählt).

Drücken Sie die Taste (WÖCHENTLICH) erneut. **B** und blinken in der Anzeige. (Modus B ist ausgewählt).

- Wurde keine Reservierung vorgenommen, erscheinen EIN/AUS, --:-- , .
- Wurde eine Reservierung vorgenommen, erscheinen EIN/AUS, --:-- , nicht.

2. Stellen Sie ein Programm ein.

Halten Sie die Taste (WÖCHENTLICH) für ca. drei Sekunden gedrückt. Der Auswahlmodus kann geändert werden.

, Tag: Monat, Programmnummer: 1, EIN/AUS, Einstellungszeit und Einstellungstemperatur blinken in der Anzeige.

3. Wählen Sie den gewünschten Wochentag aus.

Drücken Sie die (TAG)-Taste.

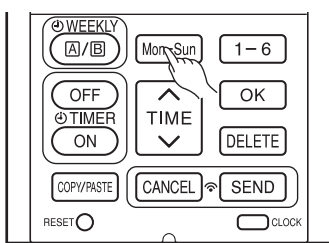
Der Tag wechselt von Mon → Die → Mit → Don → Fre → Sam → Son → Mon, Die, Mit, Thu, Fre, Sam, Son [Ganze Tage] → Mon, Die, Mit, Don, Fre [Wochentag] → Sam, Son [Wochenende] → Mon → Die .....

Wählen Sie [Ganze Tage] für eine tägliche Reservierung.

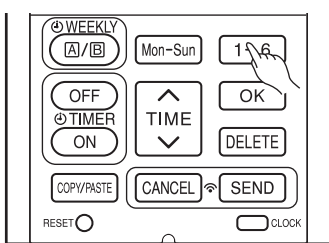
Wählen Sie [Wochentag] für eine Reservierung von Montag bis Freitag.

Wählen Sie [Wochenende] für eine Reservierung am Samstag und Sonntag.

- Nach dem Einstellen der Reservierung können Sie die Werte gleichzeitig prüfen und bearbeiten.



3

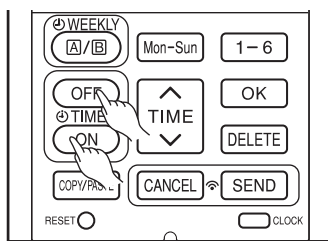


4

4. Drücken Sie die Taste , um eine Programmnummer auszuwählen.

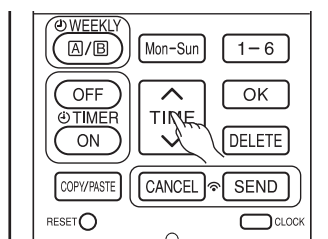
Die Nummer wechselt zwischen 1 → 2 → 3 → 4 → 5 → 6 → 1 → 2 .....

- Wurde die Programmnummer eingestellt, führen Sie die oben angegebenen Schritte aus, um Änderungen vorzunehmen.



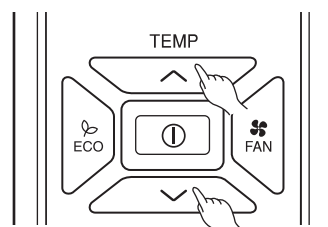
5

5. Drücken Sie die Taste (EIN-AUS-TIMER), um EIN-TIMER oder AUS-TIMER auszuwählen.



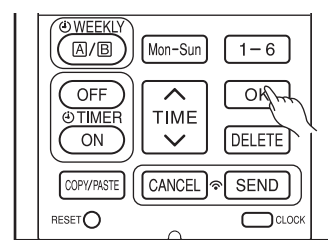
6

6. Drücken Sie die Taste (ZEIT), um die Zeitreservierung einzustellen.



7

7. Drücken Sie die Taste (TEMP  $\wedge$  oder  $\vee$ ), um die Temperaturreservierung einzustellen.

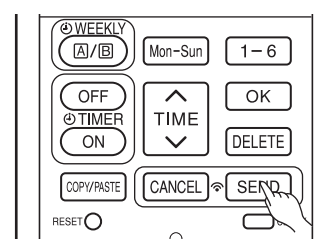


8

8. Drücken Sie die Taste (OK). Die Reservierungen sind eingestellt. Tag, Programmnummer, EIN-Reservierung und Einstelltemperatur leuchten auf. blinkt fortlaufend. Ist die Reservierung nicht vollständig, werden die Einstellungen nicht im Speicher abgelegt.

Wenn Sie die Reservierung fortsetzen möchten, drücken Sie die Tasten .

Führen Sie die Schritte 3 bis 8 für die Reservierung aus.



9

9. Wurden alle Reservierungen eingestellt, drücken Sie die (SENDEN)-Taste ca. drei Sekunden lang, während Sie die Fernbedienung auf das Innengerät richten. Die Timer-Leuchte an der Raumeinheit blinkt schnell. Gibt die Raumeinheit einen Signalton aus, leuchtet die TIMER-Leuchte.

**Stellen Sie sicher, dass die TIMER-Leuchte leuchtet.**

Dies zeigt an, dass die Reservierung in der Raumeinheit gespeichert und dass die Timer-Funktion abgeschlossen wurde.

Der Reservierungsinhalt erscheint auf dem Display der Fernbedienung.

- Leuchtet die TIMER-Leuchte am Innengerät nicht auf, richten Sie die Fernbedienung auf das Innengerät, und drücken Sie die (SENDEN)-Taste ca. drei Sekunden lang.
- **ACHTUNG!** Drücken Sie während der Reservierungseinstellung nicht die Taste (ABBRECHEN), da damit alle Reservierungsinhalte verloren gehen.
- Die Reservierungsinhalte werden erst dann in der Raumeinheit gespeichert, wenn die Taste (SENDEN) gedrückt wurde.

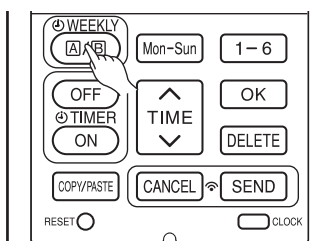
## HINWEIS

- Sie können bis zu sechs Programme pro Tag einrichten. Die Einstellungen für EIN- und AUS-TIMER je Programmnummer können beliebig gewählt werden. Wenn Sie die (SENDEN)-Taste drücken, werden EIN- und AUS-Timer je Programmnummer so angeordnet, dass Programm 1 den frühesten und Programm 6 den spätesten Zeitpunkt erhält. Ist die Einstellzeit gleich, erhalten die neuesten Reservierungsinhalte Priorität.
- **ACHTUNG!** Wird die Fernbedienung innerhalb von drei Minuten nach dem Einstellen der Reservierungen nicht genutzt und die (SENDEN)-Taste in dieser Zeit nicht gedrückt, gehen alle aktuellen Reservierungen verloren.



## WOCHEN-TIMER-BETRIEB

### Schritt 2: Wählen Sie Modus A oder Modus B, und aktivieren oder deaktivieren Sie den WOCHEN-TIMER.



1  
2

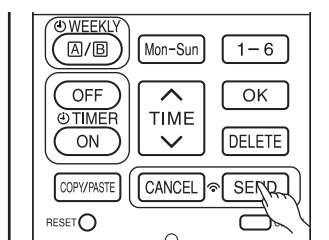
#### ■ Auswählen von Modus A oder B des WÖCHENTLICHEN TIMERS

1. Drücken Sie die Taste (WÖCHENTLICH). **A** und blinken in der Anzeige. (In der Regel blinkt Modus A zuerst.)
2. Drücken Sie die Taste (WÖCHENTLICH) erneut. **B** und blinken in der Anzeige.
3. Wählen Sie Modus A oder Modus B aus. Halten Sie die Fernbedienung in Richtung des Innengeräts, und drücken Sie die (SENDEN)-Taste ca. drei Sekunden lang. Die Timer-Leuchte an der Raumeinheit blinkt schnell.

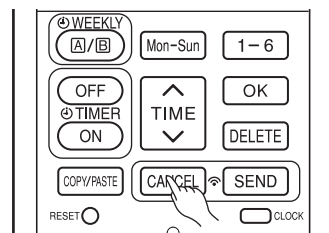
Gibt die Raumeinheit einen Signalton aus, leuchtet die TIMER-Leuchte.

#### **Stellen Sie sicher, dass die Timer-Leuchte aufleuchtet.**

Dies zeigt an, dass die Auswahl von Modus A oder B und der aktive WÖCHENTLICHE TIMER bestätigt wurden.



3



1

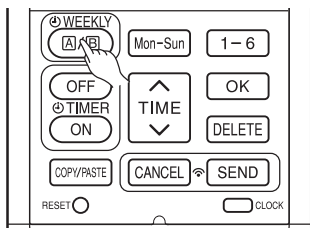
#### ■ Einstellen des nicht aktiven WÖCHENTLICHEN TIMERS

1. Richten Sie die Fernbedienung auf das Innengerät, und drücken Sie die (ABBRECHEN)-Taste.  
Die Raumeinheit gibt einen Signalton aus, und die TIMER-Leuchte erlischt. Die Reservierungsanzeige auf der Fernbedienung erlischt ebenfalls.  
Dies weist darauf hin, dass der nicht aktive WÖCHENTLICHE TIMER bestätigt wurde.
- Wenn Sie den WÖCHENTLICHEN TIMER wieder aktivieren möchten, wiederholen Sie die Schritte unter „Auswählen von Modus A oder B der Einstellung für den WÖCHENTLICHEN TIMER“.

### HINWEIS

- Beim Einstellen des EINMAL-TIMERS wird der WÖCHENTLICHE TIMER unterbrochen. Nach Abschluss des EINMAL-TIMERS wird der WÖCHENTLICHE TIMER aktiviert.
- Wird der EINMAL-TIMER abgebrochen, wird auch der WÖCHENTLICHE TIMER abgebrochen. Der WÖCHENTLICHE TIMER muss zur Aktivierung eingestellt werden.
- Nach dem automatischen Neustart wird der WÖCHENTLICHE TIMER abgebrochen. Der WÖCHENTLICHE TIMER muss zur Aktivierung eingestellt werden.

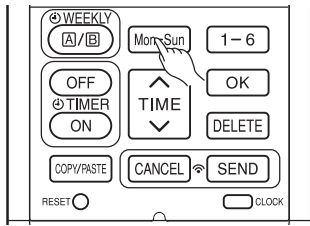
## Schritt 3: Kopieren und Abbrechen des Reservierungsplans



1

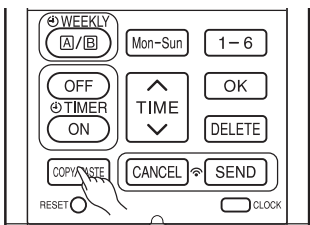
### ■ Kopieren und Einfügen

Das Bearbeiten der Reservierungsplanung wird durch das Kopieren von Daten von einem zum anderen Tag vereinfacht.



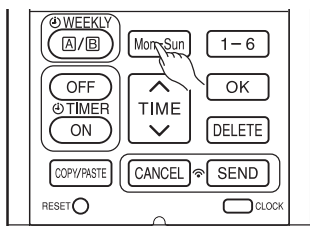
2

1. Drücken Sie die Taste (WÖCHENTLICH), um Modus A oder B auszuwählen.
2. Drücken Sie die Taste (WÖCHENTLICH) für ca. drei Sekunden, um mit der Bearbeitung des Reservierungsplans zu beginnen.



3

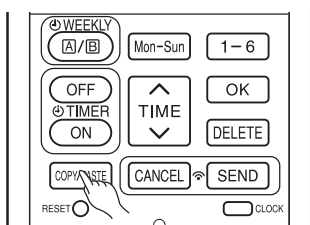
3. Drücken Sie die Taste (TAG), um den zu kopierenden Wochentag auszuwählen.



4

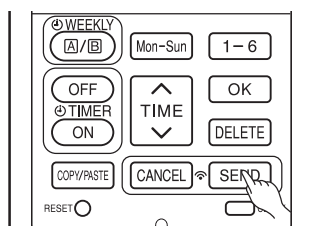
4. Drücken Sie die Taste (KOPIEREN/EINFÜGEN). Anschließend blinkt „EINFÜGEN“ im Display.

\* Drücken Sie die Taste (ABBRECHEN), um den Modus KOPIEREN abzubrechen. Der normale Einstellungsmodus wird aktiviert.



5

5. Drücken Sie die Taste (TAG), um einen Wochentag zum Einfügen auszuwählen.



6

6. Drücken Sie die Taste (KOPIEREN/EINFÜGEN) erneut. Nur blinkt im Display.



8

7. Wenn Sie mit dem Kopieren von Daten in andere Tage fortfahren möchten, drücken Sie oder oder oder .

Beginnen Sie dann ab Schritt 3.

8. Drücken Sie nach dem Abschluss von Kopieren und Einfügen drei Sekunden lang die (SENDEN)-Taste. Richten Sie dabei die Fernbedienung auf das Innengerät. Die Timer-Leuchte an der Raumeinheit blinkt schnell.

Wenn die Raumeinheit einen Signalton ausgibt, leuchtet die TIMER-Leuchte auf.

### Stellen Sie sicher, dass die Timer-Leuchte aufleuchtet.

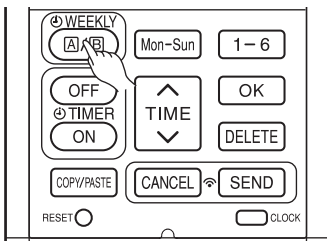
Leuchtet die TIMER-Leuchte nicht auf, drücken Sie erneut die Taste (SENDEN).

- Die Reservierungsdaten werden nicht geändert, wenn die Taste (SENDEN) nicht gedrückt wird.

### HINWEIS

- Liegen keine Reservierungsdaten vor, können keine Daten von einem Tag zum anderen kopiert werden.

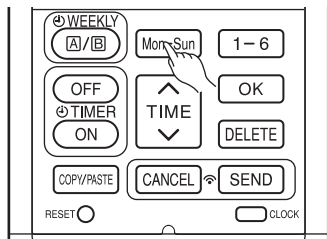
## Schritt 3: Kopieren und Abbrechen des Reservierungsplans



1

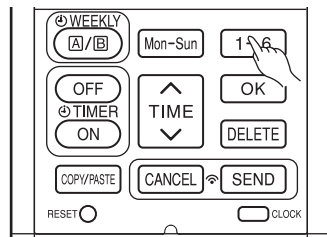
- Löschen der WÖCHENTLICHEN TIMER-Daten.

[Löschen einer Programmnummernreservierung]



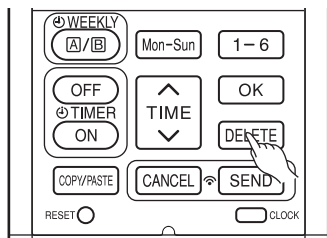
2

1. Drücken Sie die Taste **WEEKLY A/B** (WÖCHENTLICH), um Modus A oder B auszuwählen.
2. Drücken Sie die Taste **WEEKLY A/B** (WÖCHENTLICH) drei Sekunden lang, um mit der Bearbeitung des Reservierungsplans zu beginnen.



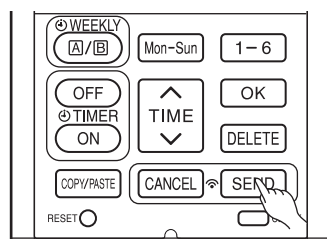
3

3. Drücken Sie die Taste **Mon-Sun** (TAG), um einen Wochentag zur Bearbeitung auszuwählen.



4

4. Drücken Sie die Taste **1-6**, um die Programmnummer auszuwählen. Die ausgewählte Programmnummer blinkt.



5

5. Drücken Sie die Taste **DELETE** (LÖSCHEN). Die Reservierung aller Programmnummern wird gelöscht.

6. Drücken Sie nach dem Löschen drei Sekunden lang die **SEND** (SENDEN)-Taste. Richten Sie dabei die Fernbedienung auf das Innengerät. Die Timer-Leuchte an der Raumeinheit blinkt schnell.

Gibt die Raumeinheit einen Signalton aus, leuchtet die TIMER-Leuchte.

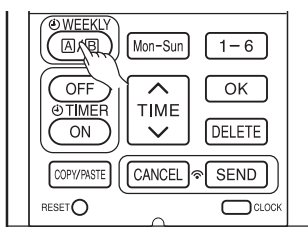
**Stellen Sie sicher, dass die TIMER-Leuchte aufleuchtet.**

- Die Reservierung wird nicht geändert, wenn die Taste **SEND** (SENDEN) nicht gedrückt wird.



6

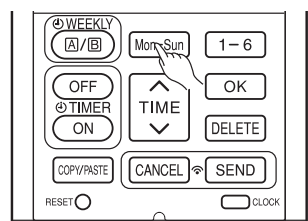
## Schritt 3: Kopieren und Abbrechen des Reservierungsplans



1

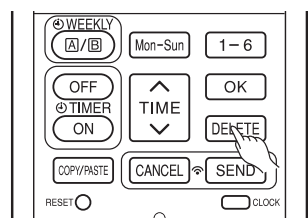
[Löschen einer Tagesreservierung]

1. Drücken Sie die Taste **WEEKLY (A/B)** (WÖCHENTLICH), um Modus A oder B auszuwählen.



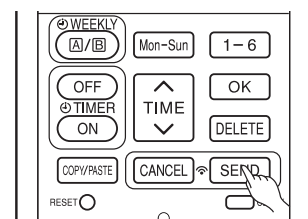
2

2. Drücken Sie die Taste **WEEKLY (A/B)** (WÖCHENTLICH) drei Sekunden lang, um mit der Bearbeitung des Reservierungsplans zu beginnen.



3

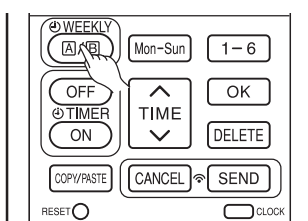
3. Drücken Sie die Taste **Mon-Sun** (TAG), um einen Wochentag zur Bearbeitung auszuwählen.



4

4. Drücken Sie die Taste **DELETE** (LÖSCHEN) ca. zehn Sekunden lang. Die Reservierungen für alle Programmnummern werden gelöscht.

- Wenn Sie die Taste nur kurz drücken, wird die Reservierung für eine Programmnummer gelöscht.



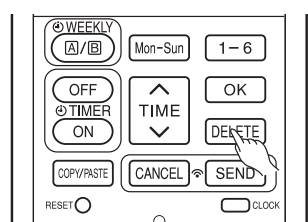
5

5. Drücken Sie nach dem Löschen drei Sekunden lang die **SEND** (SENDEN)-Taste. Richten Sie dabei die Fernbedienung auf das Innengerät. Die Timer-Leuchte an der Raumeinheit blinkt schnell.

Gibt die Raumeinheit einen Signalton aus, leuchtet die TIMER-Leuchte.

**Stellen Sie sicher, dass die TIMER-Leuchte aufleuchtet.**

- Die Reservierung wird nicht geändert, wenn die Taste **SEND** (SENDEN) nicht gedrückt wird.



1

[Löschen von Modus A oder B]

1. Drücken Sie die Taste **WEEKLY (A/B)** (WÖCHENTLICH), um Modus A oder B auszuwählen.





2

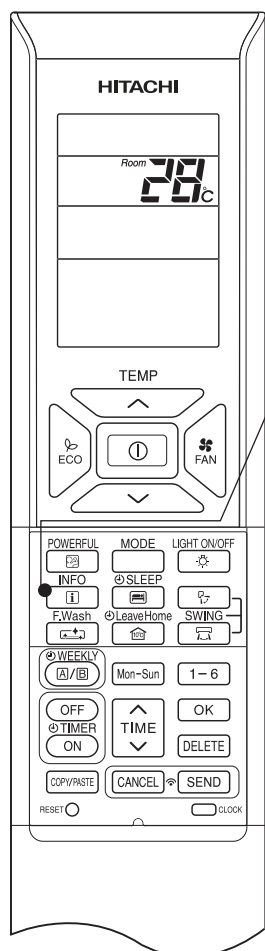
2. Richten Sie die Fernbedienung auf das Innengerät, und drücken Sie die **DELETE** (LÖSCHEN)-Taste ca. zehn Sekunden lang, während die Anzeige von Modus A oder B blinkt.

Gibt die Raumeinheit einen Signalton aus, erlöschen die Reservierungen für Modus A oder B.

### HINWEIS

- Nach Löschen aller Reservierungen in der Fernbedienung und Drücken der **SEND** (SENDEN)-Taste wird kein Signal an das Innengerät gesendet. Die TIMER-Leuchte bleibt aus, und die Reservierungen in der Raumeinheit werden nicht geändert.

- Durch Drücken der  (INFO)-Taste werden die Umgebungstemperatur der Fernbedienung und der monatliche Stromverbrauch auf der Fernbedienung angezeigt.
- Richten Sie die Fernbedienung nach dem Austauschen der Batterien auf das Innengerät, und drücken Sie die  (INFO)-Taste. Der aktuelle Kalender und die Uhrzeit des Innengeräts werden übertragen.
- Um Informationen vom Innengerät zu erhalten, muss die Entfernung zwischen der Fernbedienung und dem Empfänger der Innengeräte mindestens 2 Meter betragen.




### ■ So prüfen Sie die Umgebungstemperatur der Fernbedienung

- 1 Drücken Sie auf  (INFO-Taste).  
Die Temperatur wird 10 Sekunden lang angezeigt.

### ■ So wird der monatliche Stromverbrauch geprüft

Richten Sie die Fernbedienung auf den Empfänger des Innengeräts (nicht weiter als 2 Meter vom Innengerät entfernt), und drücken Sie die  (INFO)-Taste. Warten Sie 2 Sekunden auf die Übertragung des Signals.

Drücken Sie, während die Umgebungstemperatur der Fernbedienung angezeigt wird, mehrmals die  (INFO)-Taste. Das Display wird wie folgt angezeigt:

der Stromverbrauch dieses Monats für das Heizen → der Stromverbrauch des vergangenen Monats für das Heizen → der Stromverbrauch dieses Monats für das Kühlen → der Stromverbrauch des vergangenen Monats für das Kühlen → die Umgebungstemperatur der Fernbedienung → der Stromverbrauch dieses Monats für das Heizen ..... (in wiederkehrender Reihenfolge).

- Halten Sie die Fernbedienung näher an das Innengerät, falls die Anzeige nicht korrekt ist.
- Der angezeigte Wert dient nur zur Orientierung.




### ■ Der aktuelle Kalender und die Uhrzeit können vom Innengerät abgerufen werden

Richten Sie die Fernbedienung auf den Empfänger des Innengeräts (nicht weiter als 2 Meter vom Innengerät entfernt), und drücken Sie die  (INFO)-Taste. Warten Sie 2 Sekunden auf die Übertragung des Signals.

Prüfen Sie nach dem Empfang des aktuellen Kalenders und der Uhrzeit, ob die Daten korrekt sind, indem Sie auf  CLOCK (UHRZEIT-Taste) drücken.

- Wenn das Innengerät nicht mit Strom versorgt wird oder der Kalender und die Uhrzeit nicht eingestellt wurden, kann die INFO-Funktion nicht zum Senden und Empfangen von Informationen verwendet werden.

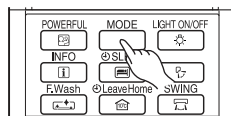
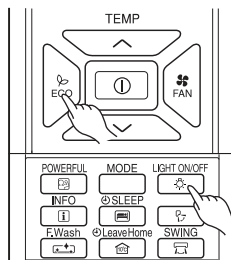
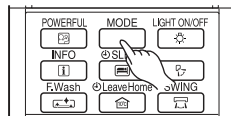
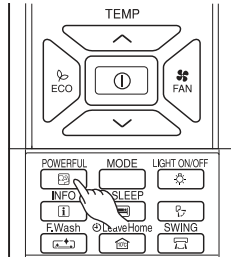
### HINWEIS

- Im Fall einer Fehlfunktion der Klimaanlage wird durch Drücken der  (INFO)-Taste ein Fehlercode angezeigt. Richten Sie die Fernbedienung auf den Empfänger des Innengeräts (nicht weiter als 2 Meter vom Innengerät entfernt), und drücken Sie die  (INFO)-Taste. Warten Sie 2 Sekunden auf die Übertragung des Signals. Ein Fehlercode wird angezeigt. Teilen Sie den Fehlercode dem Service-Zentrum mit.
- Informationsfunktion zur Prüfung des monatlichen Stromverbrauchs. Wenn bei der Installation ein Stromausfall eintritt oder der Trennschalter betätigt wird, drücken Sie die Taste  (START/STOPP), um die Uhr und den Kalender für jedes Innengerät (Gerät im Standby-Modus oder mit automatischem Neustart) einzustellen. Andernfalls wird der monatliche Stromverbrauch auf der Fernbedienung nicht angezeigt.



# KEY BETRIEBSMODUSSPERRE

Die Fernbedienung kann zum Sperren des Modus HEIZEN (einschließlich LÜFTER), KÜHLEN (einschließlich LÜFTER) und ENTFEUCHTEN (einschließlich LÜFTER) eingestellt werden.



## ■ Methode zum Sperren des Modus HEIZEN (einschließlich VENTILATOR)

Drücken Sie gleichzeitig die Tasten (ECO) und (POWERFUL) ca. fünf Sekunden lang, wenn die Fernbedienung ausgeschaltet ist.

„☀“, „☁“, „☂“ und „⏻“ werden ca. 10 Sekunden angezeigt. Später verbleiben „☀“ und „⏻“.

Dies weist darauf hin, dass der Modus HEIZEN gesperrt ist.

Wenn Sie die (MODUS)-Taste drücken, werden „☀“, „☁“ oder „☂“ angezeigt.

## ■ Methode zum Freigeben des Modus HEIZEN (einschließlich VENTILATOR)

Drücken Sie gleichzeitig die Tasten (ECO) und (POWERFUL) ca. fünf Sekunden lang, wenn die Fernbedienung ausgeschaltet ist.

Alle Betriebsmodussymbole werden ca. zehn Sekunden lang angezeigt. Anschließend wird das Betriebsmodussymbol vor dem Abbrechen angezeigt.

Dies weist darauf hin, dass der Modus HEIZEN freigegeben wurde.

## ■ Methode zum Freigeben der Modi KÜHLEN und ENTFEUCHTEN (einschließlich VENTILATOR)

Drücken Sie gleichzeitig die Tasten (ECO) und (DISPLAY EIN/AUS) ca. fünf Sekunden lang, wenn die Fernbedienung ausgeschaltet ist.

„☀“, „☁“, „☂“, „☃“, „☄“ und „⏻“ werden ca. zehn Sekunden lang angezeigt. Später verbleiben „☀“ und „⏻“.

Dies weist darauf hin, dass die Modi KÜHLEN und ENTFEUCHTEN gesperrt sind.

Wenn Sie die (MODUS)-Taste drücken, werden „☀“, „☁“, „☂“, „☃“ oder „☄“ angezeigt.

## ■ Methode zum Freigeben der Modi KÜHLEN und ENTFEUCHTEN (einschließlich VENTILATOR)

Drücken Sie gleichzeitig die Tasten (ECO) und (DISPLAY EIN/AUS) ca. fünf Sekunden lang, wenn die Fernbedienung ausgeschaltet ist.

Alle Betriebsmodussymbole werden ca. zehn Sekunden lang angezeigt. Anschließend wird das Betriebsmodussymbol vor dem Abbrechen angezeigt.

Dies weist darauf hin, dass die Modi KÜHLEN und ENTFEUCHTEN freigegeben wurden.

### HINWEIS

- Die Funktion zum Sperren von Betriebsmodi wird nicht aktiviert, wenn die TIMER-Reservierungen aktiv sind. Deaktivieren Sie zunächst die TIMER-Reservierungen. Anschließend können Sie die Betriebsmodussperre aktivieren.
- Die Modi HEIZEN, KÜHLEN und ENTFEUCHTEN (einschließlich LÜFTER) können durch Drücken der (RESET)-Taste freigegeben werden. Wenn Sie jedoch die (RESET)-Taste drücken, werden alle in der Fernbedienung gespeicherten Informationen gelöscht. Sie müssen die erforderlichen Informationen ggf. neu einstellen.





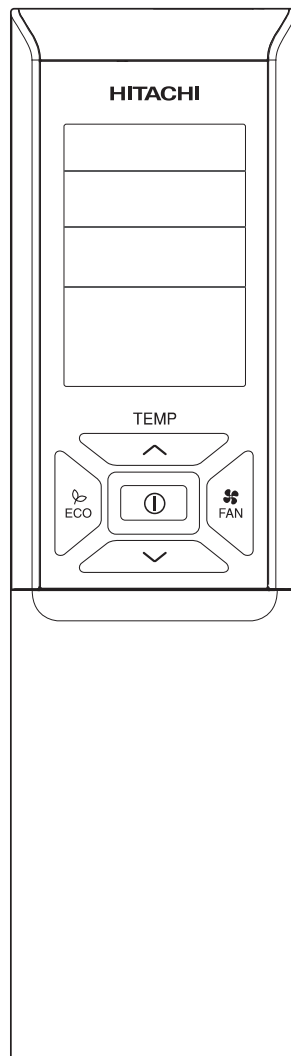
# HITACHI

## Manuel de la télécommande

**MODÈLE**

**RAR-6NE2**

**FRANÇAIS**



### **Manuel de la télécommande**

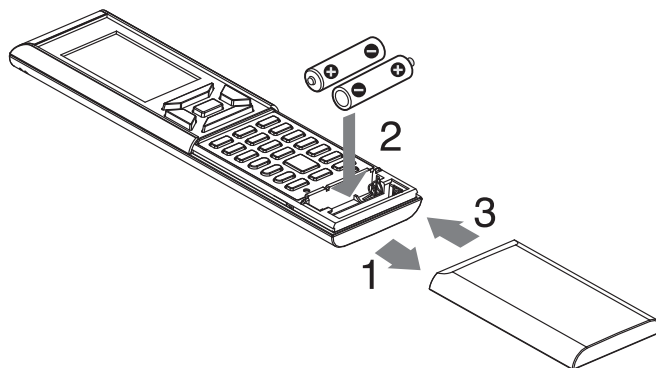
Pour obtenir des performances optimales vous garantissant plusieurs années d'utilisation en toute tranquillité, lisez intégralement ce manuel d'instructions.

Page 61-90

# PRÉPARATION AVANT L'UTILISATION

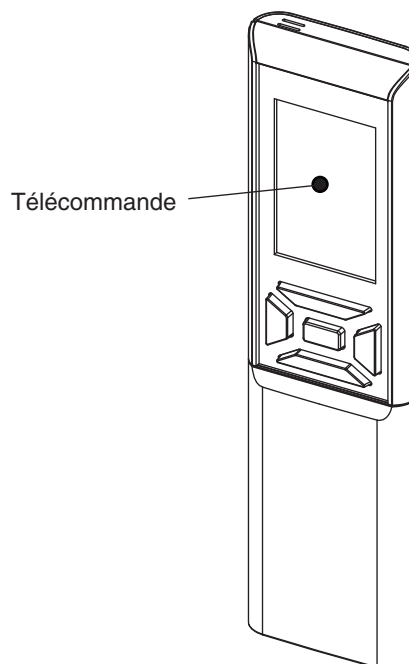
## ■ Installation des piles

1. Faites glisser le couvercle pour l'enlever.
2. Installez deux piles alcalines AAA.LR03.  
Mettez les piles dans le bon sens en vous aidant des repères du compartiment.
3. Remettez le couvercle en place.



## ■ Fixation du support mural de la télécommande

1. Choisissez un endroit depuis lequel le signal peut atteindre l'unité.
2. Fixez le support de la télécommande sur un mur, une colonne ou un emplacement similaire à l'aide des vis fournies.
3. Placez la télécommande dans son support.



### REMARQUE

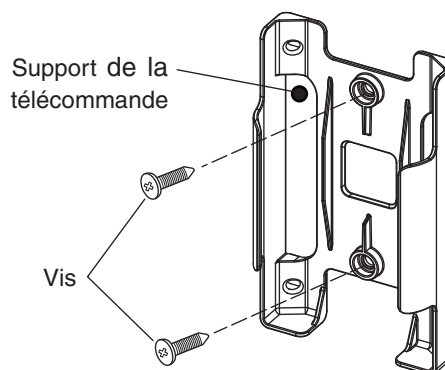
#### Remarques concernant les piles

- Lorsque vous remplacez les piles, utilisez des piles du même type et changez les deux piles usagées en même temps.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser le système pendant une période prolongée, retirez les piles.
- Les piles durent environ 1 an. Néanmoins, si l'affichage de la télécommande commence à s'estomper et que son fonctionnement n'est plus optimal dans l'année, remplacez les deux piles alcalines AAA.LR03 par des neuves.
- Les piles fournies sont prévues pour l'utilisation initiale du système.

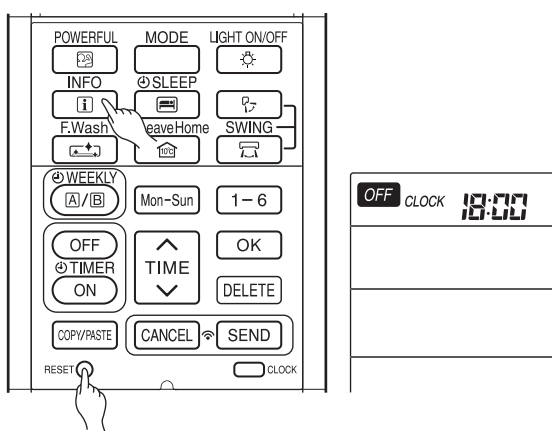
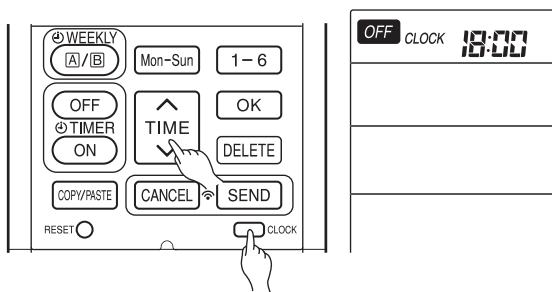
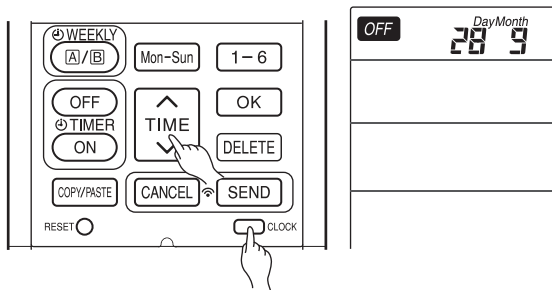
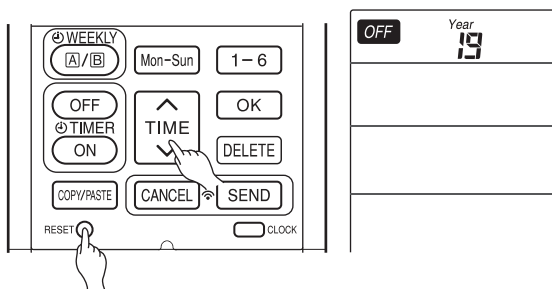
En fonction de la date de fabrication du climatiseur, il est possible que la période d'utilisation des piles soit plus courte.

#### Remarques concernant la télécommande

- N'exposez jamais la télécommande aux rayons directs du soleil.
- La présence de poussière sur l'émetteur ou le récepteur du signal réduit leur sensibilité. Enlevez la poussière à l'aide d'un chiffon doux.
- Le signal de la télécommande peut ne pas fonctionner si une lampe fluorescente à démarrage électronique (comme une lampe à inverseur) se trouve dans la pièce. Si tel est le cas, consultez votre revendeur.
- Si le signal de la télécommande commande également un autre appareil, placez cet appareil à un autre endroit ou consultez votre revendeur.
- Lorsque la télécommande n'est pas utilisée, fermez le couvercle coulissant afin de prévenir les défaillances.



# PRÉPARATION AVANT L'UTILISATION



## ■ Réglage de la date et de l'heure

1. Appuyez sur la touche **RESET** (Réinitialiser) pour commencer le réglage. « Year » (Année) se met à clignoter.
2. Appuyez sur la touche **TIME** (Heure) pour régler l'année.
3. Appuyez sur la touche **CLOCK** (Horloge). « Day » (Jour) et « Month » (Mois) se mettent à clignoter.
4. Appuyez sur la touche **TIME** (Heure) pour régler le jour et le mois.
5. Appuyez sur la touche **CLOCK** (Horloge). « CLOCK » (Horloge) se met à clignoter.
6. Appuyez sur la touche **TIME** (Heure) pour mettre l'horloge à l'heure.
7. Appuyez sur la touche **CLOCK** (Horloge).

Le réglage de la date et de l'heure est maintenant terminé.

Pour modifier la date et l'heure, appuyez sur la touche **CLOCK** (Horloge).  
Suivez ensuite les étapes 2 à 7.

La date et l'heure doivent être réglées de nouveau après le remplacement des piles.

Une fois les piles remplacées :

1. Appuyez sur la touche **RESET** (Réinitialiser).
2. Dirigez la télécommande vers l'unité intérieure, puis appuyez sur la touche **INFO** (INFO).
3. La date et l'heure de l'unité intérieure sont transmises.

■ La date et l'heure de l'unité intérieure ne seront pas transmises dans les cas suivants :

- Lorsqu'il y a une coupure de courant.
- Lorsque le disjoncteur est mis sur OFF (Arrêt) par l'utilisateur (l'unité n'est pas en mode STANDBY [Veille]).

## REMARQUE

Remarques concernant le réglage de la date et de l'heure

- Si la date et l'heure ne sont pas réglées, les fonctions ON-Timer (Minuterie d'activation), OFF-Timer (Minuterie de désactivation) et Weekly Timer (Programmation hebdomadaire) ne pourront pas être réglées.
- Si la date et l'heure ne sont pas réglées correctement, les fonctions ON-Timer (Minuterie d'activation), OFF-Timer (Minuterie de désactivation) et Weekly Timer (Programmation hebdomadaire) ne fonctionneront pas correctement.
- Une fois les fonctions ON-Timer (Minuterie d'activation), OFF-Timer (Minuterie de désactivation) et Weekly Timer (Programmation hebdomadaire) réglées, la date et l'heure ne peuvent pas être modifiées. Si vous devez modifier la date et l'heure, vous devez annuler le réglage des fonctions ON-Timer (Minuterie d'activation), OFF-Timer (Minuterie de désactivation) et Weekly Timer (Programmation hebdomadaire).

# NOM ET DESCRIPTION DES FONCTIONS DE LA TÉLÉCOMMANDE

## TÉLÉCOMMANDE

- La télécommande contrôle le fonctionnement de l'unité intérieure. La télécommande offre une portée d'environ 7 mètres. Si l'éclairage de la pièce est contrôlé électroniquement, cette portée peut être inférieure. L'unité peut être installée au mur à l'aide du support de fixation fourni. Avant de l'installer au mur, vérifiez que l'unité intérieure peut être contrôlée à l'aide de la télécommande.
- Manipulez la télécommande avec soin. Si vous la faites tomber ou versez accidentellement de l'eau dessus, la transmission du signal en sera affectée.
- Après le remplacement des piles de la télécommande, il faut environ 10 secondes à l'unité pour recevoir le signal et fonctionner normalement.
- Lorsque la télécommande n'est pas utilisée, en mode OFF (Arrêt), ce qui est indiqué à l'écran par **OFF**, l'écran s'éteint au bout de 3 minutes environ.
- Lorsque la télécommande n'est pas utilisée lors du réglage de l'horloge, l'écran LCD s'éteint au bout de 10 minutes environ.
- Pour rallumer l'écran LCD, il suffit d'appuyer sur n'importe quelle touche.
- L'écran LCD ne s'éteint pas pendant le réglage de la fonction TIMER (Programmeur).

### Fenêtre de transmission/ réception du signal

Dirigez cette fenêtre vers l'unité intérieure afin de contrôler cette dernière.

### Sonde

Une sonde de température située à l'intérieur de la télécommande détecte la température ambiante autour de celle-ci.

### Écran

Il indique la température de consigne pour la pièce ainsi que l'heure, l'état de la minuterie, la fonction et le débit d'air sélectionnés.

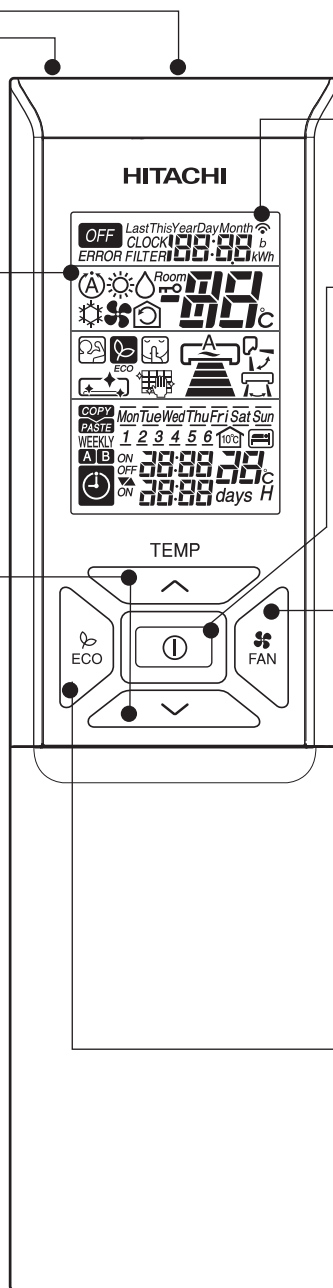
### Touches de réglage de la température de la pièce

Ces touches permettent de régler la température de la pièce.

Appuyez sur la touche [ ^ ] pour augmenter la température de la pièce.

Appuyez sur la touche [ v ] pour diminuer la température de la pièce.

Si vous maintenez la touche enfoncée, la valeur changera plus rapidement.



### Symbole de transmission

Lorsqu'un signal est envoyé, le symbole de transmission s'allume.

### Touche Marche/Arrêt

Appuyez sur cette touche pour mettre l'appareil en marche. Appuyez à nouveau dessus pour l'arrêter.

### Touche de sélection FAN SPEED (Vitesse de ventilation)

Elle permet de régler la vitesse de ventilation. Appuyez sur cette touche pour faire défiler les différents niveaux d'intensité du débit d'air : (AUTO) (Automatique) → (HIGH) (Rapide) → (MED) (Moyen) → (LOW) (Lent) → (SILENT) (Silencieux). (Cette touche permet de sélectionner la vitesse optimale ou préférée de ventilation pour chaque mode de fonctionnement.)

### Touche CAPTEUR ÉCO

Utilisez cette touche pour définir le mode CAPTEUR ÉCO. (► p. 75)

# NOM ET DESCRIPTION DES FONCTIONS DE LA TÉLÉCOMMANDE

## Touche POWERFUL (Puissance)

Cette touche permet de passer au mode POWERFUL (Puissance).

► p. 77

## Touche INFO (Informations)

► p. 89

## Touche FROST WASH

► p. 70

## Touche LEAVE HOME (Absence)

► p. 79

## Touche ECO SLEEP TIMER (Minuterie de mise en veille)

Utilisez cette touche pour régler le minuterie de mise en veille.

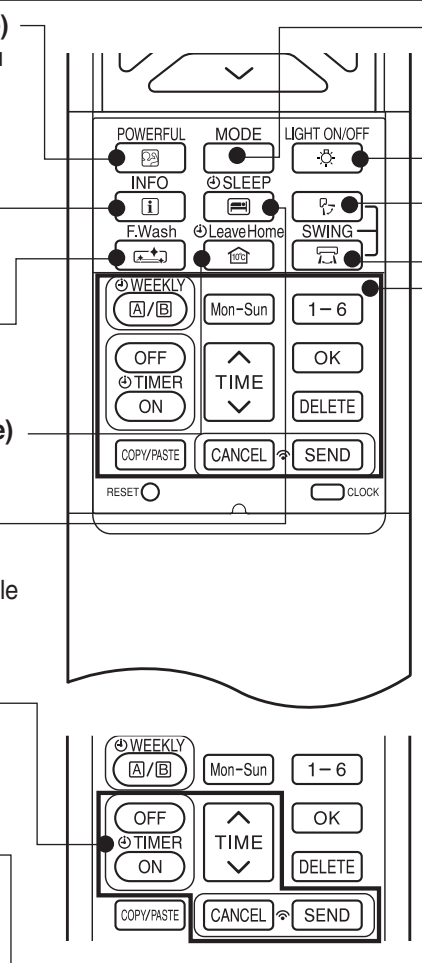
► p. 81

## Touches de réglage ON/OFF TIMER (Minuterie d'activation/désactivation)

► p. 80

## Touches de réglage WEEKLY TIMER (Programmation hebdomadaire)

► p. 83



## Touche de sélection de mode

Cette touche permet de sélectionner le mode de fonctionnement. Chaque appui sur cette touche change le mode dans l'ordre suivant (A) (AUTO) → ☀ (CHAUFFAGE) → 💧 (DÉSHUMIDIFICATION) → ❄ (REFROIDISSEMENT) → 🌀 (VENTILATEUR) → 🧼 (NETTOYAGE DU FILTRE).

🧼 (NETTOYAGE DU FILTRE) peut être sélectionnés quand l'unité est en mode ARRÊT.

## Touche VOYANT ALLUMÉ/ÉTEINT

Cette touche permet de passer au mode VOYANT ALLUMÉ/ÉTEINT. ► p. 78

## Touche AUTO SWING (Balayage automatique) (Vertical)

La touche permet de contrôler l'angle du déflecteur d'air vertical. ► p. 74

## Touche AUTO SWING (Balayage automatique) (Horizontal)

Le touche permet de contrôler l'angle du déflecteur d'air horizontal.

► p. 74

FRANÇAIS

	MODE
	AUTOMATIQUE
	CHAUFFAGE
	DÉSHUMIDIFICATION
	REFROIDISSEMENT
	VENTILATION
	NETTOYAGE DU FILTRE
	VITESSE DE VENTILATION AUTOMATIQUE SILENCIEUX LENT MOYEN RAPIDE
	MARCHE/ARRÊT
	CAPTEUR ÉCO
	VENTILATION
	PUISSANCE

	VOYANT ALLUMÉ/ÉTEINT
	INFORMATIONS
	MODE NUIT
	BALAYAGE AUTOMATIQUE (VERTICAL)
	BALAYAGE AUTOMATIQUE (HORIZONTAL)
	ABSENCE
	FROST WASH
Mon-Sun	JOUR
1-6	N° DE PROGRAMME
A/B	MODE

	MINUTERIE D'ACTIVATION/ DÉSACTIVATION
	HEURE
	OK
	SUPPRIMER
	COPIER/COLLER
	ANNULER
	ENVOYER
	HORLOGE

### Précautions d'utilisation

- Ne laissez pas la télécommande dans les endroits suivants :
  - Au soleil.
  - Près d'un radiateur.
- Manipulez la télécommande avec soin. Ne la laissez pas tomber par terre et protégez-la de l'humidité.
- Une fois arrêté, le groupe extérieur ne redémarre pas avant environ 3 minutes (à moins de le mettre hors tension, puis sous tension ou de débrancher, puis de rebrancher le câble d'alimentation). Cette procédure est destinée à protéger l'appareil et n'indique aucun dysfonctionnement.
- Si vous appuyez sur la touche de sélection MODE alors que l'appareil est en cours de fonctionnement, celui-ci risque de s'arrêter pendant environ 3 minutes pour des raisons de sécurité.

# FONCTIONS DIVERSES

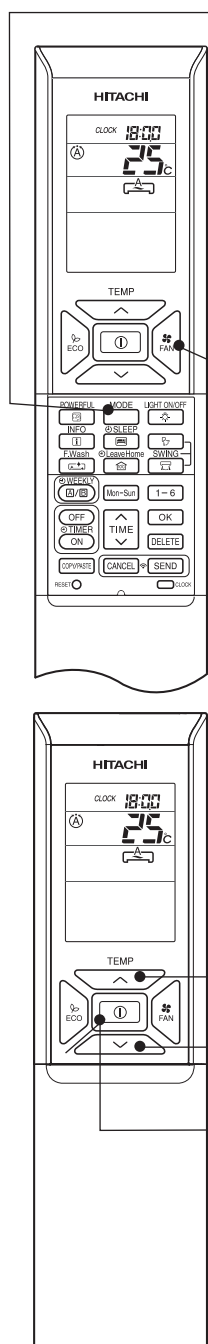
## ■ Contrôle du redémarrage automatique

- En cas de coupure de courant, cette fonction permet de redémarrer automatiquement l'unité après le rétablissement de l'alimentation électrique en conservant le mode de fonctionnement et la direction du débit d'air précédemment sélectionnés. (À condition que le fonctionnement ne soit pas arrêté à l'aide de la télécommande.)
- Si vous ne souhaitez pas que l'appareil redémarre une fois le courant rétabli, mettez-le hors tension. Lorsque vous réarmez le disjoncteur, l'unité redémarre automatiquement en conservant le mode de fonctionnement et la direction du débit d'air précédemment sélectionnés.

Remarques: 1. Si vous n'avez pas besoin de la commande de redémarrage automatique, consultez votre revendeur.  
2. La fonction de contrôle du redémarrage automatique n'est pas disponible si le mode TIMER (Programmateur) ou SLEEP TIMER (Mode nuit) est sélectionné.

## MODE AUTOMATIQUE

L'appareil sélectionnera automatiquement le mode de fonctionnement HEAT (Chauffage) ou COOL (Refroidissement) en fonction de la température ambiante de la pièce. Le mode de fonctionnement sélectionné s'adaptera aux variations de température de la pièce.



**1**

Appuyez sur la touche de sélection MODE jusqu'à ce que l'écran affiche le mode de fonctionnement **(A)** (Automatique).

- Une fois en mode AUTO (Automatique), l'appareil sélectionne automatiquement le mode de fonctionnement, HEAT (Chauffage) ou COOL (Refroidissement), en fonction de la température ambiante de la pièce.
- Si le mode automatiquement sélectionné par l'unité ne convient pas, modifiez-le manuellement en choisissant l'un des modes suivants : HEAT (CHAUFFAGE), DEHUMIDIFY (DÉSHUMIDIFICATION), COOL (REFROIDISSEMENT) ou FAN (VENTILATION).

**2**

Sélectionnez la vitesse de ventilation souhaitée à l'aide de la touche **FAN** (Vitesse de ventilation) (le réglage est indiqué à l'écran).

```

    (AUTO) → (HIGH) → (MED)
    (Automatique) (Rapide) (Moyen)
    (SILENT) ← (LOW)
    (Silencieux) (Lent)
    
```

**3**

Réglez la température de la pièce à votre convenance à l'aide des touches TEMPERATURE (le réglage est indiqué à l'écran). La température réglée et la température réelle de la pièce peuvent varier selon les conditions.

**Marche Arrêt**

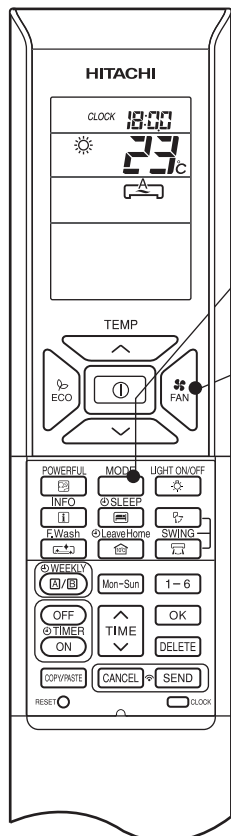
Appuyez sur la touche **(I)** (MARCHE/ARRÊT). L'appareil démarre en émettant un bip. Appuyez à nouveau sur la touche pour l'arrêter.

■ Les réglages étant stockés dans la mémoire de la télécommande, il vous suffit d'appuyer sur la touche **(I)** (MARCHE/ARRÊT) pour les réactiver.

**REMARQUE :**  
Après le démarrage de l'unité en mode automatique (y compris lorsque le commutateur temporaire est actionné), les voyants de refroidissement et de chauffage s'allument simultanément pendant quelques secondes afin d'identifier le mode de fonctionnement, puis le voyant de chauffage ou le voyant de refroidissement s'éteint. Il ne s'agit pas d'une panne de l'appareil.

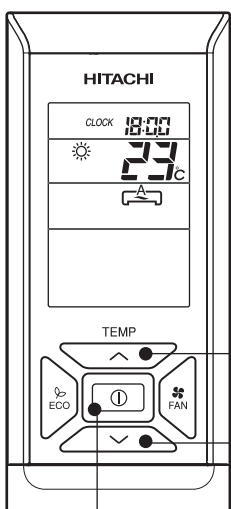
# MODE CHAUFFAGE

- Utilisez l'appareil pour chauffer une pièce lorsque la température extérieure est inférieure à 24 °C. Si la température est trop élevée (plus de 24 °C), le mode chauffage peut être désactivé afin de protéger l'appareil.
- Pour garantir la fiabilité de l'appareil, utilisez-le lorsque la température extérieure est supérieure à -20 °C.



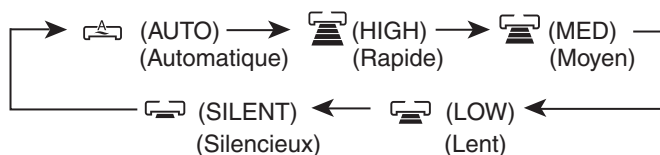
1

Appuyez sur la touche de sélection MODE jusqu'à ce que l'écran affiche ☀ (Chauffage).



2

Sélectionnez la vitesse de ventilation souhaitée à l'aide de la touche FAN (le réglage est indiqué à l'écran).



3

Réglez la température de la pièce à votre convenance à l'aide des touches TEMPERATURE (le réglage est indiqué à l'écran).

La température réglée et la température réelle de la pièce peuvent varier selon les conditions.

**Marche**  
**Arrêt**

Appuyez sur la touche ① (MARCHE/ARRÊT). Le mode chauffage démarre en émettant un bip. Appuyez à nouveau sur la touche pour l'arrêter.

- Les réglages étant stockés dans la mémoire de la télécommande, il vous suffit d'appuyer sur la touche ① (MARCHE/ARRÊT) pour les réactiver.
- Lorsqu'elle est réglée sur AUTO (Automatique), la vitesse de ventilation change automatiquement comme suit:
  - Lorsque l'écart entre la température de la pièce et la température de consigne est important, le ventilateur passe à la vitesse HI (Rapide).
  - Lorsque la température de la pièce atteint la température de consigne, le ventilateur passe à une vitesse plus lente afin d'obtenir des conditions de température ambiante optimales pour un chauffage naturel et sain.

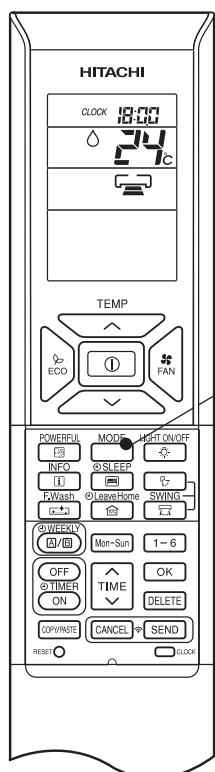
## Dégivrage

Un dégivrage de 5 à 10 minutes a lieu environ toutes les heures si du givre se forme au niveau de l'échange de chaleur du groupe extérieur. Pendant le dégivrage, le voyant de fonctionnement clignote par cycle de 2 secondes à 1 seconde d'intervalle. Le temps de dégivrage maximal est de 20 minutes.





# MODE DÉSHUMIDIFICATION

Utilisez l'appareil pour déshumidifier une pièce lorsque la température ambiante est supérieure à 16 °C.  
En dessous de 15 °C, le mode déshumidification ne fonctionne pas.

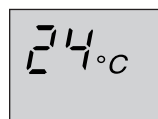


1

Appuyez sur la touche de sélection MODE jusqu'à ce que l'écran affiche  (Déshumidification).  
La vitesse de ventilation est réglée sur LOW (Lent).  
Appuyez sur la touche  (Vitesse de ventilation) pour sélectionner SILENT (Silencieux) ou LOW (Lent).


2


Réglez la température de la pièce à votre convenance à l'aide des touches TEMPERATURE (le réglage est indiqué à l'écran).

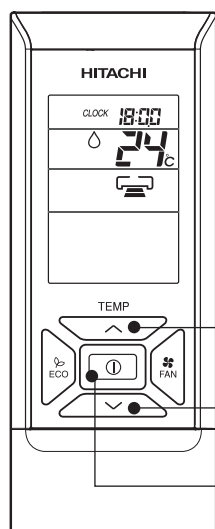


Pour déshumidifier une pièce, il est recommandé de choisir une température comprise entre 20 et 26 °C.

**Marche**  
**Arrêt**

Appuyez sur la touche  (MARCHE/ARRÊT). Le mode déshumidification démarre en émettant un bip. Appuyez à nouveau sur la touche pour l'arrêter.

- Les réglages étant stockés dans la mémoire de la télécommande, il vous suffit d'appuyer sur la touche  (MARCHE/ARRÊT) pour les réactiver.



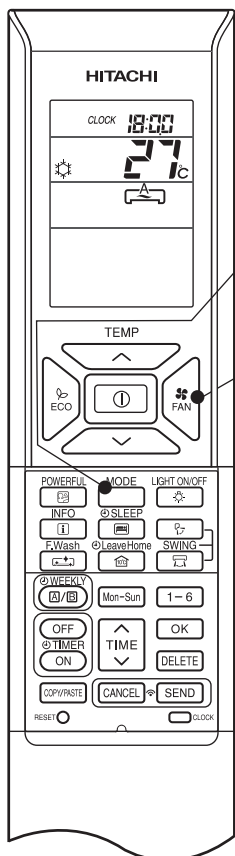
## ■ Mode déshumidification

- Lorsque la température de la pièce est supérieure à la température de consigne, l'appareil déshumidifie la pièce afin de réduire la température ambiante à la valeur de consigne.  
Lorsque la température de la pièce est inférieure à la température de consigne, la déshumidification s'effectue à une température légèrement inférieure à celle de la pièce, quelle que soit la température de consigne.
- La température de consigne peut ne pas être atteinte en fonction du nombre de personnes présentes dans la pièce ou d'autres facteurs.




# MODE REFROIDISSEMENT


Utilisez l'appareil pour rafraîchir une pièce lorsque la température extérieure est comprise entre -10 et 43 °C. Si l'humidité de la pièce est très élevée (80 %), des gouttelettes de condensation peuvent se former sur la grille de la sortie d'air de l'unité intérieure.

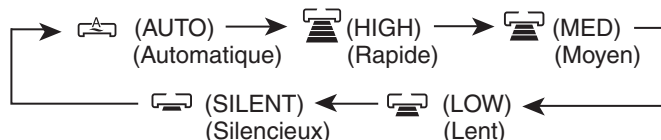


**1**

Appuyez sur la touche de sélection MODE jusqu'à ce que l'écran affiche  (Refroidissement).

**2**

Sélectionnez la vitesse de ventilation souhaitée à l'aide de la touche  (Vitesse de ventilation) (le réglage est indiqué à l'écran).





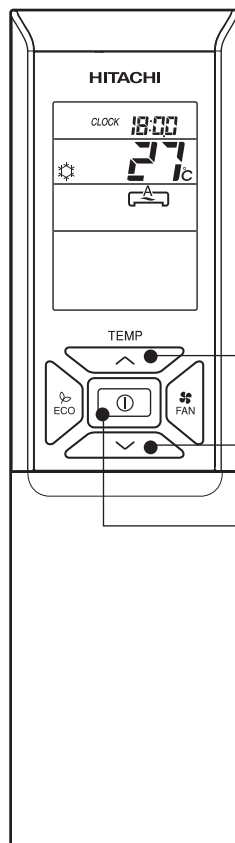
**3**


Réglez la température de la pièce à votre convenance à l'aide des touches TEMPERATURE (le réglage est indiqué à l'écran).

La température réglée et la température réelle de la pièce peuvent varier selon les conditions.

**Marche  
Arrêt**

Appuyez sur la touche  (MARCHE/ARRÊT). Le mode refroidissement démarre en émettant un bip. Appuyez à nouveau sur la touche pour l'arrêter. Le mode refroidissement ne démarre pas si la température de consigne est supérieure à la température de la pièce (même si le voyant  [ Refroidissement ] est allumé). Le mode refroidissement s'arrête dès que vous choisissez une température inférieure à celle de la pièce.



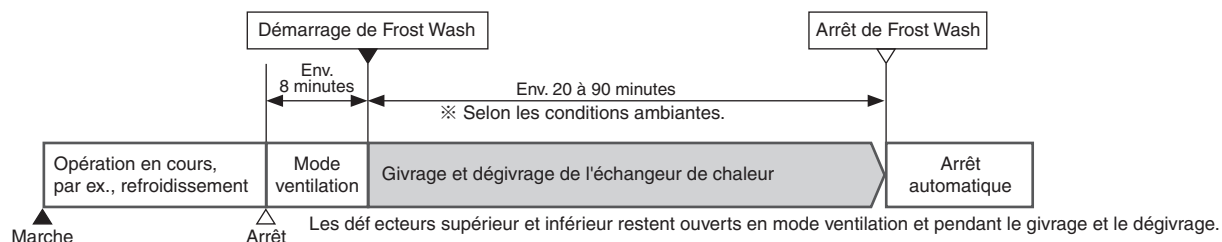
- Les réglages étant stockés dans la mémoire de la télécommande, il vous suffit d'appuyer sur la touche  (MARCHE/ARRÊT) pour les réactiver.
- Lorsqu'elle est réglée sur AUTO (Automatique), la vitesse de ventilation change automatiquement comme suit :
  - Lorsque l'écart entre la température de la pièce et la température de consigne est important, le ventilateur passe à la vitesse HI (Rapide).
  - Lorsque la température de la pièce atteint la température de consigne, le ventilateur passe à une vitesse plus lente afin d'obtenir des conditions de température ambiante optimales pour un refroidissement naturel et sain.

FRANÇAIS

## ❄️ FONCTIONNEMENT DU FROST WASH

- La poussière et les saletés qui s'accumulent sur l'échangeur de chaleur intérieur dégagent des odeurs. Elles peuvent être éliminées par le givrage et le dégivrage de l'échangeur de chaleur.
- La fonction Frost Wash peut s'exécuter lorsque la température extérieure est comprise entre 1 et 43 °C et que l'humidité intérieure est comprise entre 30 et 70 %.
- Frost Wash propose deux modes de fonctionnement : automatique et manuel.

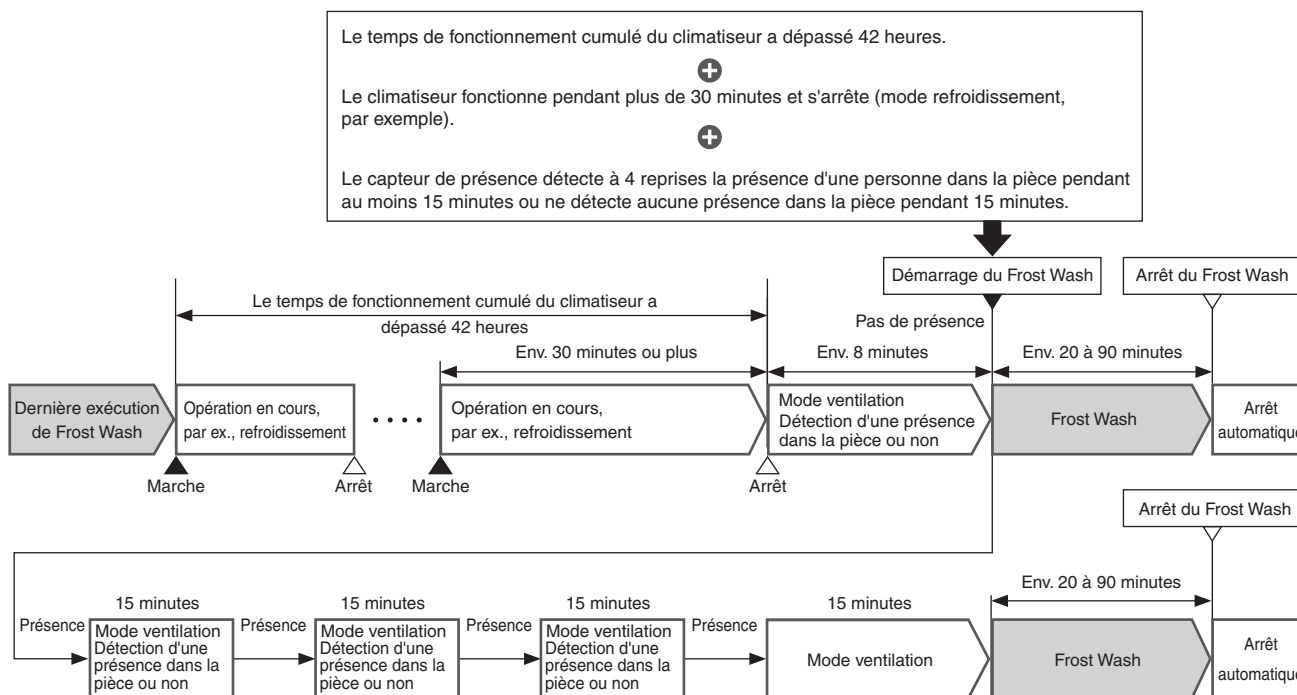
### Fonctionnement du Frost Wash



- Le témoin « ❄️ » de l'unité intérieure s'allume pendant l'exécution du Frost Wash.
- Pour arrêter la fonction Frost Wash, appuyez deux fois sur le bouton ❶ (Marche/Arrêt).
- Si vous appuyez sur le bouton de refroidissement lorsque Frost Wash est en cours d'exécution, la fonction s'arrête et l'appareil passe en mode refroidissement après environ 3 minutes.
- Lorsque l'exécution du Frost Wash est interrompue, l'appareil la redémarre automatiquement après l'arrêt de l'opération suivante.
- Pour protéger le produit, un délai de 60 minutes est nécessaire entre deux exécutions de Frost Wash.

### ■ Frost Wash (mode automatique)

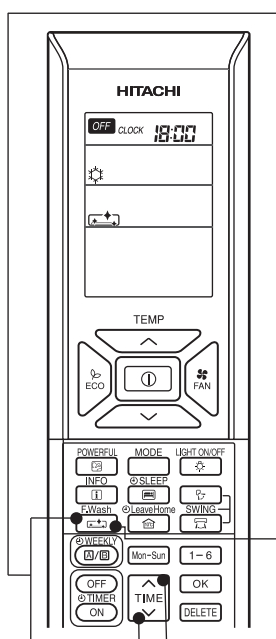
#### Conditions de démarrage automatique du Frost Wash



- Lorsque la température extérieure ou l'humidité intérieure n'est pas adaptée au fonctionnement du Frost Wash, seul le mode ventilation est exécuté. L'exécution du Frost Wash reprendra après l'arrêt de l'opération suivante.
- Selon les conditions ambiantes, il est possible que l'échangeur de chaleur ne givre pas.
- Lorsque la minuterie d'activation atteint l'heure définie pendant l'exécution du Frost Wash, la fonction est arrêtée et le mode réglage est activé.
- Si l'intervalle de la minuterie d'activation/désactivation est inférieur à 2 heures, il est possible que Frost Wash s'arrête avant la fin du processus. Dans ce cas, l'exécution du Frost Wash reprendra après l'arrêt de l'opération suivante.

Pour appliquer l'intervalle normal (42 heures) d'exécution du Frost Wash (mode automatique), arrêtez le climatiseur et exécutez Frost Wash en mode automatique ou manuel.

## 🔄 FONCTIONNEMENT DU FROST WASH



### ■ Pour désactiver Frost Wash (mode automatique)

- Réglez ce paramètre uniquement lorsque le climatiseur est arrêté.

1

Lorsque la fonction Frost Wash (mode automatique) est active, maintenez le bouton **TIME** (TIME) enfoncé et appuyez sur le bouton **FWash** (Frost Wash) pour la désactiver. « 🔄 » n'apparaît plus sur l'écran LCD.

- Si la fonction Frost Wash n'est pas utilisée pendant une période prolongée, vous ne pourrez peut-être pas éliminer totalement la poussière et les saletés accumulées sur l'échangeur de chaleur intérieur. Cela entraîne des odeurs, c'est pourquoi il est recommandé d'exécuter régulièrement Frost Wash à l'aide de la télécommande.
- Lorsqu'il est recommandé d'exécuter Frost Wash, le témoin « 🔄 » clignote pendant 15 secondes à l'arrêt du climatiseur.

### ■ Pour activer Frost Wash (mode automatique)

- Réglez ce paramètre uniquement lorsque le climatiseur est arrêté.

2

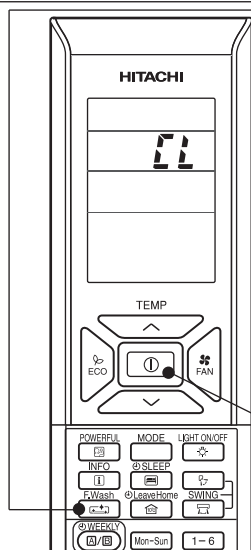
Lorsque la fonction Frost Wash (mode automatique) est désactivée, maintenez le bouton **TIME** (TIME) enfoncé et appuyez sur le bouton **FWash** (Frost Wash) pour l'activer. « 🔄 » s'affiche sur l'écran LCD.

### ■ Écran de la télécommande

- Lorsque l'exécution du Frost Wash (mode automatique) est programmée, « 🔄 » s'affiche sur l'écran LCD.
- Lorsque l'exécution du Frost Wash (mode automatique) n'est pas programmée, « 🔄 » n'apparaît plus sur l'écran LCD.

## ■ Frost Wash (mode manuel)

Si vous appuyez sur **FWash** (Frost Wash) lorsque l'appareil est éteint, la fonction Frost Wash démarre en mode manuel.



### ■ Comment démarrer et arrêter Frost Wash (mode manuel)

1

- Appuyez sur le bouton **FWash** (Frost Wash). « 🔄 » s'affiche sur l'écran LCD. Frost Wash démarre. Le témoin « 🔄 » s'allume sur l'unité intérieure.
- Après une heure, « 🔄 » n'apparaît plus sur l'écran LCD. Après environ deux heures, l'unité intérieure arrête Frost Wash.
- Pour protéger le produit, un délai de 60 minutes est nécessaire entre deux exécutions du Frost Wash.

2

- Appuyez sur le bouton **⏻** (Marche/Arrêt) pour arrêter l'opération. Le témoin « 🔄 » de l'unité intérieure s'éteint.

## Précautions d'utilisation

- N'ouvrez pas les fenêtres ou les portes lorsque Frost Wash est en cours d'exécution. L'eau se condense sur le échangeur d'air et peut retomber sous forme de gouttelettes. Cette humidité risque d'abîmer vos meubles.
- N'ouvrez pas le panneau avant et ne le retirez pas lorsque Frost Wash est en cours d'exécution. Cela risquerait de provoquer des blessures ou un dysfonctionnement.
- Frost Wash n'élimine pas totalement la poussière et les saletés.
- Frost Wash peut émettre des sifflements, des crépitements ou des grincements lorsqu'elle est en cours d'exécution.
- La fonction Frost Wash n'est pas efficace si le climatiseur est utilisé en continu.
- Si l'alimentation est coupée puis rétablie alors que Frost Wash est en cours d'exécution, la fonction ne redémarre pas.
- Après la mise sous tension, patientez un moment avant de démarrer Frost Wash.

## MODE DE NETTOYAGE DU FILTRE (OPÉRATION AUTOMATIQUE)

- Le mode de nettoyage automatique du filtre est configuré au moment de l'achat.
- Le filtre inoxydable à micro-maillles est nettoyé automatiquement à la fin de l'opération de climatisation de base (AUTO, CHAUFFAGE, VENTILATION, DÉSHUMIDIFICATION ou REFROIDISSEMENT).
  - L'unité de nettoyage effectue un cycle de mouvement avant et arrière pour éliminer les poussières du filtre inoxydable à micro-maillles et les poussières collectées par le dispositif récolteur sont accumulées dans la cuve à poussières.
  - Un cycle de nettoyage du filtre dure environ 8 minutes.

### Conditions du nettoyage automatique du filtre.

- Lorsque le climatiseur fonctionne pendant plus de 15 minutes, puis s'arrête, le nettoyage automatique du filtre est exécuté dans une des conditions suivantes.
  - (1) Le climatiseur a fonctionné pendant plus de 20 heures successives.
  - (2) Le climatiseur n'a pas fonctionné pendant plus d'une semaine.

(Pour nettoyer la poussière qui s'est déposée naturellement sur le filtre supérieur.)

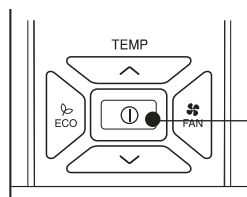
**ATTENTION :** Le compteur des heures de fonctionnement n'est pas réinitialisé si l'opération de nettoyage automatique du filtre est arrêtée avant d'être terminée.

- Si le climatiseur fonctionne en continu pendant 24 heures, il s'arrête pour permettre le nettoyage automatique du filtre. Une fois le nettoyage automatique du filtre terminé, le climatiseur redémarre dans le mode de fonctionnement activé juste avant le nettoyage.
- Le nettoyage automatique du filtre n'est pas réalisé si le fonctionnement du climatiseur est arrêté par le programmeur de veille ou la fonction d'arrêt par programmeur.

Si vous utilisez le programmeur de veille ou la fonction d'arrêt par programmeur en permanence, nous vous recommandons de nettoyer manuellement le filtre une fois tous les 2~3 jours.

Cependant, si le filtre n'est pas nettoyé manuellement, le nettoyage automatique du filtre est exécuté environ une fois par semaine après l'arrêt du climatiseur par le programmeur de veille ou la fonction d'arrêt par programmeur afin de protéger l'appareil.

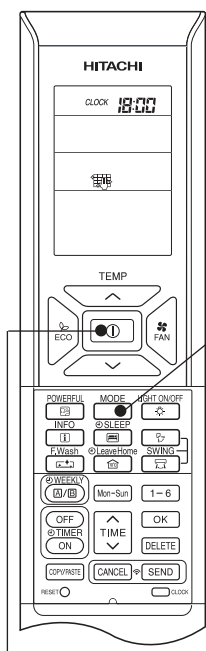
### ■ Pour arrêter l'opération de NETTOYAGE AUTOMATIQUE DU FILTRE



**ARRÊT** Appuyez sur la touche **⏻** (MARCHÉ/ARRÊT).

## MODE DE NETTOYAGE DU FILTRE (OPÉRATION MANUELLE)

- Utilisez la télécommande pour démarrer l'opération de nettoyage du filtre quand le climatiseur est arrêté.
- Si le climatiseur n'a pas été utilisé pendant une longue période, il est recommandé de nettoyer manuellement le filtre avant de le réutiliser.



**1**

Appuyez sur la touche de sélection **MODE** (MODE) pour que l'écran affiche **NETTOYAGE DU FILTRE** quand l'unité est arrêtée.

**MARCHÉ  
ARRÊT**

Appuyez sur la touche **⏻** (MARCHÉ/ARRÊT).

L'opération de NETTOYAGE DU FILTRE démarre en émettant un bip.

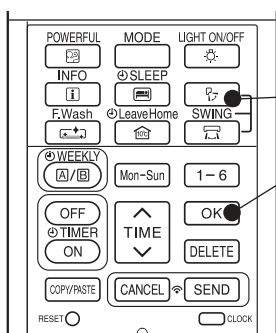
- L'unité de nettoyage effectue un cycle de mouvement avant et arrière pour éliminer les poussières du filtre inoxydable à micro-maillles et les poussières collectées par le dispositif récolteur sont accumulées dans la cuve à poussières.
- Un cycle de nettoyage du filtre dure environ 8 minutes.



Appuyez à nouveau sur la touche pour arrêter l'opération de nettoyage du filtre.



# MODE DE NETTOYAGE DU FILTRE (OPÉRATION MANUELLE)

## COMMENT INTERDIRE L'OPÉRATION DE NETTOYAGE DU FILTRE

- Vous pouvez désactiver l'opération de nettoyage du filtre à l'aide de la télécommande.
- Réglez ce paramètre uniquement lorsque le climatiseur est arrêté.



Appuyez simultanément sur les touches  (BALAYAGE AUTOMATIQUE VERTICAL) et  (OK) pendant 5 secondes. Deux brefs signaux sonores sont émis et le nettoyage du filtre est désactivé.

Pour réactiver le nettoyage du filtre, appuyez simultanément sur les touches  (BALAYAGE AUTOMATIQUE VERTICAL) et  (OK) pendant 5 secondes ; un bref signal sonore est émis et l'opération est à nouveau activée.

Opération de nettoyage du filtre (par défaut)  
(au moment de l'achat)

Un signal sonore

Opération de nettoyage du filtre  
désactivée

Deux signaux sonores

### REMARQUE

À propos du bruit généré par le nettoyage du filtre

- L'entraînement de l'unité de nettoyage génère un bruit de moteur qui ronronne.
- Un bruit de balayage est généré quand l'unité de nettoyage balaie la poussière.

Maintenance

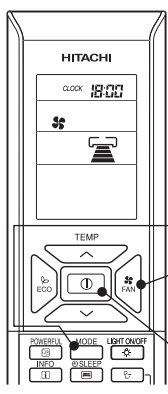
- Aucune maintenance journalière n'est requise. Les quantités de poussières accumulées varient néanmoins en fonction de l'environnement dans lequel le climatiseur est utilisé. Vérifiez la quantité de poussières dans la cuve à poussières environ une fois tous les 0.5 ans et éliminez les poussières si nécessaire.
- Les saletés grasses peuvent aussi être nettoyées par la fonction combinée de nettoyage du filtre et du filtre inoxydable à micro-maillles. Si les saletés semblent lourdes, retirez le filtre inoxydable à micro-maillles, le dispositif récolteur de poussières et le balai de nettoyage du filtre, puis lavez-les à l'eau.








### ATTENTION

Pendant l'opération de nettoyage, ne placez pas les doigts ou autre dans la partie supérieure de l'unité intérieure. Cela risquerait de provoquer des blessures ou un dysfonctionnement.

## MODE VENTILATION

Vous pouvez utiliser l'appareil comme un simple recycleur d'air.





- 1** Appuyez sur le touche de sélection MODE jusqu'à ce que l'écran affiche  (FAN) (Ventilation).
- 2** Sélectionnez la vitesse de ventilation souhaitée à l'aide du touche  (FAN SPEED) (Vitesse de ventilation) (le réglage est indiqué à l'écran).  
 (HIGH) (Rapide) →  (MED) (Moyen) →  (LOW) (Lent) →  (SILENT) (Silencieux)
- MARCHÉ ARRÊT** Appuyez sur le touche  (START/STOP) (Marche/Arrêt). Le mode ventilation démarre en émettant un bip. Appuyez à nouveau sur le touche pour l'arrêter.



## MODE BALAYAGE AUTOMATIQUE

### BALAYAGE VERTICAL

#### ■ Pour démarrer le balayage vertical automatique



- Appuyez sur le touche  (AUTO SWING (VERTICAL)) (Balayage automatique (Vertical)). Les déflecteurs commencent à se déplacer vers le haut et le bas.  
 s'affiche à l'écran.

#### ■ Pour annuler le balayage vertical automatique



- Appuyez à nouveau sur le touche  (AUTO SWING (VERTICAL)) (Balayage automatique (Vertical)). Les déflecteurs s'arrêtent à la position actuelle.  
 n'apparaît plus à l'écran.

### BALAYAGE HORIZONTAL

#### ■ Pour démarrer le balayage horizontal automatique

- Appuyez sur le touche  (AUTO SWING (HORIZONTAL)) (Balayage automatique (Horizontal)). Les déflecteurs commencent à se déplacer vers la droite et la gauche.  
 s'affiche à l'écran.

#### ■ Pour annuler le balayage horizontal automatique

- Appuyez à nouveau sur le touche  (AUTO SWING (HORIZONTAL)) (Balayage automatique (Horizontal)). Les déflecteurs s'arrêtent à la position actuelle.  
 n'apparaît plus à l'écran.

### REMARQUE

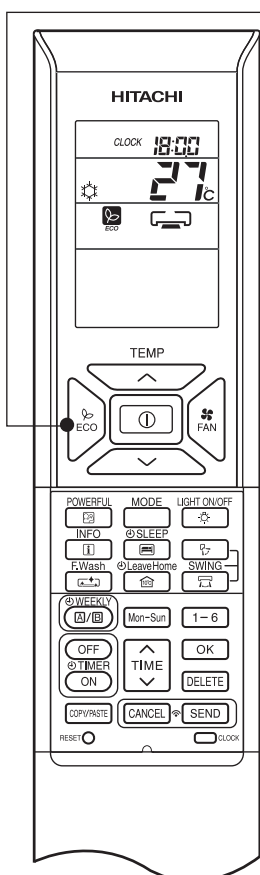
- En mode de refroidissement et de déshumidification, évitez de prolonger le balayage des déflecteurs ou leur maintien en position la plus basse (en cas de balayage vertical automatique. De la condensation pourrait se former sur les déflecteurs.

## ECO MODE ÉCONOMIQUE


Il existe deux types de MODE ÉCONOMIQUE, avec ou sans capteur, selon les modèles. Reportez-vous à la section [Nom et fonction de chaque pièce] du manuel d'instructions de l'appareil pour vérifier s'il est équipé d'un capteur et lisez ci-dessous les instructions correspondant à son MODE ÉCONOMIQUE.

### ■ MODE ÉCONOMIQUE



Le mode ECO (Économie) économise l'énergie en modifiant automatiquement la température de consigne et en limitant la valeur de consommation d'énergie maximum.



1




- Lorsque vous appuyez sur la touche  (Économie) en mode AUTOMATIQUE, CHAUFFAGE, DÉSHUMIDIFICATION ou REFROIDISSEMENT, le climatiseur passe au mode « ECO » (Économie).

#### ■ Activation du mode ECO (Économie)

- Appuyez sur la touche  (Économie) en cours de fonctionnement.  
«  » s'affiche à l'écran.  
L'unité intérieure émet un bip.

Le mode ECO (Économie) démarre en augmentant ou en réduisant automatiquement la température de consigne et en diminuant la consommation d'énergie. Cette fonction peut varier en fonction du groupe extérieur qui est connecté.

#### ■ Pour annuler le mode ECO (Économie)

- Appuyez sur la touche  (Marche/Arrêt). Ou
- Appuyez à nouveau sur la touche  (Économie).  
«  » n'apparaît plus à l'écran.  
L'unité intérieure émet un bip.

### REMARQUE

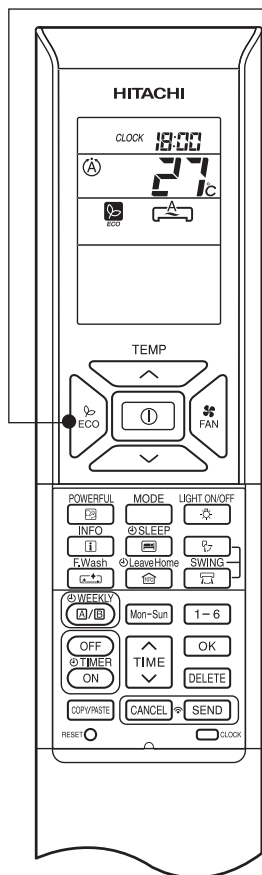
- Le mode ECO (Économie) n'est pas efficace lorsque la consommation d'énergie est faible.
- Lorsque vous appuyez sur la touche POWERFUL (Puissance), le mode ECO (Économie) est annulé.
- Après un redémarrage automatique, le mode ECO (Économie) est annulé et le mode précédemment sélectionné est réactivé.
- En cas de raccordements multiples, le mode ECO (Économie) démarre uniquement en augmentant ou en réduisant automatiquement la température de consigne. Toutefois, l'efficacité du mode ECO (Économie) dépend des conditions de fonctionnement.




# MODE ÉCONOMIQUE

## ■ MODE ÉCONOMIQUE avec capteur



Le capteur détecte la présence de personnes dans la pièce. Quand personne n'est détecté, l'appareil passe automatiquement en mode d'économie d'énergie en modifiant la température de consigne en deux étapes.



1




- Lorsque vous appuyez sur la touche  (Économie) en mode AUTOMATIQUE, CHAUFFAGE, DÉSHUMIDIFICATION ou REFROIDISSEMENT, le climatiseur passe au mode « ECO » (Économie).

### ■ Activation du mode ECO (Économie)

- Appuyez sur la touche  (Économie) en cours de fonctionnement.
  - «  » s'affiche à l'écran.

L'unité intérieure émet un bip.  
Le témoin (ECO) s'allume sur l'unité intérieure.  
Le capteur se met à détecter la présence de personnes dans la pièce.

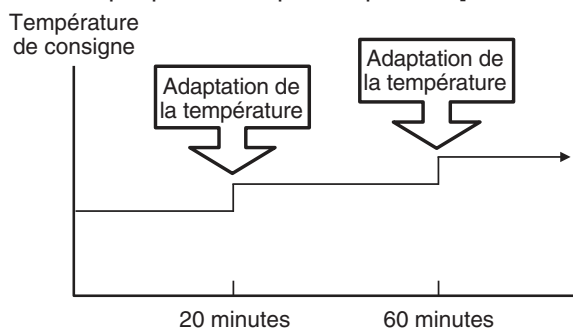
### ■ Pour annuler le mode ECO (Économie)

- Appuyez sur la touche  (Marche/Arrêt). Ou
- Appuyez à nouveau sur la touche  (Économie).
  - «  » n'apparaît plus à l'écran.

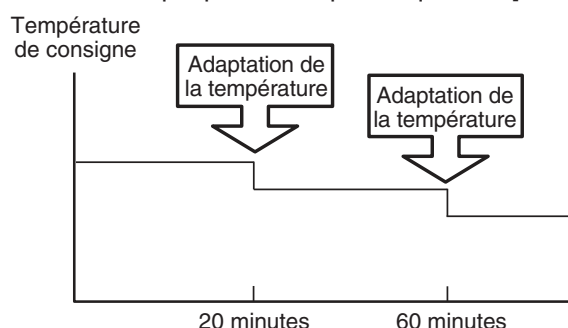
L'unité intérieure émet un bip.  
Le témoin (ECO) de l'unité intérieure s'éteint.

Si aucune présence n'est détectée pendant 20 minutes, la température de consigne est automatiquement adaptée en deux étapes. S'il n'y a toujours personne dans la pièce après 60 minutes, la température de consigne est de nouveau adaptée.

Mode de refroidissement [représentation schématique pour exemple uniquement]



Mode de chauffage [représentation schématique pour exemple uniquement]




L'appareil revient en mode de fonctionnement normal quand le capteur détecte une présence humaine.

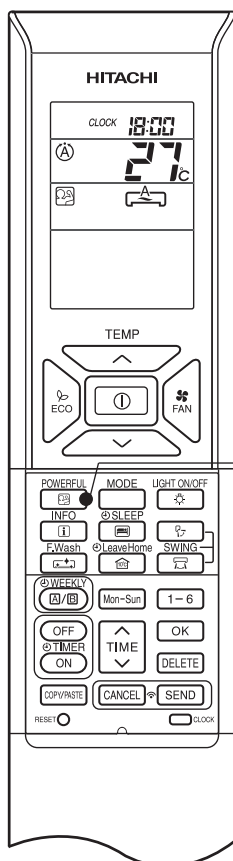
### REMARQUE

- Lorsque vous appuyez sur la touche POWERFUL (Puissance), le mode ECO (Économie) est annulé.
- Après un redémarrage automatique, le mode ECO (Économie) est annulé et le mode précédemment sélectionné est réactivé.



## **MODE PUISSANCE**

- Lorsque vous appuyez sur la touche  (PUISSANCE) en mode AUTO (Automatique), HEATING (Chauffage), DEHUMIDIFYING (Déshumidification), COOLING (Refroidissement) ou FAN (Ventilation), le climatiseur tourne à la puissance maximum.
- En mode POWERFUL (Puissance), l'unité intérieure soufflera de l'air plus froid ou plus chaud selon si elle se trouve respectivement en mode COOLING (Refroidissement) ou HEATING (Chauffage).





### ■ Activation du mode POWERFUL (Puissance)

- Appuyez sur la touche  (PUISSANCE) lors du fonctionnement de l'appareil.

«  » s'affiche à l'écran.

Le mode POWERFUL (Puissance) s'arrête au bout de 20 minutes. Le système revient alors automatiquement au mode dans lequel il fonctionnait avant l'activation du mode POWERFUL (Puissance).

### ■ Désactivation du mode POWERFUL (Puissance)

- Appuyez sur la touche  (MARCHE/ARRÊT). Ou
- Appuyez à nouveau sur la touche  (PUISSANCE).


Le mode POWERFUL (Puissance) est arrêté.

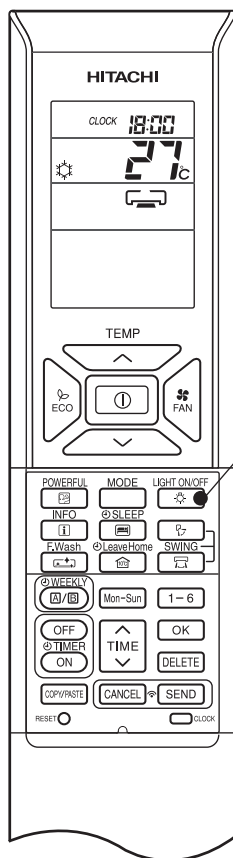
«  » n'apparaît plus à l'écran.


### REMARQUE

- Lorsque vous sélectionnez le mode SLEEP (Nuit), ECO (Économie), LEAVE HOME (Absence), le mode POWERFUL (Puissance) est annulé.
- En mode POWERFUL (Puissance), la capacité du climatiseur n'augmente pas :
  - si celui-ci fonctionne déjà à la capacité maximale,
  - juste avant le mode dégivrage (lorsque le climatiseur fonctionne en mode HEATING [Chauffage]).
- Après un redémarrage automatique, le mode POWERFUL (Puissance) est annulé et le mode précédemment sélectionné est réactivé.

## **MODE VOYANT ALLUMÉ/ÉTEINT**

- Si la touche  (VOYANT ALLUMÉ/ÉTEINT) est actionnée durant le fonctionnement, les voyants s'éteignent ou s'allument sur l'unité intérieure.



- Si les voyants de l'unité intérieure sont allumés durant le fonctionnement, appuyez sur la touche (  VOYANT ALLUMÉ/ÉTEINT) pour les éteindre.
- Appuyez de nouveau sur la touche pour allumer les voyants.

### REMARQUE :

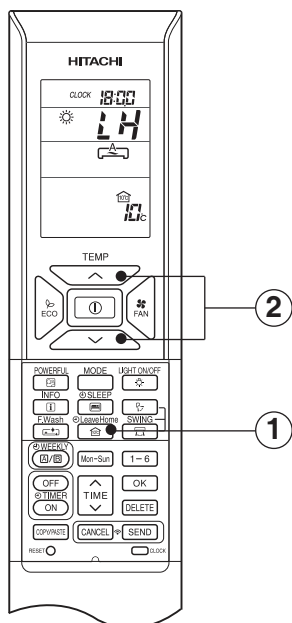
- En cas de panne, la fonction voyant éteint est annulée, et le code d'erreur apparaît.
- Lorsque le commutateur temporaire est actionné, la fonction voyant éteint est annulée, et les voyants s'allument de nouveau sur le panneau.
- Si la télécommande est actionnée alors que le mode voyant éteint est actif, les voyants s'allument de nouveau sur le panneau.
- Pendant le fonctionnement du climatiseur, ne pas appuyer sur le bouton ON/OFF pour allumer ou éteindre l'affichage digital de l'unité quand la télécommande est éteinte, car cela occasionnerait l'arrêt du climatiseur.

## 10°C MODE ABSENCE

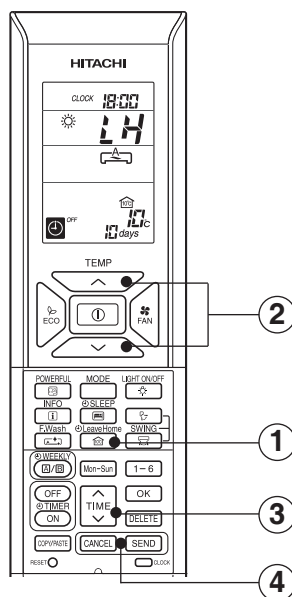
Ce mode permet de maintenir une température intérieure définie lors d'une absence prolongée et éviter ainsi toute baisse importante. La température de consigne initiale est de 10 °C et la plage de température peut être réglée entre 10 °C et 16 °C.

Ce mode peut fonctionner de deux façons : « Fonctionnement continu » et « Fonctionnement pendant un certain nombre de jours ». Utilisez le mode « Fonctionnement pendant un certain nombre de jours » pour une durée d'absence connue et régler le nombre de jours d'absence (de 1 à 99)

### Fonctionnement continu



### Fonctionnement pendant un nombre de jours



### ■ Activation du mode LEAVE HOME (Absence)

#### Option 1. Fonctionnement continu.

- Appuyez sur la touche (LEAVE HOME) (Absence) lorsque la machine est à l'arrêt ou en fonctionnement.  
La température de la pièce est réglée sur 10 °C et le mode chauffage démarre.
- Réglez la température ambiante souhaitée grâce aux touches TEMPERATURE. La plage de températures peut être réglée entre 10 °C et 16 °C.  
« », « **LH** », « », « », « SET TEMPERATURE » (Régler la température) s'affichent sur l'écran LCD.

#### Option 2. Fonctionnement pendant un certain nombre de jours.

- Appuyez sur la touche (LEAVE HOME) (Absence) lorsque la machine est à l'arrêt ou en fonctionnement.  
La température de la pièce est réglée sur 10 °C et le mode chauffage démarre.
- Réglez la température ambiante souhaitée grâce aux touches TEMPERATURE. La plage de températures peut être réglée entre 10 °C et 16 °C.  
« », « **LH** », « », « », « SET TEMPERATURE » (Régler la température) s'affichent sur l'écran LCD.
- Réglez le nombre de jours de fonctionnement (1 à 99 jours) si nécessaire.  
Appuyez sur la touche (TIME) (Heure) pour sélectionner le nombre de jours.  
Le nombre de jours clignote.  
\* Appuyez sur « (UP) » (haut) ou « (DOWN) » (bas) pour définir le nombre de jours (de 1 jour à 99 jours).  
\* Le nombre de jours est compté lorsque l'horloge indique 0:00.
- Appuyez sur la touche (SEND) (Envoyer) pour confirmer le nombre de jours de fonctionnement. Le nombre de jours cesse de clignoter.  
Appuyez sur la touche (CANCEL) (Annuler) pour régler à nouveau le nombre de jours de fonctionnement ou pour utiliser le fonctionnement continu.

### Désactivation du mode LEAVE HOME (Absence)

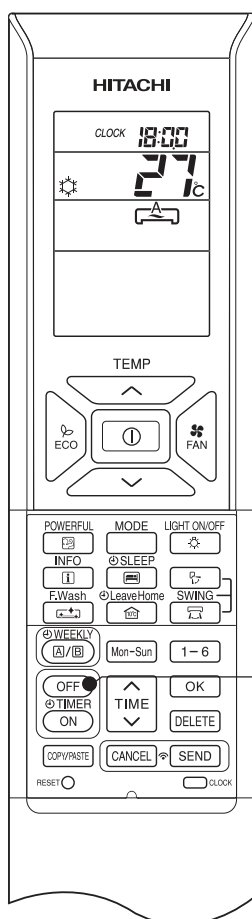
- Appuyez sur la touche (START/STOP) (Marche/Arrêt) ou
- Appuyez à nouveau sur la touche (LEAVE HOME) (Absence).  
Revenez au mode de fonctionnement précédemment sélectionné ou
- Passez à un autre mode de fonctionnement en appuyant sur la touche (MODE) (Mode).

### REMARQUE

- Une fois que le nombre de jours sélectionné pour le mode LEAVE HOME (Absence) a été atteint ou lorsque vous appuyez à nouveau sur la touche LEAVE HOME (Absence), l'appareil revient au mode de fonctionnement précédemment sélectionné.
- En mode LEAVE HOME (Absence), la vitesse de ventilation et la position du déflecteur d'air horizontal ne peuvent pas être modifiées.
- Lorsque vous appuyez sur la touche LEAVE HOME (Absence), la fonction Weekly Timer (Programmation hebdomadaire) ou Once Timer (Minuterie ponctuelle) est annulée.
- En cas de coupure de courant, après le redémarrage automatique, tous les réglages de fonctionnement pendant un certain nombre de jours sont annulés et l'appareil passe en fonctionnement continu.
- Les modes POWERFUL (Puissance), ECO SLEEP TIMER et ECO (Économie) ne sont pas disponibles en mode Leave Home (Absence).



## MODE PROGRAMMATEUR PONCTUEL (PROGRAMMATEUR D'ACTIVATION/DÉSACTIVATION)



### MINUTERIE DE DÉSACTIVATION

Vous pouvez régler l'appareil pour qu'il s'arrête à une heure prédéfinie.

1. Appuyez sur la touche (PROGRAMMATEUR DE DÉSACTIVATION). et **0:00** clignotent à l'écran.
2. Réglez l'heure d'arrêt à l'aide de la touche (HEURE).
3. Une fois le réglage terminé, dirigez la télécommande vers l'unité intérieure, puis appuyez sur la touche (ENVOYER).

et l'heure sélectionnée s'allument au lieu de clignoter.

L'unité intérieure émet un bip et le voyant TIMER (Programmateur) situé sur celle-ci s'allume.

### MINUTERIE D'ACTIVATION

Vous pouvez régler l'appareil pour qu'il démarre à une heure prédéfinie.

1. Appuyez sur la touche (MINUTERIE D'ACTIVATION). et **5:00** clignotent à l'écran.
2. Réglez l'heure de démarrage à l'aide de la touche (HEURE).
3. Une fois le réglage terminé, dirigez la télécommande vers l'unité intérieure, puis appuyez sur la touche (ENVOYER).

et l'heure sélectionnée s'allument au lieu de clignoter.

L'unité intérieure émet un bip et le voyant TIMER (Programmateur) situé sur celle-ci s'allume.

### MINUTERIE D'ACTIVATION/DÉSACTIVATION

- L'appareil démarrera et s'arrêtera aux heures choisies.
- Le basculement s'effectuera à la première heure prédéfinie.
- La flèche affichée à l'écran indique la séquence des basculements.

1. Appuyez sur la touche (PROGRAMMATEUR DE DÉSACTIVATION) de sorte que et **0:00** clignotent à l'écran.
2. Réglez l'heure d'arrêt à l'aide de la touche (HEURE). Une fois le réglage terminé, dirigez la télécommande vers l'unité intérieure, puis appuyez sur la touche (ENVOYER).
3. Appuyez sur la touche (MINUTERIE D'ACTIVATION) de sorte que et l'heure d'arrêt s'allument.
4. Réglez l'heure de démarrage à l'aide de la touche (HEURE).
5. Une fois le réglage terminé, dirigez la télécommande vers l'unité intérieure, puis appuyez sur la touche (ENVOYER).

et l'heure de démarrage sélectionnée s'allument au lieu de clignoter.

L'unité intérieure émet un bip et le voyant TIMER (Programmateur) situé sur celle-ci s'allume.

- Vous pouvez utiliser la minuterie de trois façons différentes : minuterie de désactivation, minuterie d'activation et minuterie d'activation/désactivation. Réglez d'abord l'heure actuelle, car elle servira de référence.

### ■ Annulation d'une réservation

- Dirigez la fenêtre d'émission du signal de la télécommande vers l'unité intérieure, puis appuyez sur la touche (ANNULER). et l'heure de démarrage ou d'arrêt disparaît en émettant un bip et le voyant TIMER (Programmateur) de l'unité intérieure s'éteint.


### REMARQUE

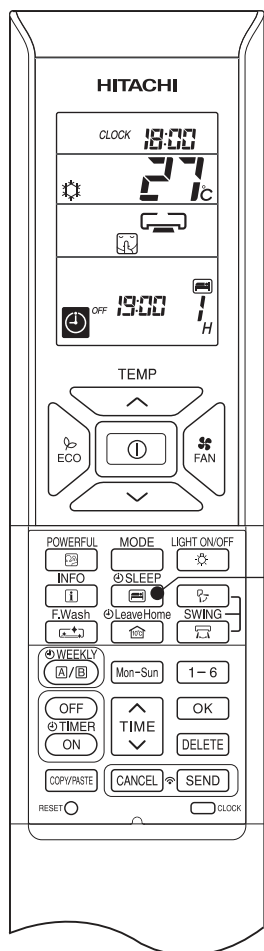
- Vous ne pouvez régler qu'une seule des fonctions suivantes : OFF-Timer (Minuterie de désactivation), ON-Timer (Minuterie d'activation) ou ON/OFF-Timer (Minuterie d'activation/désactivation).
- Si la fonction WEEKLY TIMER (Programmation hebdomadaire) est déjà activée et que vous réglez la fonction ONCE TIMER (Minuterie ponctuelle), cette dernière prévaudra. Une fois la fonction ONCE TIMER (Minuterie ponctuelle) terminée, la fonction WEEKLY TIMER (Programmation hebdomadaire) sera activée.



## ■ FONCTIONNEMENT DU MINUTERIE DE MISE EN VEILLE





Le programmeur peut être réglé sur une durée quelconque inférieure à 7 jours.


Lorsque vous appuyez sur la touche  (VEILLE) en mode AUTO (Automatique), HEATING (Chauffage), DEHUMIDIFYING (Déshumidification), COOLING (Refroidissement) ou FAN (Ventilation), le climatiseur modifie la température ambiante et réduit la vitesse du ventilateur. Cela économise donc l'énergie. Réglez d'abord l'heure actuelle avant d'utiliser le minuteur de mise en veille.

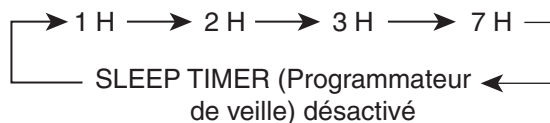


### ■ Pour démarrer le mode ECO SLEEP TIMER (Minuterie de mise en veille)

Appuyez sur la touche  (VEILLE) pendant le fonctionnement.

- «  », «  », «  », « OFF » (Désactivé), heure d'arrêt, «  » et le nombre d'heures s'affichent sur l'écran de la télécommande.
- En mode ECO SLEEP TIMER (Minuterie de mise en veille), la vitesse de ventilation est extrêmement lente.
- L'unité intérieure émet un bip et son voyant TIMER (Programmeur) s'allume.

Appuyez sur la touche  (VEILLE) à plusieurs reprises et le nombre d'heures change de la manière suivante:



- En mode ECO SLEEP TIMER (Minuterie de mise en veille), le climatiseur continue de fonctionner pendant le nombre d'heures spécifié avant de s'arrêter.
- Une fois le mode ECO SLEEP TIMER (Minuterie de mise en veille) réglé, l'écran de la télécommande affiche l'heure d'arrêt.








Exemple: Si ECO SLEEP TIMER (Minuterie de mise en veille) est réglé pour 1 heure à 18:00, l'heure d'arrêt sera 19:00.

### ■ Pour annuler le mode ECO SLEEP TIMER (Minuterie de mise en veille)

Appuyez sur la touche  (MARCHE/ARRÊT).

- Le climatiseur s'arrêtera.

Appuyez à nouveau sur la touche  (VEILLE) jusqu'à ce que «  », «  », «  », l'heure d'arrêt, «  » et le nombre d'heures disparaissent de l'écran de la télécommande.

Appuyez sur la touche  (ANNULER).


- L'unité intérieure émet un bip et son voyant TIMER (Programmeur) s'éteint.
- Le mode SLEEP TIMER (Programmeur de veille) est annulé.



## ■ FONCTIONNEMENT DU MINUTERIE DE MISE EN VEILLE

### ■ Réglage de ECO SLEEP TIMER (Minuterie de mise en veille) et ON TIMER (Programmeur d'activation)

Le climatiseur est arrêté par ECO SLEEP TIMER (Minuterie de mise en veille) et redémarré par ON TIMER (Programmeur d'activation).

1. Réglez la touche ON TIMER (Programmeur d'activation).
2. Appuyez sur la touche  (VEILLE) et réglez ECO SLEEP TIMER (Minuterie de mise en veille).







Exemple :

Dans ce cas, le climatiseur s'arrêtera au bout de 2 heures (à 01:38) et redémarrera à 06:00 le lendemain matin.

### ■ Annulation des modes ECO SLEEP TIMER (Minuterie de mise en veille) et ON TIMER (Programmeur d'activation)

Dirigez la télécommande vers l'unité intérieure et appuyez sur la touche  (ANNULER).

- «  », «  », «  », « OFF » (Arrêt), l'heure d'arrêt, «  », le nombre d'heures, « ON » (Démarrage) et l'heure réglée pour ON TIMER (Programmeur d'activation) disparaissent de l'écran de la télécommande.
- L'unité intérieure émet un bip et son voyant TIMER (Programmeur) s'éteint.
- Les réservations des modes ECO SLEEP TIMER (Minuterie de mise en veille) et ON TIMER (Programmeur d'activation) sont annulées.

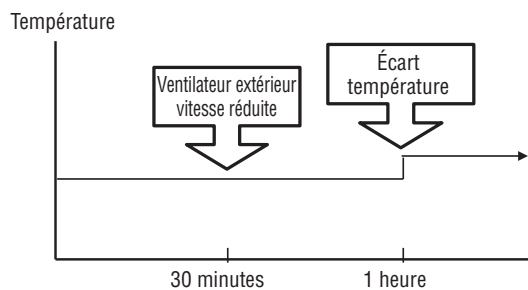
30 minutes après le réglage du mode ECO SLEEP TIMER (Minuterie de mise en veille), la vitesse du ventilateur extérieur est réduite pour diminuer le niveau de bruit et permettre un fonctionnement plus agréable.

1 heure après le réglage du mode ECO SLEEP TIMER (Minuterie de mise en veille), la température réglée est légèrement décalée. Le décalage dépend du type de climatiseur.

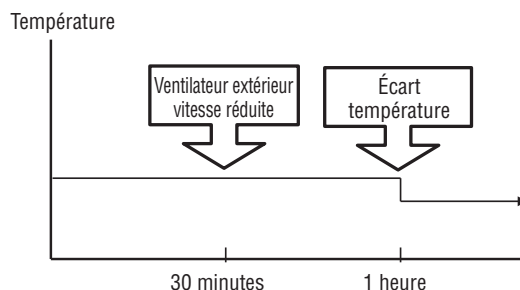
Ces changements automatiques contribuent à économiser l'énergie sans sacrifier le confort.

Le niveau de consommation d'énergie dépend de la température extérieure, de la température ambiante, de la température réglée ou du climatiseur.

Mode de refroidissement [représentation schématique pour exemple uniquement]



Mode de chauffage [représentation schématique pour exemple uniquement]



### REMARQUE

- Si vous réglez ECO SLEEP TIMER (Minuterie de mise en veille) après avoir réglé OFF TIMER (Programmeur de désactivation) ou ON/OFF TIMER (Programmeur d'activation/désactivation), ECO SLEEP TIMER (Minuterie de mise en veille) remplace OFF TIMER (Programmeur de désactivation) ou ON/OFF TIMER (Programmeur d'activation/désactivation).



## UTILISATION DU PROGRAMMATEUR HEBDOMADAIRE

- Il est possible de sélectionner le Mode A ou le Mode B. Pour chaque mode, vous pouvez régler jusqu'à 6 programmes par jour. Au total, vous pouvez régler jusqu'à 42 programmes par semaine pour chaque mode.
- Si la date et l'heure ne sont pas réglées, la réservation de WEEKLY TIMER (Programmateur hebdomadaire) ne peut pas être réglée.
- Si la date et l'heure ne sont pas réglées correctement, WEEKLY TIMER (Programmateur hebdomadaire) ne fonctionnera pas correctement.
- La réservation de la date et de l'heure doit être réglée avant d'utiliser WEEKLY TIMER (Programmateur hebdomadaire).

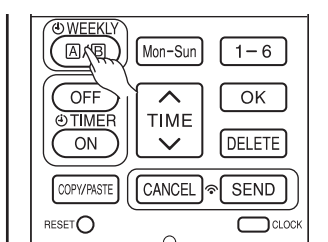
**Étape 1: Définissez le programme de réservation pour la télécommande. Envoyez la réservation enregistrée à l'unité intérieure et faites-la fonctionner.**

**Étape 2: Sélectionnez le Mode A ou le Mode B et activez ou désactivez WEEKLY TIMER (Programmateur hebdomadaire).**

**Étape 3: Copiez et collez le programme de réservation.**

**Étape 1: Définissez le programme de réservation pour la télécommande. Envoyez la réservation enregistrée à l'unité intérieure et faites-la fonctionner.**

FRANÇAIS



### ■ Réglage d'un programmateur hebdomadaire.

#### 1. Sélectionnez le Mode A ou le Mode B

Appuyez sur la touche (HEBDOMADAIRE). WEEKLY s'allume. **A** et clignotent à l'écran. (Le Mode A est sélectionné)

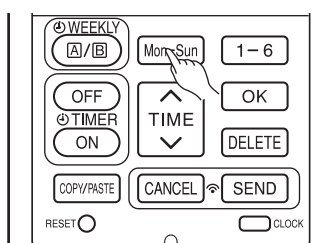
Appuyez à nouveau sur la touche (HEBDOMADAIRE). **B** et clignotent à l'écran. (Le Mode B est sélectionné)

- Si aucune réservation n'a été effectuée, ON/OFF (MARCHE/ARRÊT), , s'affiche.
- Si une réservation a été effectuée, ON/OFF (MARCHE/ARRÊT), , ne s'affichent pas.

#### 2. Définissez un programme

Appuyez sur la touche (HEBDOMADAIRE) pendant 3 secondes environ. Le mode de sélection peut être changé.

, jour : Lun, n° de programme : 1, ON/OFF (MARCHE/ARRÊT), le réglage de l'heure et de la température clignotent à l'écran.



#### 3. Sélectionnez le jour de la semaine souhaité

Appuyez sur la touche (JOUR).

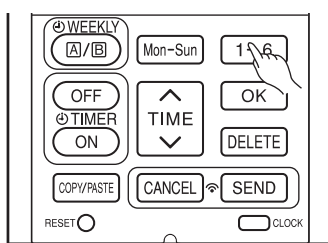
Le jour change dans l'ordre suivant : Lun → Mar → Mer → Jeu → Ven → Sam → Dim → Lun, Mar, Mer, Jeu, Ven, Sam Dim [Jours complets] → Lun, Mar, Mer, Jeu, Ven [jour de la semaine] → Sam, Dim [week-end] → Lun → Mar...

Sélectionnez [Jours complets] pour une réservation quotidienne.

Sélectionnez [jour de la semaine] pour une réservation du lundi au vendredi.

Sélectionnez [week-end] pour une réservation le samedi et le dimanche.

- Une fois la réservation définie, il est facile de vérifier et de modifier la même heure.

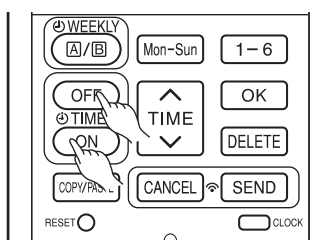


#### 4. Appuyez sur la touche pour sélectionner un numéro de programme.

Le numéro change dans l'ordre suivant : 1 → 2 → 3 → 4 → 5 → 6 → 1 → 2...

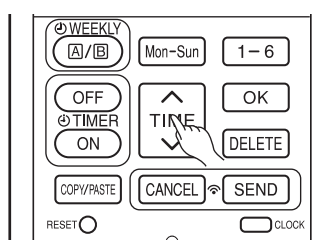
- Si un numéro de programme a été défini, suivez la procédure ci-dessus pour effectuer les modifications.





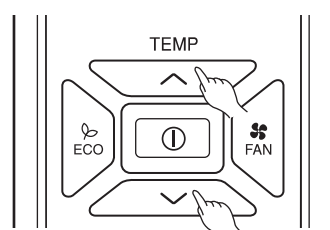
5

5. Appuyez sur la touche (PROGRAMMATEUR D'ACTIVATION OU DE DÉSACTIVATION) pour sélectionner la réservation ON TIMER (Programmateur d'activation) ou OFF TIMER (Programmateur de désactivation).



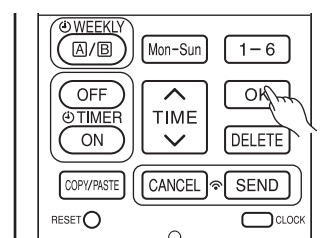
6

6. Appuyez sur la touche (HEURE) pour régler la réservation horaire.



7

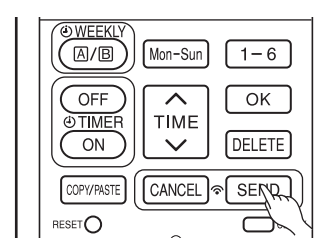
7. Appuyez sur la commande (TEMP ^ ou v) pour définir la réservation de température.



8

8. Appuyez sur la touche (OK). Les réservations sont définies. Le jour, le numéro de programme, la réservation activée, la température de réglage s'allument. clignote en continu. Si la réservation n'est pas terminée, les réglages ne sont pas mémorisés.

Pour poursuivre la réservation, appuyez sur les touches . Suivez les étapes 3 à 8 pour la réservation.



9

9. Quand toutes les réservations ont été définies, appuyez sur la touche (ENVOYER) tout en dirigeant la télécommande vers l'unité intérieure pendant 3 secondes environ. Le voyant du programmateur de l'unité intérieure clignote rapidement.

Quand l'unité intérieure a émis un bip, le voyant TIMER (Programmateur) s'allume.

**Assurez-vous que le voyant TIMER (Programmateur) s'allume.**

Cela indique que la réservation a bien été mémorisée dans l'unité intérieure et que la fonction Programmateur est terminée.

Le contenu de la réservation apparaît sur l'écran de la télécommande.

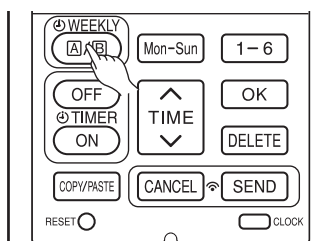
- Si le voyant TIMER (Programmateur) de l'unité intérieure ne s'allume pas, appuyez sur la touche (ENVOYER) tout en dirigeant la télécommande vers l'unité intérieure pendant 3 secondes environ.
- **ATTENTION!** N'appuyez pas sur la touche (ANNULER) pendant que vous réglez la réservation, car cela provoquerait la perte de toutes les réservations.
- Le contenu de la réservation n'est pas mémorisé dans l'unité intérieure tant que vous n'avez pas appuyé sur la touche (ENVOYER).

## REMARQUE

- Il est possible de régler 6 programmes par jour. ON TIMER (Programmateur d'activation) ou OFF TIMER (Programmateur de désactivation) peut être réglé de manière aléatoire pour chaque numéro de programme. Lorsque vous appuyez sur la touche (ENVOYER), le mode ON TIMER (Programmateur d'activation) ou OFF TIMER (Programmateur de désactivation) défini pour chaque numéro de programme est automatiquement classé de façon à ce que le numéro de programme 1 possède l'heure la plus proche et le numéro de programme 6 l'heure la plus éloignée. Si les réglages sont identiques, la priorité est donnée au contenu de la dernière réservation.
- **ATTENTION!** Si la télécommande est au repos et si la touche (ENVOYER) n'est pas enfoncée dans les 3 minutes qui suivent la définition des réservations, toutes les réservations existantes sont perdues.



### Étape 2: Sélectionnez le Mode A ou le Mode B et activez ou désactivez WEEKLY TIMER (Programmeur hebdomadaire).



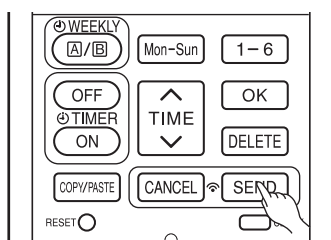
1

- Procédure de sélection du Mode A ou du Mode B du réglage WEEKLY TIMER (Programmeur hebdomadaire).

2

1. Appuyez sur la touche (HEBDOMADAIRE). **A** et clignotent à l'écran. (Normalement, le Mode A clignote en premier.)

2. Appuyez à nouveau sur la touche (HEBDOMADAIRE). **B** et clignotent à l'écran.



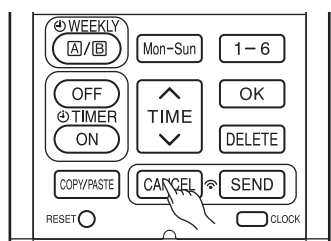
3

3. Sélectionnez le Mode A ou le Mode B. Appuyez sur la touche (ENVOYER) tout en dirigeant la télécommande vers l'unité intérieure pendant 3 secondes environ. Le voyant du programmeur de l'unité intérieure clignote rapidement.

Quand l'unité intérieure a émis un bip, le voyant TIMER (Programmeur) s'allume.

**Assurez-vous que le voyant TIMER (Programmeur) s'allume.**

Cela indique que la sélection du Mode A ou du Mode B et le PROGRAMMATEUR HEBDOMADAIRE ont été confirmés.



1

- Réglage de WEEKLY TIMER (Programmeur hebdomadaire) inactif.

1. Dirigez la télécommande vers l'unité intérieure et appuyez sur la touche (ANNULER).

L'unité intérieure a émis un bip et le voyant TIMER (Programmeur) s'éteint. L'indication de la réservation disparaît aussi de la télécommande.

Cela indique que WEEKLY TIMER (Programmeur hebdomadaire) inactif a été confirmé.

- Pour réactiver le réglage du programmeur hebdomadaire, répétez les étapes de la section « Procédure de sélection du Mode A ou du Mode B du réglage WEEKLY TIMER (Programmeur hebdomadaire) ».

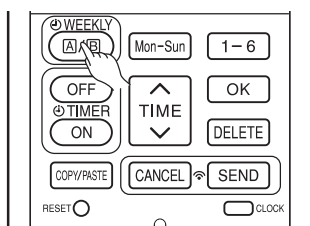
#### REMARQUE

- Lorsque vous réglez ONCE TIMER (Programmeur ponctuel), le fonctionnement de WEEKLY TIMER (Programmeur hebdomadaire) est interrompu. Une fois la fonction ONCE TIMER (Programmeur ponctuel) terminée, la fonction WEEKLY TIMER (Programmeur hebdomadaire) s'active.
- Une fois la fonction ONCE TIMER (Programmeur ponctuel) annulée, la fonction WEEKLY TIMER (Programmeur hebdomadaire) l'est également. Il est nécessaire de définir la fonction WEEKLY TIMER (Programmeur hebdomadaire) pour pouvoir l'activer.
- Après un redémarrage automatique, la fonction WEEKLY TIMER (Programmeur hebdomadaire) est annulée. Il est nécessaire de définir la fonction WEEKLY TIMER (Programmeur hebdomadaire) pour pouvoir l'activer.



# UTILISATION DU PROGRAMMATEUR HEBDOMADAIRE

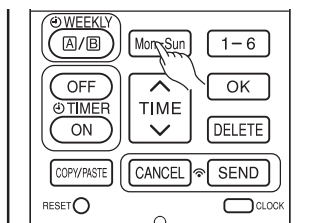
## Étape 3: Copiez et collez le programme de réservation.



1

■ Comment copier et coller.

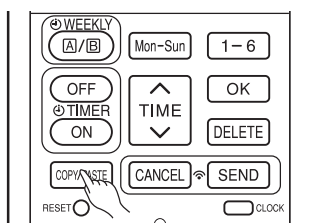
Il est facile de modifier le programme de réservation en copiant des données d'un jour vers un autre.



2

1. Appuyez sur la touche **WEEKLY (A/B)** (HEBDOMADAIRE) pour sélectionner le Mode A ou le Mode B.

2. Appuyez sur la touche **WEEKLY (A/B)** (HEBDOMADAIRE) pendant 3 secondes environ pour commencer à modifier le programme de réservation.

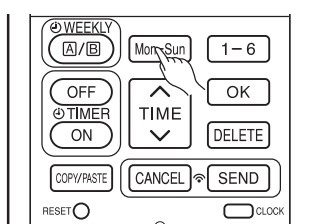


3

3. Appuyez sur la touche **Mon-Sun** (JOUR) pour sélectionner un jour de la semaine à copier.

4. Appuyez sur la touche **COPY/PASTE** (COPIER/COLLER). « PASTE » (Coller) clignote ensuite sur l'écran.

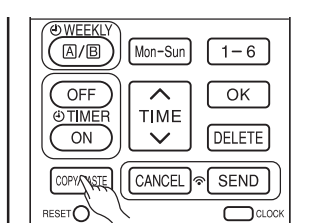
\* Appuyez sur la touche **CANCEL** (ANNULER) Annuler pour annuler le mode de copie. Le mode réglage normal est activé.



4

5. Appuyez sur la touche **Mon-Sun** (JOUR) pour sélectionner un jour de la semaine à coller.

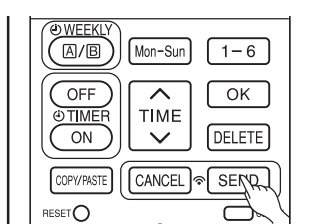
6. Appuyez sur la touche **COPY/PASTE** (COPIER/COLLER) une fois encore pour coller. seul clignote à l'écran.



5

7. Pour poursuivre la copie vers d'autres jours, appuyez sur **Mon-Sun** ou **1-6** ou ou .

Ensuite, commencez à partir de l'étape 3.



6

8. Une fois que vous avez terminé de copier et de coller, appuyez sur la touche **SEND** (ENVOYER) tout en dirigeant la télécommande vers l'unité intérieure pendant 3 secondes environ. Le voyant du programmateur de l'unité intérieure clignote rapidement.

Quand l'unité intérieure a émis un bip, le voyant TIMER (Programmateur) s'allume.

**Assurez-vous que le voyant TIMER (Programmateur) s'allume.**

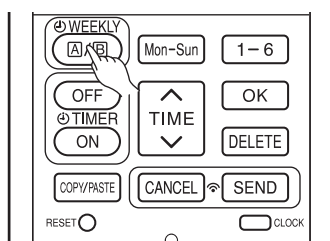
Si le voyant TIMER (Programmateur) ne s'allume pas, appuyez à nouveau sur la touche **SEND** (ENVOYER).

● Les données de réservation ne sont pas modifiées si vous n'appuyez pas sur la touche **SEND** (ENVOYER).

### REMARQUE

- S'il n'existe aucune donnée de réservation, il n'est pas possible de copier des données d'un jour vers un autre.

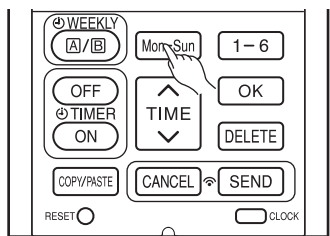
## Étape 3: Supprimer un le programme de réservation.



1

- Comment supprimer les données du programmateur hebdomadaire.

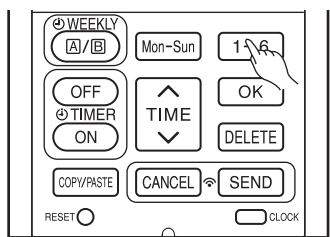
[Supprimer la réservation d'un numéro de programme]



2

1. Appuyez sur la touche **WEEKLY A/B** (HEBDOMADAIRE) pour sélectionner le Mode A ou le Mode B.

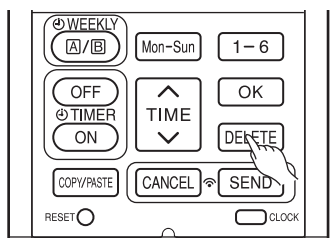
2. Appuyez sur la touche **WEEKLY A/B** (HEBDOMADAIRE) pendant 3 secondes environ pour démarrer la modification du programme de réservation.



3

3. Appuyez sur la touche **Mon-Sun** (JOUR) pour sélectionner un jour de la semaine à modifier.

4. Appuyez sur **1-6** pour sélectionner un numéro de programme. Le numéro de programme sélectionné clignote.



4

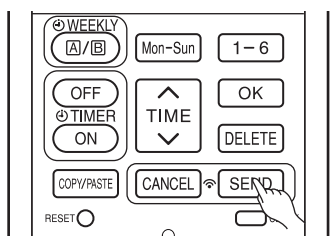
5. Appuyez sur la touche **DELETE** (SUPPRIMER). La réservation du numéro de programme sélectionné est supprimée.

6. Après la suppression, appuyez sur la touche **SEND** (ENVOYER) en dirigeant la télécommande vers l'unité intérieure pendant 3 secondes environ. Le voyant du programmateur de l'unité intérieure clignote rapidement.

Quand l'unité intérieure a émis un bip, le voyant **TIMER** (Programmateur) s'allume.

**Assurez-vous que le voyant **TIMER** (Programmateur) s'allume.**

- La réservation n'est pas modifiée si vous n'appuyez pas sur la touche **SEND** (ENVOYER).



5

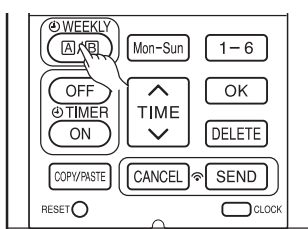


6



## UTILISATION DU PROGRAMMATEUR HEBDOMADAIRE

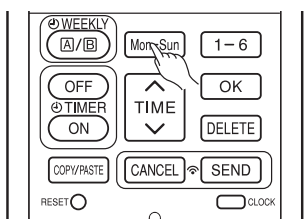
### Étape 3: Supprimer un programme de réservation.



1

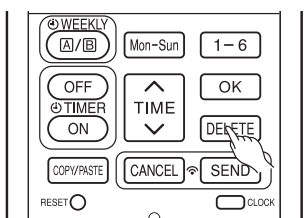
[Supprimer la réservation d'un jour]

1. Appuyez sur la touche (HEBDOMADAIRE) pour sélectionner le Mode A ou le Mode B.



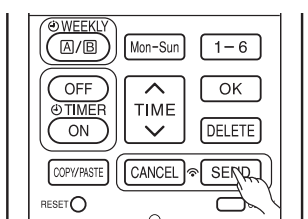
2

2. Appuyez sur la touche (HEBDOMADAIRE) pendant 3 secondes environ pour démarrer la modification du programme de réservation.



3

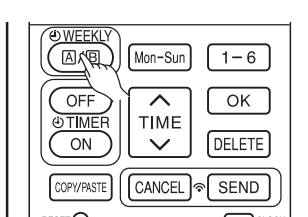
3. Appuyez sur la touche (JOUR) pour sélectionner un jour de la semaine à modifier.



4

4. Appuyez sur la touche (SUPPRIMER) pendant 10 secondes environ. Les réservations de tous les numéros de programme sont supprimées.

- Si vous appuyez brièvement, la réservation d'un numéro de programme est supprimée.



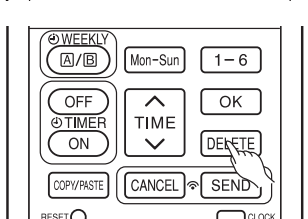
5

5. Après la suppression, appuyez sur la touche (ENVOYER) en dirigeant la télécommande vers l'unité intérieure pendant 3 secondes environ. Le voyant du programmeur de l'unité intérieure clignote rapidement.

Quand l'unité intérieure a émis un bip, le voyant TIMER (Programmeur) s'allume.

**Assurez-vous que le voyant TIMER (Programmeur) s'allume.**

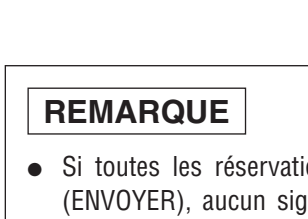
- La réservation n'est pas modifiée si vous n'appuyez pas sur la touche (ENVOYER).



1

[Supprimer le Mode A ou le Mode B]

1. Appuyez sur la touche (HEBDOMADAIRE) pour sélectionner le Mode A ou le Mode B.



2



2. Dirigez la télécommande vers l'unité intérieure et appuyez sur la touche (SUPPRIMER) pendant 10 secondes environ pendant que l'affichage du Mode A ou du Mode B clignote.

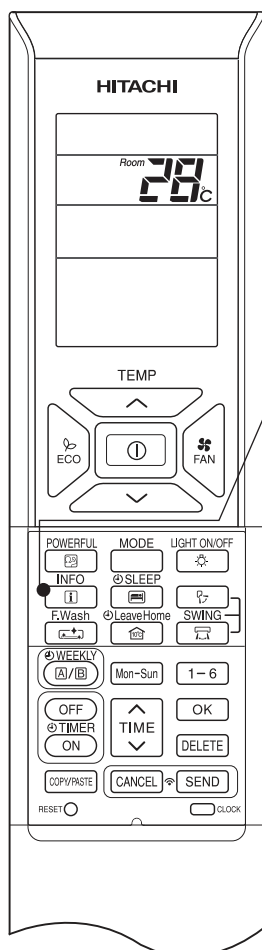
Quand l'unité intérieure a émis un bip, les réservations du Mode A ou du Mode B disparaissent.

### REMARQUE

- Si toutes les réservations ont été supprimées de la télécommande et si vous avez appuyé sur la touche (ENVOYER), aucun signal n'est transmis à l'unité intérieure. Le voyant TIMER (Programmeur) demeure éteint et aucune modification n'est apportée aux réservations mémorisées dans l'unité intérieure.

## FONCTION INFORMATIONS


- Appuyez sur la touche  (INFO) pour afficher la température autour de la télécommande et la consommation d'énergie mensuelle sur la télécommande.
- Après le remplacement des piles, dirigez la télécommande vers l'unité intérieure et appuyez sur la touche  (INFO). La date et l'heure de l'unité intérieure seront transmises.
- Afin de recevoir les informations de l'unité intérieure, la distance entre la télécommande et le récepteur de l'unité intérieure doit être inférieure à 2 mètres.




### ■ Vérification de la température autour de la télécommande

- 1 Appuyez sur la touche  (INFO).  
L'indication de la température sera affichée pendant 10 secondes.


### ■ Vérification de la consommation d'énergie mensuelle


Dirigez la télécommande vers le récepteur de l'unité intérieure (à moins de 2 mètres de sa face avant) et appuyez sur la touche  (INFO). Patientez 2 secondes pour la transmission du signal.

Lors de l'affichage de la température autour de la télécommande, appuyez à plusieurs reprises sur la touche  (INFO). L'écran affichera les informations suivantes de façon cyclique:  
consommation d'énergie du mois en cours pour le chauffage → consommation d'énergie du mois dernier pour le chauffage → consommation d'énergie du mois en cours pour le refroidissement → consommation d'énergie du mois dernier pour le refroidissement → température autour de la télécommande → consommation d'énergie du mois en cours pour le chauffage ..... de façon cyclique.

- Si l'indication n'est pas donnée, rapprochez la télécommande du récepteur de l'unité intérieure.
- Cette indication doit être considérée à titre d'orientation uniquement.




### ■ La date et l'heure peuvent être récupérées de l'unité intérieure

Dirigez la télécommande vers le récepteur de l'unité intérieure (à moins de 2 mètres de sa face avant) et appuyez sur la touche  (INFO). Patientez 2 secondes pour la transmission du signal.

Une fois la date et l'heure reçues, vérifiez si elles sont correctes ou non en appuyant sur la touche  (HORLOGE).

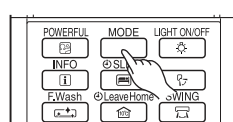
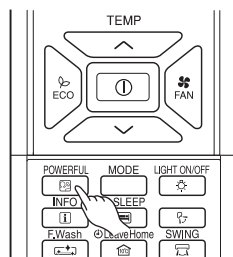
- Si l'unité intérieure est hors tension ou que la date et l'heure n'ont pas été réglées, la fonction INFO (Informations) ne peut pas être utilisée pour envoyer ou recevoir des informations.

### REMARQUE

- En cas de défaillance du climatiseur, appuyez sur la touche  (INFO) pour afficher un code d'erreur.  
Dirigez la télécommande vers le récepteur de l'unité intérieure (à moins de 2 mètres de sa face avant) et appuyez sur la touche  (INFO). Patientez 2 secondes pour la transmission du signal.  
Un code d'erreur sera affiché.  
Appelez le centre de dépannage et indiquez-lui le code de l'erreur.
- Fonction Informations pour vérifier la consommation d'énergie mensuelle.  
En cas de coupure de courant ou d'ACTIVATION/DÉSACTIVATION du disjoncteur pendant l'installation, veillez à régler l'horloge et le calendrier de l'unité intérieure (unité en mode de veille ou de redémarrage automatique) en appuyant sur la touche  (MARCHE/ARRÊT).  
En cas de non-respect de la procédure ci-dessus, la consommation d'énergie mensuelle ne s'affiche pas sur la télécommande.

## VERROUILLAGE DU MODE DE FONCTIONNEMENT

La télécommande peut être réglée pour commander le mode HEATING (Chauffage) (y compris FAN (Ventilation)), le mode COOLING (Refroidissement) (y compris FAN (Ventilation)) et le mode DEHUMIDIFYING (Déshumidification) (y compris FAN (Ventilation)).



■ Méthode de verrouillage du fonctionnement du mode HEATING (Chauffage) (y compris FAN (Ventilation)).

Appuyez simultanément sur les touches (ÉCONOMIE) et (PUISSANCE) pendant 5 secondes environ lorsque la télécommande est éteinte.

« », « » et « » s'affichent pendant 10 secondes environ. Ensuite, « » et « » demeurent.

Cela indique que le mode HEATING (Chauffage) est verrouillé.

Quand vous appuyez sur la touche (MODE), « », « » ou « » s'affiche.

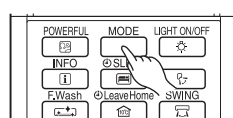
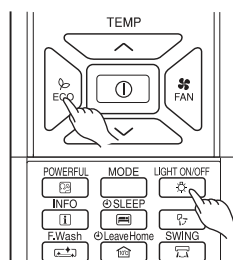
■ Méthode de déverrouillage du fonctionnement du mode HEATING (Chauffage) (y compris FAN (Ventilation)).

Appuyez simultanément sur les touches (ÉCONOMIE) et (PUISSANCE) pendant 5 secondes environ lorsque la télécommande est éteinte.

Tous les symboles des modes de fonctionnement apparaissent à l'écran pendant 10 secondes environ. Ensuite, le symbole du mode de fonctionnement qui a précédé l'annulation s'affiche.

Cela indique que le mode HEATING (Chauffage) est déverrouillé.

■ Méthode de verrouillage des modes COOLING (Refroidissement) et DEHUMIDIFYING (Déshumidification) (y compris FAN (Ventilation)).



Appuyez simultanément sur les touches (ÉCONOMIE) et (VOYANT ALLUMÉ/ÉTEINT) pendant 5 secondes environ lorsque la télécommande est éteinte.

« », « », « » et « » s'affichent pendant 10 secondes environ. Ensuite, « » et « » demeurent affichés.

Cela indique que les modes COOLING (Refroidissement) et DEHUMIDIFYING (Déshumidification) sont verrouillés.

Quand vous appuyez sur la touche (MODE), « », « », « » ou « » s'affiche.

■ Méthode de déverrouillage des modes COOLING (Refroidissement) et DEHUMIDIFYING (Déshumidification) (y compris FAN (Ventilation)).

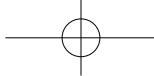
Appuyez simultanément sur les touches (ÉCONOMIE) et (VOYANT ALLUMÉ/ÉTEINT) pendant 5 secondes environ lorsque la télécommande est éteinte.

Tous les symboles des modes de fonctionnement apparaissent à l'écran pendant 10 secondes environ. Ensuite, le symbole du mode de fonctionnement qui a précédé l'annulation s'affiche.

Cela indique que les modes COOLING (Refroidissement) et DEHUMIDIFYING (Déshumidification) sont déverrouillés.

### REMARQUE

- La fonction de verrouillage du mode de fonctionnement ne s'active pas si les réservations du programmeur s'activent. Les réservations du programmeur doivent d'abord être désactivées. Ce n'est qu'ensuite que la fonction de verrouillage du mode de fonctionnement peut être activée.
- Les modes HEATING (Chauffage), COOLING (Refroidissement) et DEHUMIDIFYING (Déshumidification) (y compris FAN (Ventilation)) peuvent être débloqués en appuyant sur la touche (RÉINITIALISER). Toutefois, en appuyant sur la touche (RÉINITIALISER), vous faites disparaître toutes les informations mémorisées dans la télécommande. Il est possible que vous deviez définir à nouveau les informations requises.



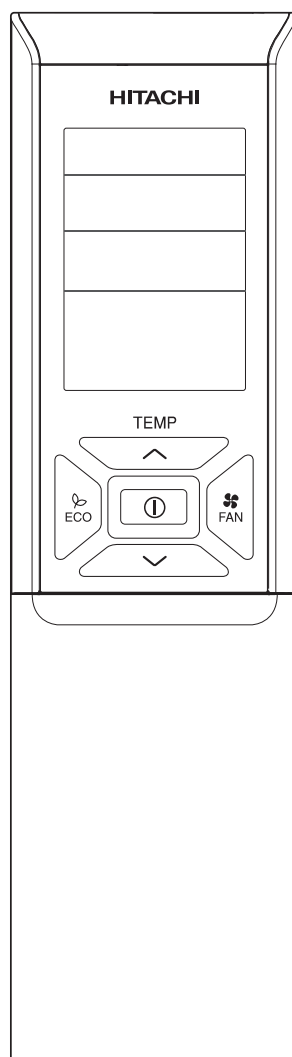
# HITACHI

## Manuale del telecomando

**MODELLO**

**RAR-6NE2**

ITALIANO

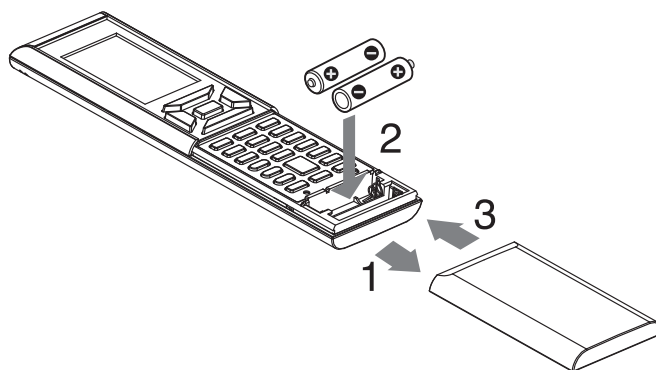




## OPERAZIONI PRELIMINARI

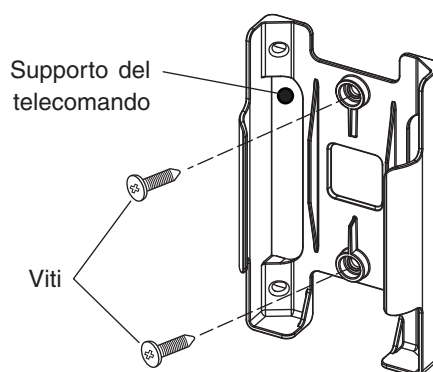
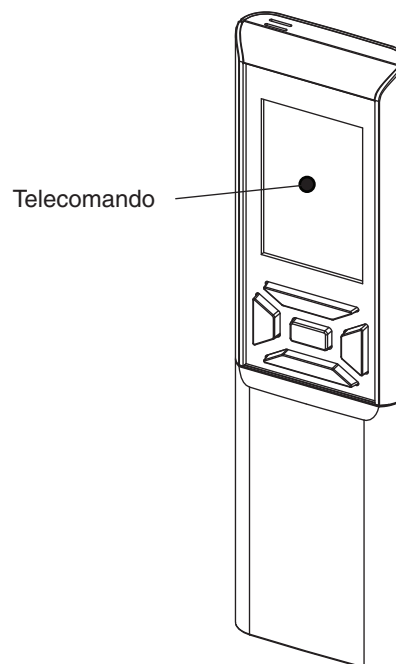
### ■ Per inserire le batterie

1. Far scorrere il coperchio per toglierlo.
2. Inserire due batterie a secco AAA.LR03 (alcaline).  
La direzione delle batterie deve seguire i simboli dei poli indicati nell'alloggiamento.
3. Rimettere il coperchio nella posizione originale.



### ■ Per fissare il supporto del telecomando al muro

1. Scegliere un posto dal quale i segnali possano raggiungere l'unità.
2. Fissare il supporto del telecomando a una parete, una colonna o un posto simile utilizzando le viti fornite.
3. Inserire il telecomando nel supporto.



### NOTA

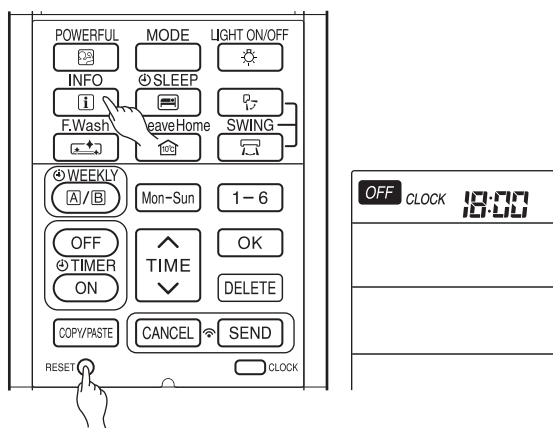
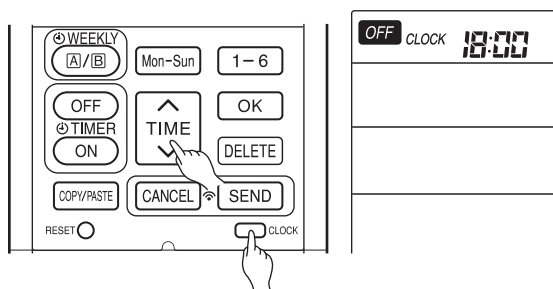
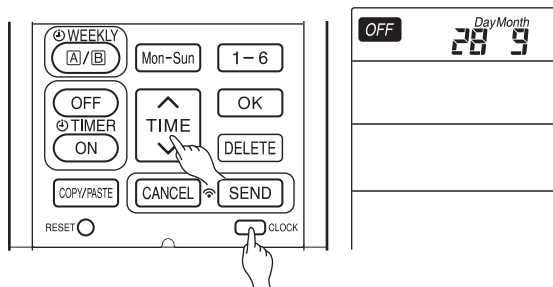
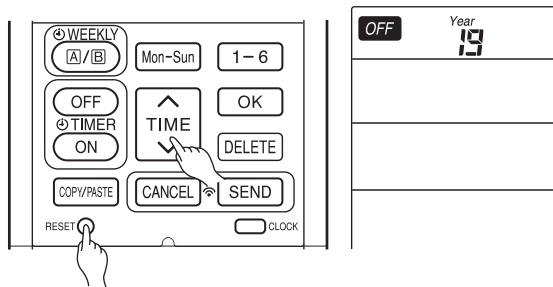
#### Note relative alle batterie

- Quando si sostituiscono le batterie, utilizzare batterie dello stesso tipo e sostituire contemporaneamente entrambe le batterie vecchie.
- Se il sistema non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, rimuovere le batterie.
- La durata delle batterie è di circa 1 anno. Tuttavia, se lo schermo del telecomando appare sbiadito e si verifica una diminuzione delle prestazioni di ricezione entro un anno, sostituire entrambe le batterie con nuove batterie di tipo AAA.LR03 (alcaline).
- Le batterie fornite in dotazione sono designate per l'utilizzo iniziale del sistema.  
La durata operative delle batterie può diminuire in base alla data di fabbricazione del condizionatore d'aria.

#### Note relative al telecomando

- Non esporre mai il telecomando alla luce diretta del sole.
- La presenza di polvere sul trasmettitore o sul ricevitore del segnale ne riduce la sensibilità. Rimuovere la polvere con un panno morbido.
- La comunicazione dei segnali può essere impedita se nella stessa stanza è presente una lampada fluorescente del tipo ad accensione elettronica (come le lampade di tipo inverter) si trova all'interno della stanza. In questo caso, consultare il rivenditore.
- Se accade che i segnali del telecomando mettono in funzione un altro apparecchio, spostarlo in qualche altro posto o consultare il centro assistenza.
- Quando il telecomando non viene utilizzato, chiudere il coperchio scorrevole per prevenire danneggiamenti.

## OPERAZIONI PRELIMINARI



### ■ Per impostare il calendario e l'orologio

1. Premere il pulsante **RESET** (RESET) quando si imposta l'ora per la prima volta. L'indicazione "Year" lampeggia.
2. Premere il pulsante **TIME** (ORA) per impostare l'anno corrente.
3. Premere il pulsante **CLOCK** (OROLOGIO). Le indicazioni "Day" e "Month" lampeggiano.
4. Premere il pulsante **TIME** (ORA) per impostare il giorno e il mese correnti.
5. Premere il pulsante **CLOCK** (OROLOGIO). L'indicazione "CLOCK" lampeggia.
6. Premere il pulsante **TIME** (ORA) per impostare l'ora corrente dell'orologio.
7. Premere il pulsante **CLOCK** (OROLOGIO).

Il calendario e l'orologio sono impostati.

Per modificare il calendario e l'orologio, premere il pulsante **CLOCK** (OROLOGIO).

Quindi, seguire i passi da 2 a 7.

Quando si sostituiscono le batterie, è necessario impostare di nuovo il calendario e l'orologio.

Dopo avere sostituito le batterie:

1. Premere il pulsante **RESET** (RESET).
2. Puntare il telecomando verso l'unità interna e premere il pulsante **INFO** (INFORMAZIONI).
3. Verranno trasmessi i dati relativi al calendario e all'orologio dall'unità interna.

■ I dati relativi al calendario e all'orologio non vengono trasmessi dall'unità interna quando si verificano le seguenti condizioni:

- Si verifica un'interruzione dell'alimentazione.
- Si imposta l'interruttore su OFF (l'unità non è in MODALITÀ STANDBY).

### NOTA

Nota relativa all'impostazione del calendario e dell'orologio.

- Se il calendario e l'orologio non sono impostati, non è possibile impostare il timer ON, il timer OFF e il timer settimanale.
- Se il calendario e l'orologio non sono impostati correttamente, il timer ON, il timer OFF e il timer settimanale non funzioneranno in modo corretto.
- Se il timer ON, il timer OFF e il timer settimanale sono impostati, non è possibile modificare il calendario e l'orologio. Se si desidera modificare il calendario e l'orologio, è necessario annullare le impostazioni di timer ON, timer OFF e timer settimanale.

# NOMI E FUNZIONI DEL TELECOMANDO

## TELECOMANDO

- Controlla il funzionamento dell'unità interna. Il raggio di funzionamento è di circa 7 metri. Se la luce interna è controllata elettronicamente, il raggio di azione potrebbe essere inferiore.  
L'unità può essere fissata a muro utilizzando i dispositivi di fissaggio forniti. Prima del fissaggio, assicurarsi che sia possibile controllare l'unità interna con il telecomando.
- Maneggiare il telecomando con cura. Eventuali cadute o il contatto con l'acqua potrebbero compromettere la capacità di trasmissione del segnale.
- Dopo l'inserimento di nuove batterie nel telecomando, sono necessari circa 10 secondi prima che l'unità risponda ai comandi e funzioni.
- Se il telecomando non viene utilizzato per circa 3 minuti in modalità OFF, come indicato dal simbolo **OFF** visualizzato sul display, lo schermo LCD si spegne.
- Durante l'impostazione dell'orologio, lo schermo LCD si spegne circa 10 minuti dopo, se il telecomando non viene utilizzato.
- Quando si preme qualsiasi pulsante, lo schermo LCD si accende.
- Lo schermo LCD non si spegne durante l'impostazione del TIMER.

### Finestra di trasmissione/ ricezione del segnale

Puntare questa finestra verso l'unità interna per controllarla.

### Sensore

Un sensore della temperatura all'interno del telecomando rileva la temperatura ambiente attorno a esso.

### Display

Indica la temperatura ambiente selezionata, l'ora corrente, lo stato del timer, la funzione e la portata d'aria selezionata.

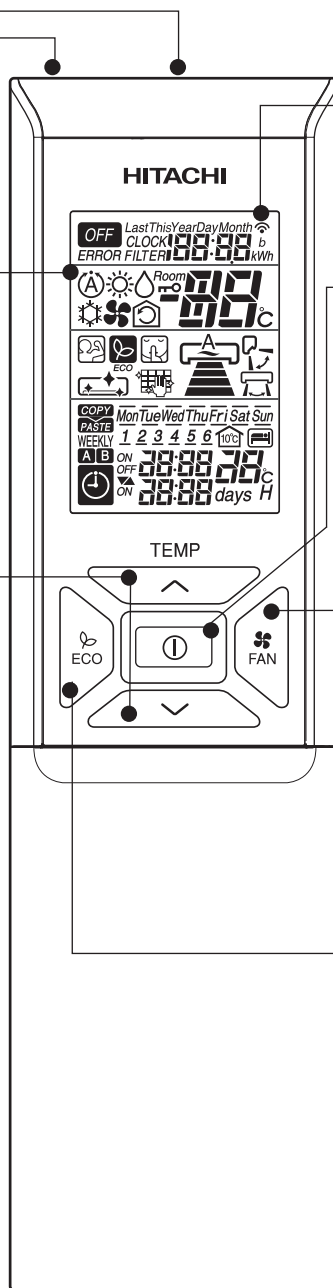
### Pulsanti di impostazione TEMPERATURA AMBIENTE

Premere questi pulsanti per impostare la temperatura ambiente.

Premere il pulsante [ ^ ] per aumentare la temperatura ambiente.

Premere il pulsante [ v ] per diminuire la temperatura ambiente.

Tenendo premuto il pulsante, il valore cambia più velocemente.



### Segnale di trasmissione

Il segnale di trasmissione si illumina quando viene inviato un comando.

### Pulsante di AVVIO/ARRESTO

Premere questo pulsante per avviare l'apparecchio. Premerlo di nuovo per spegnerlo.

### Pulsante di selezione VELOCITÀ VENTOLA

Determina la velocità della ventola. Ogni volta che si preme questo pulsante, la portata d'aria passa da (AUTO) → (ALTA) → (MEDIA) → (BASSA) → (SILENZIOSA) (questo pulsante consente la selezione della velocità ottimale o preferita della ventola per ogni modalità di funzionamento).

### Pulsante SENSORE ECO

Utilizzare questo pulsante per impostare la modalità SENSORE ECO. (► pag. 105)

# NOMI E FUNZIONI DEL TELECOMANDO

## Pulsante MASSIMA POTENZA

Utilizzare questo pulsante per impostare la modalità MASSIMA POTENZA. (► pag. 107)

## Pulsante INFORMAZIONI

(► pag. 119)

## Pulsante FROST WASH

(► pag. 100)

## Pulsante FUORI CASA

(► pag. 109)

## Pulsante SLEEP TIMER ECO

Utilizzare questo pulsante per impostare la modalità sleep timer ECO. (► pag. 111)

## Pulsanti di impostazione

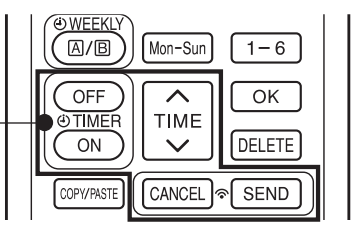
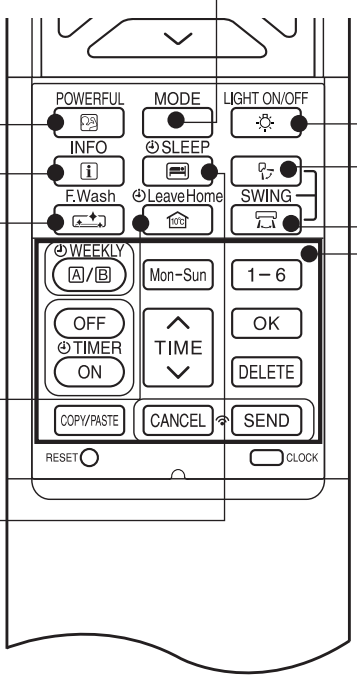
### TIMER ON/OFF

(► pag. 110)

### Pulsanti di impostazione

### TIMER SETTIMANALE

(► pag. 113)



## Pulsante di selezione della modalità

Utilizzare questo pulsante per selezionare la modalità di funzionamento. Ogni volta che si preme questo pulsante, la modalità alterna in modo ciclico tra (A) (AUTO) → (CALDO) → (DEUMIDIFICAZIONE) → (FREDDO) → (VENTOLA) → (PULIZIA FILTRO). È possibile selezionare le modalità (PULIZIA FILTRO) quando l'unità è spenta.

## Pulsante ACCENSIONE/SPEGNIMENTO LUCI

Utilizzare questo pulsante per accendere/spegnere le luci. (► pag. 108)

## Pulsante INCLINAZIONE AUTOMATICA (verticale)

Controlla gli angoli del deflettore orizzontale dell'aria. (► pag. 104)

## Pulsante INCLINAZIONE AUTOMATICA (orizzontale)

Controlla gli angoli del deflettore verticale dell'aria. (► pag. 104)

ITALIANO

MODE	SELETTORE DI MODALITÀ
(A)	AUTO
(CALDO)	CALDO
(DEUMIDIFICAZIONE)	DEUMIDIFICAZIONE
(FREDDO)	FREDDO
(VENTOLA)	VENTOLA
(PULIZIA FILTRO)	PULIZIA FILTRO
(A)	VELOCITÀ VENTOLA
(SILENZIOSA)	SILENZIOSA
(BASSA)	BASSA
(MEDIA)	MEDIA
(ALTA)	ALTA
(I)	AVVIO/ARRESTO
(ECO)	SENSORE ECO
(FAN)	VENTOLA
(MAX)	MASSIMA POTENZA

(LUCI)	ACCENSIONE/SPEGNIMENTO LUCI
(I)	INFORMAZIONI
(SLEEP)	SLEEP TIMER
(VERTICALE)	INCLINAZIONE AUTOMATICA (VERTICALE)
(ORIZZONTALE)	INCLINAZIONE AUTOMATICA (ORIZZONTALE)
(HOME)	FUORI CASA
(FROST)	FROST WASH
(Mon-Sun)	GIORNO
(1-6)	N. PROGRAMMA
(A/B)	MODALITÀ

(OFF)	TIMER ON/OFF
(ON)	TIMER ON/OFF
(TIME)	ORA
(OK)	OK
(DELETE)	ELIMINA
(COPY/PASTE)	COPIA/INCOLLA
(CANCEL)	ANNULLA
(SEND)	INVIA
(CLOCK)	OROLOGIO

## Precauzioni di utilizzo

- Non posizionare il telecomando nei seguenti luoghi:
  - Sotto la luce diretta del sole.
  - In prossimità di un radiatore.
- Maneggiare il telecomando con cura. Non farlo cadere a terra e proteggerlo dall'acqua.
- Una volta che si arresta l'unità esterna, questa non riparte per circa 3 minuti (salvo qualora si arresti e riavvii l'unità o si scolleghi e ricollegli il cavo di alimentazione). Ciò si verifica per proteggere l'apparecchio, non indica un guasto.
- Se durante il funzionamento si preme il pulsante di selezione MODALITÀ, l'apparecchio può arrestarsi per circa 3 minuti per motivi di protezione.

# FUNZIONI AGGIUNTIVE

## ■ Controllo di riavvio automatico

- In caso di interruzione dell'alimentazione, l'apparecchio viene riavviato automaticamente una volta ripristinata l'alimentazione mantenendo la modalità di funzionamento e la direzione del flusso dell'aria precedenti. (Dal momento che il funzionamento non viene interrotto dal telecomando.)
- Se non si desidera continuare in modalità di funzionamento quando l'alimentazione viene ripristinata, spegnere l'apparecchio. Azionando l'interruttore di circuito, l'apparecchio viene riavviato automaticamente mantenendo la modalità di funzionamento e la direzione del flusso dell'aria precedenti.

Nota: 1. Se non si desidera il controllo di riavvio automatico, consultare l'agente di zona.

2. Il controllo di riavvio automatico non è disponibile se è impostata la modalità timer o sleep timer.

## FUNZIONAMENTO AUTOMATICO

L'apparecchio determina automaticamente la modalità di funzionamento CALDO o FREDDO in base alla temperatura ambiente corrente. La modalità di funzionamento selezionata viene modificata in base alle variazioni di temperatura ambiente.

**1**

Premere il pulsante di selezione MODALITÀ in modo che il display indichi la modalità di funzionamento **(A)** (AUTO).

- Se è stata selezionata la modalità AUTO, l'apparecchio determina automaticamente la modalità di funzionamento CALDO o FREDDO in base alla temperatura ambiente corrente.
- Se la modalità di funzionamento selezionata automaticamente non è soddisfacente, modificare manualmente l'impostazione della modalità (CALDO, DEUMIDIFICAZIONE, FREDDO o VENTOLA).

**2**

Impostare la VELOCITÀ VENTOLA desiderata con il pulsante **FAN** (VELOCITÀ VENTOLA) (il display indica l'impostazione).

(AUTO) → (ALTA) → (MEDIA) → (BASSA) → (SILENZIOSA)

**3**

Impostare la temperatura ambiente desiderata con i pulsanti TEMPERATURA (il display indica l'impostazione). L'impostazione della temperatura e la temperatura ambiente effettiva possono variare in funzione delle condizioni presenti.

**AVVIO ARRESTO**

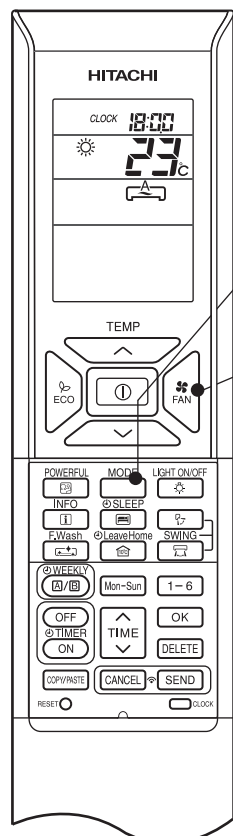
Premere il pulsante **(I)** (AVVIO/ARRESTO). L'apparecchio si accende con un segnale acustico. Premere di nuovo il pulsante per spegnerlo.

- Le impostazioni vengono memorizzate nel telecomando, pertanto la volta successiva sarà sufficiente premere il pulsante **(I)** (AVVIO/ARRESTO).

**NOTA:**  
Dopo l'avvio del funzionamento automatico (incluso il funzionamento con interruttore temporaneo), le spie di raffreddamento e riscaldamento si illuminano contemporaneamente per alcuni secondi per determinare la modalità di funzionamento, dopodiché una delle due si spegne. Non si tratta di un guasto dell'apparecchiatura.

# RISCALDAMENTO

- Utilizzare l'apparecchio in modalità riscaldamento quando la temperatura esterna è inferiore a 24°C. Quando è troppo caldo (oltre i 24°C), la funzione di riscaldamento potrebbe non funzionare per proteggere l'apparecchio.
- Per un utilizzo sicuro dell'apparecchio, si consiglia di utilizzarlo a una temperatura esterna superiore a -20 °C.



1

Premere il pulsante di selezione MODALITÀ in modo che il display indichi la modalità di funzionamento ☀ (CALDO).

2

Impostare la VELOCITÀ VENTOLA desiderata con il pulsante FAN (VELOCITÀ VENTOLA) (il display indica l'impostazione).



3

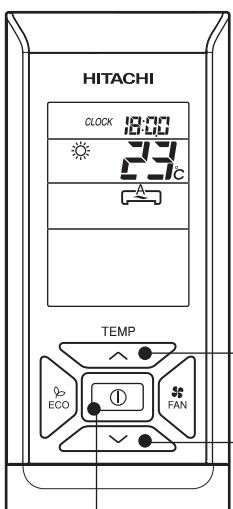
Impostare la temperatura ambiente desiderata con i pulsanti TEMPERATURA (il display indica l'impostazione).

L'impostazione della temperatura e la temperatura ambiente effettiva possono variare in funzione delle condizioni presenti.

**AVVIO  
ARRESTO**

Premere il pulsante ⏻ (AVVIO/ARRESTO). Quando si avvia la funzione di riscaldamento, l'apparecchio emette un segnale acustico. Premere di nuovo il pulsante per spegnerlo.

- Le impostazioni vengono memorizzate nel telecomando, pertanto la volta successiva sarà sufficiente premere il pulsante ⏻ (AVVIO/ARRESTO).
- In modalità AUTO, la velocità della ventola viene modificata automaticamente nel modo seguente:
  - In presenza di una differenza sostanziale fra la temperatura ambiente e la temperatura impostata, la ventola inizia a funzionare ad ALTA velocità.
  - Quando la temperatura ambiente raggiunge la temperatura impostata, la velocità della ventola viene diminuita in modo da ottenere condizioni di temperatura ambiente ottimali per un riscaldamento naturale e salutare.



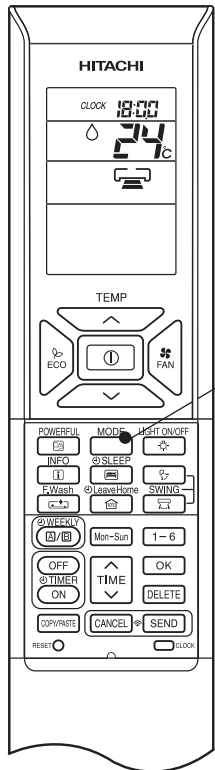
## Sbrinamento

Lo sbrinamento viene eseguito circa ogni ora quando in caso di formazione di brina sullo scambiatore di calore dell'unità esterna per circa 5-10 minuti ogni volta. Durante l'operazione di sbrinamento, la spia lampeggia per 2 secondi a intervalli di 1 secondi. Il tempo massimo di sbrinamento è di 20 minuti.


ITALIANO

# DEUMIDIFICAZIONE

Utilizzare l'apparecchio per la deumidificazione quando la temperatura della stanza è superiore a 16°C. Quando è inferiore a 15°C, la funzione di deumidificazione non è disponibile.

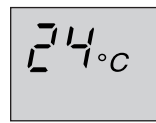


1

Premere il pulsante di selezione MODALITÀ in modo che il display indichi la modalità di funzionamento ◯ (DEUMIDIFICAZIONE). La velocità della ventola viene impostata su BASSA. Premere il pulsante  (VELOCITÀ VENTOLA) per selezionare la modalità SILENZIOSA o BASSA.


2


Impostare la temperatura ambiente desiderata con i pulsanti di impostazione TEMPERATURA AMBIENTE (il display indica l'impostazione).

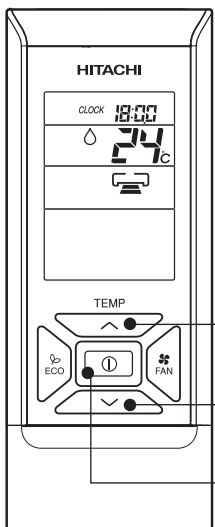


Per la deumidificazione, si consiglia di impostare una temperatura ambiente compresa tra 20°C e 26°C.

**AVVIO  
ARRESTO**

Premere il pulsante  (AVVIO/ARRESTO). Quando si avvia la modalità di deumidificazione, l'apparecchio emette un segnale acustico. Premere di nuovo il pulsante per spegnerlo.

- Le impostazioni vengono memorizzate nel telecomando, pertanto la volta successiva sarà sufficiente premere il pulsante  (AVVIO/ARRESTO).



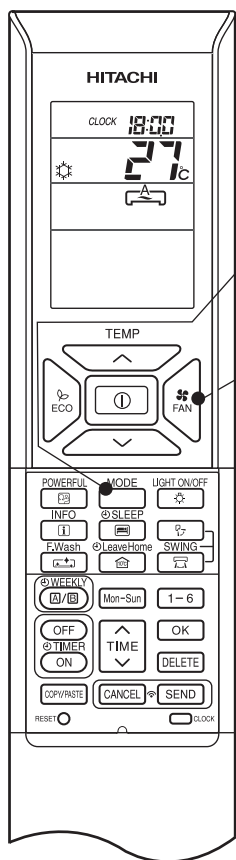
## ■ Funzione di deumidificazione

- Quando la temperatura ambiente è superiore alla temperatura impostata: l'apparecchio deumidifica l'ambiente riducendo la temperatura al livello programmato. Quando la temperatura ambiente è inferiore alla temperatura impostata: la deumidificazione viene eseguita a una temperatura leggermente inferiore rispetto alla reale temperatura ambiente, indipendentemente dalla temperatura impostata.
- È possibile che la temperatura ambiente programmata non venga raggiunta in presenza di numerose persone nella stanza o per altre condizioni ambiente.



# RAFFREDDAMENTO

Utilizzare l'apparecchio per il raffreddamento quando la temperatura esterna è compresa fra -10°C e 43°C.  
Se l'umidità interna è molto elevata (80%), sulla griglia di fuoriuscita dell'aria dell'unità interna può formarsi della condensa.



**1** Premere il pulsante di selezione MODALITÀ in modo che il display indichi la modalità di funzionamento (FREDDO).

Impostare la VELOCITÀ VENTOLA desiderata con il pulsante FAN (VELOCITÀ VENTOLA) (il display indica l'impostazione).

**2**



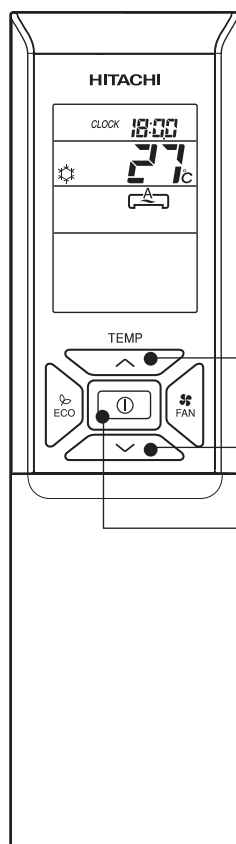
Impostare la temperatura ambiente desiderata con i pulsanti TEMPERATURA (il display indica l'impostazione).

**3**

L'impostazione della temperatura e la temperatura ambiente effettiva possono variare in funzione delle condizioni presenti.

**AVVIO  
ARRESTO**

Premere il pulsante (AVVIO/ARRESTO). Quando si avvia la modalità di raffreddamento, l'apparecchio emette un segnale acustico. Premere di nuovo il pulsante per spegnerlo. La funzione di raffreddamento non viene avviata se la temperatura impostata è superiore alla temperatura ambiente corrente, anche se la spia (FREDDO) lampeggia. La funzione di raffreddamento viene avviata quando si imposta una temperatura inferiore alla temperatura ambiente corrente.



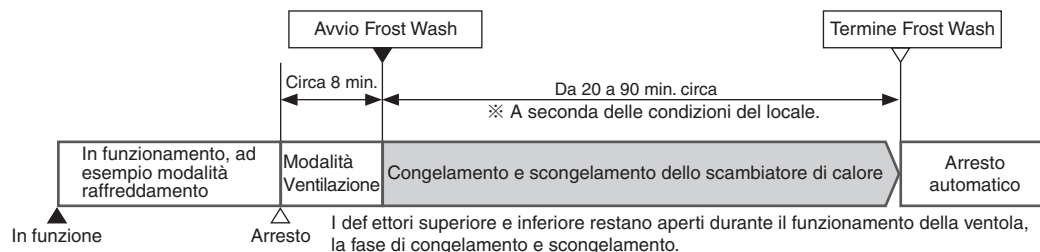
- Le impostazioni vengono memorizzate nel telecomando, pertanto la volta successiva sarà sufficiente premere il pulsante (AVVIO/ARRESTO).
- In modalità AUTO, la velocità della ventola viene modificata automaticamente nel modo seguente:
  - In presenza di una differenza sostanziale fra la temperatura ambiente e la temperatura impostata, la ventola inizia a funzionare ad ALTA velocità.
  - Quando la temperatura ambiente raggiunge la temperatura impostata, la velocità della ventola viene diminuita in modo da ottenere condizioni di temperatura ambiente ottimali per un raffreddamento naturale e salutare.

ITALIANO

## MODALITÀ FROST WASH

- La polvere e la sporcizia che si possono accumulare sullo scambiatore di calore interno sono la causa di cattivi odori. Esse vengono eliminate con un processo di congelamento e scongelamento dello scambiatore di calore.
- La funzione Frost Wash può essere attivata quando la temperatura esterna è compresa tra 1 °C e 43 °C e l'umidità interna è compresa tra il 30 e il 70%.
- Il funzionamento Frost Wash può essere attivato in modalità automatica e manuale.

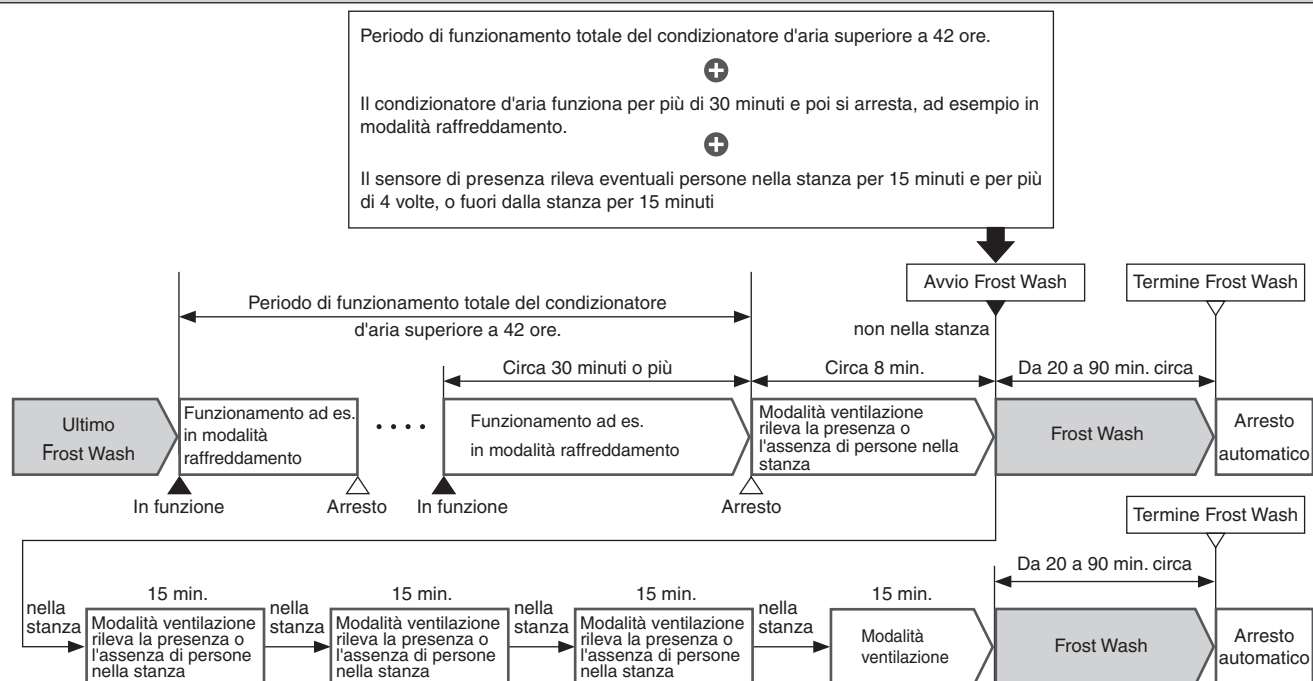
### Il processo di Frost Wash



- La spia "❄️" sull'unità interna si accende durante il funzionamento in modalità Frost Wash.
- Per arrestare il funzionamento in modalità Frost Wash, premere il pulsante Ⓛ (AVVIO/ARRESTO) due volte.
- Premendo un pulsante, ad esempio il pulsante di raffreddamento, durante il funzionamento in modalità Frost Wash, quest'ultimo viene interrotto e, dopo circa 3 minuti, viene avviata la modalità di raffreddamento.
- Quando si arresta la modalità Frost Wash, al successivo arresto di funzionamento standard l'unità riparte automaticamente in modalità Frost Wash.
- Per proteggere il prodotto, non è possibile riavviare la funzione Frost Wash per circa 60 minuti in seguito al suo precedente completamento.

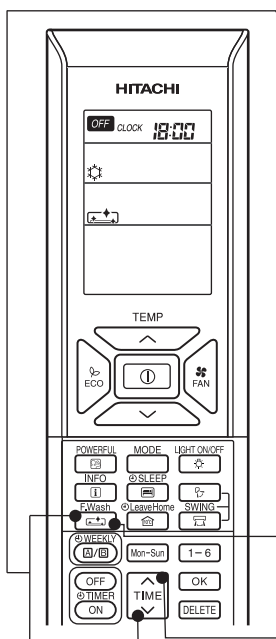
### ■ Frost Wash (modalità Automatica)

#### Condizioni di avvio automatico Frost Wash



- In condizioni di temperatura esterna o umidità interna non idonee per il funzionamento in modalità Frost Wash viene attivato il solo funzionamento della ventola, mentre il funzionamento in modalità Frost Wash verrà avviato nuovamente al successivo arresto di funzionamento standard.
  - Le condizioni del locale potrebbero impedire il congelamento dello scambiatore di calore.
  - Quando il timer ON raggiunge l'ora programmata durante il funzionamento in modalità Frost Wash, quest'ultimo viene arrestato e viene avviata la modalità impostata con il timer.
  - Se l'intervallo tra la disattivazione e l'attivazione del timer è inferiore a 2 ore, il funzionamento in modalità Frost Wash potrebbe arrestarsi prima del completamento. In tal caso, il funzionamento in modalità Frost Wash verrà riavviato al successivo arresto di funzionamento standard.
- Per rispettare il normale intervallo (42 ore) del funzionamento Frost Wash (modalità Automatica) arrestare il funzionamento del condizionatore d'aria e avviare il funzionamento Frost Wash (modalità Automatica) o Frost Wash (modalità Manuale).

## MODALITÀ FROST WASH



### ■ Per annullare Frost Wash (modalità Automatica)

- Effettuare questa impostazione solo quando il condizionatore d'aria non è in funzione.

Quando l'impostazione è attiva, tenendo premuto il pulsante (TEMPO), premere il pulsante (Frost Wash) per annullare la funzione Frost Wash in modalità automatica. " " scompare dallo schermo LCD.

- Se la funzione Frost Wash non viene utilizzata per un lungo periodo, potrebbe non essere possibile eliminare completamente la polvere e la sporcizia accumulate sullo scambiatore di calore interno. In tal caso si formeranno cattivi odori, che è possibile evitare attivando spesso la funzione Frost Wash dal telecomando.
- La necessità di attivare il funzionamento Frost Wash è indicata dalla spia " ", che lampeggia per 15 secondi al momento dello spegnimento del condizionatore d'aria.

### ■ Per avviare Frost Wash (modalità Automatica)

- Effettuare questa impostazione solo quando il condizionatore d'aria non è in funzione.

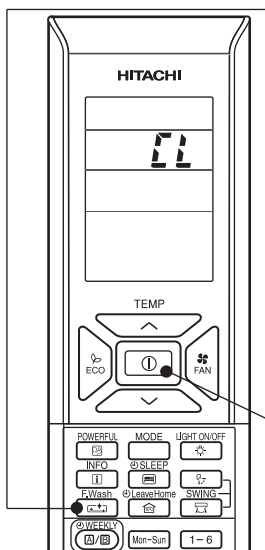
Quando l'impostazione è disabilitata, tenendo premuto il pulsante (TEMPO), premere il pulsante (Frost Wash) per impostare la funzione Frost Wash in modalità automatica. " " viene visualizzato sullo schermo LCD.

### ■ Schermo del telecomando

- Quando Frost Wash (Automatica) è attivo, lo schermo LCD mostra " ".
- Quando Frost Wash (Automatica) non è attivo, dallo schermo LCD scompare " ".

## ■ Frost Wash (modalità Manuale)

Quando l'unità è spenta, premere il pulsante (Frost Wash) per avviare Frost Wash in modalità manuale.



### ■ Come avviare e annullare Frost Wash (modalità Manuale).

1. Premere il pulsante (Frost Wash); lo schermo LCD mostrerà " ". Verrà avviato il funzionamento Frost Wash. La spia " " si accende sull'unità interna.
  - Dopo un'ora " " scompare dallo schermo LCD. Dopo circa due ore, l'unità interna arresterà il funzionamento della modalità Frost Wash.
  - Per proteggere il prodotto, non è possibile riavviare la funzione Frost Wash per circa 60 minuti in seguito al suo completamento.

2. Premere il pulsante (AVVIO/ARRESTO) per arrestare il funzionamento. La spia " " sull'unità interna si spegne.

## Precauzioni di utilizzo

- Non aprire porte o finestre durante il funzionamento in modalità Frost Wash. Si possono verificare occasionali gocciolamenti d'acqua dovuti alla condensa che si forma sul deflettore d'aria. Ciò potrebbe bagnare l'arredo.
- Non aprire o rimuovere il pannello frontale durante il funzionamento in modalità Frost Wash. Potrebbero verificarsi lesioni o anomalie nel funzionamento.
- Il funzionamento in modalità Frost Wash non elimina completamente la polvere e la sporcizia.
- Il funzionamento in modalità Frost Wash può dar luogo a rumori quali sibili, scricchiolii o scoppiettii.
- Durante il funzionamento continuativo del condizionatore d'aria, la modalità Frost Wash non funziona.
- Durante il funzionamento in modalità Frost Wash, se viene interrotta l'alimentazione, la funzione Frost Wash non verrà riavviata una volta ripristinata l'alimentazione.
- Dopo aver fornito l'alimentazione, attendere qualche istante prima di avviare la funzione Frost Wash.

## MODALITÀ PULIZIA FILTRO (FUNZIONAMENTO AUTOMATICO)

- Al momento dell'acquisto, l'unità è impostata con la modalità di pulizia del filtro automatica.
- Tale funzione consente di pulire automaticamente il filtro inossidabile con micro-maglie al termine del condizionamento dell'aria di base (AUTO, RISCALDAMENTO, VENTOLA, DEUMIDIFICAZIONE o RAFFREDDAMENTO).
  - L'unità di pulizia si sposta in avanti e indietro per rimuovere la polvere dal filtro inossidabile a micro-maglie. La polvere viene prelevata dal raccogliitore e trasferita nell'apposito contenitore.
  - Per completare un ciclo di pulizia del filtro occorrono all'incirca 8 minuti.

### Condizioni della pulizia automatica del filtro

- Se il condizionatore d'aria rimane in funzione per più di 15 minuti e poi si arresta, la pulizia automatica del filtro viene eseguita in una delle seguenti condizioni:
  - (1) Periodo di funzionamento totale del condizionatore d'aria superiore a 20 ore.
  - (2) Mancato funzionamento del condizionatore d'aria per più di una settimana (per rimuovere la polvere che si deposita naturalmente sul filtro superiore).

ATTENZIONE: le ore di funzionamento totali non vengono azzerate se la pulizia automatica del filtro viene interrotta prima che sia terminata.

- Se il condizionatore d'aria viene utilizzato di continuo per 24 ore, il funzionamento si interrompe e viene eseguita la pulizia automatica del filtro.

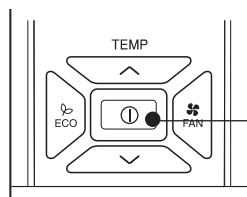
Al termine della pulizia automatica del filtro, il funzionamento riprende nella modalità precedente.

- La pulizia automatica del filtro non viene eseguita se il funzionamento del condizionatore d'aria viene interrotto utilizzando la modalità sleep timer o la funzione Timer OFF.

Se si utilizza sempre la modalità sleep timer o la funzione Timer OFF, si consiglia di eseguire la pulizia manuale del filtro all'incirca ogni 2-3 giorni.

Tuttavia, se il filtro non viene pulito manualmente, la pulizia automatica viene eseguita all'incirca una volta a settimana dopo l'interruzione del funzionamento del condizionatore d'aria tramite la modalità sleep timer o la funzione Timer OFF per proteggere il dispositivo.

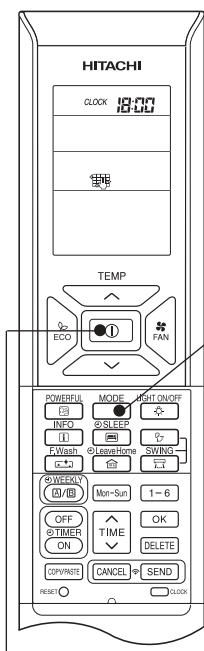
### ■ Per interrompere la PULIZIA AUTOMATICA DEL FILTRO



**ARRESTO** Premere il pulsante **⏻** (AVVIO/ARRESTO).

## MODALITÀ PULIZIA FILTRO (FUNZIONAMENTO MANUALE)

- Utilizzare il telecomando per pulire il filtro quando il condizionatore d'aria non è in funzione.
- Se il condizionatore d'aria non viene utilizzato per un lungo periodo, si consiglia di pulire il filtro manualmente prima di utilizzarlo.



1

Premere il pulsante di selezione **MODE** (MODALITÀ) in modo che il display indichi **🧹** (PULIZIA FILTRO) quando l'unità è spenta.

**AVVIO  
ARRESTO**

Premere il pulsante **⏻** (AVVIO/ARRESTO).  
Quando si avvia la modalità PULIZIA FILTRO, l'unità emette un segnale acustico.

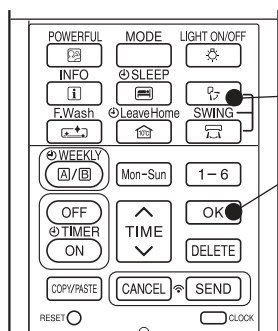
- L'unità di pulizia si sposta in avanti e indietro per rimuovere la polvere dal filtro inossidabile a micro-maglie. La polvere viene prelevata dal raccogliitore e trasferita nell'apposito contenitore.
- Per completare un ciclo di pulizia del filtro occorrono all'incirca 8 minuti.

Premere nuovamente il pulsante per interrompere la pulizia del filtro.

# MODALITÀ PULIZIA FILTRO (FUNZIONAMENTO MANUALE)

## COME DISATTIVARE LA MODALITÀ PULIZIA FILTRO

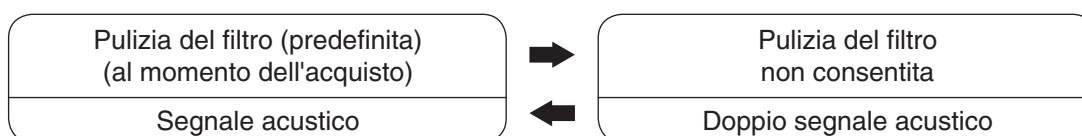
- Utilizzando il telecomando, è possibile disattivare la pulizia del filtro.
- Effettuare questa impostazione solo quando il condizionatore d'aria non è in funzione.



1

Premere simultaneamente il pulsante (INCLINAZIONE AUTOMATICA VERTICALE) e il pulsante (OK) per 5 secondi. L'unità emette un doppio segnale acustico di breve durata e la pulizia del filtro viene disattivata.

Per riattivare la pulizia del filtro, premere simultaneamente il pulsante (INCLINAZIONE AUTOMATICA VERTICALE) e il pulsante (OK) per 5 secondi; l'unità emette un breve segnale acustico e la modalità di pulizia del filtro viene riattivata.



### NOTA

Informazioni sui rumori percepiti durante la pulizia del filtro

- Il rumore del motore in funzione viene generato dall'attivazione dell'unità di pulizia.
- Un rumore di spazzole viene generato quando l'unità di pulizia rimuove la polvere.

### Manutenzione

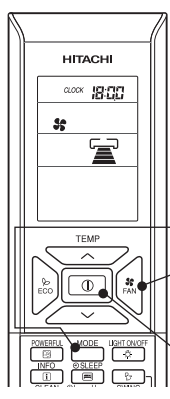
- Non è necessario alcun intervento di manutenzione giornaliera. Tuttavia, la quantità di polvere varia in base all'ambiente in cui il condizionatore d'aria viene utilizzato. Controllare e rimuovere la polvere eventualmente raccolta nell'apposito contenitore all'incirca ogni 0.5 anni e gettarla.
- È inoltre possibile rimuovere lo sporco oleoso abbinando la modalità di pulizia del filtro all'uso del filtro inossidabile con micro-maglie. In caso di sporco ostinato, rimuovere il filtro inossidabile con micro-maglie, il raccoglitore della polvere e la spazzola di pulizia del filtro e lavarli con acqua.


### ATTENZIONE


Non inserire le dita, un bastoncino o simile nella parte superiore dell'unità interna durante la pulizia del filtro. In caso contrario, potrebbe verificarsi un errore di funzionamento.





## MODALITÀ VENTOLA


È possibile utilizzare l'apparecchio semplicemente come ventilatore.



**1** Premere il pulsante di selezione MODALITÀ in modo che il display indichi la modalità di funzionamento  (VENTOLA).

**2** Impostare la VELOCITÀ VENTOLA desiderata con il pulsante  (VELOCITÀ VENTOLA) (il display indica l'impostazione).



→  (ALTA) →  (MEDIA) →  (BASSA) →  (SILENZIOSA)

**AVVIO ARRESTO** Premere il pulsante  (AVVIO/ARRESTO). Quando si avvia la modalità ventola, l'apparecchio emette un segnale acustico. Premere di nuovo il pulsante per spegnerlo.



## MODALITÀ INCLINAZIONE AUTOMATICA

### INCLINAZIONE VERTICALE

#### ■ Per impostare l'inclinazione automatica verticale



- Premere il pulsante  (INCLINAZIONE AUTOMATICA (VERTICALE)). I deflettori iniziano a oscillare dall'alto verso il basso.  
 viene visualizzato sullo schermo LCD.

#### ■ Per annullare l'impostazione dell'inclinazione automatica verticale



- Premere di nuovo il pulsante  (INCLINAZIONE AUTOMATICA (VERTICALE)). I deflettori si fermano nella posizione corrente.  
 scompare dallo schermo LCD.

### INCLINAZIONE ORIZZONTALE

#### ■ Per impostare l'inclinazione automatica orizzontale

- Premere il pulsante  (INCLINAZIONE AUTOMATICA (ORIZZONTALE)). I deflettori iniziano a oscillare da destra a sinistra.  
 viene visualizzato sullo schermo LCD.

#### ■ Per annullare l'impostazione dell'inclinazione automatica orizzontale

- Premere di nuovo il pulsante  (INCLINAZIONE AUTOMATICA (ORIZZONTALE)). I deflettori si fermano nella posizione corrente.  
 scompare dallo schermo LCD.

### NOTA

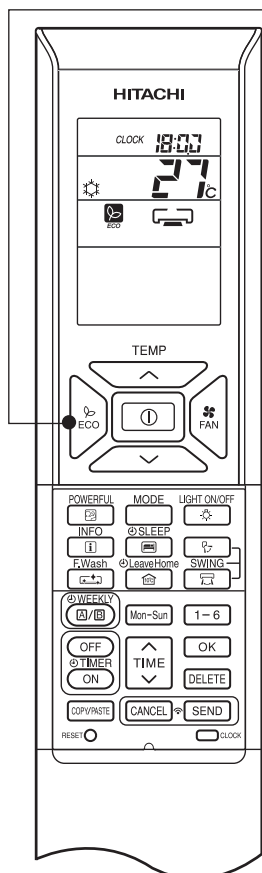
- Durante il funzionamento di raffreddamento e deumidificazione, non impostare l'oscillazione dei deflettori o la posizione più bassa (nel caso di inclinazione automatica verticale) per un lungo periodo. Potrebbe verificarsi una condensa d'acqua sui deflettori.


## **FUNZIONAMENTO ECO**

Sono disponibili due tipi di FUNZIONAMENTO ECO, con e senza sensore, a seconda dei modelli. Consultare [Nomi e funzioni dei componenti] nel manuale di istruzioni dell'unità per verificare che l'unità sia dotata di sensore e leggere le seguenti istruzioni sul Funzionamento ECO.



### ■ FUNZIONAMENTO ECO

Il funzionamento ECO è una modalità di risparmio energetico, poiché modifica automaticamente la temperatura impostata e limita il valore di consumo energetico massimo.



- 1 ● Quando si preme il pulsante  (ECO) durante il funzionamento AUTOMATICO, RISCALDAMENTO, DEUMIDIFICAZIONE o RAFFREDDAMENTO, il condizionatore d'aria opera in modalità "ECO".




#### ■ Per avviare il funzionamento ECO

- Premere il pulsante  (ECO) durante il funzionamento.  
"  " viene visualizzato sullo schermo LCD.

L'unità interna produce un segnale acustico.

In modalità di risparmio energetico, la temperatura impostata viene aumentata o diminuita automaticamente e viene ridotto il consumo energetico durante il funzionamento. Questa funzione può variare in base all'unità esterna installata.

#### ■ Per annullare il funzionamento ECO

- Premere il pulsante  (AVVIO/ARRESTO). Oppure
- Premere nuovamente il pulsante  (ECO).  
"  " non è più visualizzato sullo schermo LCD.

L'unità interna produce un segnale acustico.

### NOTA

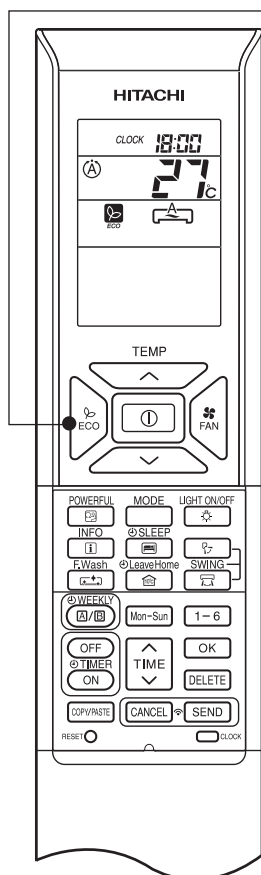
- La modalità ECO non è efficace se il consumo energetico è basso.
- Se si preme il pulsante POWERFUL (MASSIMA POTENZA), la modalità ECO viene annullata.
- Dopo il riavvio automatico, il funzionamento ECO è annullato e viene avviata la modalità precedentemente impostata.
- Per i sistemi multipli, in modalità di risparmio energetico la temperatura impostata viene modificata solo automaticamente. Tuttavia, l'efficacia della modalità ECO dipende dalle condizioni di funzionamento.



## ECO FUNZIONAMENTO ECO

### ■ FUNZIONAMENTO ECO con sensore

Il sensore rileva la presenza di persone nella stanza. Se non viene rilevato nessuno, l'unità avvia automaticamente la modalità di risparmio energetico modificando la temperatura in due passaggi.



1

- Quando si preme il pulsante (ECO) durante il funzionamento AUTOMATICO, RISCALDAMENTO, DEUMIDIFICAZIONE o RAFFREDDAMENTO, il condizionatore d'aria opera in modalità "ECO".

#### ■ Per avviare il funzionamento ECO

- Premere il pulsante (ECO) durante il funzionamento.
  - " " viene visualizzato sullo schermo LCD.
  - L'unità interna produce un segnale acustico.
  - La spia (ECO) si accende sull'unità interna.
  - Il sensore inizia il rilevamento della presenza di persone nella stanza.

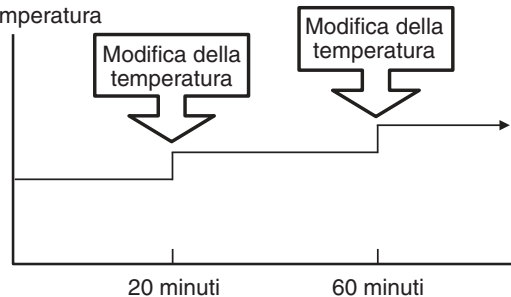
#### ■ Per annullare il funzionamento ECO

- Premere il pulsante (AVVIO/ARRESTO). Oppure
- Premere nuovamente il pulsante (ECO).
  - " " non è più visualizzato sullo schermo LCD.
  - L'unità interna produce un segnale acustico.
  - La spia (ECO) sull'unità interna si spegne.

Se non viene rilevata la presenza di alcuna persona per 20 minuti, la temperatura impostata viene automaticamente modificata per avviare la modalità di risparmio energetico. Se nessuno entra nella stanza per 60 minuti, la temperatura impostata viene ulteriormente modificata.

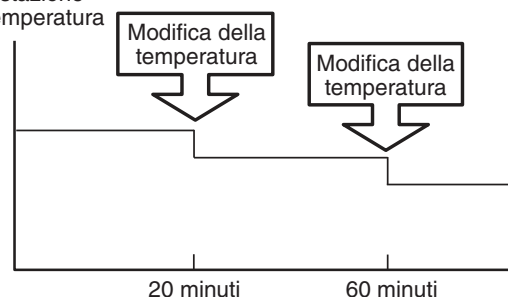
Raffreddamento [lo schema ha solo uno scopo illustrativo]

Impostazione della temperatura



Riscaldamento [lo schema ha solo uno scopo illustrativo]

Impostazione della temperatura




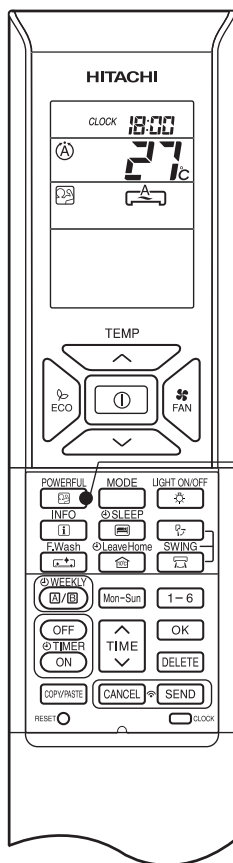
Quando il sensore rileva il movimento di persone, l'unità riprende il funzionamento normale.

#### NOTA

- Se si preme il pulsante POWERFUL (MASSIMA POTENZA), la modalità ECO viene annullata.
- Dopo il riavvio automatico, il funzionamento ECO è annullato e viene avviata la modalità precedentemente impostata.

## MODALITÀ MASSIMA POTENZA

- Quando si preme il pulsante  (MASSIMA POTENZA) durante il funzionamento AUTOMATICO, RISCALDAMENTO, DEUMIDIFICAZIONE, RAFFREDDAMENTO o VENTOLA, il condizionatore d'aria funziona alla massima potenza.
- Durante il funzionamento MASSIMA POTENZA, il flusso dell'aria che fuoriesce dall'unità interna è freddo o caldo a seconda che sia impostata rispettivamente la modalità RAFFREDDAMENTO o RISCALDAMENTO.



### ■ Per avviare il funzionamento MASSIMA POTENZA

- Premere il pulsante  (MASSIMA POTENZA) durante il funzionamento.

"" viene visualizzato sullo schermo LCD.

Il funzionamento MASSIMA POTENZA termina in 20 minuti. Quindi il sistema torna a funzionare automaticamente con le impostazioni precedenti all'entrata in funzione della modalità MASSIMA POTENZA.

### ■ Per annullare il funzionamento MASSIMA POTENZA

- Premere il pulsante  (AVVIO/ARRESTO). O
- Premere di nuovo il pulsante  (MASSIMA POTENZA).

Il funzionamento MASSIMA POTENZA si arresta.

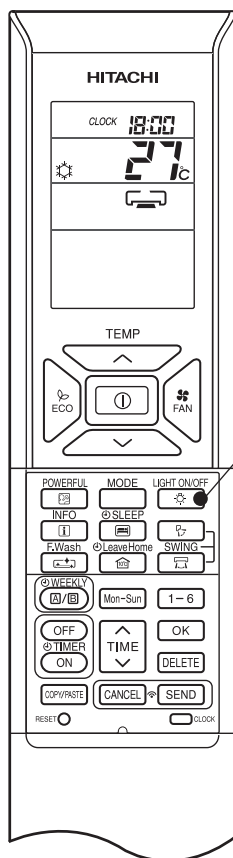
"" scompare dallo schermo LCD.


### NOTA

- Quando si seleziona la modalità SLEEP, ECO, FUORI CASA, il funzionamento MASSIMA POTENZA viene annullato.
- Durante il funzionamento MASSIMA POTENZA, la capacità del condizionatore d'aria non aumenta:
  - Se l'apparecchio funziona già alla capacità massima.
  - Prima dell'avvio della modalità di sbrinatorio (se il condizionatore d'aria funziona in modalità RISCALDAMENTO).
- Dopo il riavvio automatico, il funzionamento MASSIMA POTENZA è annullato e viene avviata la modalità precedentemente impostata.

## FUNZIONAMENTO ACCENSIONE/SPEGNIMENTO LUCI

- Premendo il pulsante  (ACCENSIONE/SPEGNIMENTO LUCI) durante l'uso, le spie sull'unità interna si accendono o spengono.



- Se le spie sull'unità interna sono illuminate durante il funzionamento, è possibile spegnerle premendo il pulsante ( ACCENSIONE/SPEGNIMENTO LUCI).
- Premere di nuovo il pulsante per accendere le spie.

### NOTA:

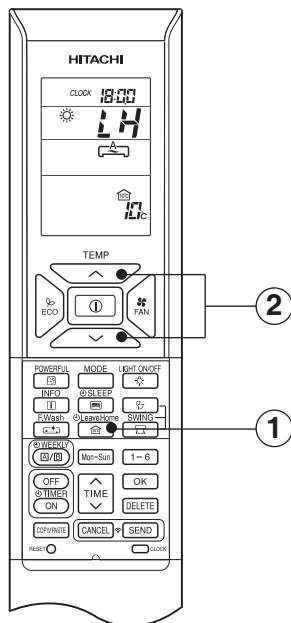
- Quando viene rilevato un guasto, la funzione di spegnimento delle luci viene annullata e viene visualizzato il codice di errore.
- Quando si preme l'interruttore temporaneo, la funzione di spegnimento delle luci viene annullata e le spie sul pannello vengono riaccese.
- Le spie sul pannello si accendono se si utilizza il telecomando.
- Quando il condizionatore è in funzione, non premere il pulsante LIGHT ON/OFF per oscurare il display della temperatura a telecomando spento, altrimenti il condizionatore si spegnerà.

## 10°C MODALITÀ FUORI CASA

Evitare che la temperatura ambiente si abbassi eccessivamente impostando automaticamente una temperatura di 10°C quando si è fuori casa. L'impostazione iniziale della temperatura è di 10°C e può essere programmata tra i 10°C e i 16°C.


Questa modalità può essere impostata in base al "Funzionamento continuo" o al "Funzionamento del timer dei giorni". Utilizzare il "Funzionamento del timer dei giorni" per impostare un numero di giorni f no a 99 giorni.

### Funzionamento continuo.



### ■ Per avviare il funzionamento FUORI CASA


#### Opzione 1. Funzionamento continuo.

1 Premere il pulsante  (FUORI CASA) durante l'arresto o il funzionamento. La temperatura ambiente viene impostata su 10°C e viene avviata la modalità di riscaldamento.

2 Selezionare la temperatura ambiente desiderata con i pulsanti TEMPERATURA. La temperatura può essere impostata tra 10°C e 16°C.

“☀”, “14”, “A”, “10°C”, “SET TEMPERATURE” viene visualizzato sullo schermo LCD.


#### Opzione 2. Funzionamento del timer dei giorni.

1 Premere il pulsante  (FUORI CASA) durante l'arresto o il funzionamento. La temperatura ambiente viene impostata su 10°C e viene avviata la modalità di riscaldamento.

2 Selezionare la temperatura ambiente desiderata con i pulsanti TEMPERATURA. La temperatura può essere impostata tra 10°C e 16°C.

“☀”, “14”, “A”, “10°C”, “SET TEMPERATURE” viene visualizzato sullo schermo LCD.


3 Impostare il numero di giorni di funzionamento (da 1 a 99 giorni), in base alle necessità.

Premere il pulsante  (ORA) per selezionare il numero di giorni.

Il numero di giorni lampeggia.

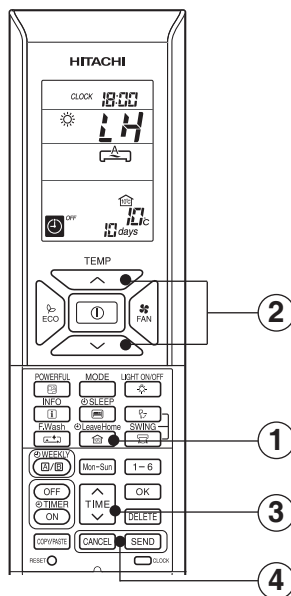
\* Premere “^ (SU)” o “v (GIÙ)” per impostare il numero di giorni da 1 a 99.

\* Il numero di giorni viene conteggiato quando l'orologio indica 0:00.




4 Premere il pulsante  (INVIA) per confermare il numero di giorni di funzionamento. Il numero dei giorni di funzionamento visualizzato sullo schermo smette di lampeggiare.

Premere il pulsante  (ANNULLA) per reimpostare il numero di giorni di funzionamento o impostare il funzionamento continuo.

### Funzionamento del timer dei giorni



### Per annullare il funzionamento FUORI CASA

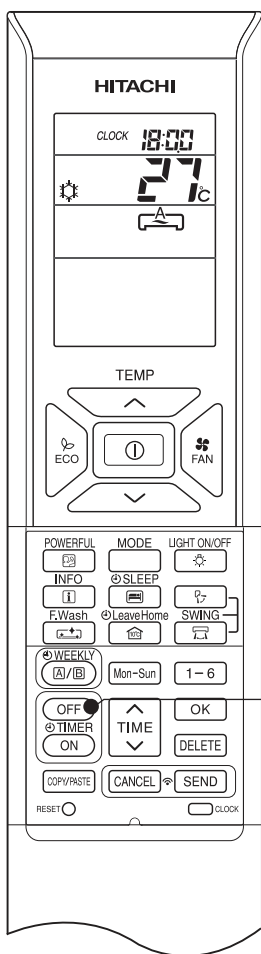
- Premere il pulsante  (AVVIO/ARRESTO). O
- Premere di nuovo il pulsante  (FUORI CASA). Ritorno alla modalità di funzionamento precedente. O
- Passare a un'altra modalità di funzionamento premendo il pulsante  (MODALITÀ).

### NOTA

- Quando viene raggiunto il numero impostato di giorni di funzionamento per la modalità Fuori casa o si preme di nuovo il pulsante (FUORI CASA), l'unità torna alla modalità di funzionamento precedente.
- Durante il funzionamento Fuori casa, non è possibile modificare la velocità della ventola e la posizione del deflettore orizzontale dell'aria.
- Se si preme il pulsante (Fuori casa), l'implementazione del timer settimanale o del timer unico viene annullata.
- In caso di interruzione dell'alimentazione elettrica, dopo il riavvio automatico, l'impostazione per il funzionamento in base al numero di giorni viene annullata e viene impostato il funzionamento continuo.
- Le modalità POTENTE, SLEEP TIMER ECO ed ECO non sono supportate durante il funzionamento Fuori casa.



## MODALITÀ TIMER UNICO (TIMER ON/OFF)



### TIMER OFF

È possibile programmare l'arresto dell'apparecchio a una determinata ora.

1. Premere il pulsante (TIMER OFF). e **0:00** lampeggiano sullo schermo.
2. Impostare l'"ora di spegnimento" mediante il pulsante (ORA).
3. Dopo averla impostata, puntare il telecomando verso l'unità interna e premere il pulsante (INVIA).

e l'"ora impostata" si illuminano anziché lampeggiare.

Si avverte un segnale acustico e la spia (TIMER) sull'unità interna si illumina.

### TIMER ON

L'apparecchio si accende all'orario programmato.

1. Premere il pulsante (TIMER ON). e **6:00** lampeggiano sullo schermo.
2. Impostare l'"ora di accensione" mediante il pulsante (ORA).
3. Dopo averla impostata, puntare il telecomando verso l'unità interna e premere il pulsante (INVIA).

e l'"ora impostata" si illuminano anziché lampeggiare.

Si avverte un segnale acustico e la spia (TIMER) sull'unità interna si illumina.

### TIMER ON/OFF

- L'apparecchio si accende (si spegne) e si spegne (si accende) agli orari programmati.
- L'accensione o spegnimento avviene in base all'operazione programmata più vicina nel tempo.
- La freccia che appare sul display indica la sequenza delle operazioni di accensione e spegnimento.

1. Premere il pulsante (TIMER OFF) in modo che e **0:00** lampeggino sullo schermo.

2. Impostare l'ora di "spegnimento" mediante il pulsante (ORA). Dopo averla impostata, puntare il telecomando verso l'unità interna e premere il pulsante (INVIA).

3. Premere il pulsante (TIMER ON) in modo che e l'ora di "spegnimento" si illuminino. e **6:00** lampeggiano.

4. Impostare l'ora di "accensione" mediante il pulsante (ORA).

5. Dopo averla impostata, puntare il telecomando verso l'unità interna e premere il pulsante (INVIA).

e l'ora di "accensione" impostata si illuminano anziché lampeggiare.

Si avverte un segnale acustico e la spia (TIMER) sull'unità interna si illumina.

- È possibile utilizzare il timer in tre modi: timer OFF, timer ON e timer ON/OFF (OFF/ON). Impostare innanzitutto l'ora corrente poiché viene utilizzata come riferimento.

### ■ Per annullare la programmazione

- Puntare la finestra di emissione del segnale del telecomando verso l'unità interna e premere il pulsante (ANNULLA). e l'"ora di ACCENSIONE o SPEGNIMENTO impostata" scompare dal display con un segnale acustico e la spia (TIMER) dell'unità interna si spegne.


### NOTA

- È possibile impostare solo un orario per timer OFF, timer ON o timer ON/OFF.
- Se il TIMER SETTIMANALE è già impostato e si imposta il TIMER UNICO, il funzionamento TIMER UNICO viene eseguito per primo. Quando l'operazione del TIMER UNICO è completata, viene attivata la modalità TIMER SETTIMANALE.

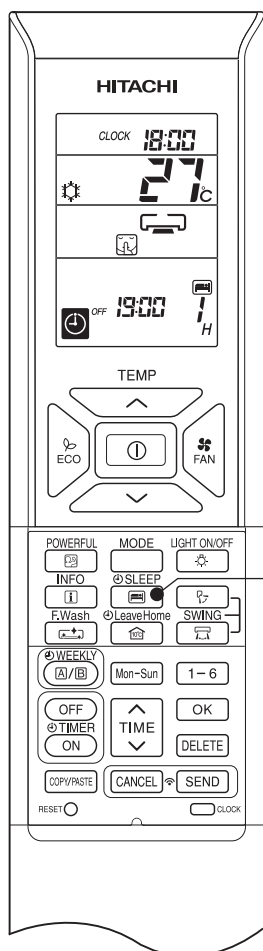


## MODALITÀ SLEEP TIMER ECO

È possibile impostare il timer per una durata di 7 ore.





Quando si preme il pulsante  (SLEEP) durante il funzionamento AUTOMATICO, RISCALDAMENTO, DEUMIDIFICAZIONE, RAFFREDDAMENTO o VENTOLA, l'unità modifica la temperatura ambiente e riduce la velocità della ventola. In questo modo, si ottiene un risparmio energetico.


Impostare l'ora corrente prima di attivare il funzionamento SLEEP TIMER ECO.

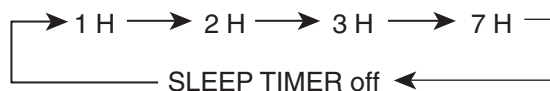


### ■ Per impostare il funzionamento SLEEP TIMER ECO

Premere il pulsante  (SLEEP) durante il funzionamento.

- I simboli "  ", "  ", "  ", "OFF", il tempo di spegnimento, il simbolo "  " e il numero di ore vengono visualizzati sul display del telecomando.
- Durante il funzionamento SLEEP TIMER ECO, la velocità della ventola è bassissima.
- Si avverte un segnale acustico e la spia (TIMER) sull'unità interna si illumina.

Premere ripetutamente il pulsante  (SLEEP) per modificare il numero di ore nell'ordine mostrato di seguito:



- In modalità SLEEP TIMER ECO, il condizionatore d'aria continua a funzionare per il numero di ore programmato, quindi si spegne.
- Quando vien impostata la modalità SLEEP TIMER ECO, il display del telecomando indica l'ora di spegnimento.



19:00








Esempio: se è stata programmata la modalità SLEEP TIMER ECO per 1 ora alle 18:00, l'ora di spegnimento sarà alle 19:00.

### ■ Per annullare il funzionamento SLEEP TIMER ECO

Premere il pulsante  (AVVIO/ARRESTO).

- Il condizionatore d'aria si spegne.

Premere di nuovo il pulsante  (SLEEP) fino a quando i simboli "  ", "  ", "  ", il tempo di spegnimento, il simbolo "  " e il numero di ore scompaiono dal display del telecomando.

Premere il pulsante  (ANNULLA).

- Si avverte un segnale acustico e la spia (TIMER) sull'unità interna si spegne.
- Il funzionamento SLEEP TIMER è stato annullato.




## MODALITÀ SLEEP TIMER ECO

### ■ Per impostare il funzionamento SLEEP TIMER ECO e TIMER ON

Il condizionatore d'aria viene spento dalla modalità SLEEP TIMER ECO e viene acceso dalla modalità TIMER ON.

1. Impostare il funzionamento TIMER ON.

2. Premere il pulsante  (SLEEP TIMER) e impostare la modalità SLEEP TIMER ECO.







Esempio:

in questo caso, il condizionatore d'aria si spegne entro 2 ore (alle ore 1:38) e si accende alle 6:00 del mattino successivo.

### ■ Per annullare il funzionamento SLEEP TIMER ECO e TIMER ON

Puntare il telecomando verso l'unità interna e premere il pulsante  (ANNULLA).

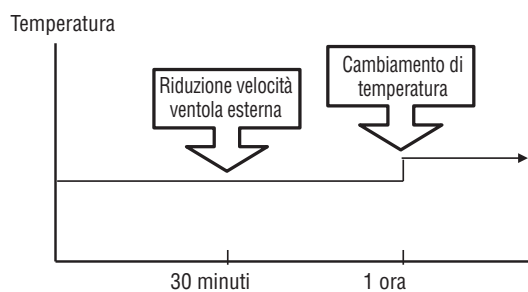
- I simboli "  ", "  ", "  ", "OFF", il tempo di spegnimento, il simbolo "  ", il numero di ore, "ON" e "TIMER ON" scompaiono dal display del telecomando.
- Si avverte un segnale acustico e la spia (TIMER) sull'unità interna si spegne.
- Le programmazioni di SLEEP TIMER ECO e TIMER ON sono state annullate.

30 minuti dopo aver impostato la modalità SLEEP TIMER ECO, la velocità della ventola esterna viene diminuita per ridurre il livello di rumore e aumentare il comfort.

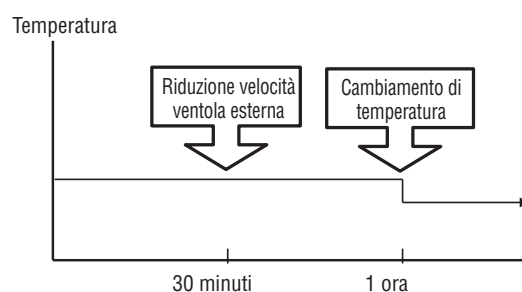
1 ora dopo aver impostato la modalità SLEEP TIMER ECO, la temperatura impostata viene leggermente modificata. La quantità di temperatura modificata dipende dal tipo di condizionatore d'aria.

Queste modifiche di funzionamento automatiche contribuiscono al risparmio energetico senza diminuire il livello di comfort. Il livello di consumo energetico dipende dalla temperatura esterna, dalla temperatura ambiente, dalla temperatura impostata o dal tipo di condizionatore d'aria.

Raffreddamento [diagramma rappresentato a solo scopo illustrativo]



Riscaldamento [diagramma rappresentato a solo scopo illustrativo]



### NOTA

- Se si imposta la modalità SLEEP TIMER ECO dopo avere impostato il TIMER OFF o il TIMER ON/OFF, la modalità SLEEP TIMER ECO avrà la priorità rispetto al TIMER OFF o al TIMER ON/OFF.





## MODALITÀ TIMER SETTIMANALE

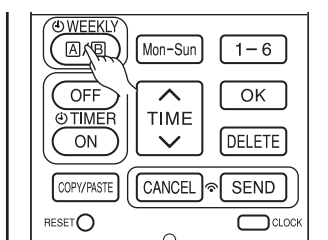
- È possibile selezionare la modalità A o la modalità B. Per ciascuna modalità, è possibile impostare fino a 6 programmi al giorno. In totale, è possibile impostare un massimo di 42 programmi alla settimana per ciascuna modalità.
- Se il calendario e l'orologio non sono impostati, non è possibile impostare la programmazione del TIMER SETTIMANALE.
- Se il calendario e l'orologio non sono impostati correttamente, il TIMER SETTIMANALE non funzionerà in modo corretto.
- Il calendario e l'orologio devono essere impostati prima della programmazione del TIMER SETTIMANALE.

**Fase 1: impostare la pianificazione della programmazione nel telecomando. Inviare la programmazione registrata all'unità interna e avviare il funzionamento.**

**Fase 2: selezionare la modalità A o la modalità B e attivare o disattivare il TIMER SETTIMANALE.**

**Fase 3: copiare e annullare la pianificazione della programmazione.**

### Fase 1: impostare la pianificazione della programmazione nel telecomando. Inviare la programmazione registrata all'unità interna e avviare il funzionamento.



1

#### ■ Come impostare il TIMER SETTIMANALE.

##### 1. Selezionare la modalità A o la modalità B.

Premere il pulsante (TIMER SETTIMANALE). L'indicazione WEEKLY si illumina e i simboli **A** e lampeggiano sul display. (La modalità A è selezionata.)

Premere di nuovo il pulsante (TIMER SETTIMANALE). I simboli **B** e lampeggiano sul display. (La modalità B è selezionata.)

- Se non è stata impostata alcuna programmazione, vengono visualizzate le indicazioni ON/OFF, ---:--:--.

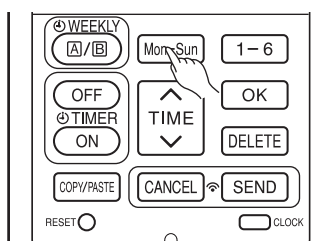
- Se è stata impostata una programmazione, le indicazioni ON/OFF, ---:--:-- non vengono visualizzate.

2

##### 2. Impostare un programma.

Premere il pulsante (TIMER SETTIMANALE) per circa 3 secondi. È possibile modificare la modalità di selezione.

Il simbolo , il giorno: Mon (lunedì), il n. programma: 1, l'indicazione ON/OFF, l'ora di impostazione e la temperatura di impostazione lampeggiano sul display.



3

##### 3. Selezionare il giorno della settimana desiderato.

Premere il pulsante (GIORNO).

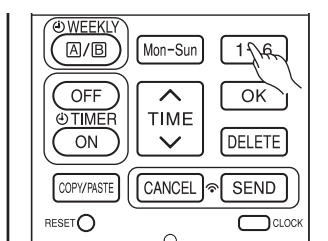
Il giorno passa da Mon a → Tue a → Wed a → Thu a → Fri a → Sat a → Sun a → Mon, Tue, Wed, Thu, Fri, Sat, Sun [Giorni settimana] a → Mon, Tue, Wed, Thu, Fri [Giorno settimana] a → Sat, Sun [Fine settimana] a → Mon a → Tue...

Selezionare [Giorni settimana] per la programmazione giornaliera.

Selezionare [Giorno settimana] per la programmazione da lunedì a venerdì.

Selezionare [Fine settimana] per la programmazione da sabato a domenica.

- Dopo aver impostato la programmazione, è possibile verificarla e modificarla allo stesso tempo in modo semplice.



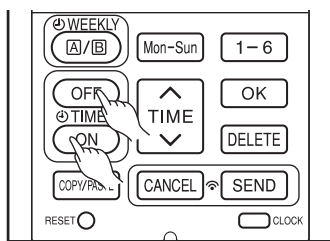
4

##### 4. Premere il pulsante per selezionare un numero di programma.

Il numero passa da 1 a → 2 a → 3 a → 4 a → 5 a → 6 a → 1 a → 2...

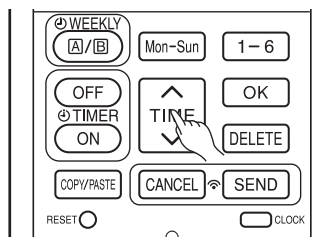
- Se il numero di programma è stato impostato, seguire la procedura sopra descritta per apportare modifiche.

ITALIANO



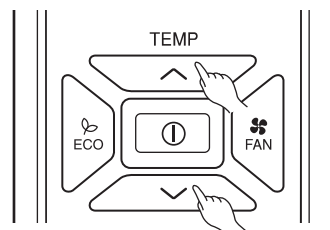
5

5. Premere il pulsante (TIMER ON-OFF) per selezionare la programmazione TIMER ON o TIMER OFF.



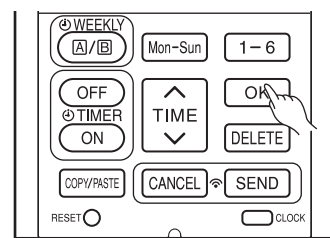
6

6. Premere il pulsante (ORA) per impostare la programmazione dell'ora.



7

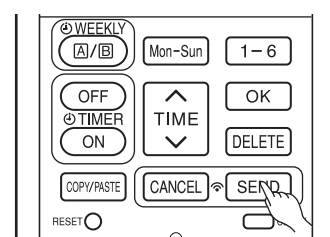
7. Premere il pulsante (TEMP  $\wedge$  o  $\vee$ ) per impostare la programmazione della temperatura.



8

8. Premere il pulsante (OK). Le programmazioni sono impostate. Il giorno, il numero di programma, la programmazione di timer ON, la temperatura impostata si illuminano. Il simbolo continua a lampeggiare. Se la programmazione non è completa, le impostazioni non vengono memorizzate.

Per continuare la programmazione, premere i pulsanti . Seguire i passi da 3 a 8 della procedura per la programmazione.



9

9. Dopo aver impostato tutte le programmazioni, premere il pulsante (INVIA) puntando il telecomando verso l'unità interna per circa 3 secondi. La spia del timer situata sull'unità interna lampeggia rapidamente.

Dopo il segnale acustico emesso dall'unità interna, la spia del TIMER si accende.

**Assicurarsi che la spia del TIMER si accenda.**

In questo modo viene confermato che la programmazione è stata memorizzata nell'unità interna e che la funzione del Timer è stata completata.

I contenuti delle programmazioni vengono visualizzati sul display del telecomando.

- Se la spia del TIMER sull'unità interna non si accende, premere il pulsante (INVIA) puntando il telecomando verso l'unità interna per circa 3 secondi.
- **ATTENZIONE!** Non premere il pulsante (ANNULLA) durante l'impostazione della programmazione poiché i contenuti andranno persi.
- I contenuti delle programmazioni non vengono memorizzati nell'unità interna fino a quando non si preme il pulsante (INVIA).

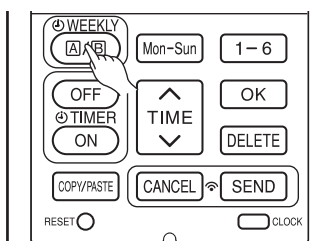
**NOTA**

- È possibile impostare fino a 6 programmi giornalieri. L'impostazione di TIMER ON o TIMER OFF per ciascun programma può essere effettuata in modo casuale. Quando si preme il pulsante (INVIA), il TIMER ON o il TIMER OFF per ciascun numero di programma viene disposto automaticamente in modo che il numero di programma 1 sia il più vicino nel tempo e il numero di programma 6 sia il più lontano. Se è stata impostata la stessa ora, viene data priorità ai contenuti della programmazione più recente.
- **ATTENZIONE!** Se il telecomando viene lasciato inattivo e il pulsante (INVIA) non viene premuto entro 3 minuti dall'impostazione delle programmazioni, tutte le programmazioni correnti andranno perse.



## MODALITÀ TIMER SETTIMANALE

### Fase 2: selezionare la modalità A o la modalità B e attivare o disattivare il TIMER SETTIMANALE.



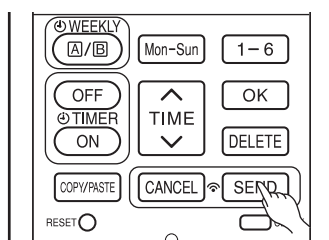
1

■ Come selezionare la modalità A o la modalità B dell'impostazione del TIMER SETTIMANALE.

2

1. Premere il pulsante (TIMER SETTIMANALE). I simboli **A** e lampeggiano sul display. (In genere la modalità A lampeggia per prima.)

2. Premere di nuovo il pulsante (TIMER SETTIMANALE). I simboli **B** e lampeggiano sul display.



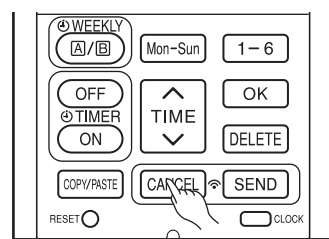
3

3. Selezionare la modalità A o la modalità B. Premere il pulsante (INVIA) puntando il telecomando verso l'unità interna per circa 3 secondi. La spia del timer situata sull'unità interna lampeggia rapidamente.

Dopo il segnale acustico emesso dall'unità interna, la spia del TIMER si accende.

**Assicurarsi che la spia del TIMER si accenda.**

In questo modo vengono confermate la selezione della modalità A o della modalità B e l'attivazione del TIMER SETTIMANALE.



1

■ Disattivazione del TIMER SETTIMANALE.

1. Puntare il telecomando verso l'unità interna e premere il pulsante (ANNULLA).

Viene emesso un segnale acustico dall'unità interna e la spia del TIMER si spegne. L'indicazione della programmazione sul display del telecomando scompare.

In questo modo viene confermata la disattivazione del TIMER SETTIMANALE.

● Per riattivare l'impostazione del TIMER SETTIMANALE, ripetere i passi descritti in "Come selezionare la modalità A o la modalità B dell'impostazione del TIMER SETTIMANALE".

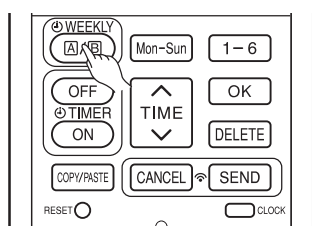
#### NOTA

- Se si imposta il TIMER UNICO, il TIMER SETTIMANALE viene interrotto. Dopo il completamento del TIMER UNICO, il TIMER SETTIMANALE viene attivato.
- Se il TIMER UNICO viene annullato, anche il TIMER SETTIMANALE viene annullato. È necessario impostare il TIMER SETTIMANALE per l'attivazione.
- Dopo il riavvio automatico, il TIMER SETTIMANALE viene annullato. È necessario impostare il TIMER SETTIMANALE per l'attivazione.



## MODALITÀ TIMER SETTIMANALE

### Fase 3: copiare e annullare la pianificazione della programmazione.



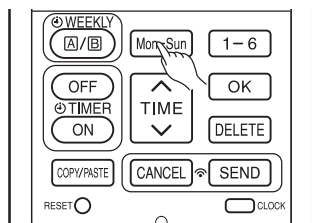
1

- Come copiare e incollare.

È possibile modificare la pianificazione della programmazione con facilità copiando i dati da un giorno a un altro.

2

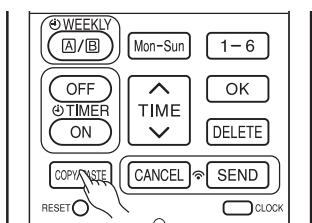
1. Premere il pulsante (TIMER SETTIMANALE) per selezionare la modalità A o la modalità B.



3

2. Premere il pulsante (TIMER SETTIMANALE) per circa 3 secondi per iniziare a modificare la pianificazione della programmazione.

3. Premere il pulsante (GIORNO) per selezionare il giorno della settimana da copiare.

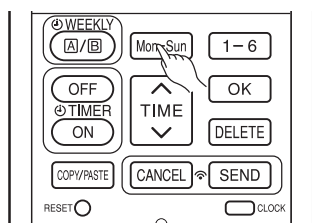


4

4. Premere il pulsante (COPIA/INCOLLA). L'indicazione "PASTE" lampeggia sul display.

\* Premere il pulsante (ANNULLA) per annullare la modalità COPIA. Viene attivata la modalità di impostazione normale.

5. Premere il pulsante (GIORNO) per selezionare il giorno della settimana da incollare.



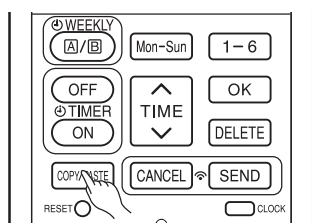
5

6. Premere di nuovo il pulsante (COPIA/INCOLLA) per incollare. Solo il simbolo lampeggia sul display.

7. Per continuare l'operazione di copia per altri giorni, premere il pulsante o

o o .

Quindi, iniziare dal passo 3.

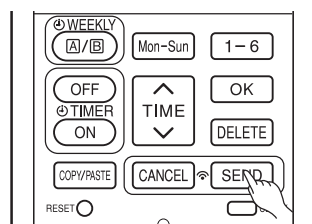


6

8. Dopo il completamento delle operazioni di copia e incolla, premere il pulsante (INVIA) puntando il telecomando verso l'unità interna per circa 3 secondi. La spia del timer situata sull'unità interna lampeggia rapidamente. Dopo il segnale acustico emesso dall'unità interna, la spia del TIMER si accende.

**Assicurarsi che la spia del TIMER si accenda.**

Se la spia del TIMER non si accende, premere di nuovo il pulsante (INVIA).



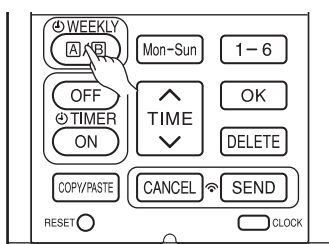
8

- I dati di programmazione non vengono modificati se non si preme il pulsante (INVIA).

#### NOTA

- Se non si dispone di dati di programmazione, non è possibile copiare i dati da un giorno a un altro.

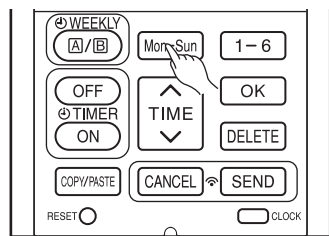
## Fase 3: copiare e annullare la pianificazione della programmazione.



1

- Come eliminare i dati del TIMER SETTIMANALE.

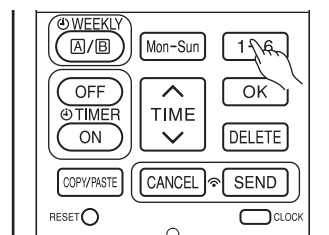
[Eliminare la programmazione di un numero di programma]



2

1. Premere il pulsante **WEEKLY A/B** (TIMER SETTIMANALE) per selezionare la modalità A o la modalità B.

2. Premere il pulsante **WEEKLY A/B** (TIMER SETTIMANALE) per 3 secondi per iniziare a modificare la pianificazione della programmazione.

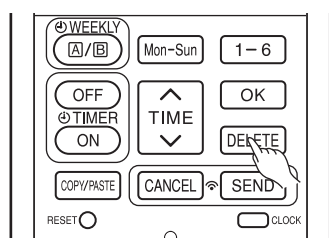


3

3. Premere il pulsante **Mon-Sun** (GIORNO) per selezionare il giorno della settimana da modificare.

4. Premere il pulsante **1-6** per selezionare il numero di programma. Il numero di programma selezionato lampeggia.

5. Premere il pulsante **DELETE** (ELIMINA). La programmazione del numero di programma selezionato viene eliminata.



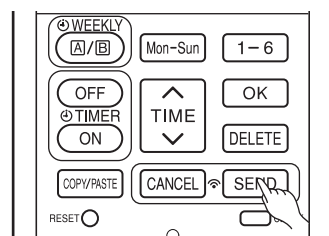
4

6. Dopo l'eliminazione, premere il pulsante **SEND** (INVIA) puntando il telecomando verso l'unità interna per circa 3 secondi. La spia del timer situata sull'unità interna lampeggia rapidamente.

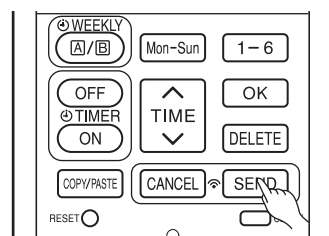
Dopo il segnale acustico emesso dall'unità interna, la spia del TIMER si accende.

**Assicurarsi che la spia del TIMER si accenda.**

- I dati di programmazione non vengono modificati se non si preme il pulsante **SEND** (INVIA).



5

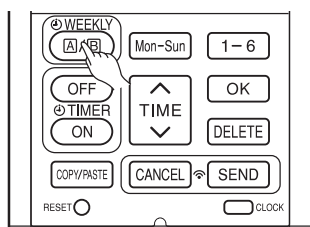


6



## MODALITÀ TIMER SETTIMANALE

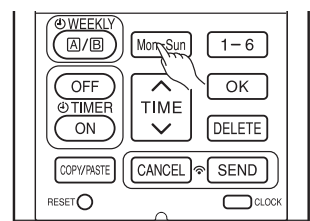
### Fase 3: copiare e annullare la pianificazione della programmazione.



1

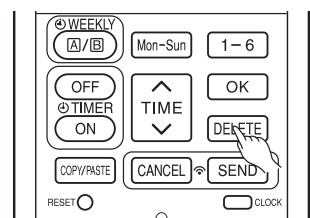
[Eliminare la programmazione di un giorno]

1. Premere il pulsante (TIMER SETTIMANALE) per selezionare la modalità A o la modalità B.



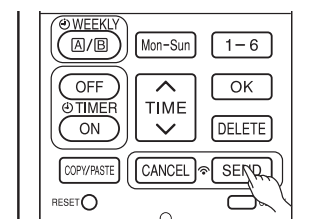
2

2. Premere il pulsante (TIMER SETTIMANALE) per 3 secondi per iniziare a modificare la pianificazione della programmazione.



3

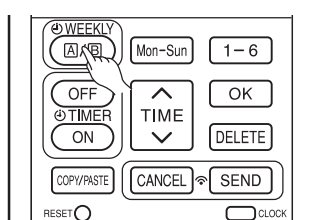
3. Premere il pulsante (GIORNO) per selezionare il giorno della settimana da modificare.



4

4. Premere il pulsante (ELIMINA) per circa 10 secondi. Vengono eliminati i dati di programmazione di tutti i numeri di programma.

- Se si preme il pulsante per un tempo inferiore, vengono eliminati i dati di programmazione di un numero di programma.



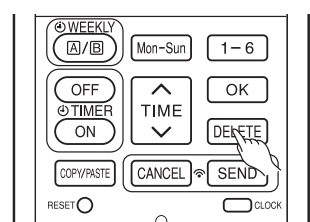
5

5. Dopo l'eliminazione, premere il pulsante (INVIA) puntando il telecomando verso l'unità interna per circa 3 secondi. La spia del timer situata sull'unità interna lampeggia rapidamente.

Dopo il segnale acustico emesso dall'unità interna, la spia del TIMER si accende.

**Assicurarsi che la spia del TIMER si accenda.**

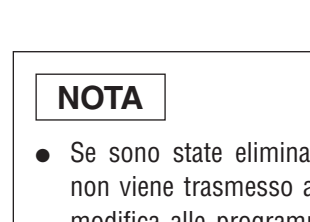
- I dati di programmazione non vengono modificati se non si preme il pulsante (INVIA).



1

[Eliminare la modalità A o la modalità B]

1. Premere il pulsante (TIMER SETTIMANALE) per selezionare la modalità A o la modalità B.





2

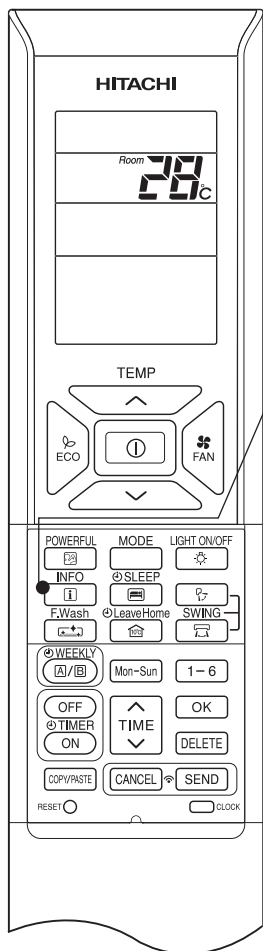
2. Puntare il telecomando verso l'unità interna e premere il pulsante (ELIMINA) per circa 10 secondi mentre la modalità A o la modalità B lampeggia. Dopo il segnale acustico emesso dall'unità interna, le programmazioni per la modalità A o la modalità B scompaiono.

#### NOTA

- Se sono state eliminate tutte le programmazioni nel telecomando ed è stato premuto il pulsante (INVIA), non viene trasmesso alcun segnale all'unità interna. La spia del TIMER rimane spenta e non viene apportata alcuna modifica alle programmazioni memorizzate nell'unità interna.

## FUNZIONE INFORMAZIONI

- Quando si preme il pulsante  (INFORMAZIONI), i dati relativi alla temperatura rilevata attorno al telecomando e al consumo energetico mensile vengono visualizzati sul telecomando.
- Dopo aver sostituito le batterie, puntare il telecomando verso l'unità interna e premere il pulsante  (INFORMAZIONI). Verranno trasmessi i dati relativi al calendario e all'orologio correnti dall'unità interna.
- Per ricevere informazioni dall'unità interna, la distanza tra il telecomando e il ricevitore delle unità interne non deve essere superiore a 2 metri.




### ■ Per verificare la temperatura rilevata attorno al telecomando


1

Premere il pulsante  (INFORMAZIONI).

L'indicazione della temperatura viene visualizzata per 10 secondi.

### ■ Per verificare il consumo energetico mensile


Puntare il telecomando verso il ricevitore dell'unità interna (entro una distanza di 2 metri) e premere il pulsante  (INFORMAZIONI). Attendere 2 secondi per la trasmissione del segnale.

Quando viene visualizzata la temperatura rilevata attorno al telecomando, premere ripetutamente il pulsante  (INFORMAZIONI). Vengono visualizzati i seguenti dati:

consumo energetico del mese corrente per il riscaldamento → consumo energetico del mese precedente per il riscaldamento → consumo energetico del mese corrente per il raffreddamento → consumo energetico del mese precedente per il raffreddamento → temperatura rilevata attorno al telecomando → consumo energetico del mese corrente per il riscaldamento e così via.

- Se l'indicazione non viene visualizzata, avvicinare il telecomando al ricevitore dell'unità interna.
- Il valore indicato deve essere considerato solo come riferimento.




### ■ È possibile recuperare i dati relativi al calendario e all'orologio correnti dall'unità interna

Puntare il telecomando verso il ricevitore dell'unità interna (entro una distanza di 2 metri) e premere il pulsante  (INFORMAZIONI). Attendere 2 secondi per la trasmissione del segnale.

Dopo aver ricevuto i dati del calendario e dell'orologio correnti, verificarne la correttezza premendo il pulsante  (OROLOGIO).

- Se si verifica una mancanza di alimentazione dell'unità interna o il calendario e l'orologio non sono impostati, non è possibile utilizzare la funzione INFORMAZIONI per l'invio e la ricezione dei dati.

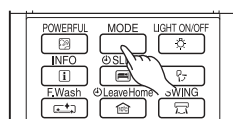
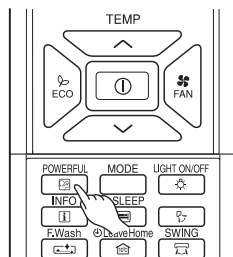
### NOTA

- In caso di malfunzionamento del condizionatore d'aria, se si preme il pulsante  (INFORMAZIONI), viene visualizzato un codice di errore.  
Puntare il telecomando verso il ricevitore dell'unità interna (entro una distanza di 2 metri) e premere il pulsante  (INFORMAZIONI). Attendere 2 secondi per la trasmissione del segnale.  
Viene visualizzato un codice di errore.  
Contattare il centro di assistenza e comunicare il codice di errore.
- Funzione INFO per verificare il consumo energetico mensile.  
Durante l'installazione, in caso di interruzione dell'alimentazione o di accensione/spengimento dell'interruttore di circuito, assicurarsi di impostare l'orologio e il calendario per l'unità interna (unità in modalità standby o riavvio automatico), premendo il pulsante  (AVVIO/ARRESTO).  
Se non si compie questa operazione, il consumo energetico mensile non sarà visualizzato sul telecomando.



## 🔑 BLOCCO MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO

È possibile impostare il telecomando per bloccare le modalità di funzionamento RISCALDAMENTO (incluso la funzione VENTOLA), RAFFREDDAMENTO (incluso la funzione VENTOLA) e DEUMIDIFICAZIONE (incluso la funzione VENTOLA).



### ■ Metodo per bloccare la modalità di funzionamento RISCALDAMENTO (incluso la funzione VENTOLA).

Premere contemporaneamente i pulsanti (ECO) e (MASSIMA POTENZA) per circa 5 secondi quando il telecomando è in modalità OFF.

I simboli "☀️", "❄️" e "🔑" vengono visualizzati per circa 10 secondi. Successivamente, rimangono visualizzati i simboli "☀️" e "🔑".

In questo modo viene indicato che la modalità di funzionamento RISCALDAMENTO è stata bloccata.

Se si preme il pulsante (MODALITÀ), viene visualizzato il simbolo "☀️", "❄️" o "🔑".

### ■ Metodo per sbloccare la modalità di funzionamento RISCALDAMENTO (incluso la funzione VENTOLA).

Premere contemporaneamente i pulsanti (ECO) e (MASSIMA POTENZA) per circa 5 secondi quando il telecomando è in modalità OFF.

Tutti i simboli delle modalità di funzionamento vengono visualizzati sul display per circa 10 secondi. Successivamente, viene visualizzato il simbolo della modalità di funzionamento precedente all'annullamento.

In questo modo viene indicato che la modalità di funzionamento RISCALDAMENTO è stata sbloccata.

### ■ Metodo per bloccare le modalità di funzionamento RAFFREDDAMENTO e DEUMIDIFICAZIONE (incluso la funzione VENTOLA).

Premere contemporaneamente i pulsanti (ECO) e (ACCENSIONE/SPEGNIMENTO LUCI) per circa 5 secondi quando il telecomando è in modalità OFF.

I simboli "☀️", "❄️", "❄️" e "🔑" vengono visualizzati per circa 10 secondi. Successivamente, rimangono visualizzati i simboli "☀️" e "🔑".

In questo modo viene indicato che le modalità di funzionamento RAFFREDDAMENTO e DEUMIDIFICAZIONE sono state bloccate.

Se si preme il pulsante (MODALITÀ), viene visualizzato il simbolo "☀️", "❄️", "❄️" o "❄️".

### ■ Metodo per sbloccare le modalità di funzionamento RAFFREDDAMENTO e DEUMIDIFICAZIONE (incluso la funzione VENTOLA).

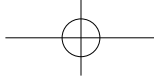
Premere contemporaneamente i pulsanti (ECO) e (ACCENSIONE/SPEGNIMENTO LUCI) per circa 5 secondi quando il telecomando è in modalità OFF.

Tutti i simboli delle modalità di funzionamento vengono visualizzati sul display per circa 10 secondi. Successivamente, viene visualizzato il simbolo della modalità di funzionamento precedente all'annullamento.

In questo modo viene indicato che le modalità di funzionamento RAFFREDDAMENTO e DEUMIDIFICAZIONE sono state sbloccate.

### NOTA

- La funzione di blocco della modalità di funzionamento non viene attivata se le programmazioni del TIMER sono attive. È necessario disattivare le programmazioni del TIMER prima di attivare la funzione di blocco della modalità di funzionamento.
- È possibile sbloccare le modalità di funzionamento RISCALDAMENTO, RAFFREDDAMENTO e DEUMIDIFICAZIONE (incluso la funzione VENTOLA) premendo il pulsante (RESET). Tuttavia, se si preme il pulsante (RESET), tutte le informazioni memorizzate nel telecomando andranno perse. Può essere necessario impostare di nuovo le informazioni desiderate.

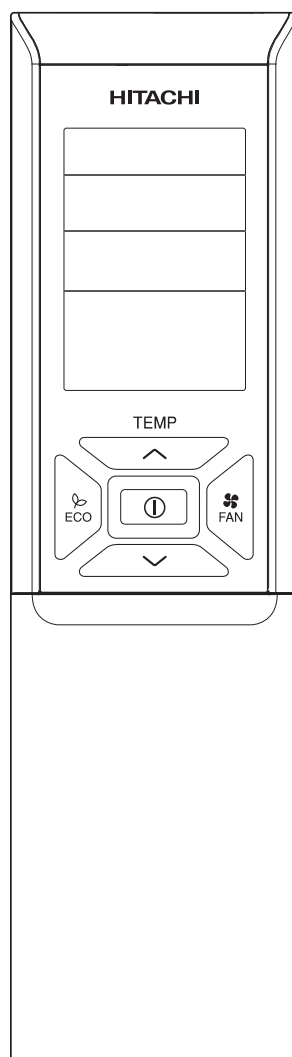


# HITACHI

## Manual del mando a distancia

**MODELO**

**RAR-6NE2**

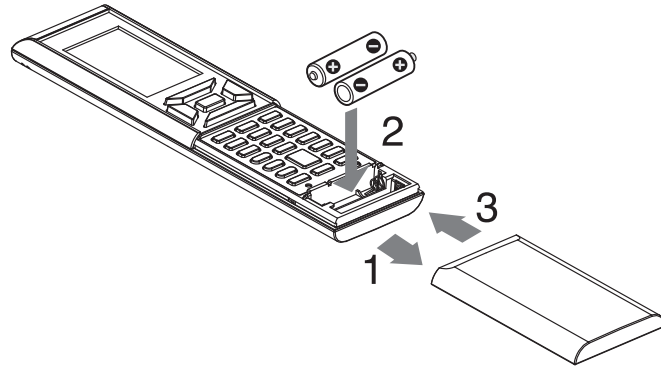


**ESPAÑOL**

# PREPARATIVOS ANTES DEL FUNCIONAMIENTO

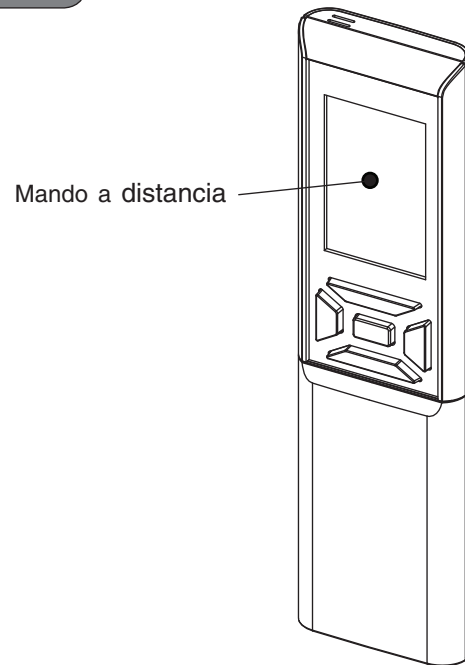
## ■ Para instalar las pilas

1. Desplace la cubierta para extraerla.
2. Instale dos pilas secas AAA.LR03 (alcalinas).  
La dirección de las pilas debe coincidir con las marcas de la carcasa.
3. Vuelva a colocar la cubierta en su posición original.



## ■ Para instalar el soporte del mando a distancia en la pared

1. Elija un lugar desde el cual las señales puedan llegar a la unidad.
2. Instale el soporte del mando a distancia en una pared, una columna o ubicación similar utilizando los tornillos suministrados.
3. Coloque el mando a distancia en su soporte.



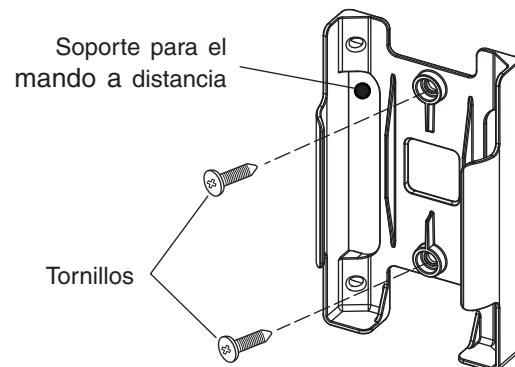
### NOTA

#### Notas acerca de las pilas

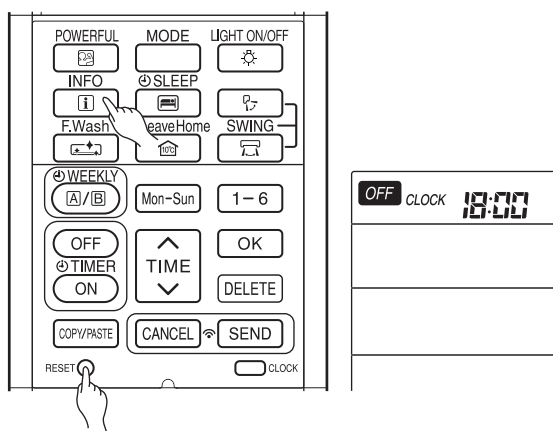
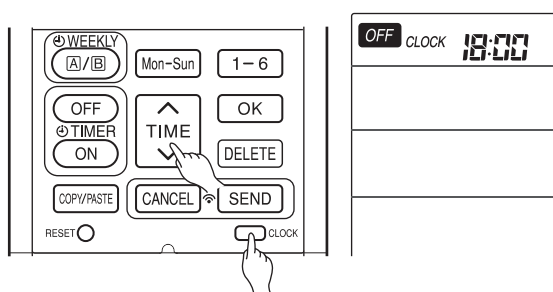
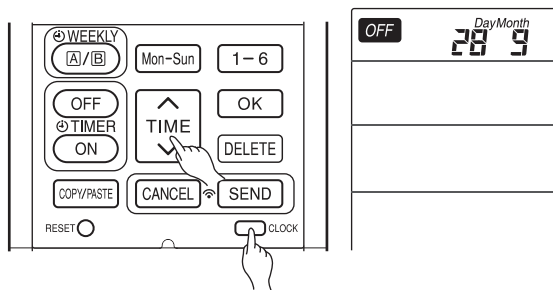
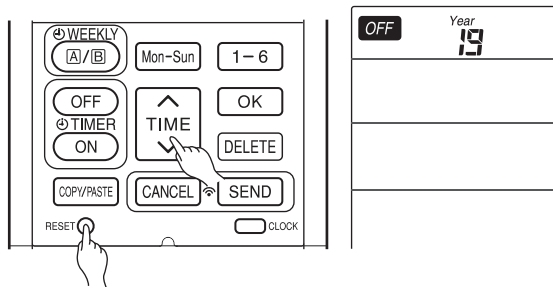
- Al cambiar las pilas, utilice otras del mismo tipo y sustituya siempre las dos pilas usadas al mismo tiempo.
- Si el sistema no va a utilizarse durante un período prolongado, retire las pilas.
- Las pilas tienen una duración de aproximadamente 1 año. Sin embargo, si en el curso de un año la pantalla del mando a distancia empieza a atenuarse y se degrada la recepción, sustituya ambas pilas por otras AAA.LR03 nuevas (alcalinas).
- Las pilas adjuntas se incluyen para el uso inicial del sistema. La vida útil de las pilas puede ser corta, en función de la fecha de fabricación de su aire acondicionado.

#### Notas acerca del mando a distancia

- Nunca exponga el mando a distancia a la luz solar directa.
- El polvo afecta a la sensibilidad del transmisor y del receptor de señales. Límpielo con un paño suave.
- La comunicación de señales puede quedar desactivada si en la estancia hay alguna lámpara fluorescente con arranque eléctrico (por ejemplo, las que tienen variador). En tal caso, consulte en la tienda.
- Si las señales del mando a distancia accionan otro dispositivo, mueva este dispositivo a otro lugar o consulte al servicio técnico.
- Cuando no lo esté utilizando, cierre la cubierta deslizante del mando a distancia para evitar que se estropee.



# PREPARATIVOS ANTES DEL FUNCIONAMIENTO



## ■ Para ajustar el calendario y el reloj

1. La primera vez que efectúe el ajuste, pulse la tecla RESET (RESTABLECER). De este modo parpadeará el texto "Año".
2. Para especificar el año en curso, pulse la tecla TIME (HORA).
3. Pulse la tecla CLOCK (RELOJ). A continuación parpadearán los textos "Día" y "Mes".
4. Pulse la tecla TIME (HORA) para ajustar el día y el mes.
5. Pulse la tecla CLOCK (RELOJ). A continuación parpadeará el texto "RELOJ".
6. Pulse la tecla TIME (HORA) para ajustar la hora actual en el reloj.
7. Pulse la tecla CLOCK (RELOJ).

De este modo habrán quedado configurados el calendario y el reloj.

Para modificar el calendario y el reloj, pulse la tecla CLOCK (RELOJ).

A continuación, siga los pasos del 2 al 7.

El calendario y el reloj deben volver a ajustarse tras cambiar las pilas.

Tras cambiar las pilas,

1. Pulse la tecla RESET (RESTABLECER).
2. Apunte con el mando a la unidad interior y, a continuación, pulse la tecla INFO (INFO).
3. De este modo se transmitirán los datos del calendario y del reloj de la unidad interior.

■ Los datos del calendario y el reloj no se transmitirán desde la unidad interior en las siguientes situaciones:

- En caso de interrupción del fluido eléctrico.
- Si el usuario sitúa el interruptor en la posición OFF (la unidad no está en modo ESPERA).

## NOTA

Nota acerca del ajuste del calendario y el reloj.

- Si el calendario y el reloj no están ajustados, no será posible ajustar el programador de encendido, el programador de apagado y el programador semanal.
- Si el calendario y el reloj no están correctamente ajustados, el programador de encendido, el programador de apagado y el programador semanal no funcionarán correctamente.
- Cuando los programadores de encendido, de apagado y semanal están programados, no será posible cambiar el calendario ni el reloj. Si fuese necesario cambiar el calendario y el reloj, deberá cancelar la programación de los programadores de encendido, de apagado y semanal.

# NOMBRES Y FUNCIONES DEL MANDO A DISTANCIA

## MANDO A DISTANCIA

- Controla el funcionamiento de la unidad interior. El alcance del mando es de unos 7 metros. Si la iluminación interior se controla electrónicamente, el alcance del mando a distancia puede ser inferior. Esta unidad se puede fijar a una pared mediante el soporte suministrado. Antes de instalarla, asegúrese de que la unidad interior se pueda controlar desde el mando a distancia.
- Trate el mando a distancia con cuidado. Si se cae o se moja podrá verse afectada su capacidad de transmitir señales.
- Tras insertar pilas nuevas en el mando a distancia, la unidad requerirá unos 10 segundos para responder a los comandos y funcionar.
- En estado OFF, si el mando a distancia no se utiliza durante unos 3 minutos (lo cual aparecerá indicado como **OFF**), la pantalla de LCD se apagará.
- Durante el ajuste del reloj, la pantalla de LCD se apagará transcurridos unos 10 minutos de inactividad del mando a distancia.
- Al pulsar cualquier tecla, la pantalla de LCD se encenderá.
- La pantalla de LCD no se apagará durante el ajuste de PROGRAMADOR.

### Ventana de transmisión/recepción de señales

Apunte esta ventana hacia la unidad interior cuando pretenda controlarla.

### Sensor

Un sensor de temperatura instalado en el interior del mando a distancia detecta la temperatura ambiente en torno al mando.

### Pantalla

Indica la temperatura de la estancia seleccionada, la hora actual, el estado del programador, la función y el caudal de aire seleccionados.

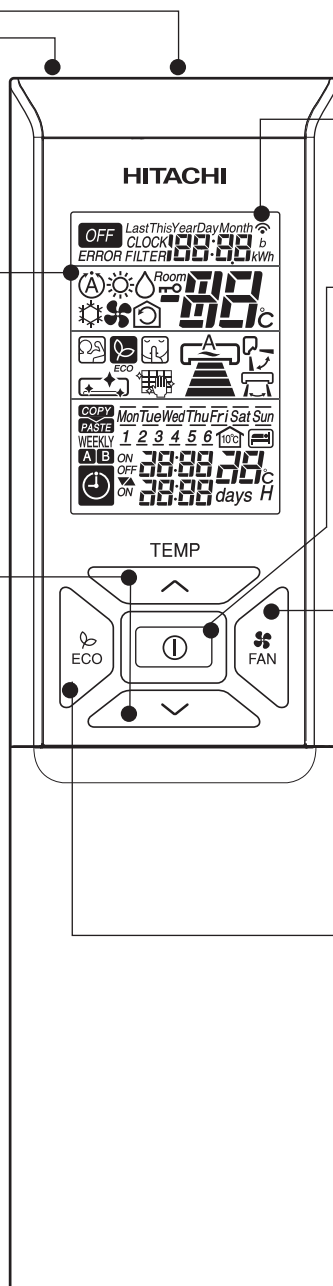
### Teclas de ajuste de la temperatura de las estancias

Pulse estas teclas para ajustar la temperatura de la estancia.

Pulse la tecla [ ^ ] para elevar la temperatura de la estancia.

Pulse la tecla [ v ] para bajar la temperatura de la estancia.

Mantenga pulsado para que cambie el valor más rápidamente.



### Señal de transmisión

La señal de transmisión se iluminará cuando se envíe una señal.

### Tecla ENCENDIDO/APAGADO

Pulse esta tecla para poner la unidad en funcionamiento. Vuelva a pulsarla para apagarla.

### Tecla selector de VELOCIDAD DEL VENTILADOR

Determina la velocidad del ventilador. Cada vez que pulse esta tecla, el caudal de aire alternará entre (AUTOMÁTICO) → (ALTO) → (MEDIO) → (BAJO) → (SILENCIOSO) (Esta tecla permite seleccionar la velocidad óptima o preferida del ventilador para cada modo de funcionamiento).

### Tecla SENSOR ECO

Utilice esta tecla para ajustar el modo SENSOR ECO. (► pág. 135)

# NOMBRES Y FUNCIONES DEL MANDO A DISTANCIA

## Tecla MÁXIMA POTENCIA

Utilice esta tecla para ajustar el modo MÁXIMA POTENCIA. (► pág. 137)

## Tecla INFORMACIÓN

(► pág. 149)

## Tecla LAVADO POR CONGELACIÓN

(► pág. 130)

## Tecla FUERA DE CASA

(► pág. 139)

## Tecla del PROGRAMADOR MODO NOCHE (ECO)

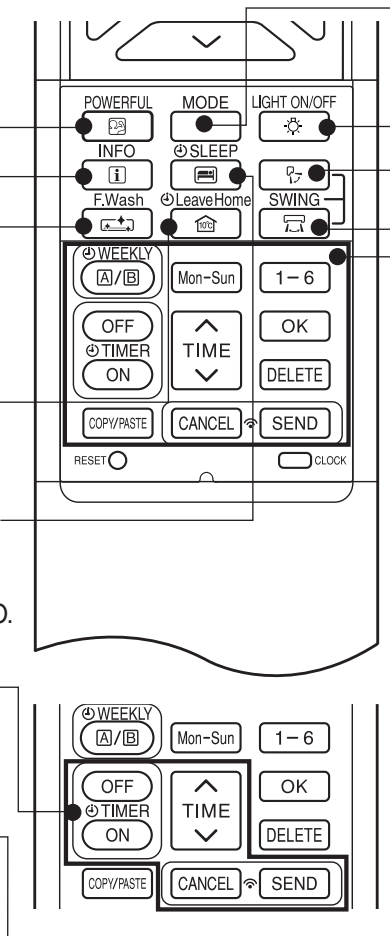
Utilice esta tecla para ajustar el programador de MODO NOCHE ECO. (► pág. 141)

## Tecla de selección del PROGRAMADOR ENCENDIDO/APAGADO

(► pág. 140)

## Tecla de selección del PROGRAMADOR SEMANAL

(► pág. 143)



## Tecla selector de MODO

Utilice esta tecla para seleccionar el modo de funcionamiento. Cada vez que la pulse, el modo cambiará siguiendo cíclicamente la secuencia (AUTOMÁTICO) → (CALEFACCIÓN) → (DESHUMIDIFICACIÓN) → (REFRIGERACIÓN) → (VENTILADOR) → (LIMPIEZA DE FILTRO).

(LIMPIEZA DE FILTRO) se pueden seleccionar cuando el aparato está APAGADO.

## Tecla LUZ ENCENDIDA/APAGADA

Utilice esa tecla para ajustar el modo LUZ ENCENDIDA/APAGADA. (► pág. 138)

## Tecla OSCILACIÓN AUTOMÁTICA (Vertical)

Controla el ángulo de la aleta de aire horizontal. (► pág. 134)

## Tecla OSCILACIÓN AUTOMÁTICA (Horizontal)

Controla el ángulo del deflector de aire vertical. (► pág. 134)

MODE	SELECTOR DE MODO
(A)	AUTOMÁTICO
(☀)	CALEFACCIÓN
(💧)	DESHUMIDIFICACIÓN
(❄)	REFRIGERACIÓN
(🌀)	VENTILADOR
(🧼)	LIMPIEZA DE FILTRO
(A)	VELOCIDAD DEL VENTILADOR
(A)	AUTOMÁTICO
(A)	SILENCIOSO
(A)	BAJO
(A)	MEDIO
(A)	ALTO
(i)	ENCENDIDO/APAGADO
(ECO)	SENSOR ECO
(FAN)	VENTILADOR
(🔥)	MÁXIMA POTENCIA

(☀)	LUZ ENCENDIDA/APAGADA
(i)	INFO
(🏠)	PROGRAMADOR MODO NOCHE
(🌀)	OSCILACIÓN AUTOMÁTICA (Vertical)
(🌀)	OSCILACIÓN AUTOMÁTICA (Horizontal)
(🏠)	FUERA DE CASA
(🧼)	LAVADO POR CONGELACIÓN
Mon-Sun	DÍA
1-6	Nº PROGRAMA
(A/B)	MODO

(OFF)	PROGRAMADOR ENCENDIDO/APAGADO
(ON)	PROGRAMADOR ENCENDIDO/APAGADO
(TIME)	HORA
(OK)	ACEPTAR
(DELETE)	BORRAR
(COPY/PASTE)	COPIAR/PEGAR
(CANCEL)	CANCELAR
(SEND)	ENVIAR
(CLOCK)	RELOJ

### Precauciones de uso

- No coloque el mando a distancia en los siguientes lugares:
  - Bajo la luz solar directa.
  - En las proximidades de una estufa o calefactor.
- Trate el mando a distancia con cuidado. No lo deje caer al suelo y protéjalo del agua.
- Cuando la unidad exterior se detenga, no se volverá a poner en marcha hasta pasados 3 minutos (a menos que la apague y encienda mediante la tecla de alimentación o desenchufe el cable de alimentación y lo vuelva a enchufar). Esto tiene por objeto proteger el dispositivo y no supone una avería.
- Si pulsa el selector de MODO durante el funcionamiento, el dispositivo puede detenerse durante unos 3 minutos para su protección.

## FUNCIONES DIVERSAS

### Control de reinicio automático

- Si se produce un fallo de alimentación eléctrica, el funcionamiento se reanudará automáticamente al reanudarse el suministro, en el modo de funcionamiento y la dirección de flujo de aire anteriores.  
(Siempre y cuando no se haya detenido el funcionamiento mediante el mando a distancia).
- Si no tiene previsto continuar utilizando el aparato al reanudarse el suministro eléctrico, desconecte la fuente de alimentación. Al activar el interruptor, el funcionamiento se restablecerá automáticamente al reanudarse el suministro, en el modo de funcionamiento y la dirección de flujo de aire anteriores.

Nota: 1. Si no necesita el Control de reinicio automático, consulte con su servicio técnico.

2. El Control de reinicio automático no estará disponible cuando estén programados el Programador o el Programador de MODO NOCHE.

## FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO

El dispositivo determinará automáticamente el modo de funcionamiento, CALEFACCIÓN o REFRIGERACIÓN, en función de la temperatura actual de la estancia. El modo de funcionamiento seleccionado cambiará cuando varíe la temperatura de la estancia.

**1**

Pulse la tecla de selección de MODO para que la pantalla muestre el modo de funcionamiento **(A)** (AUTOMÁTICO).

- Si se ha seleccionado AUTOMÁTICO, el dispositivo determinará automáticamente el modo de funcionamiento, CALEFACCIÓN O REFRIGERACIÓN, en función de la temperatura actual de la estancia.
- Si el modo seleccionado automáticamente por la unidad no es de su agrado, cámbielo manualmente (CALEFACCIÓN, DESHUMIDIFICACIÓN, REFRIGERACIÓN o VENTILADOR).

**2**

Seleccione la VELOCIDAD DEL VENTILADOR que desee con la tecla **FAN** (VELOCIDAD DEL VENTILADOR) (la pantalla indica su selección).

→ **(AUTOMÁTICO)** → **(ALTO)** → **(MEDIO)**  
**(SILENCIOSO)** ← **(BAJO)** ←

**3**

Seleccione la temperatura que desee en la estancia con la tecla de TEMPERATURA (la pantalla indica su selección). El ajuste de temperatura y la temperatura real de la estancia pueden variar en función de las condiciones.

**ENCENDIDO APAGADO**

Pulse la tecla **(I)** (ENCENDIDO/APAGADO). El funcionamiento comienza con un pitido. Vuelva a pulsar la tecla para detener el funcionamiento.

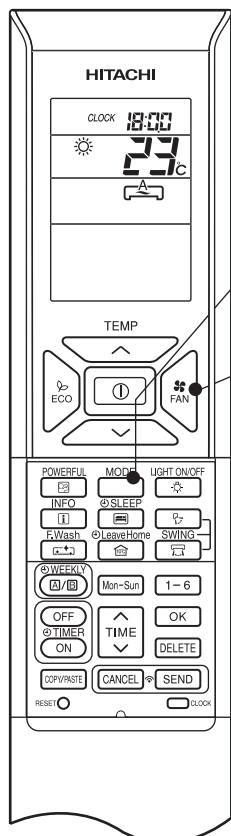
- Como los ajustes se guardan en la memoria del mando a distancia, la siguiente vez solamente tendrá que pulsar la tecla **(I)** (ENCENDIDO/APAGADO).

**NOTA:**  
Una vez que la unidad comience el funcionamiento automático (incluido el funcionamiento mediante el interruptor temporal), los indicadores de refrigeración y calefacción se iluminan durante unos segundos a la vez para determinar el modo de funcionamiento y, a continuación, se apaga el indicador de calefacción o de refrigeración. No es una avería de la máquina.



# FUNCIONAMIENTO DE LA CALEFACCIÓN

- Utilice el dispositivo como calefactor cuando la temperatura exterior se sitúe por debajo de 24 °C. Si la temperatura es más alta (superior de 24 °C), la calefacción no funcionará para proteger al dispositivo.
- Para mantener la fiabilidad del dispositivo, no lo utilice si la temperatura exterior es inferior a los -20 °C.



1

Pulse la tecla de selección de MODO para que la pantalla indique ☀️ (CALEFACCIÓN).

2

Seleccione la velocidad del ventilador que desee con la tecla FAN (VELOCIDAD DEL VENTILADOR) (la pantalla indica su selección).



3

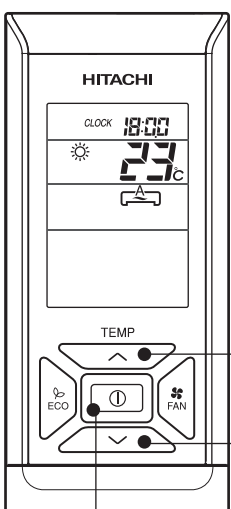
Seleccione la temperatura que desee en la estancia con la tecla de TEMPERATURA (la pantalla indica su selección).

El ajuste de temperatura y la temperatura real de la estancia pueden variar en función de las condiciones.

**ENCENDIDO  
APAGADO**

Pulse la tecla ① (ENCENDIDO/APAGADO). El funcionamiento de la calefacción comienza con un pitido. Vuelva a pulsar la tecla para detener el funcionamiento.

- Como los ajustes se guardan en la memoria del mando a distancia, la siguiente vez solamente tendrá que pulsar la tecla ① (ENCENDIDO/APAGADO).
- Durante el funcionamiento del ventilador en AUTOMÁTICO, la velocidad del ventilador cambiará tal y como se indica a continuación:
  - Si la diferencia entre la temperatura de la estancia y la temperatura programada es grande, el ventilador empezará a funcionar a velocidad ALTO.
  - Una vez que la estancia alcance la temperatura preestablecida, el ventilador pasará a una velocidad inferior para obtener una temperatura óptima para una calefacción natural y saludable.

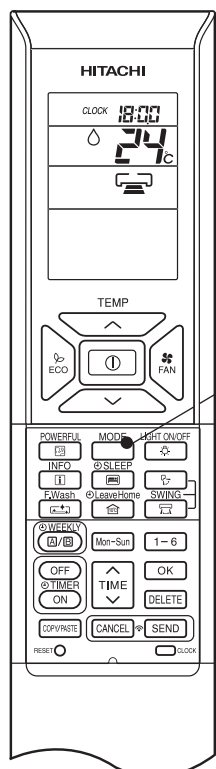


## Desescarche

El desescarche se realizará, aproximadamente cada hora cuando se forme escarcha en el intercambiador de calor, durante unos 5 ó 10 minutos. Durante la operación de desescarche, el indicador de funcionamiento parpadeará en una secuencia de 2 segundos encendido y 1 segundo apagado. El tiempo máximo de desescarche es de 20 minutos.

# FUNCIONAMIENTO DE LA DESHUMIDIFICACIÓN

Utilice este dispositivo para deshumidificar cuando la temperatura de la estancia esté por encima de 16 °C. A temperaturas inferiores a 15 °C, la función de deshumidificación no funcionará.

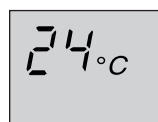


1

Pulse el selector de MODO para que la pantalla indique el modo de funcionamiento (DESHUMIDIFICACIÓN). La velocidad del ventilador está ajustada a BAJO. Pulse la tecla (VELOCIDAD DEL VENTILADOR) para seleccionar SILENCIOSO o BAJO.

2

Seleccione la temperatura que desee en la estancia con la tecla TEMPERATURA INTERIOR (la pantalla indica el ajuste).

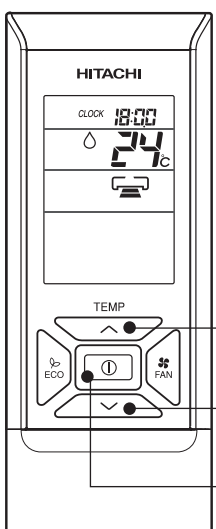


Se recomienda el intervalo de 20-26 °C como temperatura interior para deshumidificar.

**ENCENDIDO  
APAGADO**

Pulse la tecla (ENCENDIDO/APAGADO). La función de deshumidificación comienza con un pitido. Vuelva a pulsar la tecla para detener el funcionamiento.

- Como los ajustes se guardan en la memoria del mando a distancia, la siguiente vez solamente tendrá que pulsar la tecla (ENCENDIDO/APAGADO).

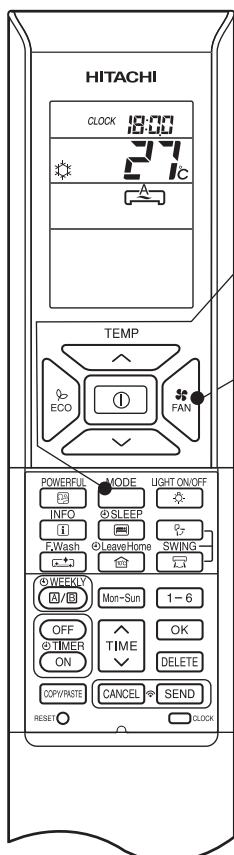


## ■ Funcionamiento de la deshumidificación

- Cuando la temperatura de la estancia sea superior a la temperatura seleccionada: el dispositivo deshumidificará la estancia, lo que reducirá la temperatura al nivel preestablecido. Cuando la temperatura de la estancia sea inferior al ajuste de temperatura: la deshumidificación se realizará con un ajuste de temperatura ligeramente inferior a la temperatura de la estancia en ese momento, independientemente del ajuste de temperatura.
- Es posible que no se alcance la temperatura de la estancia en función del número de personas presentes en la estancia o a causa de otras condiciones de la estancia.

# FUNCIONAMIENTO DE LA REFRIGERACIÓN

Utilice el dispositivo para enfriar cuando la temperatura exterior se sitúe entre -10 y 43 °C.  
Si la humedad en el interior es muy alta (80%), puede formarse condensación en la rejilla de salida de aire de la unidad interior.



**1**

Pulse la tecla de selección de MODO hasta que en la pantalla indique (REFRIGERACIÓN).

**2**

Seleccione la velocidad del ventilador que desee con la tecla (VELOCIDAD DEL VENTILADOR) (la pantalla indica el ajuste).



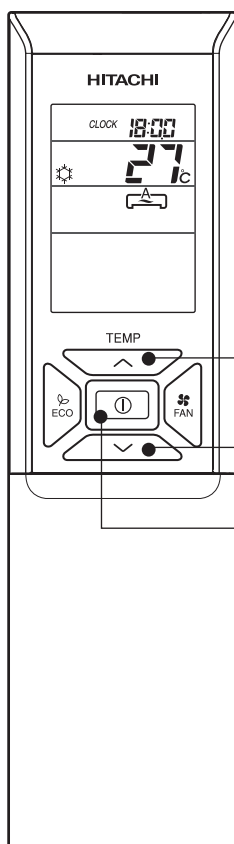
**3**

Seleccione la temperatura que desee en la estancia con la tecla TEMPERATURA (la pantalla indica su selección).

El ajuste de temperatura y la temperatura real de la estancia pueden variar en función de las condiciones.

**ENCENDIDO  
APAGADO**

Pulse la tecla (ENCENDIDO/APAGADO). La función de refrigeración comienza con un pitido. Vuelva a pulsar la tecla para detener el funcionamiento. La función de refrigeración no se iniciará si la temperatura seleccionada es superior a la temperatura actual de la estancia (aunque se enciendan los indicadores luminosos (REFRIGERACIÓN)). La función de refrigeración se iniciará en cuanto el usuario seleccione una temperatura por debajo de la temperatura de la estancia.



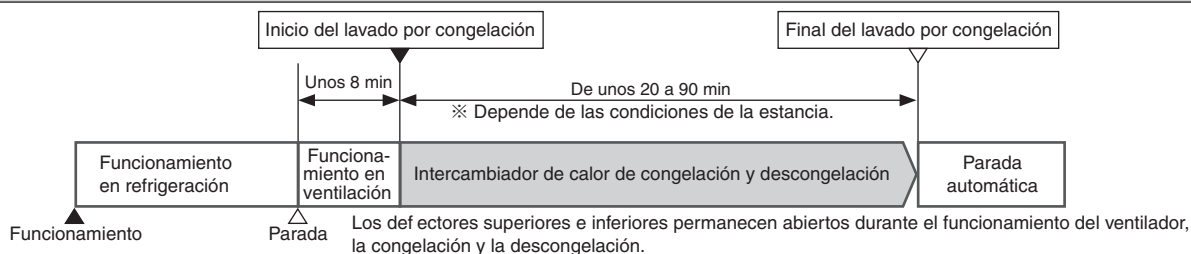
- Como los ajustes se guardan en la memoria del mando a distancia, la siguiente vez solamente tendrá que pulsar la tecla (ENCENDIDO/APAGADO).
- Durante el funcionamiento del ventilador en AUTOMÁTICO, la velocidad del ventilador cambiará tal y como se indica a continuación:
  - Si la diferencia entre la temperatura de la estancia y la temperatura seleccionada es grande, el ventilador empezará a funcionar a velocidad ALTO.
  - Una vez que la estancia alcance la temperatura preestablecida, el ventilador pasará a una velocidad inferior para obtener una temperatura óptima para una refrigeración natural y saludable.

ESPAÑOL

## FUNCIONAMIENTO DEL LAVADO POR CONGELACIÓN

- El polvo y la suciedad se adhieren al intercambiador de calor interior causando mal olor. Este mal olor puede ser eliminado mediante la congelación y la descongelación del intercambiador de calor
- La función de lavado por congelación es útil cuando la temperatura exterior es de 1 °C a 43 °C y la humedad interior está entre un 30 % y un 70 %.
- Hay dos tipos de funcionamiento de lavado por congelación: el modo automático y el modo manual.

### Proceso de lavado por congelación



- El indicador "❄️" de la unidad interior se ilumina durante el funcionamiento del lavado por congelación.
- Si desea detener el funcionamiento del lavado por congelación, pulse la tecla ❶ (ENCENDIDO/APAGADO) dos veces.
- Cuando pulse la tecla de refrigeración durante el funcionamiento del lavado por congelación, este se interrumpe y se inicia la refrigeración después de unos 3 minutos.
- Cuando el lavado por congelación se detiene durante su funcionamiento, la unidad lo reinicia automáticamente en la siguiente detención del funcionamiento.
- Para proteger el producto, la función del lavado por congelación no se volverá a llevar a cabo hasta pasados unos 60 minutos después de que terminó el ciclo de lavado por congelación.

### ■ Lavado por congelación (modo automático)

#### Condiciones de arranque automático del lavado por congelación

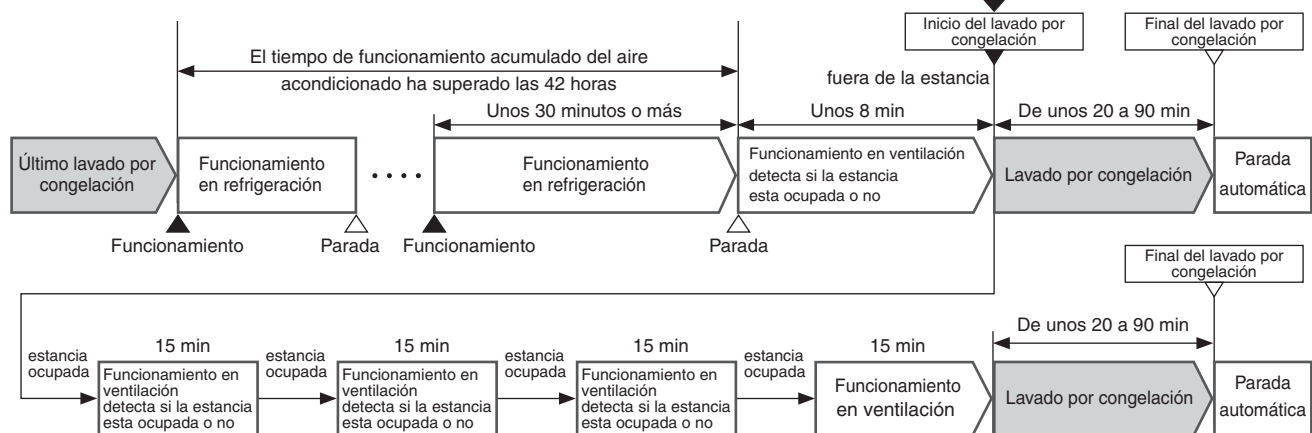
El tiempo de funcionamiento acumulado del aire acondicionado ha superado las 42 horas

+

La unidad de aire acondicionado ha estado funcionando en refrigeración durante al menos 30 minutos.

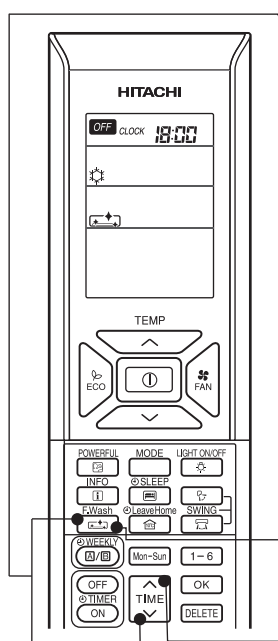
+

El detector de presencia detecta si la estancia esta desocupada durante 15 minutos. Si esta ocupada, repite el ciclo durante cuatro veces.



- Cuando la temperatura exterior o la humedad interior no son aptas para el lavado por congelación, solo se realiza el funcionamiento en ventilación, y el lavado por congelación se deberá realizar de nuevo en la siguiente detención de funcionamiento.
  - Dependiendo de las condiciones de la estancia, a veces el intercambiador de calor no se puede congelar.
  - Cuando el temporizador ON alcanza la hora establecida durante el funcionamiento del lavado por congelación, se detendrá y se iniciará el funcionamiento del modo de ajuste.
  - Si el intervalo del temporizador OFF a ON es inferior a 2 horas, puede que no se complete el funcionamiento del lavado por congelación. En ese caso, se reiniciará el funcionamiento del lavado por congelación en la siguiente detención de funcionamiento.
- Para ajustar el intervalo normal (42 horas) del lavado por congelación (modo automático), detenga el funcionamiento del aire acondicionado y utilice el lavado por congelación (modo automático) o el lavado por congelación (modo manual).

## FUNCIONAMIENTO DEL LAVADO POR CONGELACIÓN



### ■ Para cancelar el lavado por congelación (modo automático)

- Este ajuste solo se debe realizar cuando el aire acondicionado esté apagado.

**1** Cuando el ajuste esté activado, mientras mantiene pulsada la tecla (HORA), pulse la tecla (Limpieza) a la vez y se cancelará el lavado por congelación (modo automático). " " desaparecerá de la pantalla LCD.

- Si la función de lavado por congelación no se utiliza durante un largo período de tiempo, puede que no sea posible eliminar por completo el polvo y la suciedad que se hayan adherido al intercambiador de calor interior. Es posible que se produzca mal olor, por lo que lleve a cabo la función de lavado por congelación de manera frecuente con el mando a distancia.
- Se informará del tiempo recomendado de funcionamiento del lavado por congelación mediante el parpadeo del indicador " " durante 15 segundos cuando deje de funcionar el aire acondicionado.

### ■ Para iniciar el lavado por congelación (modo automático)

- Este ajuste solo se debe realizar cuando el aire acondicionado esté apagado.

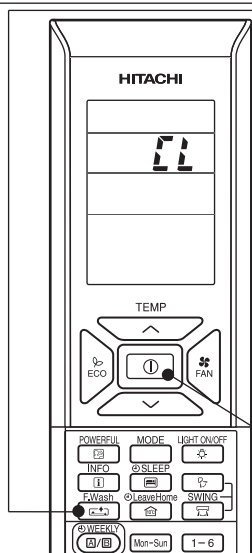
**2** Cuando el ajuste esté desactivado, mientras mantiene pulsada la tecla (HORA), pulse la tecla (Limpieza) a la vez y se ajustará el lavado por congelación (modo automático). En la pantalla LCD aparecerá indicado " ".

### ■ La pantalla del mando a distancia

- En el lavado por congelación (automático) reservado, en la pantalla LCD aparecerá indicado " ".
- En el lavado por congelación (automático) no reservado, desaparecerá " " de la pantalla LCD.

## ■ Lavado por congelación (modo manual)

Cuando la unidad está apagada, pulse la tecla (Limpieza) y se iniciará el lavado por congelación.



### ■ Cómo iniciar y cancelar el lavado por congelación (modo manual).

- 1**
- Pulse la tecla (Limpieza) y en la pantalla LCD aparecerá indicado " ". Se iniciará el funcionamiento del lavado por congelación. El indicador " " de la unidad interior se ilumina.
  - Después de una hora, " " desaparecerá de la pantalla LCD. Después de unas dos horas, la unidad interior detendrá el funcionamiento del lavado por congelación.
  - Para proteger el producto, la función de lavado por congelación no se volverá a llevar a cabo hasta pasados unos 60 minutos después de que se complete el lavado por congelación.

- 2**
- Pulse la tecla (ENCENDIDO/APAGADO) y se detendrá el funcionamiento. El indicador " " de la unidad interior se apaga.

## Precauciones de uso

- No abra ventanas ni puertas durante el funcionamiento del lavado por congelación. El agua podría condensar en el deflector de aire y gotear ocasionalmente. Esto podría dañar sus muebles.
- No abra ventanas o retire el panel frontal durante el funcionamiento del lavado por congelación. Puede provocar lesiones o un funcionamiento incorrecto.
- El funcionamiento del lavado por congelación no elimina todo el polvo o la suciedad.
- Se pueden generar sonidos chirriantes durante el funcionamiento del lavado por congelación.
- Si el aire acondicionado funciona continuamente, no se activa la función del lavado por congelación.
- Durante el funcionamiento del lavado por congelación, si la alimentación se apaga y se restablece, la función del lavado por congelación no se reiniciará.
- Después de encender la alimentación, espere un momento si desea iniciar el lavado por congelación.

## FUNCIONAMIENTO DE LIMPIEZA DEL FILTRO (FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO)

- La función automática de limpieza del filtro está activada de serie. Si no desea que sea automática, es necesario desactivarla.
- Limpia automáticamente el filtro de micromalla de acero inoxidable cuando el funcionamiento básico de aire acondicionado (AUTOMÁTICO, CALEFACCIÓN, VENTILADOR, DESHUMIDIFICACIÓN o REFRIGERACIÓN) ha finalizado.
  - La unidad de limpieza tiene un movimiento de oscilación hacia delante y hacia atrás que barre el polvo y lo arrastra hasta el filtro de micromalla de acero inoxidable, para recogerlo así en el depósito para el polvo.
  - Un ciclo de limpieza del filtro dura aproximadamente ocho minutos.

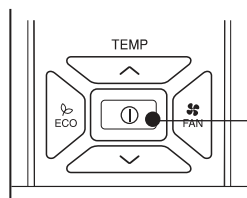
Condiciones de la limpieza automática del filtro.

- Si el aire acondicionado funciona durante más de 15 minutos y se detiene, la limpieza automática del filtro se activará solo en una de las condiciones siguientes:
  - (1) El tiempo de funcionamiento acumulado de la unidad de aire acondicionado ha superado las 20 horas.
  - (2) La unidad de aire acondicionado no ha funcionado desde hace más de una semana.  
(La limpieza automática del filtro se activará para limpiar el polvo que se haya depositado en el filtro de forma natural.)

**PRECAUCIÓN:** el tiempo de funcionamiento acumulado no se reiniciará si se interrumpe la función automática del filtro antes de que ésta se acabe.

- Si la unidad de aire acondicionado funciona de modo continuado durante 24 horas, el funcionamiento se detiene para iniciar la operación de limpieza automática del filtro. Una vez completada la limpieza automática del filtro, el funcionamiento volverá al modo anterior.
- La limpieza automática del filtro no se activará si el funcionamiento de la unidad de aire acondicionado se detuviera debido a cualquier programación de paro. En ese caso, y siempre que use el programador de paro, se recomienda realizar la limpieza del filtro de forma manual cada dos o tres días. No obstante, si no se realizara esta limpieza manual del filtro, la limpieza automática del mismo se activará una semana después de que el aparato de aire acondicionado se haya detenido con programación, con el fin de proteger el equipo.

### ■ Para detener el funcionamiento de LIMPIEZA AUTOMÁTICA DEL FILTRO

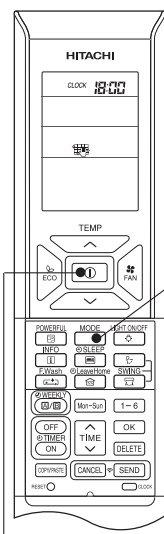


**APAGADO**

Pulse la tecla ① (ENCENDIDO/APAGADO).

## FUNCIONAMIENTO DE LIMPIEZA DEL FILTRO (FUNCIONAMIENTO MANUAL)

- Utilice el mando a distancia para realizar la operación de limpieza de filtro cuando se detenga el funcionamiento del aire acondicionado.
- Si la unidad de aire acondicionado no se va a utilizar durante un período prolongado, se recomienda llevar a cabo manualmente la limpieza del filtro antes de utilizar el aparato.



**1**

Pulse la tecla de selección  (MODO) de modo que la pantalla indique (LIMPIEZA DEL FILTRO) cuando la unidad esté APAGADA.

**ENCENDIDO  
APAGADO**

Pulse la tecla ① (ENCENDIDO/APAGADO).

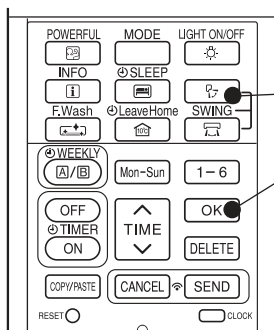
La función de LIMPIEZA DEL FILTRO comienza con un pitido.

- La unidad de limpieza realiza un ciclo de oscilación hacia delante y hacia atrás para que barre el polvo y lo arrastra hasta el filtro de micromalla de acero inoxidable, para recogerlo así en el depósito para el polvo.
- Un ciclo de limpieza del filtro dura aproximadamente ocho minutos. Vuelva a pulsar la tecla para detener la operación de limpieza del filtro.

# FUNCIONAMIENTO DE LIMPIEZA DEL FILTRO (FUNCIONAMIENTO MANUAL)

## Cómo desactivar la función automática del filtro

- Con el mando a distancia, puede desactivar la operación de limpieza del filtro.
- Este ajuste solo se debe realizar cuando la unidad de aire acondicionado esté apagada.



Pulse simultáneamente las teclas (OSCILACIÓN AUTOMÁTICA VERTICAL) y (ACEPTAR) durante cinco segundos. Se emite un pitido doble breve y se desactiva la limpieza del filtro. Para reactivar la limpieza del filtro, pulse simultáneamente las teclas (OSCILACIÓN AUTOMÁTICA VERTICAL) y (ACEPTAR) durante cinco segundos, se emite un único pitido breve y el ajuste vuelve al funcionamiento de limpieza del filtro.

Función de limpieza automática del filtro  
(Activada de serie)

“Pitido”

El funcionamiento de limpieza del  
filtro se ha detenido

“Pitido doble”

### NOTA

Durante la limpieza del filtro, se oirán los siguientes ruidos:

- Ruido de zumbido de motor, cuando la unidad de limpieza está funcionando.
- Oirá un barrido mientras la unidad de limpieza arrastra el polvo hacia el filtro.

Mantenimiento:

- No es necesario un mantenimiento diario, sin embargo, la cantidad de polvo acumulada dependerá del entorno en el que esté el aire acondicionado. Compruebe el depósito de polvo cada 0.5 años, para vaciarlo, si hubiera mucho.
- Si hubiera mucha suciedad y polvo pegajoso, extraiga el filtro de micromalla de acero inoxidable, el depósito de polvo, y la escobilla de limpieza del filtro, y lávelos con agua.

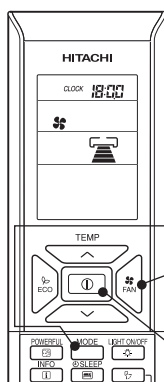
### PRECAUCIÓN

No introduzca los dedos ni ninguna barra o elemento externo por la parte superior del equipo de aire acondicionado durante la operación de limpieza del filtro: podría causar lesiones o averí



## FUNCIONAMIENTO CON VENTILADOR

El dispositivo puede utilizarse simplemente como ventilador.



1

Pulse el selector de MODO para que la pantalla indique (VENTILADOR).

2

Seleccione la VELOCIDAD DEL VENTILADOR que desee con la tecla FAN (VELOCIDAD DEL VENTILADOR) (la pantalla indica su selección).

→ (ALTO) → (MEDIO) → (BAJO) → (SILENCIOSO)

MARCHA PARADA

Pulse la tecla (MARCHA/PARADA). El funcionamiento del ventilador comienza con un pitido. Vuelva a pulsar la tecla para detener el funcionamiento.



## FUNCIONAMIENTO DE OSCILACIÓN AUTOMÁTICA

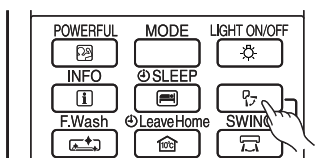
### OSCILACIÓN VERTICAL

#### ■ Para iniciar la oscilación automática vertical

- Pulse la tecla (OSCILACIÓN AUTOMÁTICA (VERTICAL)). Los defectores comenzarán a oscilar hacia arriba o hacia abajo. En la pantalla de LCD aparecerá indicado .

#### ■ Para cancelar la oscilación automática vertical

- Pulse la tecla (OSCILACIÓN AUTOMÁTICA (VERTICAL)). Los defectores se detendrán en la posición en que estén en ese momento. desaparecerá de la pantalla de LCD.



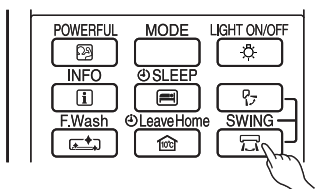
### OSCILACIÓN HORIZONTAL

#### ■ Para iniciar la oscilación automática horizontal

- Pulse la tecla (OSCILACIÓN AUTOMÁTICA (HORIZONTAL)). Los defectores comenzarán a oscilar hacia la derecha y hacia la izquierda. En la pantalla de LCD aparecerá indicado .

#### ■ Para cancelar la oscilación automática horizontal

- Vuelva a pulsar la tecla (OSCILACIÓN AUTOMÁTICA (HORIZONTAL)). Los defectores se detendrán en la posición en que estén en ese momento. desaparecerá de la pantalla de LCD.



### NOTA

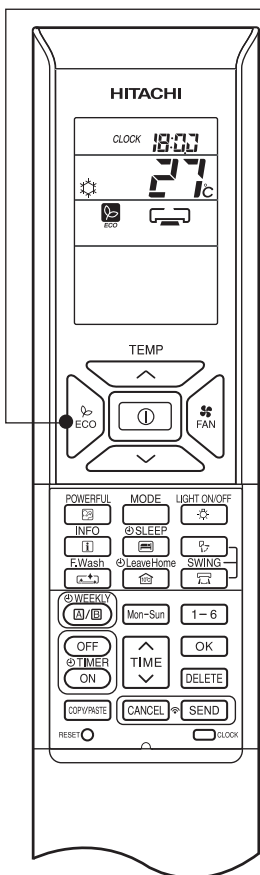
- Durante el funcionamiento de la refrigeración y de la deshumidificación, no deje los defectores oscilando ni en la posición inferior (en el caso de oscilación automática vertical) durante un período prolongado. La humedad podría condensarse en los defectores.

## ECO **FUNCIONAMIENTO ECOLÓGICO**

Hay dos tipos de FUNCIONAMIENTO ECOLÓGICO con o sin sensor, dependiendo del modelo. Consulte [Nombres y funciones de cada pieza] en el manual de instrucciones de la unidad para comprobar si la unidad está equipada con un sensor y lea la siguiente instrucción sobre el funcionamiento ecológico.

### ■ FUNCIONAMIENTO ECOLÓGICO

El funcionamiento en modo ECO es una función de ahorro de energía que cambia automáticamente la temperatura programada y limita el consumo máximo de electricidad.



1

- Si se pulsa la tecla (ECO) durante el funcionamiento en modo AUTOMÁTICO, CALEFACCIÓN, DESHUMIDIFICACIÓN o REFRIGERACIÓN, el acondicionador de aire comenzará a funcionar en modo "ECO".

#### ■ Para iniciar el modo ECO

- Pulse la tecla (ECO) durante el funcionamiento del aparato. En la pantalla de LCD aparecerá indicado “ ”. La unidad interior emitirá un pitido.

El ahorro de energía comenzará subiendo o bajando automáticamente la temperatura programada, reduciendo así el consumo eléctrico. Esta función puede variar en función de la unidad externa conectada.

#### ■ Para cancelar el modo ECO

- Pulse la tecla (ENCENDIDO/APAGADO). O bien,
- Vuelva a pulsar la tecla (ECO). “ ” desaparecerá de la pantalla de LCD. La unidad interior emitirá un pitido.

#### NOTA

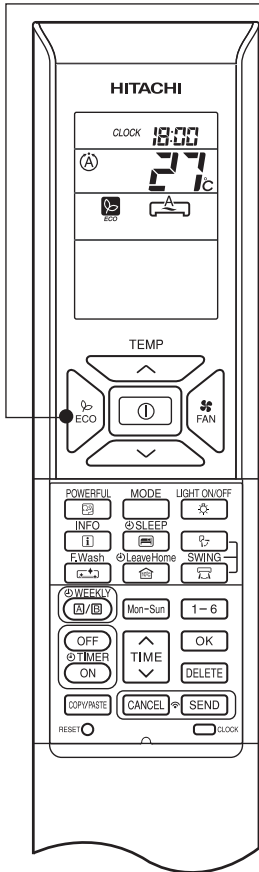
- La función ECO no será eficaz si el consumo eléctrico es bajo.
- Si se pulsa la tecla POWERFUL (MÁXIMA POTENCIA), el funcionamiento en modo ECO quedará cancelado.
- Después de un reinicio automático, el funcionamiento en modo ECO se cancelará y se reiniciará el modo de funcionamiento anterior.
- En el caso de conexiones a modelos múltiples, el ahorro de energía comenzará solamente subiendo o bajando automáticamente la temperatura programada. Sin embargo, la eficacia de ECO dependerá de las condiciones de funcionamiento en cada caso.



# FUNCIONAMIENTO ECOLÓGICO

## ■ FUNCIONAMIENTO ECOLÓGICO con sensor

El sensor detecta la presencia de gente en la estancia. Si no se detecta a nadie, la unidad inicia automáticamente el funcionamiento en modo de ahorro de energía cambiando la temperatura programada en dos pasos.



1

- Si se pulsa la tecla (ECO) durante el funcionamiento en modo AUTOMÁTICO, CALEFACCIÓN, DESHUMIDIFICACIÓN o REFRIGERACIÓN, el acondicionador de aire comenzará a funcionar en modo "ECO".

### ■ Para iniciar el modo ECO

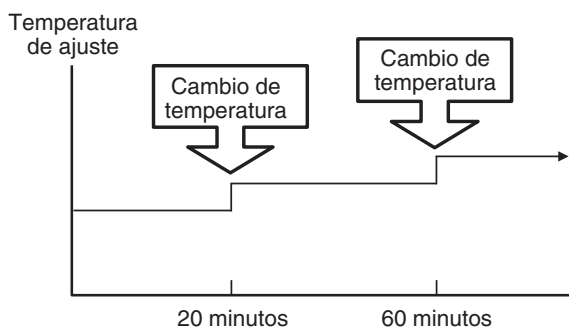
- Pulse la tecla (ECO) durante el funcionamiento del aparato.  
En la pantalla de LCD aparecerá indicado “ ”.  
La unidad interior emitirá un pitido.  
El indicador (ECO) de la unidad interior se ilumina.  
El sensor empieza a detectar la presencia de gente en la estancia.

### ■ Para cancelar el modo ECO

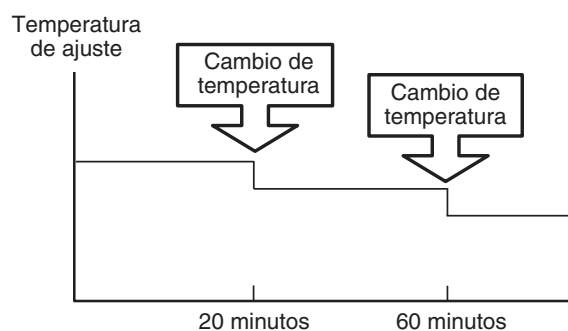
- Pulse la tecla (ENCENDIDO/APAGADO). O bien,
- Vuelva a pulsar la tecla (ECO).  
“ ” desaparecerá de la pantalla de LCD.  
La unidad interior emitirá un pitido.  
El indicador (ECO) de la unidad interior se apaga.

Si no se detecta la presencia de gente durante 20 minutos, la temperatura programada cambia automáticamente al modo de ahorro de energía. Si no hay nadie en la estancia durante 60 minutos, la temperatura programada cambia aún más.

Funcionamiento de la refrigeración  
[representación esquemática  
exclusivamente a título informativo]



Funcionamiento de la calefacción  
[representación esquemática  
exclusivamente a título informativo]




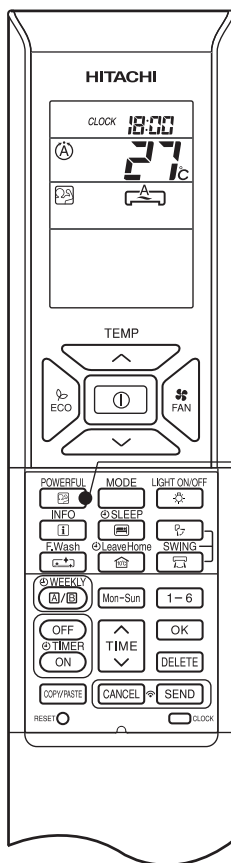
La unidad vuelve al funcionamiento normal si el sensor detecta movimiento humano.

### NOTA

- Si se pulsa la tecla POWERFUL (MÁXIMA POTENCIA), el funcionamiento en modo ECO quedará cancelado.
- Después de un reinicio automático, el funcionamiento en modo ECO se cancelará y se reiniciará el modo de funcionamiento anterior.

## FUNCIONAMIENTO MÁXIMA POTENCIA

- Si se pulsa la tecla  (MÁXIMA POTENCIA) durante el funcionamiento en AUTOMÁTICO, CALEFACCIÓN, DESHUMIDIFICACIÓN, REFRIGERACIÓN o VENTILADOR, el acondicionador de aire comenzará a funcionar a máxima potencia.
- Durante el funcionamiento en modo MÁXIMA POTENCIA, la unidad interior generará aire más frío o más caliente en modo REFRIGERACIÓN o CALEFACCIÓN, respectivamente.



### ■ Para iniciar el modo MÁXIMA POTENCIA

- Pulse la tecla  (MÁXIMA POTENCIA) mientras el equipo esté funcionando.

En la pantalla de LCD aparecerá indicado “  ”.

El funcionamiento en modo MÁXIMA POTENCIA concluye en 20 minutos. Transcurrido ese plazo, el sistema volverá automáticamente a funcionar con el ajuste programado antes de pulsar MÁXIMA POTENCIA.

### ■ Para cancelar el modo MÁXIMA POTENCIA

- Pulse la tecla  (ENCENDIDO/APAGADO). O bien,
- Vuelva a pulsar la tecla  (MÁXIMA POTENCIA).

El funcionamiento en modo MÁXIMA POTENCIA se detendrá.

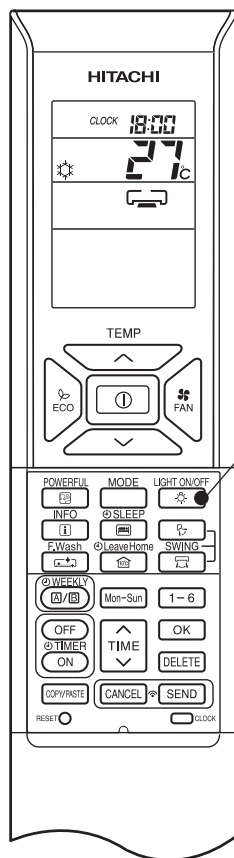
“  ” desaparecerá de la pantalla de LCD.


### NOTA

- En el modo MODO NOCHE, ECO, FUERA DE CASA, el modo MÁXIMA POTENCIA quedará cancelado.
- Durante el funcionamiento en modo MÁXIMA POTENCIA, la capacidad del acondicionador de aire no aumentará
  - si ya está funcionando a máxima capacidad.
  - inmediatamente antes del desescarche (cuando el acondicionador de aire está funcionando en modo CALEFACCIÓN).
- Después de un reinicio automático, el funcionamiento en modo MÁXIMA POTENCIA se cancela y el equipo se iniciará en el modo de funcionamiento anterior.

## FUNCIONAMIENTO DE LUZ ENCENDIDA/APAGADA

- Pulsando la tecla  (LUZ ENCENDIDA/APAGADA) durante el funcionamiento, los indicadores de la unidad interior se apagarán o encenderán.



- Si los indicadores de la unidad interior están encendidos durante el funcionamiento, se apagarán pulsando la tecla  (LUZ ENCENDIDA/APAGADA).
- Vuelva a pulsar la tecla para encender los indicadores.

### NOTA:

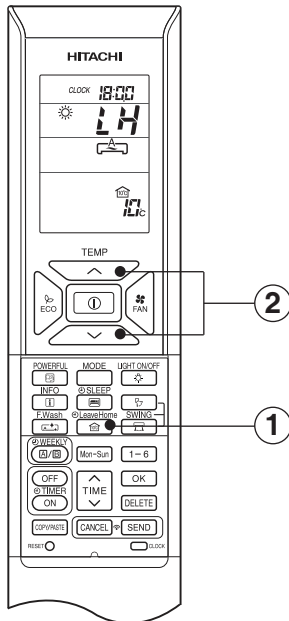
- Al detectar alguna avería, se cancela la función de luz apagada y aparece el código de error.
- Al pulsar el interruptor temporal, se cancela la función de luz apagada y los indicadores del panel se encenderán de nuevo.
- En el caso de la luz apagada, los indicadores del panel se encenderán de nuevo si se utiliza el mando a distancia.
- Durante el funcionamiento del acondicionador de aire, por favor no accione el botón LIGHT ON/OFF para desconectar la lámpara del display de temperatura cuando el mando a distancia está en estado apagado. Si se accionara en esas circunstancias, el acondicionador de aire se apagará.

## 10°C FUNCIONAMIENTO EN MODO FUERA DE CASA

Evite que la temperatura de la estancia caiga demasiado cuando no hay nadie en casa. La temperatura inicial es de 10 °C y el intervalo de temperaturas puede establecerse entre 10 °C y 16 °C.

Esta modalidad puede activarse como "Funcionamiento continuo" y "Funcionamiento con programador diario". Utilice "Funcionamiento con temporizador diario" para programar el número de días hasta un máximo de 99.

### Funcionamiento continuo



### ■ Para iniciar el modo FUERA DE CASA

#### Opción 1. Funcionamiento continuo.

- 1 Pulse la tecla (FUERA DE CASA) mientras el equipo esté parado o en funcionamiento. La temperatura de la estancia se ajustará a 10 °C y la calefacción comenzará a funcionar.
- 2 Ajuste la temperatura deseada de la habitación con los botones de TEMPERATURA. El intervalo de temperaturas se puede establecer entre 10 °C y 16 °C.

En la pantalla de LCD aparecerá indicado "☀", "LH", "A", "10°C", "SET TEMP".

#### Opción 2. Funcionamiento con temporizador diario.

- 1 Pulse la tecla (FUERA DE CASA) mientras el equipo esté parado o en funcionamiento. La temperatura de la estancia se ajustará a 10 °C y la calefacción comenzará a funcionar.
- 2 Ajuste la temperatura deseada de la habitación con los botones de TEMPERATURA. El intervalo de temperaturas se puede establecer entre 10 °C y 16 °C.

En la pantalla de LCD aparecerá indicado "☀", "LH", "A", "10°C", "SET TEMP".

- 3 Si fuese necesario, especifique el número de días de funcionamiento (1 a 99 días).

Pulse la tecla (TIEMPO) para seleccionar el número de días.

El número de días seleccionado parpadeará.

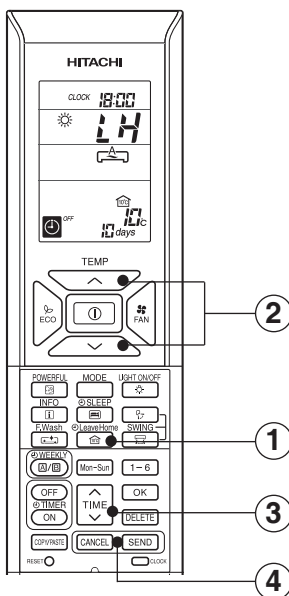
\* Pulse "∧ (ARRIBA)" o "∨ (ABAJO)" para programar el número de días desde 1 día a 99 días.

\* El número de día comenzará a contar cuando el reloj indique 0:00.

- 4 Pulse la tecla (ENVIAR) para confirmar el número de días de funcionamiento. La pantalla de número de días de funcionamiento dejará de parpadear.

Pulse la tecla (CANCELAR) para reajustar el número de días de funcionamiento o para seleccionar el funcionamiento continuo.

### Funcionamiento con temporizador diario



### Para cancelar el modo FUERA DE CASA

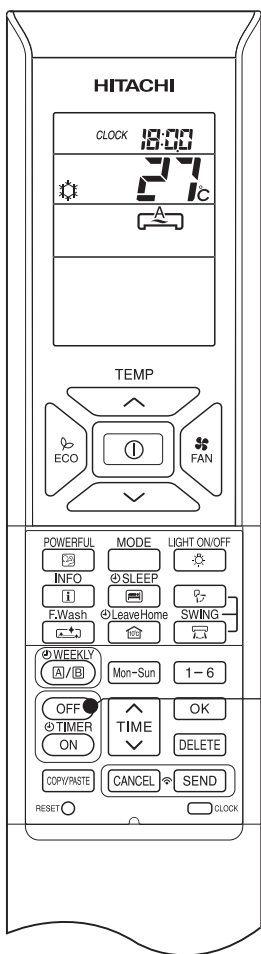
- Pulse la tecla (ENCENDIDO/APAGADO). O bien,
- Vuelva a pulsar la tecla (FUERA DE CASA). vuelva al modo de funcionamiento anterior. O bien,
- Para cambiar a otro modo de funcionamiento, pulse la tecla (MODO).

### NOTA

- Una vez alcanzado el número de días de funcionamiento programados para Fuera de casa, o bien si se vuelve a pulsar la tecla (Fuera de casa), el equipo volverá al modo de funcionamiento anterior.
- Durante el funcionamiento en el modo Fuera de casa no es posible cambiar la velocidad del ventilador ni la posición del deflector de aire horizontal.
- Pulsando la tecla (Fuera de casa) se cancelará la programación de Programador semanal o Programador puntual.
- En caso de interrupción del suministro eléctrico, tras el reinicio, el número de días de funcionamiento se pondrá a cero y la unidad pasará a modo de funcionamiento continuo.
- Los modos de funcionamiento POTENTE, PROGRAMADOR MODO NOCHE ECO y ECO no serán de aplicación durante el funcionamiento en modo Fuera de casa.



# PROGRAMADOR PUNTUAL (PROGRAMADOR DE ENCENDIDO/APAGADO)



## PROGRAMADOR DE APAGADO

El dispositivo puede programarse para desconectarse a una hora preestablecida

1. Pulse la tecla (PROGRAMADOR DE APAGADO). y **0:00** parpadearán en la pantalla.
2. Programe la hora de apagado con la tecla (HORA).
3. Una vez programada, apunte con el mando a la unidad interior y pulse la tecla (ENVIAR).

y la hora programada se iluminarán continuamente, en lugar de parpadear.

La unidad interior emitirá un pitido y el piloto (PROGRAMADOR) de la unidad interior se iluminará.

## PROGRAMADOR DE ENCENDIDO

El dispositivo se encenderá a la hora indicada.

1. Pulse la tecla (PROGRAMADOR DE ENCENDIDO). y **6:00** parpadearán en la pantalla.
2. Programe la hora de encendido con la tecla (HORA).
3. Una vez programada, apunte con el mando a la unidad interior y pulse la tecla (ENVIAR).

y la hora programada se iluminarán continuamente, en lugar de parpadear.

La unidad interior emitirá un pitido y el piloto (PROGRAMADOR) de la unidad interior se iluminará.

## PROGRAMADOR DE ENCENDIDO/APAGADO

- El dispositivo se encenderá (apagará) y se apagará (encenderá) a las horas indicadas.
- El encendido/apagado se producirá primero a la hora predeterminada más próxima.
- La marca de flecha que aparece en la pantalla indica la secuencia de operaciones de encendido/apagado.

1. Pulse la tecla (PROGRAMADOR DE APAGADO) de modo que y **0:00** parpaddeen en la pantalla.
2. Programe la hora de apagado con la tecla (HORA). Una vez programada, apunte con el mando a la unidad interior y pulse la tecla (ENVIAR).
3. Pulse La tecla (PROGRAMADOR DE ENCENDIDO) de modo que y la hora de apagado se iluminen.
4. Programe la hora de encendido con la tecla (HORA).
5. Una vez programada, apunte con el mando a la unidad interior y pulse la tecla (ENVIAR).

y la hora programada de encendido se iluminarán continuamente, en lugar de parpadear.

La unidad interior emitirá un pitido y el piloto (PROGRAMADOR) de la unidad interior se iluminará.

- El programador puede usarse de tres formas: programador de apagado, programador de encendido y programador de encendido y apagado (apagado y encendido). En primer lugar, ajuste la hora actual, ya que servirá de referencia.

## ■ Para cancelar la programación

- Apunte la ventana de señal del mando a distancia hacia la unidad interior y, a continuación, pulse la tecla (CANCELAR). y la hora programada de encendido o apagado se apagará con un pitido, y el piloto (PROGRAMADOR) de la unidad interior se apagará.


## NOTA

- Los usuarios solamente podrán configurar una sola de las tres opciones: programador de apagado, de encendido y de encendido/apagado.
- Si ya se ha programado el PROGRAMADOR SEMANAL, al programar el PROGRAMADOR PUNTUAL será esta la función que tendrá precedencia. Una vez concluida la activación del PROGRAMADOR PUNTUAL podrá activarse el funcionamiento del PROGRAMADOR SEMANAL.

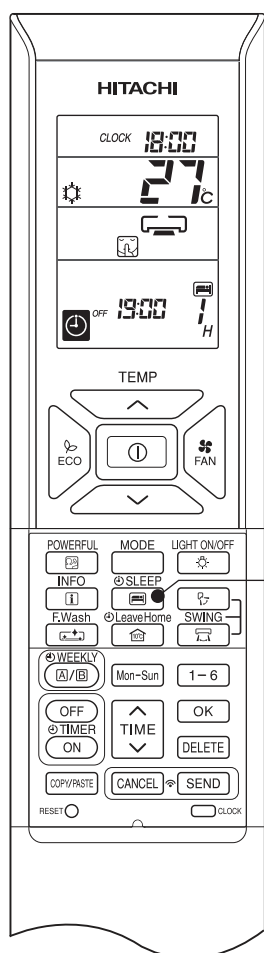


## FUNCIONAMIENTO DEL PROGRAMADOR DE MODO NOCHE


El programador puede ajustarse hasta una duración de 7 horas.





Pulsando la tecla  (MODO NOCHE) durante el funcionamiento en AUTOMÁTICO, CALEFACCIÓN, DESHUMIDIFICACIÓN, REFRIGERACIÓN o VENTILADOR, la unidad cambia la temperatura de la estancia y reduce la velocidad del ventilador. Esto permite el ahorro de energía.


Antes de seleccionar el funcionamiento del PROGRAMADOR MODO NOCHE ECO, ajuste la hora.

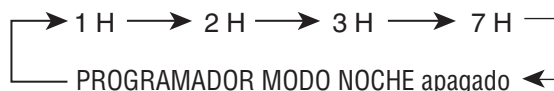


### ■ Para iniciar el funcionamiento del PROGRAMADOR MODO NOCHE ECO

Pulse la tecla  (MODO NOCHE) durante el funcionamiento del aparato:

- En la pantalla del mando a distancia podrá verse “”, “”, “”, “APAGADO”, la hora de MODO NOCHE, “” y la hora.
- Durante el funcionamiento del PROGRAMADOR MODO NOCHE ECO, la velocidad del ventilador será ultralenta.
- La unidad interior emitirá un pitido y el piloto (PROGRAMADOR) de la unidad interior se iluminará.

Pulse la tecla  (MODO NOCHE) para que el número de horas cambie en la siguiente secuencia:




- Durante el funcionamiento del PROGRAMADOR MODO NOCHE ECO, el acondicionador de aire seguirá funcionando durante el número de horas especificado y, a continuación, se apagará.
- Una vez programado el PROGRAMADOR MODO NOCHE ECO, la pantalla del mando a distancia indicará la hora de apagado.








Ejemplo: Si el PROGRAMADOR MODO NOCHE ECO se programa para funcionar 1 hora a las 18:00, se apagará a las 19:00.

### ■ Para cancelar el funcionamiento del PROGRAMADOR MODO NOCHE ECO

Pulse la tecla  (ENCENDIDO/APAGADO).

- El acondicionador de aire se apagará.

Vuelva a pulsar la tecla  (MODO NOCHE) hasta que de la pantalla del mando a distancia desaparezcan “”, “”, “”, la hora de MODO NOCHE, “” y el número de la hora.

Pulse la tecla  (CANCELAR).


- La unidad interior emitirá un pitido y el piloto (PROGRAMADOR) de la unidad interior se apagará.
- De este modo quedará cancelado el funcionamiento del PROGRAMADOR DE MODO NOCHE.



## FUNCIONAMIENTO DEL PROGRAMADOR MODO NOCHE ECO

### ■ Para activar el PROGRAMADOR MODO NOCHE ECO

El acondicionador de aire será apagado por el PROGRAMADOR DE MODO NOCHE ECO y encendido por el PROGRAMADOR DE ENCENDIDO.

1. Ajuste el PROGRAMADOR DE ENCENDIDO.
2. Pulse la tecla  (MODO NOCHE) y ajuste el PROGRAMADOR MODO NOCHE ECO.







Ejemplo:

En este caso, el acondicionador de aire se apagará en 2 horas (a las 1:38) y se encenderá a las 6:00 la mañana siguiente.

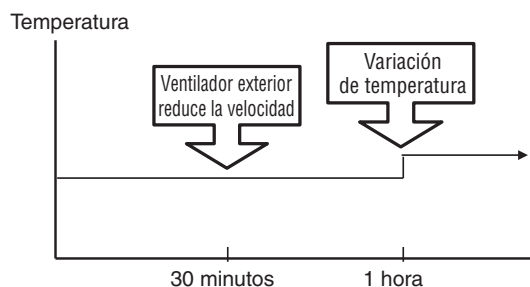
### ■ Para cancelar el PROGRAMADOR MODO NOCHE ECO y activar el PROGRAMADOR DE ENCENDIDO

Apunte con el mando a la unidad interior y pulse la tecla  (CANCELAR).

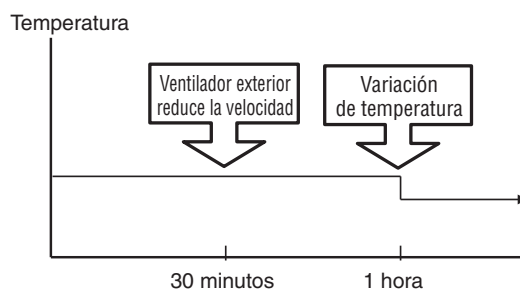
- “”, “”, “”, “PAGADO”, la hora de apagado, “”, el número de la hora, “ENCENDIDO” y el PROGRAMADOR DE ENCENDIDO desaparecerán de la pantalla del mando a distancia.
- La unidad interior emitirá un pitido y el piloto (PROGRAMADOR) de la unidad interior se apagará.
- El PROGRAMADOR DE MODO NOCHE ECO y las programaciones del PROGRAMADOR DE ENCENDIDO se cancelarán.

30 minutos después de seleccionar el PROGRAMADOR MODO NOCHE ECO, la velocidad del ventilador de la unidad exterior se reducirá para bajar el nivel de ruido y seguirá funcionando de manera más silenciosa. 1 hora después de seleccionar el PROGRAMADOR MODO NOCHE ECO se modificará ligeramente la temperatura programada. La variación de la temperatura dependerá del tipo de acondicionador de aire. Estos cambios del funcionamiento automático contribuyen al ahorro de energía sin sacrificar el confort. El nivel de consumo de energía dependerá de la temperatura exterior, la temperatura de la estancia, la temperatura programada o el modelo de acondicionador de aire.

Funcionamiento de la refrigeración [representación esquemática exclusivamente a título informativo]



Funcionamiento de la calefacción [representación esquemática exclusivamente a título informativo]



### NOTA

- Si se programa el PROGRAMADOR MODO NOCHE ECO y previamente se ha ajustado el PROGRAMADOR DE APAGADO o el PROGRAMADOR DE ENCENDIDO/APAGADO, se priorizará el funcionamiento del PROGRAMADOR MODO NOCHE ECO.

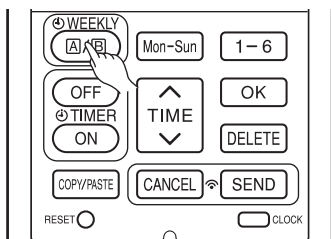
- Es posible seleccionar el Modo A o el Modo B. Para cada modo se puede programar un máximo de 6 programas por día. En total, se puede programar un máximo de 42 programas semanales para cada modo.
- Si el calendario y el reloj no están ajustados, no será posible ajustar el PROGRAMADOR SEMANAL.
- Si el calendario y el reloj no están correctamente ajustados, el PROGRAMADOR SEMANAL no funcionará correctamente.
- La programación del calendario y el reloj deben ajustarse antes de poner en marcha el PROGRAMADOR SEMANAL.

**Paso 1: Ajuste el calendario de programas al mando a distancia. Envíe la fecha seleccionada a la unidad interior y ponga en marcha.**

**Paso 2: Seleccione el Modo A o el Modo B y active o desactive el PROGRAMADOR SEMANAL.**

**Paso 3: Copie y cancele el calendario de los programas.**

**Paso 1: Ajuste el calendario de programas al mando a distancia. Envíe la fecha seleccionada a la unidad interior y después continúe con la programación.**



1

## ■ Cómo programar un PROGRAMADOR SEMANAL.

### 1. Seleccione el Modo A o el Modo B

Pulse la tecla **WEEKLY (A/B)** (SEMANTAL). WEEKLY se iluminará. **A** y **⏸** parpadearán en la pantalla. (El Modo A habrá quedado seleccionado).

Vuelva a pulsar la tecla **WEEKLY (A/B)** (SEMANTAL); **B** y **⏸** parpadearán en la pantalla. (El Modo B habrá quedado seleccionado).

- Si no se ha registrado ningún programa, aparecerá ENCENDIDO/APAGADO, **--:--**, **--°C**.
- Si se ha registrado algún programa, ENCENDIDO/APAGADO, **--:--**, **--°C** no aparecerá.

2

### 2. Ajuste un programa

Pulse la tecla **WEEKLY (A/B)** (SEMANTAL) durante unos 3 segundos. De este modo podrá cambiarse el modo seleccionado.

**⏸**, día: Lun; nº programa: 1, ENCENDIDO/APAGADO, la hora y la temperatura seleccionadas parpadearán en la pantalla.

### 3. Seleccione el día de la semana que desee

Pulse la tecla **Mon-Sun** (DÍA).

El día cambiará desde Lun → Mar → Mié → Jue → Vie → Sáb → Dom → Lun, Mar, Mié, Jue, Vie [días de semana] → Sáb, Dom [fin de semana] → Lun → Mar .....

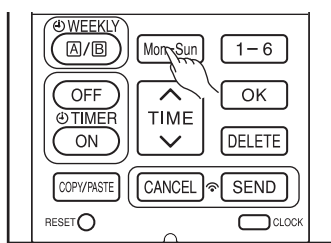
Seleccione [Todos los días] para programación día a día.

Seleccione [días de semana] para programar la semana del Lun al Vie.

Seleccione [fin de semana] para programar el sábado y el domingo.

- Una vez introducida la programación, resulta fácil comprobarla y modificarla simultáneamente.

3

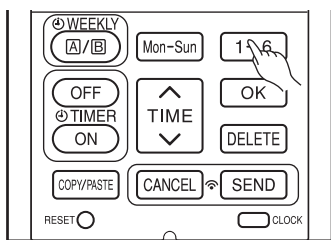


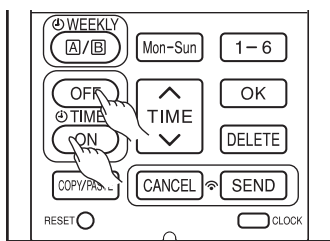
### 4. Pulse la tecla **1-6** para seleccionar el número de programa.

El número cambiará desde 1 → 2 → 3 → 4 → 5 → 6 → 1 → 2 .....

- Una vez que el número del programa ha sido determinado, siga las instrucciones anteriores si desea hacer cambios.

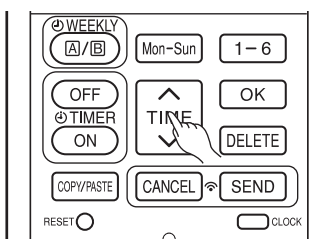
4





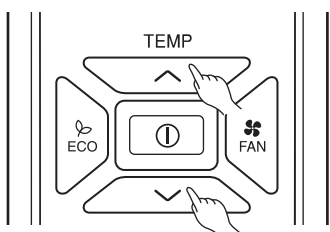
5

5. Pulse la tecla (PROGRAMADOR DE ENCENDIDO/APAGADO) para seleccionar la programación PROGRAMADOR DE ENCENDIDO o PROGRAMADOR DE APAGADO.



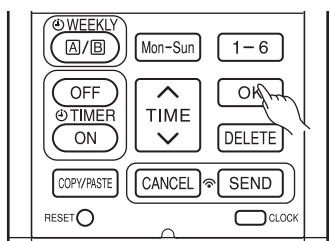
6

6. Para seleccionar la hora del programa, pulse la tecla (HORA).



7

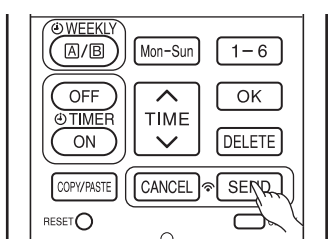
7. Para seleccionar la temperatura del programa, pulse la tecla (TEMP  $\wedge$  o  $\vee$ ).



8

8. Pulse la tecla (ACEPTAR). De este modo habrá quedado grabada la programación. Se iluminarán el día, el número de programa, el programa seleccionado y la temperatura ajustada. parpadeará continuamente. Si el programa no se completa, los ajustes no se guardarán en la memoria.

Para continuar con la programación, pulse . Repita los pasos del 3 al 8 para seguir programando.



9

9. Una vez realizadas las programaciones, pulse la tecla (ENVIAR) durante 3 segundos, apuntando el mando a distancia hacia la unidad interior. El piloto del programador de la unidad interior parpadeará rápidamente. Una vez que la unidad interior emita un pitido y el piloto del programador se iluminará.

### Asegúrese de que el piloto del programador se ilumine.

Esto indica que la programación se ha guardado en la unidad interior y que se ha completado la función del programador.

El contenido de el contenido del programa aparecerá en la pantalla del mando a distancia.

- Si el piloto del programador de la unidad interior no se ilumina, pulse la tecla (ENVIAR) durante 3 segundos mientras apunta el mando a distancia hacia la unidad interior.
- **PRECAUCIÓN** No pulse la tecla (CANCELAR) mientras está programando, ya que ello provocará la pérdida de todo el contenido del programa.
- El contenido del programa no se guardará en la unidad interior hasta que haya pulsado la tecla (ENVIAR).

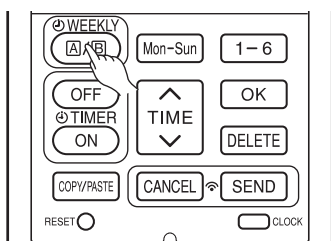
### NOTA

- Se pueden ajustar hasta 6 programas por día. El ajuste de la asignación del número del programa del PROGRAMADOR DE ENCENDIDO o del PROGRAMADOR DE APAGADO, puede ser aleatoria. Al pulsar (ENVIAR), el PROGRAMADOR DE ENCENDIDO o el PROGRAMADOR DE APAGADO la asignación del número de cada programa quedará automáticamente ordenada, de tal modo que el programa número 1 tendrá el horario más próximo, y el programa número 6 el más tardío. Si la hora ajustada es la misma, se priorizará el contenido del programa más reciente.
- **PRECAUCIÓN** Si el mando a distancia se deja parado y no se pulsa la tecla (ENVIAR) antes de 3 minutos desde que se ha terminado de programar, perderá toda la programación introducida.



## FUNCIONAMIENTO DEL PROGRAMADOR SEMANAL

### Paso 2: Seleccione el Modo A o el Modo B y active o desactive el PROGRAMADOR SEMANAL.



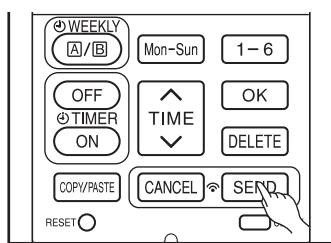
1

#### ■ Cómo seleccionar el Modo A o el Modo B del PROGRAMADOR SEMANAL.

1. Pulse la tecla (SEMÁNAL). **A** y parpadearán en la pantalla. (Normalmente, el Modo A parpadeará primero).

2

2. Vuelva a pulsar la tecla (SEMÁNAL). **B** y parpadearán en la pantalla.



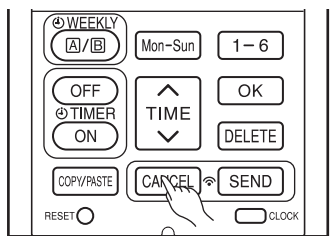
3

3. Seleccione el Modo A o el Modo B. Pulse la tecla (ENVIAR) durante 3 segundos, apuntando el mando a distancia hacia la unidad interior. El piloto del programador de la unidad interior parpadeará rápidamente.

Una vez que la unidad interior emita un pitido y el piloto del programador se iluminará.

#### **Asegúrese de que el piloto del programador se ilumine.**

Esto confirma la selección del Modo A o Modo B y que el PROGRAMADOR SEMÁNAL está activado.



1

#### ■ Cómo desactivar el PROGRAMADOR SEMÁNAL.

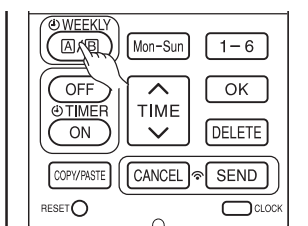
1. Apunte con el mando a la unidad interior y pulse la tecla (CANCELAR). Se oirá un pitido de la unidad interior y el piloto del programador se apagará. También se apagará el indicador del programa de la pantalla del mando a distancia. Esto indicará que se ha confirmado la desactivación del PROGRAMADOR SEMÁNAL.

● Para volver a activar el PROGRAMADOR SEMÁNAL, repita el procedimiento de "Cómo seleccionar el Modo A o el Modo B del PROGRAMADOR SEMÁNAL".

### NOTA

- Al seleccionar el PROGRAMADOR PUNTUAL (de un solo día) se interrumpirá el funcionamiento del PROGRAMADOR SEMÁNAL. Una vez terminado el programa del PROGRAMADOR PUNTUAL, podrá activarse el funcionamiento del PROGRAMADOR SEMÁNAL.
- Una vez si desactiva el PROGRAMADOR PUNTUAL, también se desactivará el PROGRAMADOR SEMÁNAL. Será necesario seleccionar el PROGRAMADOR SEMÁNAL si desea activarlo.
- Después de un reinicio automático, el funcionamiento del PROGRAMADOR SEMÁNAL habrá quedado cancelado. Será necesario seleccionar el PROGRAMADOR SEMÁNAL para activarlo de nuevo.

## Paso 3: Copie y cancele la programación.



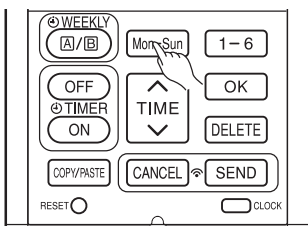
1

### ■ Cómo copiar y pegar.

Modificar el calendario de programas resulta fácil copiando un día en otro, y así sucesivamente.

2

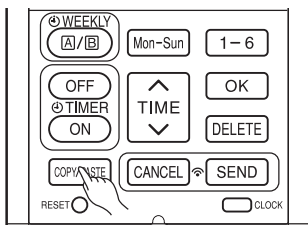
1. Pulse la tecla **WEEKLY A/B** (SEMANAL) para seleccionar el Modo A o el Modo B.



3

2. Pulse la tecla **WEEKLY A/B** (SEMANAL) durante unos 3 segundos para empezar a modificar la programación.

3. Pulse la tecla **Mon-Sun** (DÍA) para seleccionar el día de la semana que desee copiar.

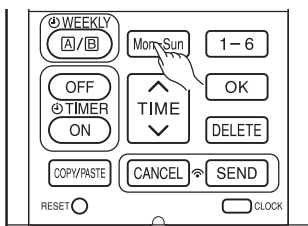


4

4. Pulse la tecla **COPY/PASTE** (COPIAR/PEGAR). De ese modo, "PEGAR" parpadeará en la pantalla.

\* Pulse la tecla **CANCEL** (CANCELAR) para anular el modo COPIAR. De este modo se activará el modo de ajuste normal.

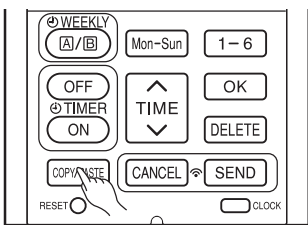
5. Pulse la tecla **Mon-Sun** (DÍA) para seleccionar el día de la semana en que desee pegar el programa.



5

6. Pulse una vez más la tecla **COPY/PASTE** (COPIAR/PEGAR) para pegar. Solamente **OFF/TIMER ON** parpadeará en la pantalla.

7. Para continuar pegando en otros días, pulse **Mon-Sun** o **1-6** o **TIME** o **OFF/TIMER ON**.



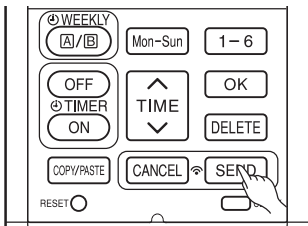
6

Repita nuevamente el proceso desde el paso 3.

8. Una vez que haya terminado de copiar y pegar, pulse la tecla **SEND** (ENVIAR) durante 3 segundos, apuntando el mando a distancia hacia la unidad interior. El piloto del programador de la unidad interior parpadeará rápidamente. Una vez que la unidad interior emita un pitido y el piloto del programador se iluminará.

Asegúrese de que el piloto del programador se ilumine.

Si el piloto del programador no se ilumina, vuelva a pulsar la tecla **SEND** (ENVIAR).



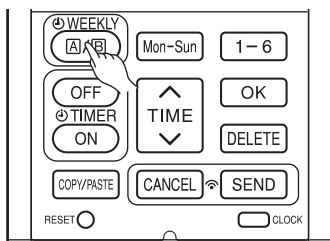
8

● La información incluida en la programación no cambiará hasta no pulsar la tecla **SEND** (ENVIAR).

### NOTA

- Si un programa no tiene información, no será posible copiar datos de un día a otro.

## Paso 3: Copie y cancele la programación



1

### ■ Cómo borrar los datos del PROGRAMADOR SEMANAL.

Cómo borrar el número de un programa determinado

2

1. Pulse la tecla **WEEKLY A/B** (SEMANAL) para seleccionar el Modo A o el Modo B.

2. Pulse la tecla **WEEKLY A/B** (SEMANAL) durante unos 3 segundos para empezar a modificar la programación.

3. Pulse la tecla **Mon-Sun** (DÍA) para seleccionar el día de la semana que desee editar.

3

4. Pulse la tecla **1-6** para seleccionar el número de programa. El número de programa seleccionado parpadeará.

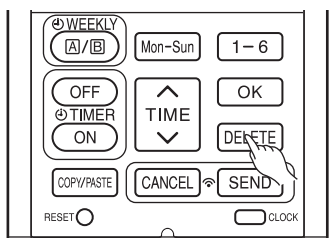
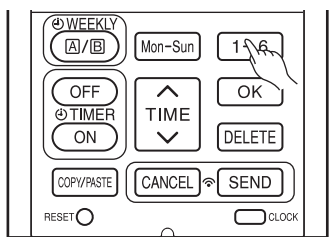
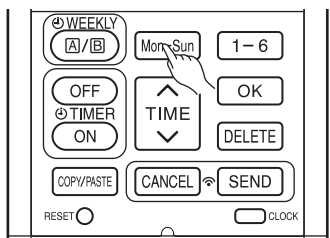
5. Pulse la tecla **DELETE** (BORRAR). El número del programa seleccionado se borrará.

4

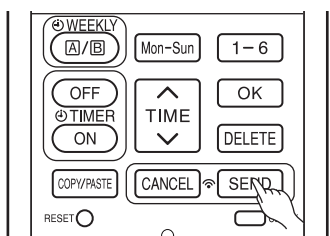
6. Después de borrar, pulse la tecla **SEND** (ENVIAR) durante 3 segundos, apuntando el mando a distancia hacia la unidad interior. El piloto del programador de la unidad interior parpadeará rápidamente. Una vez que la unidad interior emita un pitido el piloto del programador se iluminará.

**Asegúrese de que el piloto del programador se ilumine.**

● La operación no se grabará si no pulsa la tecla **SEND** (ENVIAR).



5



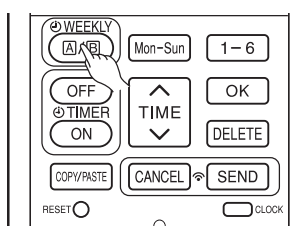
6





## FUNCIONAMIENTO DEL PROGRAMADOR SEMANAL

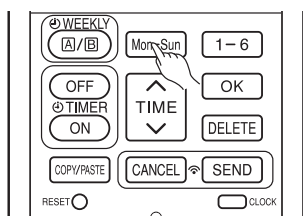
### Paso 3: Copie y cancele la programación



1

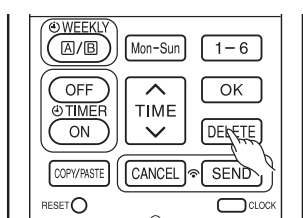
[Cómo borrar el programa de un día]

1. Pulse la tecla (SEMANTAL) para seleccionar el Modo A o el Modo B.



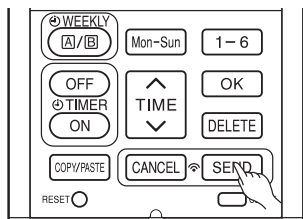
2

2. Pulse la tecla (SEMANTAL) durante unos 3 segundos para empezar a modificar la programación.



3

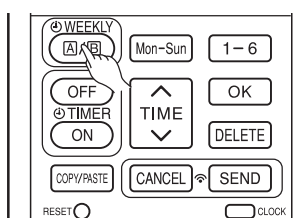
3. Pulse la tecla (DÍA) para seleccionar el día de la semana que desee editar.



4

4. Pulse la tecla (BORRAR) durante unos 10 segundos. Toda la información del programa de ese día se borrará.

- Si lo pulsa durante menos tiempo, se borrará solamente el número del programa.



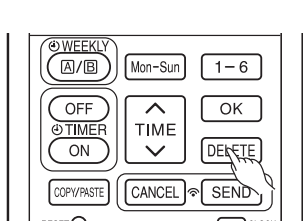
5

5. Después de borrar, pulse la tecla (ENVIAR) durante 3 segundos, apuntando el mando a distancia hacia la unidad interior. El piloto del programador de la unidad interior parpadeará rápidamente.

Una vez que la unidad interior emita un pitido y el piloto del programador se iluminará.

**Asegúrese de que el piloto del programador se ilumine.**

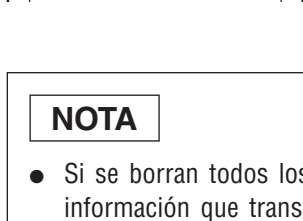
- La operación no se grabará si no pulsa la tecla (ENVIAR).



1

[Cómo borrar el Modo A o el Modo B]

1. Pulse la tecla (SEMANTAL) para seleccionar el Modo A o el Modo B.





2

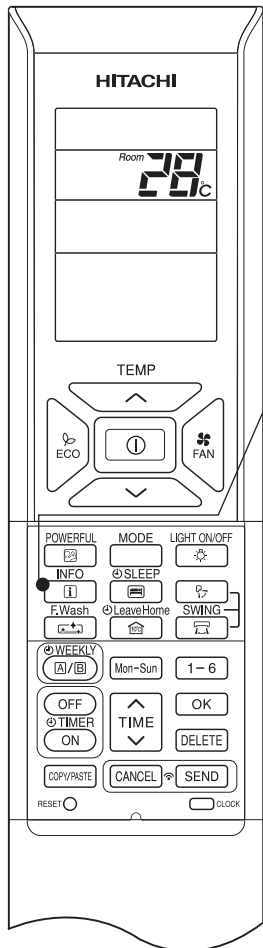
2. Apunte con el mando a la unidad interior y pulse la tecla (BORRAR) durante unos 10 segundos mientras en la pantalla esté parpadeando el Modo A o el Modo B.

Una vez que la unidad interior emita un pitido, la programación del Modo A o del Modo B se borrará.

#### NOTA

- Si se borran todos los programas en el mando a distancia y se pulsa la tecla (ENVIAR), no habrá ninguna información que transmitir a la unidad interior. El piloto del programador permanecerá apagado, y no será posible modificar ningún programa almacenado en la unidad interior.

- Pulse la tecla  (INFO) para ver la temperatura en la cercanía del mando y el consumo mensual en la pantalla del mando a distancia.
- Una vez cambiadas las pilas, apunte con el mando a la unidad interior y pulse la tecla  (INFO). De este modo, la unidad interior transmitirá los datos del calendario y del reloj.
- Para recibir datos desde la unidad interior, la distancia entre el mando a distancia y el receptor de la unidad interior no deberá ser mayor de 2 metros.




## ■ Para comprobar la temperatura en la cercanía del mando a distancia


1

Pulse la tecla  (INFO).

La temperatura aparecerá indicada durante 10 segundos.

## ■ Para comprobar el consumo mensual de energía


Apunte con el mando al receptor de la unidad interior (y a una distancia inferior a 2 m) y pulse la tecla  (INFO). Espere unos 2 segundos para la transmisión de la señal.


Mientras esté visualizando la temperatura cercana al mando, pulse repetidamente la tecla  (INFO). La pantalla mostrará lo siguiente:

el consumo eléctrico mensual en calefacción → el consumo eléctrico del mes pasado en calefacción → el consumo eléctrico mensual en refrigeración → el consumo eléctrico del mes pasado en refrigeración → temperatura en torno al mando a distancia → el consumo eléctrico mensual en calefacción..... y así sucesivamente.

- Si la indicación no es correcta, acerque el mando a distancia al receptor de la unidad interior.
- El valor indicado debe considerarse orientativo.




## ■ Los datos actuales del calendario y del reloj pueden recuperarse desde la unidad interior

Apunte con el mando al receptor de la unidad interior (y a una distancia inferior a 2 m) y pulse la tecla  (INFO). Espere unos 2 segundos para la transmisión de la señal.

Una vez recibidos los datos actuales del calendario y del reloj, compruebe si son o no correctos pulsando la tecla  (RELOJ).

- Si la unidad interior no recibe alimentación eléctrica, o bien si no ha ajustado el calendario y el reloj, no podrá utilizarse la función INFO para enviar o recibir información.

### NOTA

- En caso de avería del acondicionador de aire, al pulsar la tecla  (INFO), aparecerá un código de error. Apunte con el mando al receptor de la unidad interior (y a una distancia inferior a 2 m) y pulse la tecla  (INFO). Espere unos 2 segundos para la transmisión de la señal. Aparecerá un código de error. Llame al servicio técnico y comunique el código de error.
- Función INFO para comprobar el consumo mensual de energía. Durante la instalación, en caso de fallo de alimentación o de que el interruptor esté en la posición ACTIVADO/DESACTIVADO, asegúrese de configurar el reloj y el calendario para cada unidad de interior (unidad en modo de espera o de reinicio automático) presionando la tecla  (ENCENDIDO/APAGADO). En caso de no realizar lo expuesto anteriormente, el consumo de energía mensual no se mostrará en el controlador remoto.

## 🔑 BLOQUEO DEL MODO DE FUNCIONAMIENTO


El mando a distancia puede programarse para fijar los modos de funcionamiento CALEFACCIÓN (incluyendo VENTILADOR), REFRIGERACIÓN (incluyendo VENTILADOR) y DESHUMIDIFICACIÓN (incluyendo VENTILADOR).

### ■ Cómo bloquear el modo CALEFACCIÓN (incluyendo VENTILADOR).

Pulse simultáneamente  (ECO) y  (MÁXIMA POTENCIA) durante unos 5 segundos cuando el mando a distancia esté apagado.

“☀️”, “🌿” y “🔑” serán visibles durante unos 10 segundos. Después, “☀️” y “🔑” se mantendrán.

Esto indica que se ha bloqueado el modo de funcionamiento CALEFACCIÓN.

Al pulsar la tecla  (MODO), aparecerá “☀️”, “🌿” o “🔑”.



### ■ Cómo desbloquear el modo CALEFACCIÓN del modo CALEFACCIÓN (incluyendo VENTILADOR).

Pulse simultáneamente las teclas  (ECO) y  (MÁXIMA POTENCIA) durante unos 5 segundos cuando el mando a distancia esté apagado.

En la pantalla aparecerán todos los símbolos de modos de funcionamiento durante unos 10 segundos. Transcurrido ese plazo, aparecerá el símbolo del modo de funcionamiento anterior a la cancelación.


Esto indica que se ha desbloqueado el modo de funcionamiento CALEFACCIÓN.

### ■ Cómo bloquear los modos REFRIGERACIÓN y DESHUMIDIFICACIÓN (incluyendo VENTILADOR).



Pulse simultáneamente las teclas  (ECO) y  (LUZ ENCENDIDA/APAGADA) durante unos 5 segundos cuando el mando a distancia esté apagado.

“⚙️”, “🌿”, “🌿” y “🔑” serán visibles durante unos 10 segundos. Después “⚙️” y “🔑” se mantendrán.

Esto indica que se ha bloqueado el modo de funcionamiento REFRIGERACIÓN y DESHUMIDIFICACIÓN.

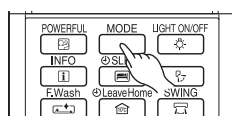
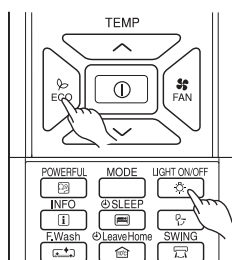
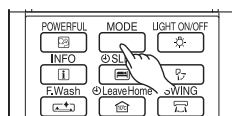
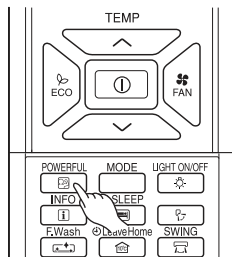
Al pulsar la tecla  (MODO), aparecerá “⚙️”, “🌿”, “🔑” o “🌿”.

### ■ Cómo desbloquear los modos REFRIGERACIÓN y DESHUMIDIFICACIÓN (incluyendo VENTILADOR).



Pulse simultáneamente las teclas  (ECO) y  (LUZ ENCENDIDA/APAGADA) durante unos 5 segundos cuando el mando a distancia esté apagado.

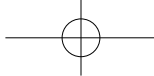
En la pantalla aparecerán todos los símbolos de modos de funcionamiento durante unos 10 segundos. Transcurrido ese plazo, aparecerá el símbolo del modo de funcionamiento anterior a la cancelación.

Esto indica que se ha desbloqueado el modo de funcionamiento REFRIGERACIÓN y DESHUMIDIFICACIÓN.



### NOTA

- La función de bloqueo no se activará si hay algún programa activado. Previamente es necesario desactivar cualquier programa activo. Seguidamente podrá activarse la función de bloqueo del modo de funcionamiento.
- Los modos de funcionamiento CALEFACCIÓN, REFRIGERACIÓN y DESHUMIDIFICACIÓN (incluyendo VENTILADOR) pueden desbloquearse pulsando la tecla  (RESTABLECER). Sin embargo, si se pulsa la tecla  (RESTABLECER) desaparecerá toda la información guardada en el mando a distancia. Tendrá que volver a configurar la información necesaria.

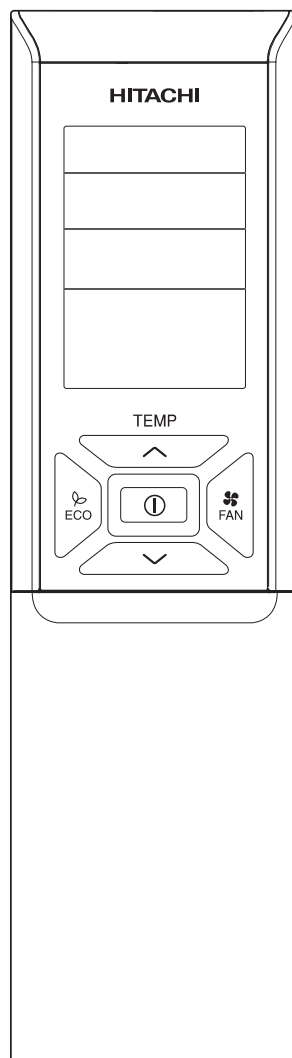


# HITACHI

## Manual do Controlo Remoto

**MODELO**

**RAR-6NE2**



**PORTUGUÊS**

### **Manual do Controlo Remoto**

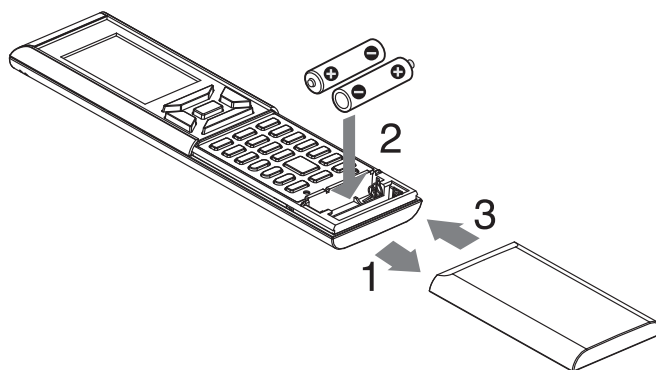
Leia este manual de instruções na íntegra para obter um desempenho ideal e garantir o funcionamento sem problemas da unidade ao longo dos anos.

Pág. 151~180

# PREPARAÇÃO ANTES DE COLOCAR EM FUNCIONAMENTO

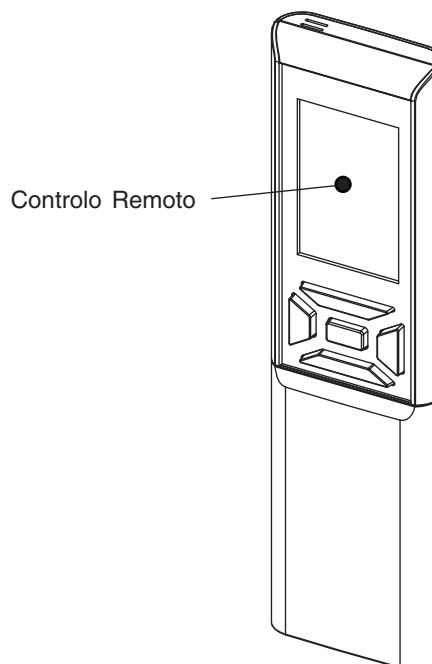
## ■ Instalar as pilhas

1. Deslize a tampa para a remover.
2. Coloque duas pilhas AAA.LR03 (alcalinas).  
As pilhas devem ser introduzidas na direcção indicada pelas marcas existentes no controlo remoto.
3. Volte a colocar a tampa na posição original.



## ■ Fixar o suporte do controlo remoto à parede

1. Escolha um local que permita ao sinal ficar dentro do alcance da unidade.
2. Fixe o suporte do controlo remoto a uma parede, pilar ou local semelhante com os parafusos fornecidos.
3. Coloque o controlo remoto no respectivo suporte.



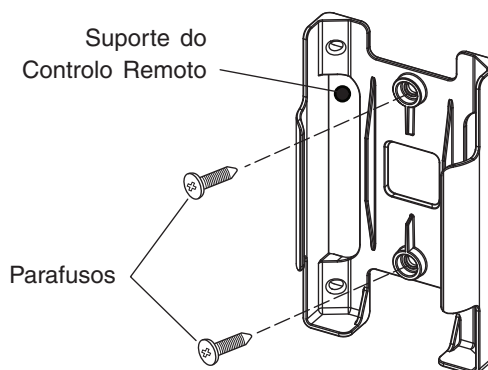
### NOTA

#### Notas sobre as pilhas

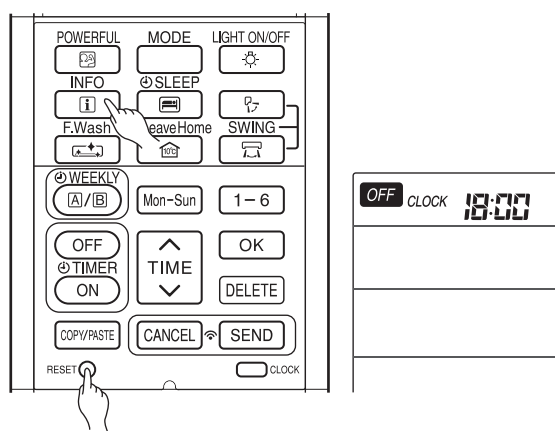
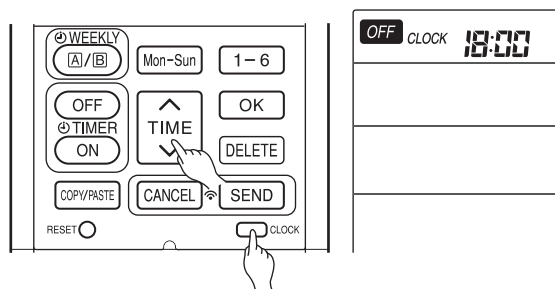
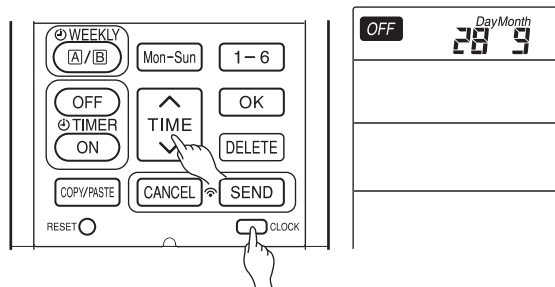
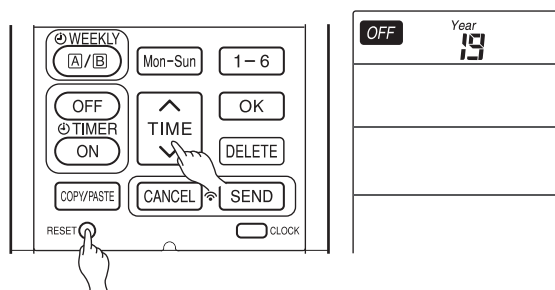
- Quando substituir as pilhas, utilize pilhas do mesmo tipo e substitua ambas as pilhas antigas.
- Quando o sistema não for utilizado durante um longo período de tempo, retire as pilhas.
- As pilhas têm a duração aproximada de 1 ano. Contudo, se o visor do controlo remoto começar a ficar pouco nítido e ocorrer uma degradação do nível de recepção antes do fim do ano, substitua ambas as pilhas por pilhas novas de tamanho AAA.LR03 (alcalinas).
- As pilhas incluídas são fornecidas para a utilização inicial do sistema.  
O período de utilização das pilhas poderá ser reduzido, consoante a data de fabrico da unidade de ar condicionado.

#### Notas sobre o controlo remoto

- Nunca exponha o controlo remoto à luz solar directa.
- A existência de pó no transmissor ou receptor do sinal reduzirá a sensibilidade. Limpe o pó com um pano macio.
- A comunicação do sinal poderá ser desactivada se existir na divisão uma lâmpada fluorescente com arrancador electrónico (tal como lâmpadas tipo inversor). Consulte a loja se for este o caso.
- Se os sinais do controlo remoto inadvertidamente ligarem outro aparelho, mova esse aparelho para outro local ou contacte o serviço de assistência.
- Quando o controlo remoto não está em utilização, feche a tampa deslizante para evitar avarias.



# PREPARAÇÃO ANTES DE COLOCAR EM FUNCIONAMENTO



## Regular o calendário e o relógio

1. Prima o botão **RESET** (REPOR) quando efectuar as regulações pela primeira vez. O indicador "Year" (Ano) começa a piscar.
2. Prima o botão **TIME** (HORA) para seleccionar o ano corrente.
3. Prima o botão **CLOCK** (RELÓGIO). Os indicadores "Day" (Dia) e "Month" (Mês) começam a piscar.
4. Prima o botão **TIME** (HORA) para seleccionar o dia e o mês correntes.
5. Prima o botão **CLOCK** (RELÓGIO). O indicador "CLOCK" (Relógio) começa a piscar.
6. Prima o botão **TIME** (HORA) para introduzir a hora actual.
7. Prima o botão **CLOCK** (RELÓGIO).

O calendário e o relógio estão regulados.

Para modificar o calendário e o relógio, prima o botão **CLOCK** (RELÓGIO).

Em seguida, siga os passos 2 a 7.

Depois de mudar as pilhas, é necessário voltar a acertar o calendário e o relógio.

Depois de substituir as pilhas,

1. Prima o botão **RESET** (REPOR).
2. Aponte o controlo remoto na direcção da unidade interior e prima o botão **INFO** (INFO).
3. As informações do calendário e do relógio da unidade interior serão transmitidas.

As informações do calendário e do relógio da unidade interior não serão transmitidas nas seguintes situações:

- Quando existe uma falha na corrente eléctrica.
- Quando o disjuntor é DESLIGADO pelo utilizador (a unidade não está em MODO DE ESPERA).

### NOTA

Nota sobre a regulação do calendário e do relógio.

- Se o calendário e o relógio não tiverem sido regulados, as funções LIGAR temporizador, DESLIGAR temporizador e Temporizador Semanal não podem ser programadas.
- Se o calendário e o relógio não estiverem certos, as funções LIGAR temporizador, DESLIGAR temporizador e Temporizador Semanal não funcionarão correctamente.
- Quando as funções LIGAR temporizador, DESLIGAR temporizador e Temporizador Semanal estão reguladas, não é possível alterar o calendário e o relógio. Se for necessário alterar o calendário e o relógio, terá de cancelar as funções LIGAR temporizador, DESLIGAR temporizador e Temporizador Semanal.

# NOMES E FUNÇÕES DO CONTROLO REMOTO

## CONTROLO REMOTO

- O controlo remoto controla o funcionamento da unidade interior. O controlo tem um alcance aproximado de 7 metros. Se a iluminação interior for controlada electronicamente, o alcance do controlo poderá ser menor.  
Esta unidade pode ser fixa a uma parede através do suporte de fixação fornecido. Antes de proceder à fixação, certifique-se de que o controlo remoto consegue controlar a unidade interior.
- Manuseie o controlo remoto com cuidado. Se este cair ou for molhado, a capacidade de transmissão do sinal poderá ficar comprometida.
- Depois de inserir pilhas novas no controlo remoto, este poderá necessitar de cerca de 10 minutos para responder aos comandos e começar a funcionar.
- Quando o controlo remoto não estiver em utilização durante cerca de 3 minutos durante a condição de DESLIGADO, indicada por **OFF** no visor, o LCD desliga-se.
- Durante a regulação do relógio, o LCD desliga-se cerca de 10 minutos mais tarde se o controlo remoto não estiver em utilização.
- Quando premir qualquer botão, o LCD acende-se.
- O LCD não se desliga durante a regulação do TEMPORIZADOR.

### Janela de Transmissão/Recepção do Sinal

Aponte esta janela na direcção da unidade interior quando a controlar.

### Sensor

Um sensor de temperatura dentro do controlo remoto detecta a temperatura ambiente em redor do controlo remoto.

### Visor

Indica a temperatura interior seleccionada, a hora actual, o estado do temporizador, a função e a intensidade de circulação do ar seleccionada.

### Botões de regulação da TEMPERATURA INTERIOR

Prima estes botões para regular a temperatura interior.

Prima o botão [ ^ ] para aumentar a temperatura interior.

Prima o botão [ v ] para diminuir a temperatura interior.

Mantenha o botão premido e o valor mudará com maior rapidez.

### Indicador de transmissão

O indicador de transmissão acende-se quando é enviado um sinal.

### Botão INICIAR/PARAR

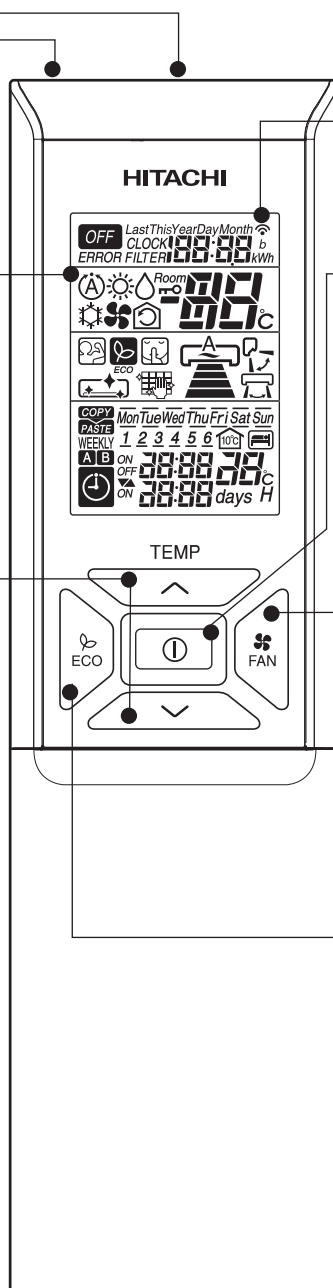
Prima este botão para iniciar o funcionamento. Prima novamente para parar o funcionamento.

### Botão selector da VELOCIDADE DO VENTILADOR

Este botão determina a velocidade do ventilador. Sempre que o premir, a intensidade de circulação do ar será alterada de (AUTOMÁTICA) → (ALTA) → (MÉDIA) → (BAIXA) → (SILENCIOSA) (Este botão permite seleccionar a velocidade do ventilador ideal ou preferida para cada modo de funcionamento).

### Botão ECO SENSOR

Utilize este botão para regular o modo de SENSOR ECO. (► p. 165)





# NOMES E FUNÇÕES DO CONTROLO REMOTO

## Botão ALTA PRESSÃO ESTÁTICA

Utilize este botão para regular o modo de ALTA PRESSÃO ESTÁTICA. (► p. 167)

## Botão INFORMAÇÃO

(► p. 179)

## Botão da LAVAGEM POR CONGELAMENTO

(► p. 160)

## Botão AUSÊNCIA

(► p. 169)

## Botão TEMPORIZADOR NOCTURNO ECO

Utilize este botão para programar o temporizador nocturno ECO. (► p. 171)








## Botões de regulação LIGAR / DESLIGAR TEMPORIZADOR

(► p. 170)

## Botões de regulação TEMPORIZADOR SEMANAL

(► p. 173)

## Botão de selector de MODO

Utilize este botão para seleccionar o modo de funcionamento. Sempre que o premir, o modo será alterado sequencialmente de  (AUTOMÁTICO) →  (AQUECIMENTO) →  (DESUMIDIFICAÇÃO) →  (ARREFECIMENTO) →  (VENTILADOR) →  (LIMPEZA DO FILTRO).  
 (LIMPEZA DO FILTRO) podem ser seleccionados com a unidade desligada (OFF).

## Botão de LUZ LIGADA/DESLIGADA

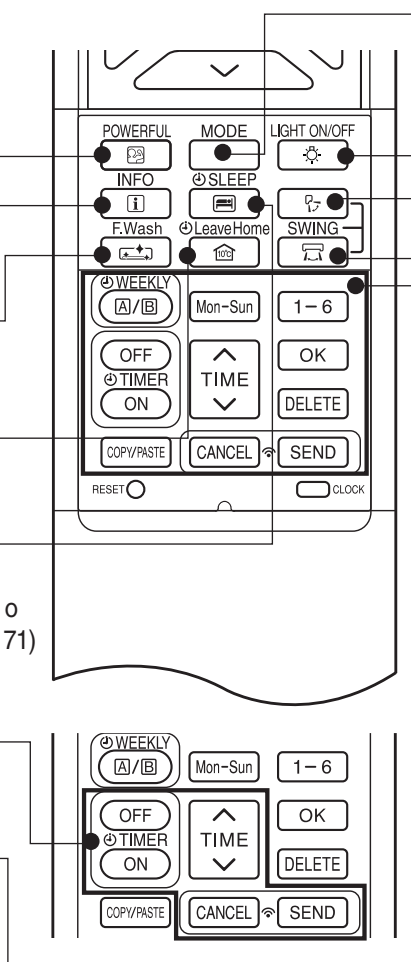
Utilize este botão para regular o modo de LUZ LIGADA/DESLIGADA. (► p. 168)


















## Botão OSCILAÇÃO AUTOMÁTICA (Vertical)








Controla o ângulo do deflector horizontal. (► p. 164)






## Botão OSCILAÇÃO AUTOMÁTICA (Horizontal)

Controla o ângulo do deflector vertical. (► p. 164)



	SECTOR DE MODO
	AUTOMÁTICO
	CALOR
	DESUMIDIFICAÇÃO
	FRIO
	VENTILADOR
	LIMPEZA DO FILTRO
	VELOCIDADE DO VENTILADOR
	AUTOMÁTICO
	SILENCIOSA
	BAIXA
	MÉDIA
	ALTA
	INICIAR / PARAR
	SENSOR ECO
	VENTILADOR
	ALTA PRESSÃO ESTÁTICA

	LUZ LIGADA/DESLIGADA
	INFO
	TEMPORIZADOR NOTURNO
	OSCILAÇÃO AUTOMÁTICA (VERTICAL)
	OSCILAÇÃO AUTOMÁTICA (HORIZONTAL)
	AUSÊNCIA
	LAVAGEM POR CONGELAMENTO
Mon-Sun	DIA
1-6	N.º DO PROGRAMA
A/B	MODO

	LIGAR / DESLIGAR TEMPORIZADOR
	HORA
	ACEITAR
	ELIMINAR
	COPIAR / COLAR
	CANCELAR
	ENVIAR
	RELÓGIO

### Precauções de Uso

- Não coloque o controlo remoto nos locais seguintes.
  - Exposto à luz solar directa.
  - Na proximidade de um aquecedor.
- Manuseie o controlo remoto com cuidado. Evite quedas e mantenha-o afastado da água.
- Após a unidade exterior parar, não será possível ligá-la novamente durante cerca de 3 minutos (a menos que desligue o interruptor ou desligue o cabo de alimentação e volte a ligá-lo). Isto destina-se a proteger o aparelho e não indica uma avaria.
- Se premir o selector de MODO durante o funcionamento, o aparelho poderá parar durante cerca de 3 minutos para protecção.

## FUNÇÕES DIVERSAS

### ■ Controlo de Reinício Automático

- Se ocorrer uma falha na corrente eléctrica, o funcionamento da unidade será reiniciado automaticamente quando a corrente eléctrica voltar, utilizando o modo de funcionamento e o fluxo de ar anteriores. (Isto ocorre porque o funcionamento não é parado pelo controlo remoto.)
- Se não pretender que o aparelho seja reiniciado quando a corrente eléctrica voltar, desligue a fonte de alimentação.

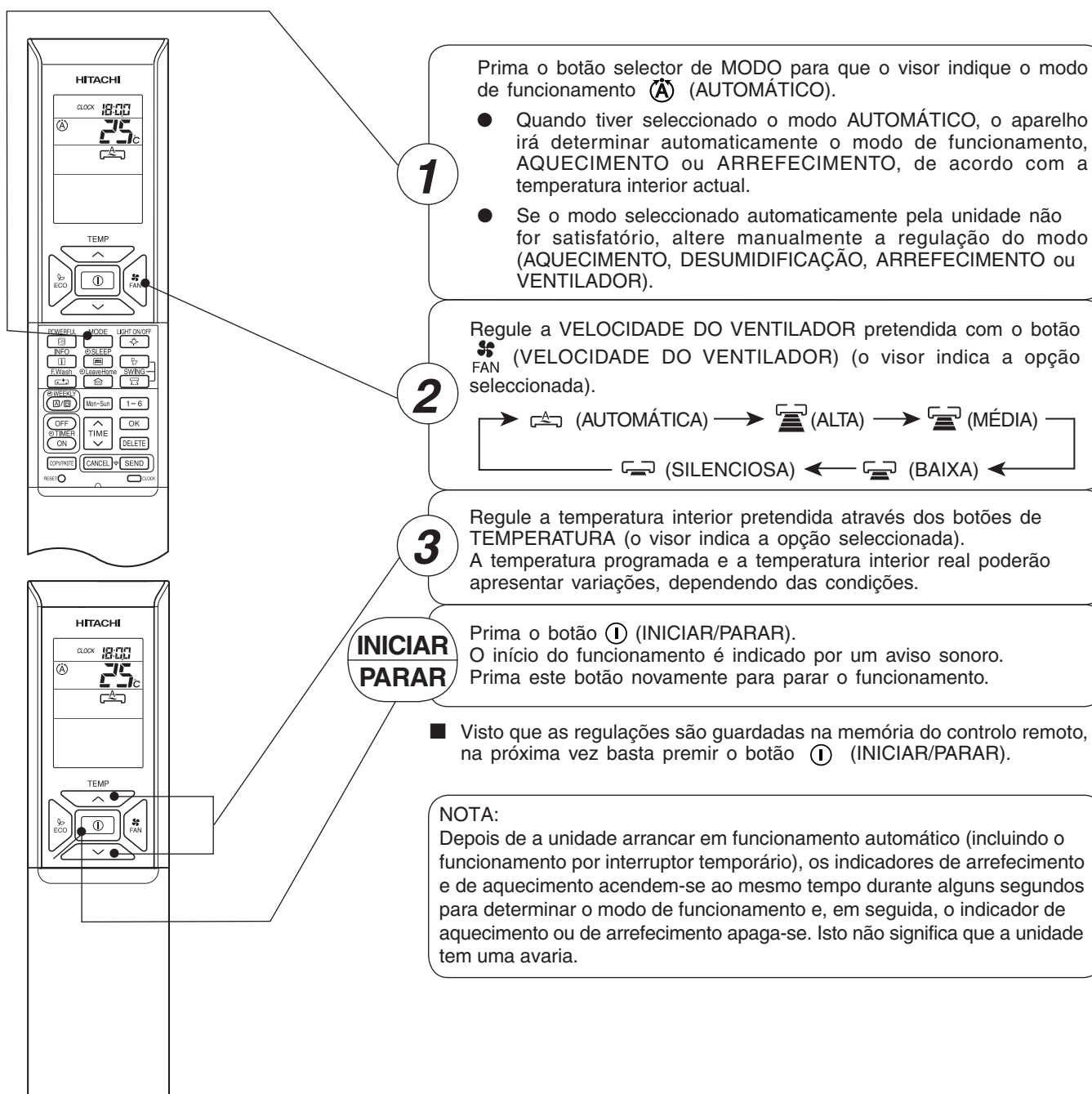
Quando voltar a ligar o disjuntor, o funcionamento da unidade será reiniciado automaticamente utilizando o modo de funcionamento e o fluxo de ar anteriores.

Nota: 1. Se não necessitar do Controlo de Reinício Automático, contacte o seu agente de vendas.

2. O Controlo de Reinício Automático não está disponível quando o Temporizador ou o Temporizador Nocturno estiver activado.

## FUNCIONAMENTO AUTOMÁTICO

O aparelho irá determinar automaticamente o modo de funcionamento, AQUECIMENTO ou ARREFECIMENTO, de acordo com a temperatura interior actual. O modo de funcionamento seleccionado muda de acordo com a variação da temperatura interior.



**1**

Prima o botão selector de MODO para que o visor indique o modo de funcionamento (A) (AUTOMÁTICO).

- Quando tiver seleccionado o modo AUTOMÁTICO, o aparelho irá determinar automaticamente o modo de funcionamento, AQUECIMENTO ou ARREFECIMENTO, de acordo com a temperatura interior actual.
- Se o modo seleccionado automaticamente pela unidade não for satisfatório, altere manualmente a regulação do modo (AQUECIMENTO, DESUMIDIFICAÇÃO, ARREFECIMENTO ou VENTILADOR).

**2**

Regule a VELOCIDADE DO VENTILADOR pretendida com o botão FAN (VELOCIDADE DO VENTILADOR) (o visor indica a opção seleccionada).

(AUTOMÁTICA) → (ALTA) → (MÉDIA) → (BAIXA) → (SILENCIOSA)

**3**

Regule a temperatura interior pretendida através dos botões de TEMPERATURA (o visor indica a opção seleccionada). A temperatura programada e a temperatura interior real poderão apresentar variações, dependendo das condições.

**INICIAR PARAR**

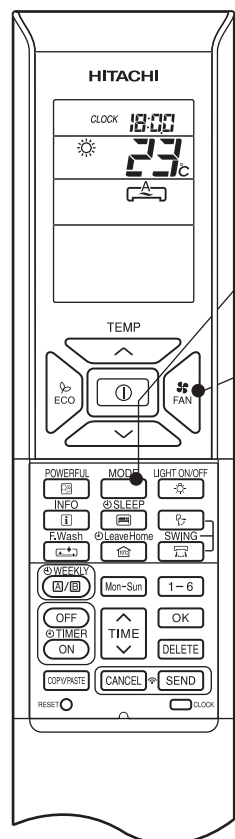
Prima o botão (I) (INICIAR/PARAR). O início do funcionamento é indicado por um aviso sonoro. Prima este botão novamente para parar o funcionamento.

- Visto que as regulações são guardadas na memória do controlo remoto, na próxima vez basta premir o botão (I) (INICIAR/PARAR).

**NOTA:**  
Depois de a unidade arrancar em funcionamento automático (incluindo o funcionamento por interruptor temporário), os indicadores de arrefecimento e de aquecimento acendem-se ao mesmo tempo durante alguns segundos para determinar o modo de funcionamento e, em seguida, o indicador de aquecimento ou de arrefecimento apaga-se. Isto não significa que a unidade tem uma avaria.

## MODO DE AQUECIMENTO

- Utilize o aparelho para aquecimento quando a temperatura exterior for inferior a 24°C. Se a temperatura exterior for demasiado elevada (acima de 24°C), o modo de aquecimento poderá não funcionar para proteger o aparelho.
- Para manter a fiabilidade do aparelho, utilize-o apenas quando a temperatura exterior for superior a -20°C.



**1** Prima o botão selector de MODO para que o visor indique ☀ (AQUECIMENTO).

Regule a VELOCIDADE DO VENTILADOR pretendida com o botão FAN (VELOCIDADE DO VENTILADOR) (o visor indica a opção seleccionada).



**2**

Regule a temperatura interior pretendida através dos botões de TEMPERATURA (o visor indica a opção seleccionada).

**3**

A temperatura programada e a temperatura interior real poderão apresentar variações, dependendo das condições.

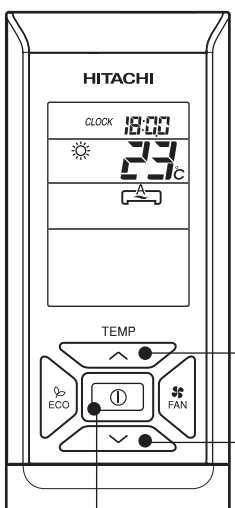
**INICIAR  
PARAR**

Prima o botão **⏻** (INICIAR/PARAR). O início do modo de aquecimento é indicado por um aviso sonoro. Prima este botão novamente para parar o funcionamento.

■ Visto que as regulações são guardadas na memória do controlo remoto, na próxima vez basta premir o botão **⏻** (INICIAR/PARAR).

■ Durante o modo AUTOMÁTICO do ventilador, a velocidade do ventilador muda como é indicado a seguir:

- Quando a diferença entre a temperatura interior e a temperatura programada é elevada, o ventilador começa a funcionar na velocidade ALTA.
- Quando a temperatura interior alcança a temperatura programada, a velocidade do ventilador muda para uma velocidade mais lenta para proporcionar as condições de temperatura ideais para um aquecimento saudável.



### Descongelação

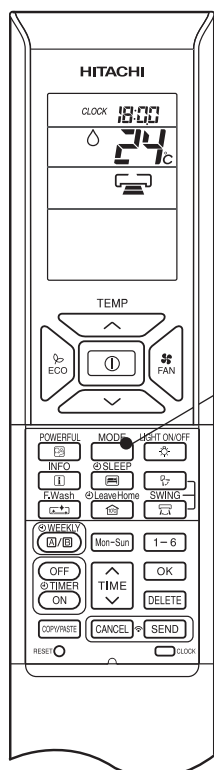
A descongelação é efectuada durante 5~10 minutos aproximadamente de hora a hora quando se forma gelo no permutador de calor da unidade exterior.

Durante a descongelação, o indicador de funcionamento pisca num ciclo de 2 segundos aceso e 1 segundos apagado.

O tempo máximo de descongelação é 20 minutos.

# MODO DE DESUMIDIFICAÇÃO

Utilize o aparelho para desumidificação quando a temperatura interior for superior a 16°C.  
A função de desumidificação não funciona a temperaturas inferiores a 15°C.

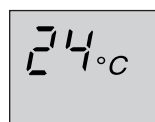


1

Prima o botão selector de MODO para que o visor indique ◯ (DESUMIDIFICAÇÃO).  
A velocidade do ventilador está regulada como BAIXA.  
Prima o botão (VELOCIDADE DO VENTILADOR) para seleccionar a velocidade do ventilador SILENCIOSA ou BAIXA.

2

Regule a temperatura interior pretendida através dos botões de regulação da TEMPERATURA INTERIOR (o visor indica a opção seleccionada).

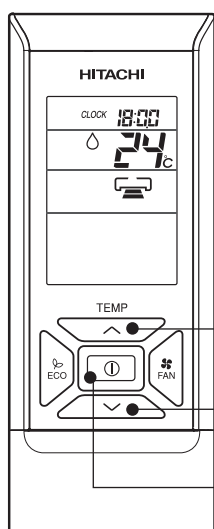


Para desumidificação, recomendamos que regule a temperatura interior para 20-26°C.

**INICIAR  
PARAR**

Prima o botão (INICIAR/PARAR). O início do funcionamento em modo de desumidificação é indicado por um aviso sonoro. Prima este botão novamente para parar o funcionamento.

- Visto que as regulações são guardadas na memória do controlo remoto, na próxima vez basta premir o botão (INICIAR/PARAR).

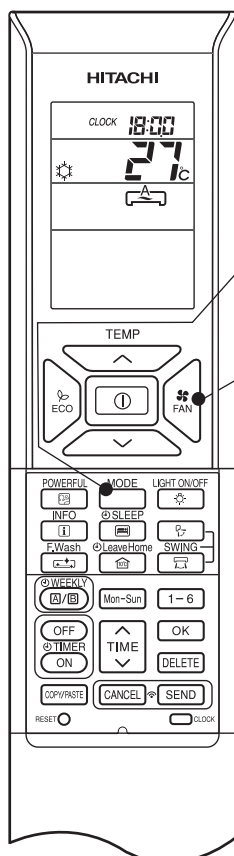


## ■ Modo de Desumidificação

- Quando a temperatura interior é superior à temperatura programada: O aparelho irá desumidificar a divisão, reduzindo a temperatura interior para o valor programado.  
Quando a temperatura interior é inferior à temperatura programada: A desumidificação será efectuada a uma temperatura ligeiramente inferior à temperatura interior actual, independentemente da temperatura programada.
- A temperatura interior programada poderá não ser alcançada, dependendo do número de pessoas presentes na divisão ou de outras condições da mesma.

# MODO DE ARREFECIMENTO

Utilize o aparelho para arrefecimento quando a temperatura exterior se situar entre -10~43°C.  
Se a humidade interior for muito elevada (80%), é possível que ocorra a formação de condensação na grelha de saída de ar da unidade interior.



**1** Prima o botão selector de MODO para que o visor indique (ARREFECIMENTO).

Regule a VELOCIDADE DO VENTILADOR pretendida com o botão (VELOCIDADE DO VENTILADOR) (o visor indica a opção seleccionada).



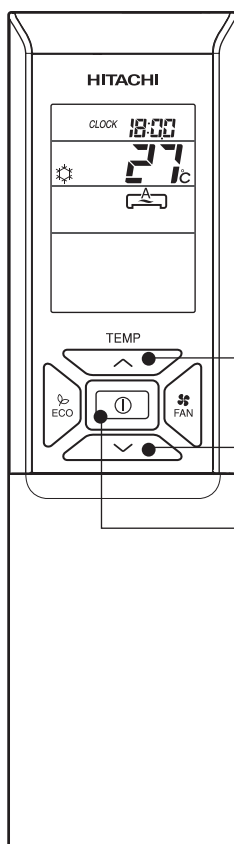
Regule a temperatura interior pretendida através dos botões de TEMPERATURA (o visor indica a opção seleccionada).

**3** A temperatura programada e a temperatura interior real poderão apresentar variações, dependendo das condições.

Prima o botão (INICIAR/PARAR). O início do funcionamento em modo de arrefecimento é indicado por um aviso sonoro. Prima este botão novamente para parar o funcionamento. O modo de arrefecimento não é iniciado se a temperatura programada for superior à temperatura interior actual (apesar de o indicador (ARREFECIMENTO) se acender). A função de arrefecimento será iniciada assim que o utilizador regular a temperatura para um valor inferior ao da temperatura interior actual.

**INICIAR  
PARAR**

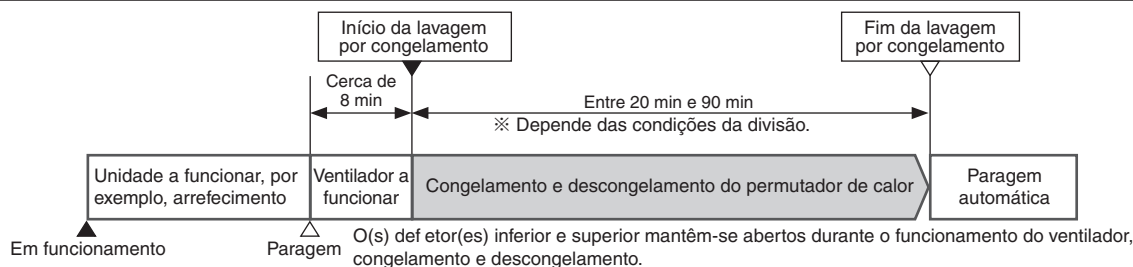
- Visto que as regulações são guardadas na memória do controlo remoto, na próxima vez basta premir o botão (INICIAR/PARAR).
- Durante o modo AUTOMÁTICO do ventilador, a velocidade do ventilador muda como é indicado a seguir:
  - Quando a diferença entre a temperatura interior e a temperatura programada é elevada, o ventilador começa a funcionar na velocidade ALTA.
  - Quando a temperatura interior alcança a temperatura programada, a velocidade do ventilador muda para uma velocidade mais lenta para proporcionar as condições de temperatura ideais para um arrefecimento saudável.



## FUNCIONAMENTO DA LIMPEZA POR CONGELAMENTO

- O pó e a sujidade aderem ao permutador de calor na unidade interior e podem causar maus cheiros. Deve congelar e descongelar o permutador de calor para o limpar.
- A lavagem por congelamento pode ser efetuada quando a temperatura exterior se situa entre 1 °C e 43 °C e a humidade no interior se situa entre 30% e 70%.
- Existem dois tipos de funcionamento de lavagem por congelamento, o modo automático e o modo manual.

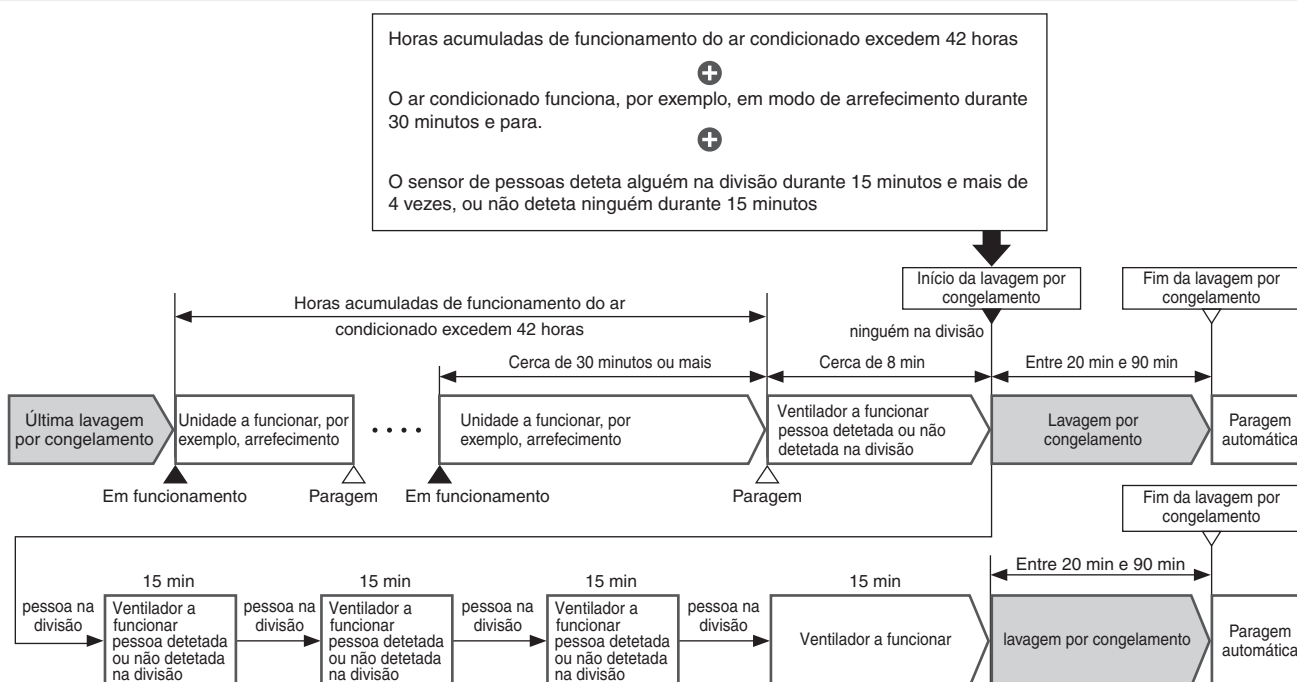
### O processo da lavagem por congelamento



- A luz " " na unidade interior acende-se durante o funcionamento da limpeza por congelamento.
- Se quiser parar o funcionamento da lavagem por congelamento, prima o botão ① (INICIAR/PARAR) duas vezes.
- Quando prime, por exemplo, o botão de arrefecimento durante a lavagem por congelamento, este modo de funcionamento é interrompido e o modo de arrefecimento é iniciado após cerca de 3 minutos.
- Quando a lavagem por congelamento é interrompida, a unidade reinicia automaticamente o modo de lavagem por congelamento na próxima paragem da unidade.
- Para proteger o aparelho, a função de lavagem por congelamento não pode ser efetuada novamente durante cerca de 60 minutos.

### ■ Lavagem por congelamento (modo automático)

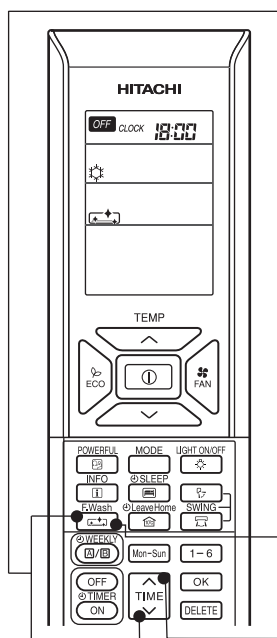
#### Condições para iniciar a lavagem por congelamento automática



- Quando a temperatura exterior ou a humidade interior não são adequadas para o funcionamento em modo de lavagem automática, apenas o ventilador funciona e a lavagem por congelamento é efetuada novamente na paragem da unidade seguinte.
- Por vezes o permutador de calor poderá não congelar dependendo das condições da divisão.
- Quando o temporizador atinge a hora marcada durante a lavagem por congelamento, a lavagem por congelamento é interrompida e é iniciado o funcionamento no modo selecionado.
- Se o intervalo entre o temporizador estar desligado e ligado for inferior a 2 horas, a lavagem por congelamento poderá não ficar concluída. Neste caso, a lavagem por congelamento será retomada na paragem seguinte. Para a unidade voltar ao modo normal de lavagem por congelamento (modo automático) de 42 horas, deve parar o funcionamento do ar condicionado e, em seguida, selecionar lavagem por congelamento (modo automático) ou lavagem por congelamento (modo manual).



## FUNCIONAMENTO DA LIMPEZA POR CONGELAMENTO



### ■ Para cancelar a lavagem por congelamento (modo automático)

- Esta configuração apenas deve ser selecionada quando a unidade de ar condicionado está parada.

Quando a função está selecionada, enquanto prime o botão (HORA), prima também o botão (Lavagem por congelamento) e a lavagem por congelamento (modo automático) é cancelada. A luz " " desaparece do ecrã LCD.

- Se a função de lavagem por congelamento não for utilizada durante um longo período de tempo, poderá não ser possível lavar completamente o pó e sujidade presentes no permutador de calor interior. Isto irá dar origem a maus cheiros pelo que deve efetuar frequentemente a lavagem por congelamento utilizando o controlo remoto.

- Quando está na altura recomendada para efetuar a lavagem por congelamento, a luz " " pisca durante 15 segundos quando o ar condicionado é desligado.

### ■ Para iniciar a lavagem por congelamento (modo automático)

- Esta configuração apenas deve ser selecionada quando a unidade de ar condicionado está parada.

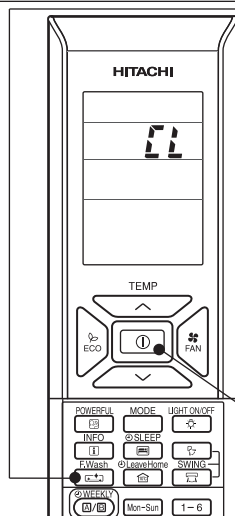
Quando a função está desativada, enquanto prime o botão (HORA), prima também o botão (Lavagem por congelamento) e a lavagem por congelamento (modo automático) é iniciada. A luz " " é apresentada no ecrã LCD.

### ■ O ecrã do controlo remoto

- Quando a lavagem por congelamento (Auto) está selecionada, a luz " " é apresentada no ecrã LCD.
- Quando a lavagem por congelamento (Auto) não está selecionada, a luz " " desaparece do LCD.

### ■ Lavagem por congelamento (modo manual)

Quando a unidade está desligada, prima o botão (Lavagem por congelamento) e a lavagem por congelamento automática é iniciada.



### ■ Como iniciar e cancelar a lavagem por congelamento (modo manual)

- Prima o botão (Lavagem por congelamento), a luz " " é apresentada no ecrã LCD. A lavagem por congelamento é iniciada. A luz " " na unidade interior acende-se.
- Após uma hora, a luz " " desaparece do ecrã LCD. Após cerca de duas horas, a unidade interior interrompe a lavagem por congelamento.
- Para proteger o aparelho, a função de lavagem por congelamento não pode ser efetuada novamente durante cerca de 60 minutos.

- Prima o botão (INICIAR/PARAR) e o funcionamento é interrompido. A luz " " na unidade interior é desligada.

### Precauções de Uso

- Não abra as janelas nem as portas durante a limpeza por congelamento. Irá ocorrer condensação nos defletores de ar e gotejamento ocasional. Isto irá molhar o seu mobiliário.
- Não abra nem remova o painel frontal durante o funcionamento da limpeza por congelamento. Isso poderá causar lesões ou avarias.
- A lavagem por congelamento não lava todo o pó e sujidade.
- Poderão ocorrer ruídos efervescentes, sibilantes ou guinchos durante a lavagem por congelamento.
- Se o ar condicionado estiver constantemente em funcionamento, a lavagem por congelamento não é eficaz.
- Durante a lavagem por congelamento, se a alimentação elétrica for cortada e depois restabelecida, a lavagem por congelamento não é reiniciada.
- Depois de restabelecer a alimentação elétrica, aguarde alguns momentos antes de iniciar a lavagem por congelamento.



## MODO DE LIMPEZA DO FILTRO (FUNCIONAMENTO AUTOMÁTICO)

- O modo de limpeza automática do filtro é definido no momento da compra.
- Limpa automaticamente o filtro de micro-rede inoxidável quando o modo básico do ar condicionado (AUTOMÁTICO, AQUECIMENTO, VENTILADOR, DESUMIDIFICAÇÃO ou ARREFECIMENTO) terminar.
  - A unidade de limpeza procede a ciclos de movimentos para a frente e para trás para limpar as poeiras do filtro de micro-rede inoxidável e o colector de poeiras coloca as poeiras recolhidas na caixa de poeiras.
  - Um ciclo de funcionamento de limpeza do filtro demora aproximadamente 8 minutos.

Condições da limpeza automática do filtro.

- Quando o ar condicionado funcionar por mais de 15 minutos e parar, a limpeza automática do filtro será realizada numa das seguintes condições.

(1) Horas acumuladas de funcionamento do ar condicionado excederam 20 horas.

(2) O ar condicionado não funciona há mais de uma semana.

(Para limpar as poeiras naturalmente acumuladas no filtro superior.)

**CUIDADO:** As horas acumuladas de funcionamento não serão repostas se a operação de limpeza automática do filtro for interrompida antes de ser concluída.

- Se o ar condicionado trabalhar ininterruptamente por 24 horas, o funcionamento será interrompido e a operação de limpeza automática do filtro será realizada.

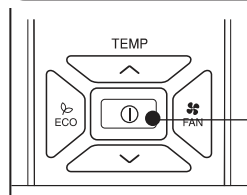
Depois de concluída a limpeza automática do filtro, o funcionamento regressará ao modo anterior.

- A limpeza automática do filtro não será realizada se o funcionamento do ar condicionado for interrompido pela função de temporizador nocturno ou temporizador para desligar.

Se utilizar sempre o temporizador nocturno ou o temporizador para desligar, recomenda-se uma limpeza manual do filtro a cada 2~3 dias.

No entanto, se a limpeza manual do filtro não for realizada, a limpeza automática do filtro será realizada aproximadamente uma vez por semana, depois do funcionamento do ar condicionado ser interrompido pelo temporizador nocturno ou temporizador para desligar para proteger o aparelho.

### ■ Parar o modo LIMPEZA AUTOMÁTICA DO FILTRO

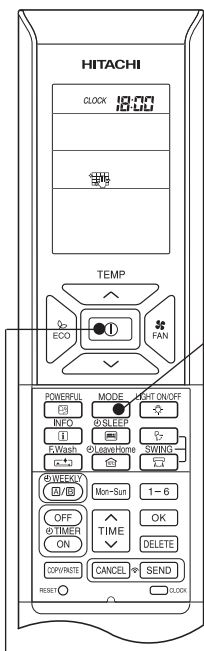


**PARAR**

Prima o botão **I** (INICIAR/PARAR).

## MODO DE LIMPEZA DO FILTRO (FUNCIONAMENTO MANUAL)

- Utilize o controlo remoto para executar o modo de limpeza do filtro quando o funcionamento do ar condicionado é interrompido.
- Se o ar condicionado não for utilizado por um longo período, recomenda-se que proceda a uma limpeza manual do filtro antes de o utilizar.



**1**

Prima o botão de selecção **MODE** (MODO) para que o visor indique (LIMPEZA DO FILTRO) quando o aparelho estiver desligado (OFF).

**INICIAR  
PARAR**

Prima o botão **I** (INICIAR/PARAR).

O modo LIMPEZA DO FILTRO começa com um aviso sonoro.

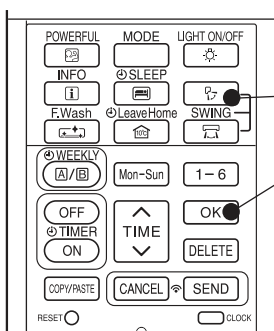
- A unidade de limpeza procede a um ciclo de movimento para a frente e para trás para limpar as poeiras do filtro de micro-rede inoxidável e o colector de poeiras coloca as poeiras recolhidas na caixa de poeiras.
- Um ciclo de funcionamento de limpeza do filtro demora aproximadamente 8 minutos.

Prima este botão novamente para parar a operação de limpeza do filtro.

# MODO DE LIMPEZA DO FILTRO (FUNCIONAMENTO MANUAL)

## COMO IMPEDIR O FUNCIONAMENTO DA LIMPEZA DO FILTRO

- Com o controlo remoto, pode desactivar a operação de limpeza do filtro.
- Esta definição pode ser feita apenas quando o ar condicionado está parado.



Prima os botões (OSCILAÇÃO AUTOMÁTICA VERTICAL) e (OK) ao mesmo tempo durante 5 segundos.

São emitidos dois breves avisos sonoros e a limpeza do filtro é desactivada.

Para reactivar a limpeza do filtro, prima os botões (OSCILAÇÃO AUTOMÁTICA VERTICAL) e (OK) ao mesmo tempo durante 5 segundos, ouvindo-se um breve aviso sonoro e a definição voltará à operação de limpeza do filtro.

Modo de limpeza do filtro (Predefinido)  
(no momento da compra)

Aviso sonoro

O modo de limpeza do filtro  
é proibido

Aviso sonoro duplo

### NOTA

Sobre o ruído durante a limpeza do filtro

- Ouve-se um zumbido devido ao accionamento da unidade de limpeza.
- Ouve-se um varrimento quando a unidade de limpeza varre as poeiras.

Manutenção

- Não é necessária manutenção diária. No entanto, a quantidade de poeiras varia de acordo com o ambiente em que o ar condicionado é utilizado. Verifique a quantidade de poeiras na caixa de poeiras aproximadamente uma vez a cada 0.5 anos e retire essas poeiras, caso existam.
- Também pode ser limpa sujidade gordurosa através da função combinada de limpeza do filtro e filtro de micro-rede inoxidável. Se a sujidade parecer pesada, retire o filtro de micro-rede inoxidável, o colector de poeiras e a escova de limpeza do filtro para lavar com água.

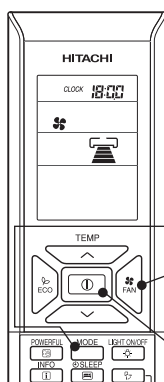
### ⚠ CUIDADO

Não coloque nem enfie os dedos na parte superior da unidade interior durante a operação de limpeza do filtro.

Isso pode resultar em lesões ou avarias.

## MODO DE VENTILAÇÃO

Pode utilizar o aparelho apenas para efectuar a circulação do ar.



**1**

Prima o selector de MODO para que o visor indique (VENTILADOR).

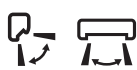
**2**

Regule a VELOCIDADE DO VENTILADOR pretendida com o botão (FAN SPEED) (o visor indica a opção seleccionada).

(ALTA) → (MÉDIA) → (BAIXA) → (SILENCIOSA)

**INICIAR  
PARAR**

Prima o botão (START/STOP). O início do funcionamento do ventilador é indicado por um aviso sonoro. Prima este botão novamente para parar o funcionamento.



## MODO DE OSCILAÇÃO AUTOMÁTICA

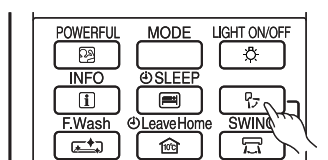
### OSCILAÇÃO VERTICAL

#### ■ Iniciar a Oscilação Automática Vertical

- Prima o botão (AUTO SWING (VERTICAL)). Os def ectores começam a oscilar para cima e para baixo.  
 é apresentado no LCD.

#### ■ Cancelar a Oscilação Automática Vertical

- Prima novamente o botão (AUTO SWING (VERTICAL)). Os def ectores param na posição actual.  
 desaparece do LCD.



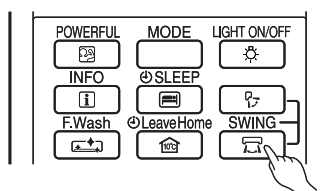
### OSCILAÇÃO HORIZONTAL

#### ■ Iniciar a Oscilação Automática Horizontal

- Prima o botão (AUTO SWING (HORIZONTAL)). Os def ectores começam a oscilar para a direita e para a esquerda.  
 é apresentado no LCD.

#### ■ Cancelar a Oscilação Automática Horizontal

- Prima novamente o botão (AUTO SWING (HORIZONTAL)). Os def ectores param na posição actual.  
 desaparece do LCD.



### NOTA

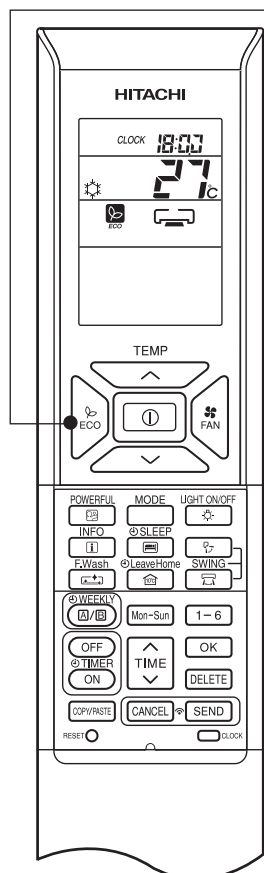
- Durante o funcionamento em modo de arrefecimento ou desumidificação, não mantenha os def ectores a oscilar ou na posição mais baixa (no caso da oscilação automática vertical) durante muito tempo. Poderá causar condensação de vapor de água nos def ectores.

## ECO MODO ECO

Existem dois tipos de MODO ECO, com ou sem sensor, consoante os modelos. Consulte a secção [Nome e Função de Cada Componente] no manual de instruções da unidade para verificar se a sua unidade está equipada com um sensor e leia as seguintes instruções sobre o respectivo Modo ECO.

### ■ MODO ECO

O funcionamento ECO é uma função de poupança de energia que regula automaticamente a temperatura e que limita o consumo máximo de energia.



1

- Se premir o botão (ECO) durante o modo AUTOMÁTICO, AQUECIMENTO, DESUMIDIFICAÇÃO ou ARREFECIMENTO, a unidade de ar condicionado funciona no modo "ECO".

#### ■ Iniciar o modo ECO

- Prima o botão (ECO) durante o funcionamento.

“ ” é apresentado no LCD.

É emitido um aviso sonoro pela unidade interior.

O modo de poupança de energia é iniciado quando a temperatura programada é alterada para uma regulação mais alta ou mais baixa automaticamente, reduzindo assim o consumo de energia. Esta função poderá variar com base na ligação à unidade exterior.

#### ■ Cancelar o modo ECO

- Prima novamente o botão (START/STOP). Ou
- Prima novamente o botão (ECO).

“ ” desaparece do LCD.

É emitido um aviso sonoro pela unidade interior.

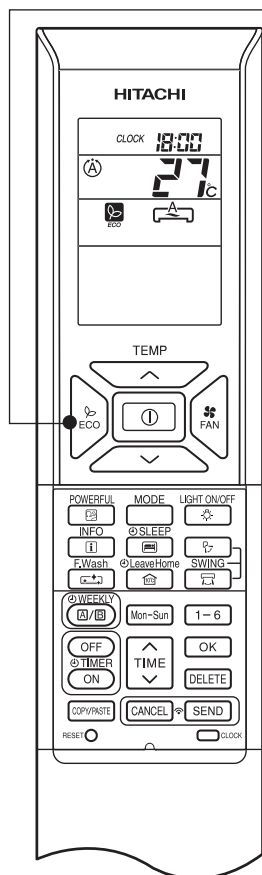
#### NOTA

- A função ECO não é eficaz quando o consumo de energia é baixo.
- Se premir o botão (POWERFUL), o modo ECO é cancelado.
- Após o reinício automático, o modo ECO é cancelado e o modo de funcionamento anterior é iniciado.
- Para ligações de modelos multi, o funcionamento em modo de poupança de energia só é iniciado ao alterar a temperatura programada para uma regulação mais alta ou mais baixa automaticamente. No entanto, a eficácia do modo ECO depende das condições de funcionamento.

## ECO MODO ECO

### ■ MODO ECO com sensor

O sensor detecta a presença de pessoas na sala. Quando não é detectada nenhuma pessoa, a unidade inicia automaticamente o funcionamento em modo de poupança de energia alterando a temperatura programada em dois passos.



1

- Se premir o botão (ECO) durante o modo AUTOMÁTICO, AQUECIMENTO, DESUMIDIFICAÇÃO ou ARREFECIMENTO, a unidade de ar condicionado funciona no modo "ECO".

#### ■ Iniciar o modo ECO

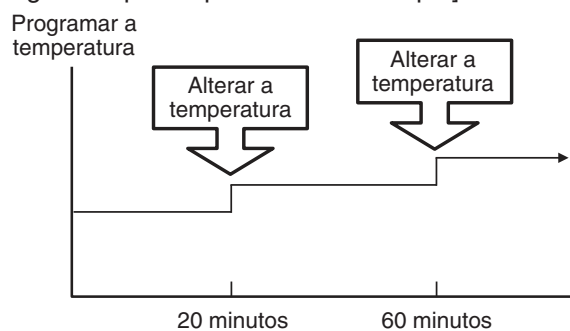
- Prima o botão (ECO) durante o funcionamento.
  - “” é apresentado no LCD.
  - É emitido um aviso sonoro pela unidade interior.
  - A luz (ECO) na unidade interior acende-se.
  - O sensor inicia a detecção da presença de pessoas na sala.

#### ■ Cancelar o modo ECO

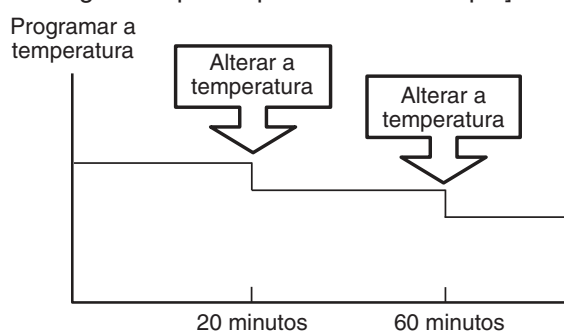
- Prima novamente o botão (START/STOP). Ou
- Prima novamente o botão (ECO).
  - “” desaparece do LCD.
  - É emitido um aviso sonoro pela unidade interior.
  - A luz (ECO) na unidade interior é desligada.

Quando não é detectada a presença de pessoas durante 20 minutos, a temperatura programada é alterada automaticamente para poupança de energia. Se não estiver ninguém na sala durante 60 minutos, a temperatura programada é novamente alterada.

Modo de arrefecimento [representação em diagrama apenas para fins de exemplo]



Modo de aquecimento [representação em diagrama apenas para fins de exemplo]




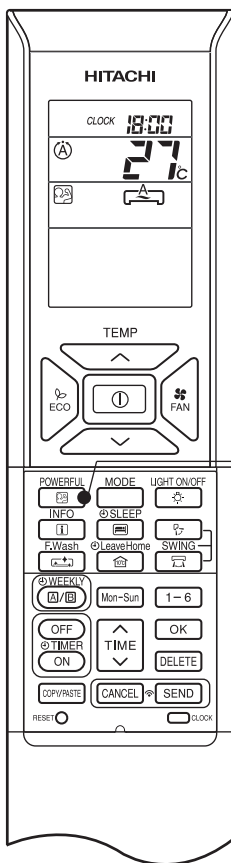
A unidade regressa ao modo de funcionamento normal quando o sensor detecta movimento de pessoas.

#### NOTA

- Se premir o botão (POWERFUL), o modo ECO é cancelado.
- Após o reinício automático, o modo ECO é cancelado e o modo de funcionamento anterior é iniciado.


## MODO DE ALTA PRESSÃO ESTÁTICA

- Se premir o botão  (POTENTE) durante o modo AUTOMÁTICO, AQUECIMENTO, DESUMIDIFICAÇÃO, ARREFECIMENTO ou VENTILADOR, a unidade de ar condicionado funciona na potência máxima.
- Durante o funcionamento no modo de ALTA PRESSÃO ESTÁTICA, será emitido um fluxo de ar mais frio ou mais quente pela unidade interior para o funcionamento de ARREFECIMENTO ou AQUECIMENTO, respectivamente.



### ■ Iniciar o modo de ALTA PRESSÃO ESTÁTICA



- Prima o botão  (POTENTE) durante o funcionamento.

“” é apresentado no LCD.

1

O funcionamento no modo de ALTA PRESSÃO ESTÁTICA termina dentro de 20 minutos. Em seguida, o sistema começa a funcionar automaticamente com as regulações anteriores usadas antes do funcionamento no modo de ALTA PRESSÃO ESTÁTICA.

### ■ Cancelar o modo de ALTA PRESSÃO ESTÁTICA

- Prima o botão  (INICIAR/PARAR). Ou
- Prima novamente o botão  (POTENTE).

O modo de ALTA PRESSÃO ESTÁTICA pára.

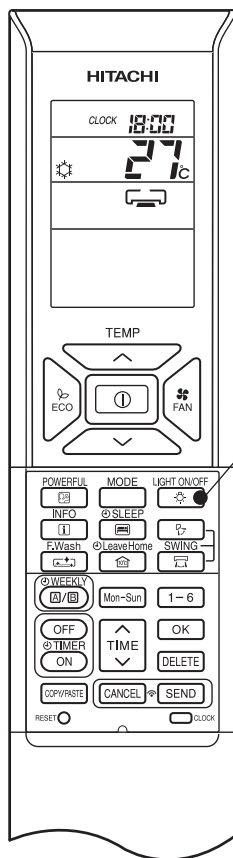
“” desaparece do LCD.


### NOTA

- Quando é seleccionado o modo NOCTURNO, ECO, AUSÊNCIA, o funcionamento em modo de ALTA PRESSÃO ESTÁTICA é cancelado.
- Durante o funcionamento em modo de ALTA PRESSÃO ESTÁTICA, a capacidade da unidade de ar condicionado não aumentará
  - se a unidade já estiver a funcionar na capacidade máxima.
  - poucos instantes antes de ser iniciado o modo de descongelação (quando a unidade está a funcionar no modo de AQUECIMENTO).
- Após o reinício automático, o modo de ALTA PRESSÃO ESTÁTICA é cancelado e o modo anterior é iniciado.

## MODO DE UTILIZAÇÃO DA LUZ LIGADA/DESLIGADA

- Se premir o botão  (LUZ LIGADA/DESLIGADA) durante o funcionamento, a luz dos indicadores na unidade interior acende-se ou apaga-se.



- Se a luz dos indicadores da unidade interior estiver acesa durante o funcionamento, pode desligá-la premindo o botão  (LUZ LIGADA/DESLIGADA).
- Prima o botão novamente para ligar a luz dos indicadores.

### NOTA:

- Quando é detetada uma anomalia, a função de luz desligada é cancelada e o código de erro é apresentado.
- Quando interruptor temporário é premido, a função de luz desligada é cancelada e a luz dos indicadores no painel acende-se novamente.
- Se a luz estiver desligada, a luz dos indicadores no painel acende-se novamente se o controlador remoto for ativado.

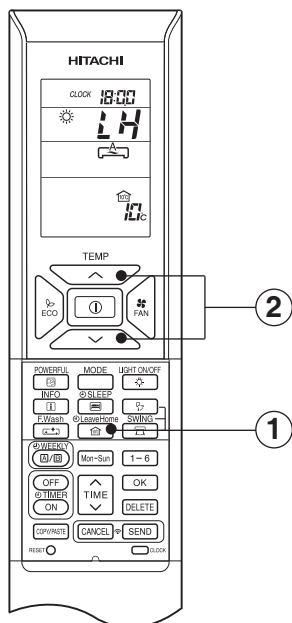


## 10°C MODO DE AUSÊNCIA (LH)

Impede que a temperatura interior desça demasiado quando não está ninguém em casa. A temperatura de regulação inicial é de 10 °C e o intervalo de temperatura pode ser definido entre 10 °C e 16 °C.

Este modo de funcionamento pode ser seleccionado com "Funcionamento contínuo" e "Temporizador diário". Utilize o funcionamento em modo "Temporizador diário" para definir o número de dias para 99.

### Funcionamento contínuo



### ■ Iniciar o modo de AUSÊNCIA

#### Opção 1. Funcionamento contínuo.

1 Prima o botão (LEAVE HOME) quando a unidade estiver parada ou a funcionar.  
A temperatura interior é regulada para 10°C e o aquecimento é iniciado.

2 Selecciona a temperatura interior pretendida com os botões de TEMPERATURA. O intervalo de temperatura pode ser definido entre 10 °C e 16 °C.

"", "", "", "", "SET TEMPERATURE" é apresentado no LCD.

#### Opção 2. Funcionamento com temporizador diário.

1 Prima o botão (LEAVE HOME) quando a unidade estiver parada ou a funcionar.  
A temperatura interior é regulada para 10 °C e o aquecimento é iniciado.

2 Selecciona a temperatura interior pretendida com os botões de TEMPERATURA. O intervalo de temperatura pode ser definido entre 10 °C e 16 °C.

"", "", "", "", "SET TEMPERATURE" é apresentado no LCD.

3 Indique o número de dias de funcionamento (entre 1 e 99 dias), se for necessário.

Prima o botão (TIME) para seleccionar o número de dias.

O número de dias começa a piscar.

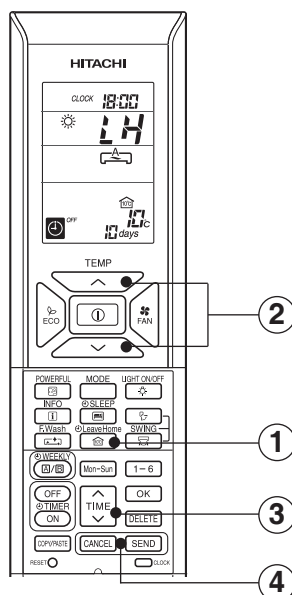
\* Prima " (UP)" ou " (DOWN)" para aumentar o número de dias de 1 dia para 99 dias.

\* O número de dias é contado quando o relógio indica 0:00.

4 Prima o botão (SEND) para confirmar o número de dias de funcionamento. O número de dias de funcionamento pára de piscar.

Prima o botão (CANCEL) para repor o número de dias de funcionamento ou para mudar para funcionamento contínuo.

### Funcionamento com temporizador diário



### Cancelar o modo de AUSÊNCIA

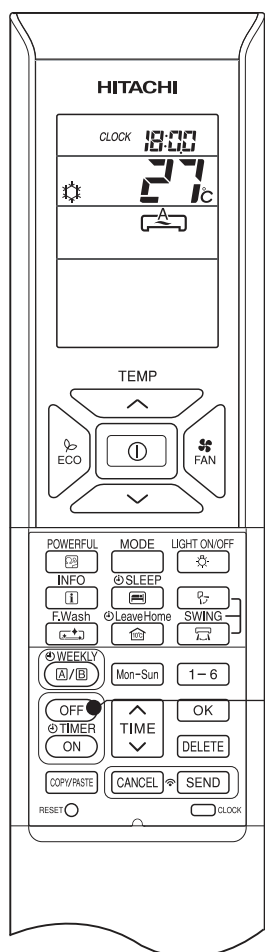
- Prima o botão (START/STOP). Ou
- Prima o botão (LEAVE HOME) novamente.  
Regressar ao modo de funcionamento anterior. Ou
- Para mudar para outro modo de funcionamento, prima o botão (MODE).

### NOTA

- Quando é atingido o número de dias de funcionamento programado para o modo de Ausência ou quando é seleccionado o botão (LEAVE HOME) novamente, a unidade passa para o modo de funcionamento anterior.
- Durante o funcionamento em modo de Ausência, não é possível alterar a velocidade do ventilador nem a posição do deflector horizontal.
- Ao premir o botão (LEAVE HOME), a implementação do Temporizador Semanal e do Temporizador Único é cancelada.
- Caso a fonte de alimentação seja desligada, após o reinício automático, toda a programação do número de dias de funcionamento é reposta e a unidade passa para funcionamento contínuo.
- Os modos de funcionamento ALTA PRESSÃO ESTÁTICA, TEMPORIZADOR NOCTURNO ECO e ECO não funcionam quando está seleccionado o modo de Ausência.



## MODO DE TEMPORIZADOR ÚNICO (LIGAR/DESLIGAR TEMPORIZADOR)



### DESLIGAR TEMPORIZADOR

O aparelho pode ser programado para se desligar a uma determinada hora.

1. Prima o botão (DESLIGAR TEMPORIZADOR). e **0:00** piscam no visor.
2. Programe a "hora para desligar" com o botão (HORA).
3. Após a programação, aponte o controlo remoto na direcção da unidade interior e prima o botão (ENVIAR).

e a "hora programada" ficam fixos em vez de piscar.

A unidade interior emite um aviso sonoro e o indicador (TEMPORIZADOR) acende-se na unidade interior.

### LIGAR TEMPORIZADOR

O aparelho liga-se automaticamente à hora programada.

1. Prima o botão (LIGAR TEMPORIZADOR). e **6:00** piscam no visor.
2. Programe a "hora para ligar" com o botão (HORA).
3. Após a programação, aponte o controlo remoto na direcção da unidade interior e prima o botão (ENVIAR).

e a "hora programada" ficam fixos em vez de piscar.

A unidade interior emite um aviso sonoro e o indicador (TEMPORIZADOR) acende-se na unidade interior.

### LIGAR/DESLIGAR TEMPORIZADOR

- O aparelho liga-se (desliga-se) e desliga-se (liga-se) automaticamente à hora programada.
- A comutação é efectuada primeiro à hora programada que ocorre mais cedo.
- A seta aparece no visor para indicar a sequência das operações de comutação.

1. Prima o botão (DESLIGAR TEMPORIZADOR) para que e **0:00** pisquem no visor.
2. Programe a "hora para desligar" com o botão (HORA). Após a programação, aponte o controlo remoto na direcção da unidade interior e prima o botão (ENVIAR).
3. Prima o botão (LIGAR TEMPORIZADOR) para que e a "hora para desligar" se acendam.
4. Programe a "hora para ligar" com o botão (HORA).
5. Após a programação, aponte o controlo remoto na direcção da unidade interior e prima o botão (ENVIAR).

e a hora para "ligar" programada ficam fixos em vez de piscar.

A unidade interior emite um aviso sonoro e o indicador (TEMPORIZADOR) acende-se na unidade interior.

- O temporizador pode ser utilizado de três modos: DESLIGAR temporizador, LIGAR temporizador e LIGAR/DESLIGAR (DESLIGAR/LIGAR) temporizador. Deve regular primeiro a hora actual porque esta serve de referência.

### ■ Cancelar a Programação

- Aponte a janela de sinal do controlo remoto na direcção da unidade interior e prima o botão (CANCELAR). e a "hora programada para LIGAR ou DESLIGAR" apaga-se sendo emitido um sinal sonoro e o indicador (TEMPORIZADOR) da unidade interior desliga-se.


### NOTA

- O utilizador só pode programar um dos temporizador de cada vez: DESLIGAR, LIGAR ou LIGAR/DESLIGAR.
- Se o TEMPORIZADOR SEMANAL já estiver programado e for também programado o TEMPORIZADOR ÚNICO, este modo tem prioridade. Quando o modo de TEMPORIZADOR ÚNICO terminar, o modo de TEMPORIZADOR SEMANAL será activado.



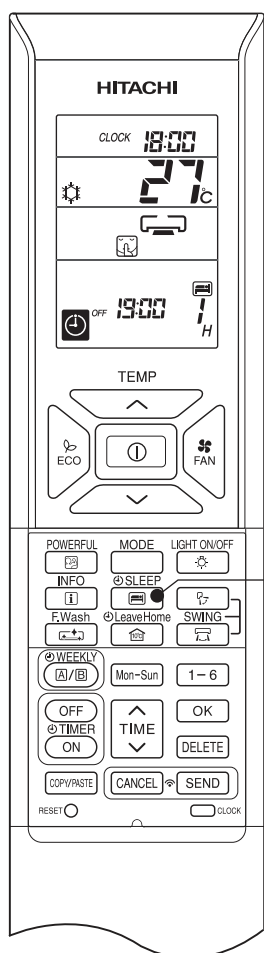
## MODO DE TEMPORIZADOR NOCTURNO

O temporizador pode ser regulado para ter uma duração de 7 horas.





Se premir o botão  (NOCTURNO) durante o modo AUTOMÁTICO, AQUECIMENTO, DESUMIDIFICAÇÃO, ARREFECIMENTO ou VENTILADOR, a unidade de ar condicionado altera a temperatura e reduz a velocidade do ventilador. Isto proporciona uma poupança energética.

Regule a hora actual primeiro antes de seleccionar o modo de TEMPORIZADOR NOCTURNO ECO.

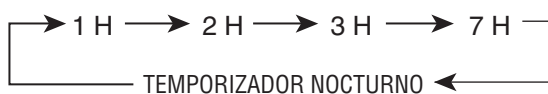
### ■ Iniciar o modo de TEMPORIZADOR NOCTURNO ECO



Prima o botão  (NOCTURNO) durante o funcionamento.

- “”, “”, “”, “OFF”, hora de desligar, “” e o número de horas são apresentados no visor do controlo remoto.
- Durante o funcionamento em modo de TEMPORIZADOR NOCTURNO ECO, a velocidade do ventilador é ultra lenta.
- A unidade interior emite um aviso sonoro e o indicador (TEMPORIZADOR) acende-se na unidade interior.

Prima repetidamente o botão  (NOCTURNO) e o número de horas muda como é indicado abaixo:



- No modo de TEMPORIZADOR NOCTURNO ECO, a unidade de ar condicionado continua a funcionar durante o número de horas designado e depois desliga-se.
- Quando o TEMPORIZADOR NOCTURNO ECO é programado, o visor no controlo remoto indica a hora para desligar.








Exemplo: Se o TEMPORIZADOR NOCTURNO ECO for regulado para 1 hora às 18:00, a hora de desligar é às 19:00.

### ■ Cancelar o modo de TEMPORIZADOR NOCTURNO ECO

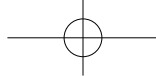
Prima o botão  (INICIAR/PARAR).

- A unidade de ar condicionado interior desliga-se.

Prima novamente o botão  (NOCTURNO) até “”, “”, “”, hora de desligar, “” e o número de horas serem apagados do visor do controlo remoto.

Prima o botão  (CANCELAR).


- A unidade interior emite um aviso sonoro e o indicador (TEMPORIZADOR) desliga-se na unidade interior.
- O modo de TEMPORIZADOR NOCTURNO está cancelado.



## MODO DE TEMPORIZADOR NOCTURNO ECO

### Regular o TEMPORIZADOR NOCTURNO ECO e LIGAR TEMPORIZADOR

A unidade de ar condicionado será desligada pelo TEMPORIZADOR NOCTURNO ECO e ligada pelo modo LIGAR TEMPORIZADOR.

1. Regular o modo LIGAR TEMPORIZADOR.
2. Prima o botão  (NOCTURNO) e regule o TEMPORIZADOR NOCTURNO ECO.







Exemplo:

Neste caso, a unidade de ar condicionado irá desligar-se dentro de 2 horas (à 1:38) e irá ligar-se às 6:00 da manhã seguinte.

### Cancelar o TEMPORIZADOR NOCTURNO ECO e LIGAR TEMPORIZADOR

Aponte o controlo remoto na direcção da unidade interior e prima o botão  (CANCELAR).

- “”, “”, “”, “OFF”, hora de desligar, “”, número de horas, “ON” e a hora para LIGAR TEMPORIZADOR são apagados do visor do controlo remoto.
- A unidade interior emite um aviso sonoro e o indicador (TEMPORIZADOR) desliga-se na unidade interior.
- As programações de TEMPORIZADOR NOCTURNO ECO e LIGAR TEMPORIZADOR estão canceladas.

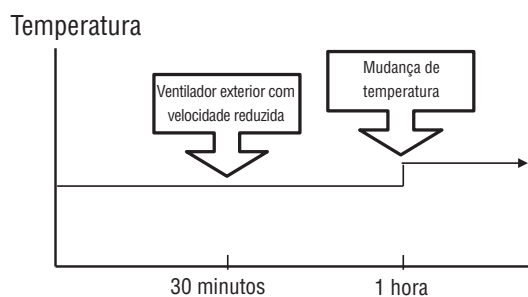
30 minutos depois de regular o TEMPORIZADOR NOCTURNO ECO, a velocidade do ventilador exterior será reduzida para diminuir o nível de ruído e proporcionar um funcionamento confortável.

1 hora depois de regular o TEMPORIZADOR NOCTURNO ECO, a temperatura regulada será ligeiramente alterada. A alteração depende do tipo de unidade de ar condicionado.

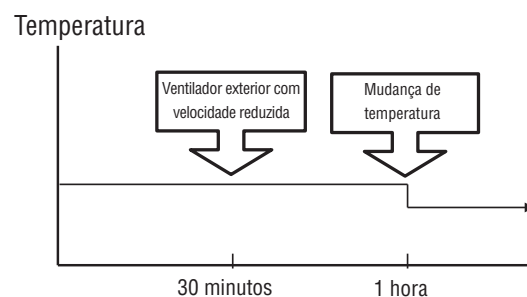
Estas alterações de funcionamento automáticas contribuem para poupar energia sem perda de conforto.

O nível de consumo de energia depende da temperatura exterior, temperatura interior, temperatura regulada ou tipo de unidade de ar condicionado.

Modo de arrefecimento [representação em diagrama apenas para fins de exemplo]



Modo de aquecimento [representação em diagrama apenas para fins de exemplo]



#### NOTA

- Se o TEMPORIZADOR NOCTURNO ECO for regulado mas o modo DESLIGAR TEMPORIZADOR ou LIGAR/DESLIGAR TEMPORIZADOR tiver sido regulado previamente, o TEMPORIZADOR NOCTURNO ECO fica efectivo em vez do modo DESLIGAR TEMPORIZADOR ou LIGAR/DESLIGAR TEMPORIZADOR.

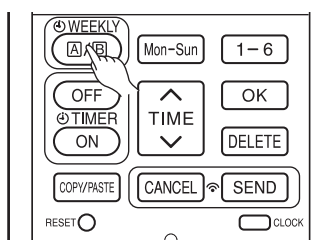
- É possível seleccionar o Modo A ou o Modo B. Para cada modo, é possível regular até 6 programas por dia. Na totalidade podem ser regulados 42 programas para uma semana em cada modo.
- Se o calendário e o relógio não tiverem sido regulados, a programação das horas e o TEMPORIZADOR SEMANAL não podem ser regulados.
- Se o calendário e o relógio não estiverem certos, a função TEMPORIZADOR SEMANAL não funcionará correctamente.
- É necessário regular primeiro o calendário e o relógio antes de utilizar o TEMPORIZADOR SEMANAL.

**Passo 1 :** Registrar a programação no controlo remoto. Enviar a programação registada para a unidade interior e colocá-la em funcionamento.

**Passo 2 :** Seleccionar o Modo A ou Modo B e activar ou desactivar o TEMPORIZADOR SEMANAL.

**Passo 3 :** Copiar e cancelar a programação.

## Passo 1: Registrar a programação no controlo remoto. Enviar a programação registada para a unidade interior e colocá-la em funcionamento.



### ■ Programar o TEMPORIZADOR SEMANAL.

#### 1. Seleccionar o Modo A ou o Modo B

Prima o botão (SEMANAL). WEEKLY acende-se. **A** e começam a piscar no visor. (O Modo A está seleccionado).

Prima novamente o botão (SEMANAL), **B** e começam a piscar no visor. (O Modo B está seleccionado).

- Se não for efectuada qualquer programação, aparece ON/OFF, --:-- , .
- Se for efectuada uma programação, ON/OFF, --:-- , não aparecem.

#### 2. Regular um programa

Prima o botão (SEMANAL) durante cerca de 3 segundos. O modo de selecção pode ser alterado.

, dia: Mon (Seg), n.º programa : 1, ON/OFF, a hora e temperatura reguladas piscam no visor.

#### 3. Seleccionar o dia da semana pretendido

Prima o botão (DIA).

O dia muda de Mon (Seg) → Tue (Ter) → Wed (Qua) → Thu (Qui) → Fri (Sex) → Sat (Sáb) → Sun (Dom) → Mon, Tue, Wed, Thu, Fri, Sat, Sun [Todos os dias] → Mon, Tue, Wed, Thu, Fri [Dias da semana] → Sat, Sun [Fim-de-semana] → Mon → Tue .....

Selecione [Todos os dias] para efectuar uma programação diária.

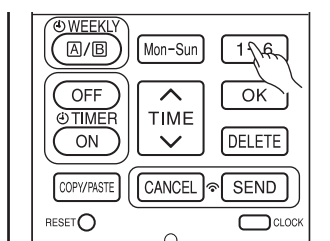
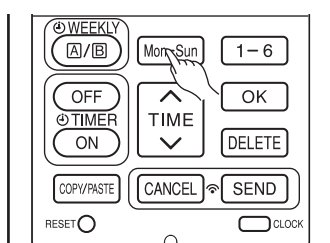
Selecione [Dias da semana] para efectuar uma programação de Segunda a Sexta. Selecione [Fim-de-semana] para efectuar uma programação para Sábado e Domingo.

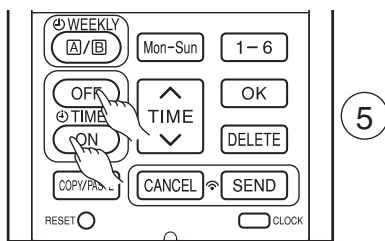
- Após a programação ter sido seleccionada, é fácil efectuar verificações e alterações ao mesmo tempo.

#### 4. Prima o botão para seleccionar um número de programa.

O número muda de 1 → 2 → 3 → 4 → 5 → 6 → 1 → 2 .....

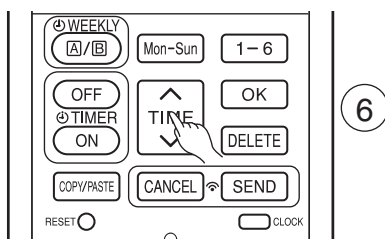
- Se um número de programa tiver sido seleccionado, siga as instruções acima para efectuar alterações.





5

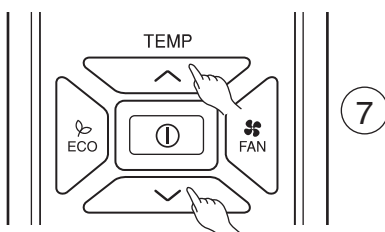
5. Prima o botão (LIGAR/DESLIGAR TEMPORIZADOR) para seleccionar a programação LIGAR TEMPORIZADOR ou DESLIGAR TEMPORIZADOR.



6

6. Prima o botão (HORA) para regular a programação da hora.

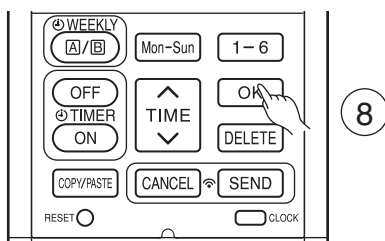
7. Prima o botão (TEMP ou ) para regular a programação de temperatura.



7

8. Prima o botão (OK). As programações estão efectuadas. O dia, n.º de programa, programação LIGADA e a temperatura regulada acendem-se. pisca continuamente. Se a programação não estiver concluída, as regulações não são guardadas na memória.

Para continuar com a programação, prima os botões . Siga os passos 3 a 8 para efectuar a programação.



8

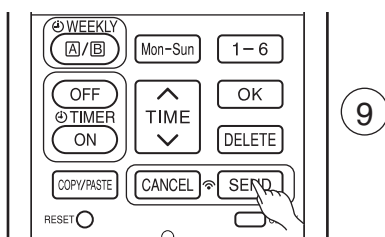
9. Depois de todas as programações estarem concluídas, prima o botão (ENVIAR) durante cerca de 3 segundos enquanto aponta o controlo remoto para a unidade interior. O indicador do temporizador na unidade interior pisca rapidamente.

Depois de ser emitido um aviso sonoro pela unidade interior, o indicador do TEMPORIZADOR acende-se.

**Certifique-se de que o indicador do TEMPORIZADOR se acende.**

Isto indica que a programação foi guardada na unidade interior e a função de Temporizador está concluída.

O conteúdo da programação irá aparecer no visor do controlo remoto.



9

- Se o indicador do TEMPORIZADOR na unidade interior não se iluminar, prima o botão (ENVIAR) durante cerca de 3 segundos enquanto aponta o controlo remoto para a unidade interior.

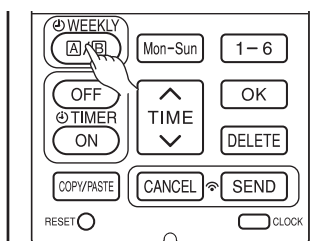
- **CUIDADO!** Não prima o botão (CANCELAR) durante a programação pois irá perder todo o conteúdo já programado.

- O conteúdo programado só será guardado na unidade interior depois de o botão (ENVIAR) ser premido.

### NOTA

- Podem ser regulados até 6 programas por dia. A regulação TEMPORIZADOR LIGADO ou TEMPORIZADOR DESLIGADO para cada número de programa pode ser aleatória. Quando o botão (ENVIAR) é premido, a regulação TEMPORIZADOR LIGADO ou TEMPORIZADOR DESLIGADO para cada número de programa será ajustada automaticamente de modo a que o programa número 1 tenha a hora mais cedo e o programa número 6 tenha a hora mais tardia. Se a regulação da hora for igual, será dada prioridade à programação efectuada mais recentemente.
- **CUIDADO!** Se o controlo remoto não for utilizado e o botão (ENVIAR) não for premido dentro de 3 minutos após as programações ter sido efectuadas, todas as programações actuais perder-se-ão.

### Passo 2: Seleccionar o Modo A ou Modo B e activar ou desactivar o TEMPORIZADOR SEMANAL.



1

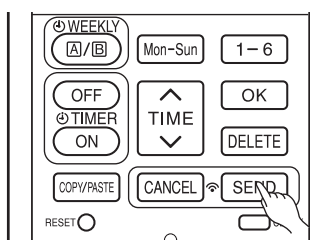
■ Seleccionar o Modo A ou Modo B para o TEMPORIZADOR SEMANAL.

1. Prima o botão (SEMAMANAL). **A** e piscam no visor. (Normalmente o Modo A pisca primeiro).

2

2. Prima novamente o botão (SEMAMANAL). **B** e piscam no visor.

3. Selecciona o Modo A ou o Modo B. Prima o botão (ENVIAR) durante cerca de 3 segundos enquanto aponta o controlo remoto para a unidade interior. O indicador do temporizador na unidade interior pisca rapidamente.

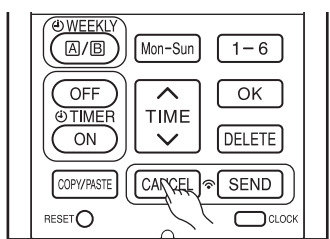


3

Depois de ser emitido um aviso sonoro pela unidade interior, o indicador do TEMPORIZADOR acende-se.

**Certifique-se de que o indicador do TEMPORIZADOR se acende.**

Isto indica que a selecção do Modo A ou Modo B e o TEMPORIZADOR SEMANAL activo foram confirmados.



1

■ Regular o TEMPORIZADOR SEMANAL não activo.

1. Aponte o controlo remoto na direcção da unidade interior e prima o botão (CANCELAR).

Será emitido um aviso sonoro pela unidade interior e a luz do TEMPORIZADOR está apagada. A indicação da programação no visor do controlo remoto também desaparece.

Isto indica que o TEMPORIZADOR SEMANAL não activo foi confirmado.

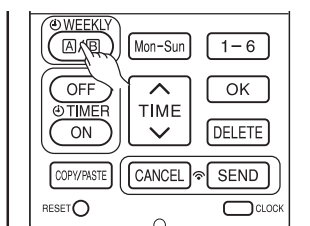
● Para reactivar o TEMPORIZADOR SEMANAL, repita os passos indicados na secção "Seleccionar o Modo A ou Modo B para o TEMPORIZADOR SEMANAL".

#### NOTA

- Quando é seleccionado o modo de TEMPORIZADOR ÚNICO, o funcionamento do TEMPORIZADOR SEMANAL é interrompido. Após o fim do modo de TEMPORIZADOR ÚNICO, o modo de TEMPORIZADOR SEMANAL será activado.
- Quando o modo de TEMPORIZADOR ÚNICO é cancelado, o funcionamento do TEMPORIZADOR SEMANAL também é cancelado. É necessário regular o modo de TEMPORIZADOR SEMANAL para reactivar este modo.
- Após o reinício automático, o funcionamento do TEMPORIZADOR SEMANAL é cancelado. É necessário regular o modo de TEMPORIZADOR SEMANAL para reactivar este modo.



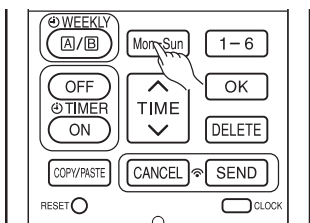
## Passo 3: Copiar e cancelar a programação.



1

### ■ Copiar e colar.

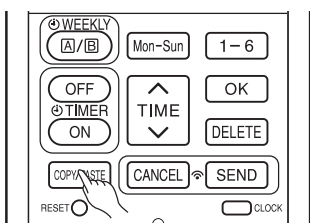
É fácil editar a programação copiando os dados de um dia para outro dia.



2

1. Prima o botão **WEEKLY A/B** (SEMANAL) para seleccionar o Modo A ou o Modo B.

2. Prima o botão **WEEKLY A/B** (SEMANAL) durante cerca de 3 segundos para começar a editar a programação.

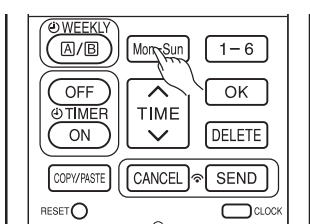


3

3. Prima o botão **Mon-Sun** (DIA) para seleccionar o dia da semana que pretende copiar.

4. Prima o botão **COPY/PASTE** (COPIAR/COLAR). O indicador "PASTE" (Colar) pisca no visor.

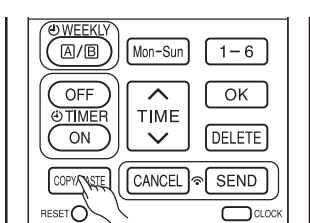
\* Prima o botão **CANCEL** (CANCELAR) para cancelar o modo COPIAR. É activado o modo de regulação normal.



4

5. Prima o botão **Mon-Sun** (DIA) para seleccionar o dia da semana que pretende colar.

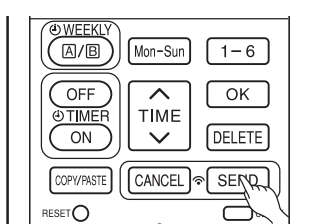
6. Prima o botão **COPY/PASTE** (COPIAR/COLAR) mais uma vez para colar. pisca no visor.



5

7. Para continuar a copiar para outros dias, prima **Mon-Sun** ou **1-6** ou **TIME** ou **OFF/TIMER ON**.

Em seguida, comece a partir do passo 3.



6

8. Quando acabar de copiar e colar, prima o botão **SEND** (ENVIAR) durante cerca de 3 segundos enquanto aponta o controlo remoto para a unidade interior. O indicador do temporizador na unidade interior pisca rapidamente.

Depois de ser emitido um aviso sonoro pela unidade interior, o indicador do TEMPORIZADOR acende-se.

### **Certifique-se de que o indicador do TEMPORIZADOR se acende.**

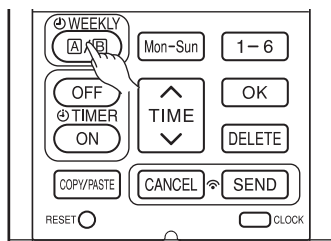
Se o indicador do TEMPORIZADOR não se acender, prima novamente o botão **SEND** (ENVIAR).

- Os dados programados não serão alterados se o botão **SEND** (ENVIAR) não for premido.

### NOTA

- Se não existirem dados programados, não é possível copiar dados de um dia para outro.

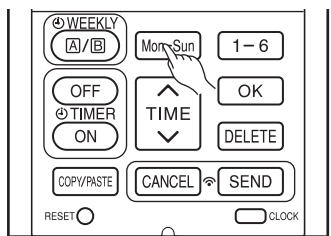
## Passo 3: Copiar e cancelar a programação.



1

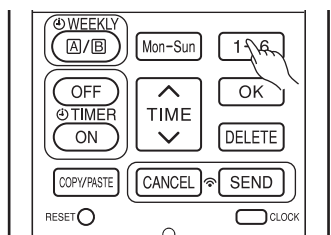
- Eliminar os dados do TEMPORIZADOR SEMANAL.

[Eliminar um número de programa seleccionado]



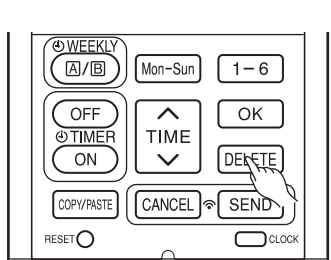
2

1. Prima o botão **WEEKLY A/B** (SEMANAL) para seleccionar o Modo A ou o Modo B.
2. Prima o botão **WEEKLY A/B** (SEMANAL) durante 3 segundos para começar a editar a programação.



3

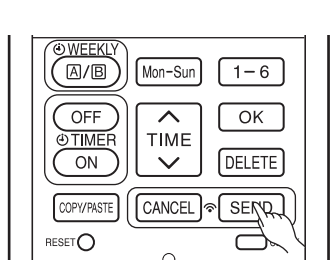
3. Prima o botão **Mon-Sun** (DIA) para seleccionar o dia da semana que pretende editar.
4. Prima o botão **1-6** para seleccionar um número de programa. O número de programa seleccionado começa a piscar.
5. Prima o botão **DELETE** (ELIMINAR). O número de programa seleccionado é eliminado.



4

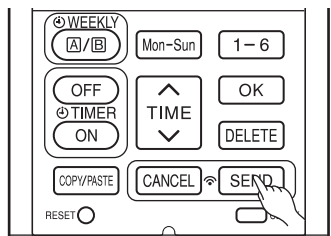
6. Após a eliminação, prima o botão **SEND** (ENVIAR) durante cerca de 3 segundos enquanto aponta o controlo remoto para a unidade interior. O indicador do temporizador na unidade interior pisca rapidamente. Depois de ser emitido um aviso sonoro pela unidade interior, o indicador do TEMPORIZADOR acende-se.

**Certifique-se de que o indicador do TEMPORIZADOR se acende.**



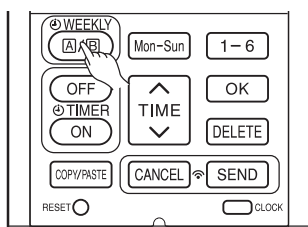
5

- Os dados programados não serão alterados se o botão **SEND** (ENVIAR) não for premido.



6

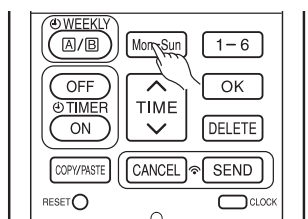
## Passo 3: Copiar e cancelar a programação.



1

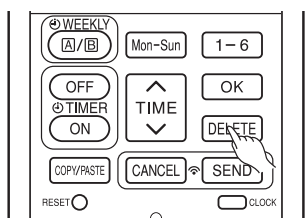
[Eliminar a programação de um dia]

1. Prima o botão **WEEKLY (A/B)** (SEMANAL) para seleccionar o Modo A ou o Modo B.



2

2. Prima o botão **WEEKLY (A/B)** (SEMANAL) durante 3 segundos para começar a editar a programação.

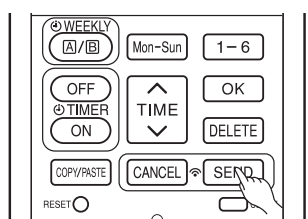


3

3. Prima o botão **Mon-Sun** (DIA) para seleccionar o dia da semana que pretende editar.

4. Prima o botão **DELETE** (ELIMINAR) durante cerca de 10 segundos. Os números de todos os programas seleccionados serão eliminados.

- Se premir o botão durante menos tempo, será eliminada a selecção de um número de programa.



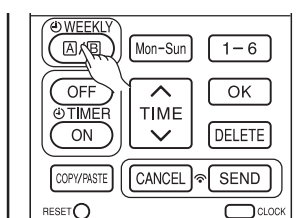
4

5. Após a eliminação, prima o botão **SEND** (ENVIAR) durante cerca de 3 segundos enquanto aponta o controlo remoto para a unidade interior. O indicador do temporizador na unidade interior pisca rapidamente.

Depois de ser emitido um aviso sonoro pela unidade interior, o indicador do TEMPORIZADOR acende-se.

**Certifique-se de que o indicador do TEMPORIZADOR se acende.**

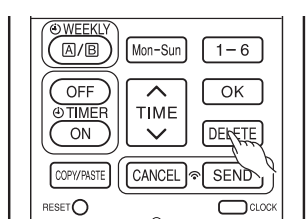
- A programação não será alterada se o botão **SEND** (ENVIAR) não for premido.



5

[Eliminar o Modo A ou Modo B]

1. Prima o botão **WEEKLY (A/B)** (SEMANAL) para seleccionar o Modo A ou o Modo B.



1

2. Aponte o controlo remoto para a unidade interior e prima o botão **DELETE** (ELIMINAR) durante cerca de 10 segundos enquanto Modo A ou Modo B pisca no visor.



Depois de ser emitido um aviso sonoro pela unidade interior, as programações do Modo A ou Modo B desaparecem.

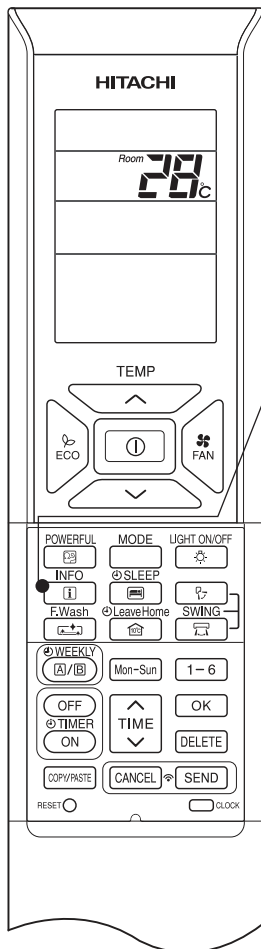
2

### NOTA

- Se todas as programações no controlo remoto forem eliminadas e o botão **SEND** (ENVIAR) for premido, não será transmitido qualquer sinal para a unidade interior. O indicador do TEMPORIZADOR continua apagado e não serão efectuadas quaisquer alterações nas programações guardadas na unidade interior.

## MODO DE INFORMAÇÃO

- Se premir o botão  (INFO), a temperatura em redor do controlo remoto e o consumo energético mensal são apresentados no controlo remoto.
- Depois de mudar as pilhas, aponte o controlo remoto na direcção da unidade interior e prima o botão  (INFO). As informações actuais do calendário e do relógio serão transmitidas pela unidade interior.
- Para ser possível receber informações da unidade interior, a distância entre o controlo remoto e o receptor da unidade interior não deve exceder 2 metros.




### ■ Verificar a temperatura em redor do controlo remoto


1

Prima o botão  (INFO).

A indicação da temperatura é apresentada durante 10 segundos.

### ■ Verificar o consumo de energia mensal


Aponte o controlo remoto na direcção do receptor da unidade interior (a uma distância não superior a 2 metros em frente da unidade) e prima o botão  (INFO). Aguarde 2 segundos pela transmissão do sinal.

Quando a temperatura em redor do controlo remoto estiver a ser apresentada, prima repetidamente o botão  (INFO). O visor apresentará o seguinte:

consumo energético deste mês para aquecimento → consumo energético do mês passado para aquecimento → consumo energético deste mês para arrefecimento → consumo energético do mês passado para arrefecimento → temperatura em redor do controlo remoto → consumo energético deste mês para aquecimento ..... ciclicamente.

- Se não for apresentada qualquer indicação, aproxime o controlo remoto do receptor da unidade interior.
- O valor indicado é apenas aproximado.




### ■ As informações actuais do calendário e do relógio podem ser obtidas a partir da unidade interior

Aponte o controlo remoto na direcção do receptor da unidade interior (a uma distância não superior a 2 metros em frente da unidade) e prima o botão  (INFO). Aguarde 2 segundos pela transmissão do sinal.

Depois de receber as informações actuais do calendário e do relógio, verifique se estão correctas premindo o botão  CLOCK (RELÓGIO).

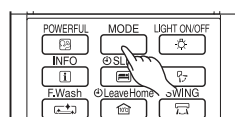
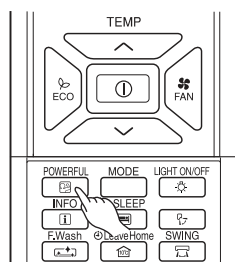
- Se não existir alimentação eléctrica na unidade interior ou se o calendário e o relógio não tiverem sido regulados, o modo INFO não pode ser utilizado para enviar ou receber informações.

### NOTA

- Em caso de avaria na unidade de ar condicionado, se premir o botão  (INFO), será apresentado o código de erro. Aponte o controlo remoto na direcção do receptor da unidade interior (a uma distância não superior a 2 metros em frente da unidade) e prima o botão  (INFO). Aguarde 2 segundos pela transmissão do sinal. Será apresentado um código de erro. Contacte o centro de assistência e indique o código de erro.
- Função de Informação para verificar o consumo de energia mensal. Durante a instalação, em caso de falha na corrente eléctrica ou se o disjuntor for LIGADO/DESLIGADO, certifique-se de que o relógio e o calendário da unidade interior são regulados (unidade em modo de espera ou reinício automático), premindo o botão  (INICIAR / PARAR). Se não o fizer, o consumo de energia mensal não será apresentado no controlo remoto.

## MODULO DE VENTILAÇÃO

O controlo remoto pode ser regulado para fixar os modos de AQUECIMENTO (incluindo VENTILADOR), ARREFECIMENTO (incluindo VENTILADOR) e DESUMIDIFICAÇÃO (incluindo VENTILADOR).



### ■ Método para bloquear o modo de AQUECIMENTO (incluindo VENTILADOR).

Prima os botões (ECO) e (POTENTE) simultaneamente durante cerca de 5 segundos quando o controlo remoto estiver DESLIGADO.

“”, “” e “” são apresentados durante cerca de 10 segundos. Mais tarde, “” e “” continuam a ser apresentados.

Isto indica que o funcionamento em modo de AQUECIMENTO está bloqueado.

Se premir o botão (MODO), “”, “” ou “” será apresentado.

### ■ Método para desbloquear o modo de AQUECIMENTO (incluindo VENTILADOR).

Prima os botões (ECO) e (POTENTE) simultaneamente durante cerca de 5 segundos quando o controlo remoto estiver DESLIGADO.

Todos os símbolos do modo de funcionamento irão aparecer no visor durante cerca de 10 segundos. Em seguida, o símbolo do modo de funcionamento seleccionado antes do cancelamento será apresentado.

Isto indica que o funcionamento em modo de AQUECIMENTO está desbloqueado.

### ■ Método para bloquear os modos de ARREFECIMENTO e DESUMIDIFICAÇÃO (incluindo VENTILADOR).

Prima os botões (ECO) e (LUZ LIGADA/DESLIGADA) simultaneamente durante cerca de 5 segundos quando o controlo remoto estiver DESLIGADO.

“”, “”, “” e “” são apresentados durante cerca de 10 segundos. Em seguida, “” e “” continuam a ser apresentados.

Isto indica que o funcionamento em modo de ARREFECIMENTO e DESUMIDIFICAÇÃO estão bloqueados.

Se premir o botão (MODO), “”, “”, “” ou “” será apresentado.

### ■ Método para desbloquear os modos de ARREFECIMENTO e DESUMIDIFICAÇÃO (incluindo VENTILADOR).

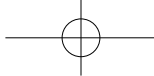
Prima os botões (ECO) e (LUZ LIGADA/DESLIGADA) simultaneamente durante cerca de 5 segundos quando o controlo remoto estiver DESLIGADO.

Todos os símbolos do modo de funcionamento irão aparecer no visor durante cerca de 10 segundos. Em seguida, o símbolo do modo de funcionamento seleccionado antes do cancelamento será apresentado.

Isto indica que o funcionamento em modo de ARREFECIMENTO e DESUMIDIFICAÇÃO estão desbloqueados.

### NOTA

- A função de Modo de Bloqueio não será activada se as programações do TEMPORIZADOR estiverem activadas. Primeiro é necessário desactivar as programações do TEMPORIZADOR. Em seguida, a função de Modo de Bloqueio pode ser activada.
- Os modos de AQUECIMENTO, ARREFECIMENTO e DESUMIDIFICAÇÃO (incluindo VENTILADOR) podem ser desbloqueados premindo o botão (REPOR). No entanto, ao premir o botão (REPOR), todas as informações guardadas no controlo remoto serão eliminadas. Poderá ser necessário repor as informações.

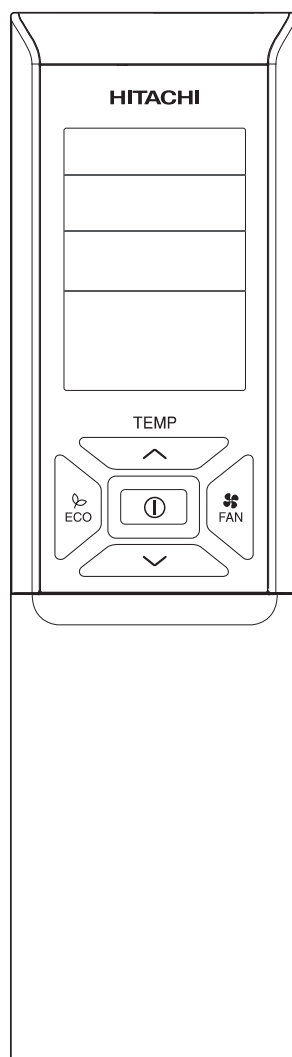


# HITACHI

## Εγχειρίδιο τηλεχειριστηρίου

ΜΟΝΤΕΛΟ

RAR-6NE2



Ελληνικά

### Εγχειρίδιο τηλεχειριστηρίου

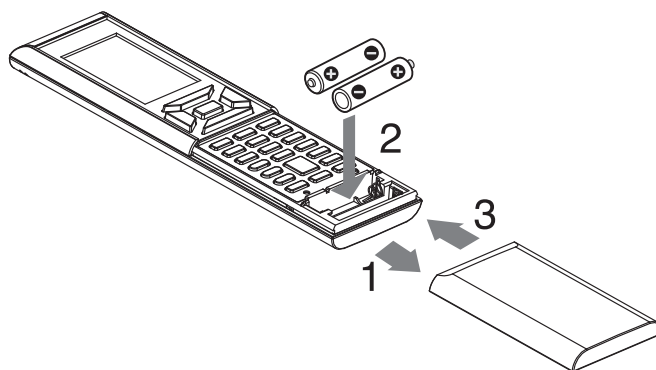
Για να έχετε την καλύτερη δυνατή απόδοση και να διασφαλίσετε πολυετή χρήση χωρίς προβλήματα, διαβάστε ολόκληρο το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών.

Σελίδα 181~210

## ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

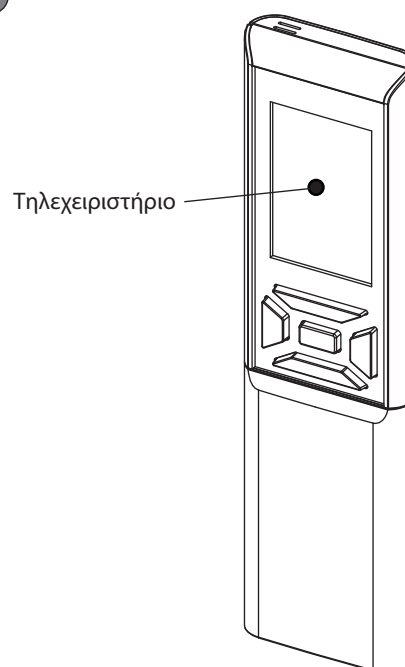
### ■ Για να εγκαταστήσετε τις μπαταρίες

1. Σύρετε το κάλυμμα για να το βγάλετε.
2. Τοποθετήστε δύο μπαταρίες ξηρών στοιχείων τύπου AAA.LR03 (αλκαλικές).  
Η κατεύθυνση των μπαταριών πρέπει να ταιριάζει με τις ενδείξεις της υποδοχής.
3. Ξαναβάλτε το κάλυμμα στην αρχική θέση του.



### ■ Για τη στήριξη της θήκης του τηλεχειριστηρίου σε τοίχο

1. Επιλέξτε ένα σημείο από το οποίο το σήμα να φτάνει μέχρι τη μονάδα.
2. Στερεώστε τη θήκη του τηλεχειριστηρίου σε τοίχο, κολόνα ή παρόμοιο σημείο με τις παρεχόμενες βίδες.
3. Τοποθετήστε το τηλεχειριστήριο στη θήκη του τηλεχειριστηρίου.



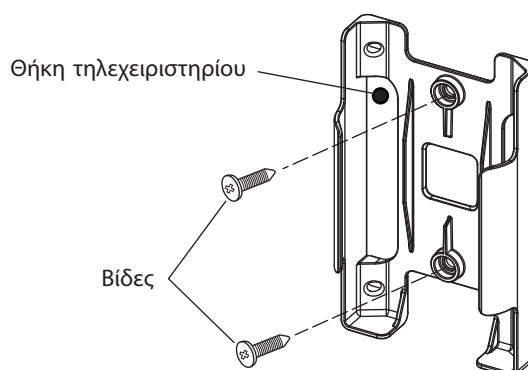
### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

#### Σημειώσεις σχετικά με τις μπαταρίες

- Κατά την αντικατάσταση των μπαταριών, να χρησιμοποιείτε μπαταρίες του ίδιου τύπου και να αντικαθιστάτε και τις δύο παλιές μπαταρίες μαζί.
- Εάν το σύστημα παραμένει εκτός λειτουργίας για μεγάλο χρονικό διάστημα, βγάλτε τις μπαταρίες.
- Οι μπαταρίες διαρκούν περίπου ένα έτος. Εάν ωστόσο η οθόνη του τηλεχειριστηρίου αρχίσει να εξασθενεί και παρουσιαστούν προβλήματα στη λήψη σήματος μέσα στο έτος, αντικαταστήστε και τις δύο μπαταρίες με νέες, μεγέθους AAA.LR03 (αλκαλικές).
- Οι παρεχόμενες μπαταρίες παρέχονται για την αρχική χρήση του συστήματος.  
Το διάστημα που μπορούν να χρησιμοποιηθούν οι μπαταρίες ενδέχεται να είναι σύντομο, ανάλογα με την ημερομηνία παραγωγής του κλιματιστικού.

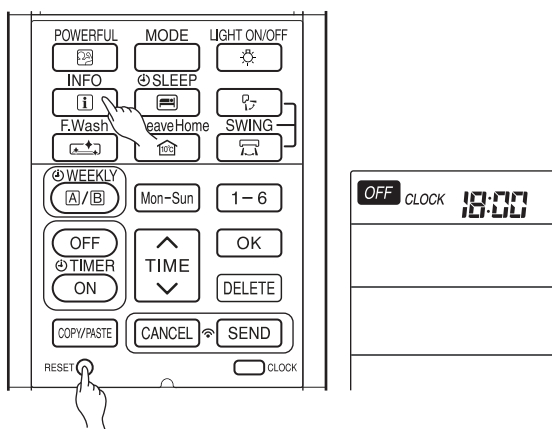
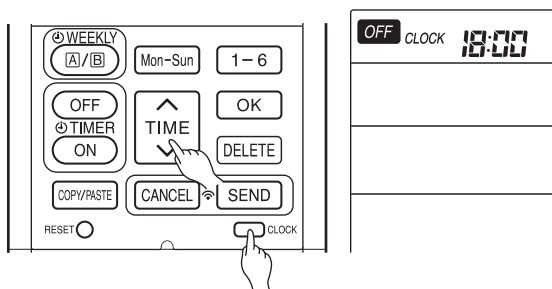
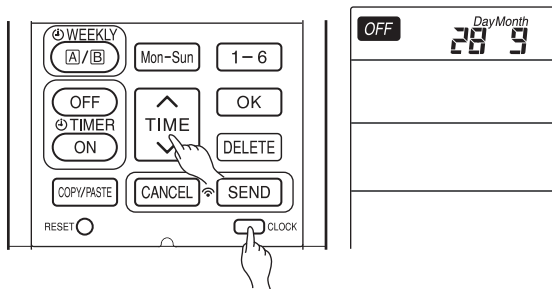
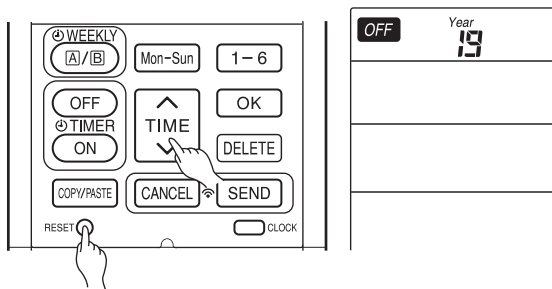
#### Σημειώσεις για το τηλεχειριστήριο

- Ποτέ μην αφήνετε το τηλεχειριστήριο εκτεθειμένο σε απευθείας ηλιακή ακτινοβολία.
- Η σκόνη επάνω στον πομπό ή τον δέκτη σήματος θα περιορίσει την ευαισθησία του. Σκουπίστε τη σκόνη με ένα μαλακό πανί.
- Η ανταλλαγή σημάτων μπορεί να εμποδίζεται, εάν στο χώρο υπάρχει λαμπτήρας φθορισμού με ηλεκτρονικό starter (όπως λαμπτήρες τύπου inverter). Σε αυτή την περίπτωση, επικοινωνήστε με το κατάστημα.
- Σε περίπτωση που το τηλεχειριστήριο δίνει εντολές σε άλλη συσκευή, μετακινήστε αυτή τη συσκευή σε άλλο χώρο ή επικοινωνήστε με το κατάστημα τεχνικής υποστήριξης.
- Όταν δεν χρησιμοποιείται το τηλεχειριστήριο, κλείστε το συρόμενο κάλυμμα για να μην πάθει ζημιά.





## ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ



### ■ Για να ρυθμίσετε την ημερομηνία και την ώρα

1. Πατήστε το κουμπί ΕΠΑΝΑΦΟΡΑΣ **RESET** κατά τη ρύθμιση για πρώτη φορά. Αναβοσβήνει το «έτος».
2. Πατήστε το κουμπί ΩΡΑ **TIME** για να ρυθμίσετε το τρέχον έτος.
3. Πατήστε το κουμπί ΡΟΛΟΪ **CLOCK**. Αναβοσβήνουν η «ημέρα» και ο «μήνας».
4. Πατήστε το κουμπί ΩΡΑ **TIME** για να ρυθμίσετε την τρέχουσα ημέρα και μήνα.
5. Πατήστε το κουμπί ΡΟΛΟΪ **CLOCK**. Αναβοσβήνει το «ΡΟΛΟΪ».
6. Πατήστε το κουμπί ΩΡΑ **TIME** για να ρυθμίσετε το ρολόι στην τρέχουσα ώρα.
7. Πατήστε το κουμπί ΡΟΛΟΪ **CLOCK**.

Η ημερομηνία και η ώρα έχουν ρυθμιστεί.

Για να αλλάξετε την ημερομηνία και την ώρα, πατήστε το κουμπί ΡΟΛΟΪ **CLOCK**. Κατόπιν ακολουθήστε τα βήματα 2 έως 7.

Η ημερομηνία και η ώρα θα χρειαστεί να ρυθμιστούν ξανά μετά την αλλαγή μπαταριών.

Μετά την αλλαγή των μπαταριών,

1. Πατήστε το κουμπί ΕΠΑΝΑΦΟΡΑΣ **RESET**.
2. Στρέψτε το τηλεχειριστήριο προς την εσωτερική μονάδα και πατήστε το κουμπί ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ **INFO**.
3. Θα μεταδοθούν η ημερομηνία και η ώρα από την εσωτερική μονάδα.

■ Η ημερομηνία και η ώρα δεν θα μεταδοθούν από την εσωτερική μονάδα όταν συμβαίνουν τα παρακάτω:

- Όταν υπάρχει διακοπή παροχής ρεύματος.
- Όταν ο χρήστης έχει κλείσει τον αυτόματο διακόπτη (η μονάδα δεν είναι σε ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΝΑΜΟΝΗΣ).

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Σημείωση για τη ρύθμιση ημερομηνίας και ώρας.

- Εάν δεν ρυθμιστούν η ημερομηνία και η ώρα, δεν θα μπορούν να ρυθμιστούν ο χρονοδιακόπτης ενεργοποίησης, ο χρονοδιακόπτης απενεργοποίησης και ο εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης.
- Εάν δεν ρυθμιστούν σωστά η ημερομηνία και η ώρα, δεν θα λειτουργούν σωστά ο χρονοδιακόπτης ενεργοποίησης, ο χρονοδιακόπτης απενεργοποίησης και ο εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης.
- Όταν έχει ρυθμιστεί ο χρονοδιακόπτης ενεργοποίησης, ο χρονοδιακόπτης απενεργοποίησης και ο εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης, δεν είναι δυνατή αλλαγή της ημερομηνίας και της ώρας. Εάν υπάρχει ανάγκη αλλαγής της ημερομηνίας και της ώρας, θα πρέπει να ακυρωθούν ο χρονοδιακόπτης ενεργοποίησης, ο χρονοδιακόπτης απενεργοποίησης και ο εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης.

## ΟΝΟΜΑΤΑ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΤΟΥ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ

### ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ

- Ελέγχει τη λειτουργία της εσωτερικής μονάδας. Η εμβέλεια του ελέγχου είναι περίπου 7 μέτρα. Εάν ο εσωτερικός φωτισμός είναι ηλεκτρονικά ελεγχόμενος, η εμβέλεια του ελέγχου μπορεί να είναι μικρότερη. Η μονάδα αυτή μπορεί να στερεωθεί σε τοίχο με το παρεχόμενο εξάρτημα. Πριν τη στερεώσετε, βεβαιωθείτε ότι μπορείτε να ελέγξετε την εσωτερική μονάδα από το τηλεχειριστήριο.
- Πρέπει να χειρίζεστε το τηλεχειριστήριο με προσοχή. Εάν πέσει κάτω ή βραχεί, μπορεί να επηρεαστεί η δυνατότητα μετάδοσης σήματος.
- Μετά την τοποθέτηση καινούργιων μπαταριών στο τηλεχειριστήριο, η μονάδα χρειάζεται αρχικά περίπου 10 δευτερόλεπτα για να αποκριθεί σε εντολές και να λειτουργήσει.
- Όταν το τηλεχειριστήριο δεν χρησιμοποιηθεί για περίπου 3 λεπτά σε κατάσταση OFF, κάτι που υποδηλώνεται στην οθόνη από την ένδειξη **OFF**, η οθόνη LCD θα σβήσει.
- Κατά τη ρύθμιση της ώρας, η οθόνη LCD θα σβήσει μετά από 10 λεπτά περίπου, εάν δεν χρησιμοποιείται το τηλεχειριστήριο.
- Όταν πατήσετε οποιοδήποτε πλήκτρο, η οθόνη LCD θα ανάψει.
- Η οθόνη LCD δεν σβήνει κατά τη ρύθμιση του ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ.

### Παράθυρο λήψης/ εκπομπής σήματος

Κατά τον έλεγχο της εσωτερικής μονάδας, στρέψτε το παράθυρο αυτό προς το μέρος της.

### Αισθητήρας

Υπάρχει ένας αισθητήρας θερμοκρασίας μέσα στο τηλεχειριστήριο ο οποίος ανιχνεύει τη θερμοκρασία περιβάλλοντος γύρω από το τηλεχειριστήριο.

### Οθόνη

Δείχνει την επιλεγμένη θερμοκρασία δωματίου, την ώρα, την κατάσταση του χρονοδιακόπτη, τη λειτουργία και τον επιλεγμένο ρυθμό ροής αέρα.

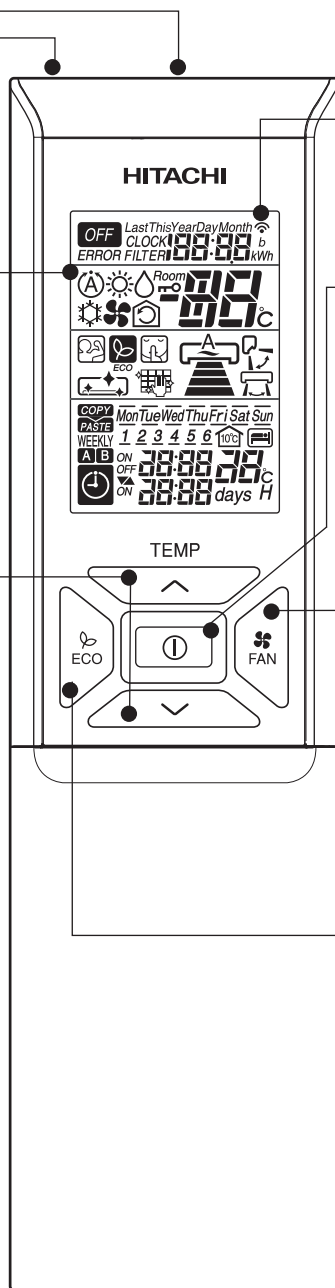
### Κουμπιά ρύθμισης ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ ΔΩΜΑΤΙΟΥ

Πατήστε αυτά τα κουμπιά για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία δωματίου.

Πατήστε το κουμπί [ ^ ] για να αυξήσετε τη θερμοκρασία δωματίου.

Πατήστε το κουμπί [ v ] για να ελαττώσετε τη θερμοκρασία δωματίου.

Συνεχίστε να το πατάτε και η τιμή θα αλλάζει πιο γρήγορα.



### Ένδειξη μετάδοσης

Η ένδειξη μετάδοσης ανάβει όταν πραγματοποιείται αποστολή σήματος.

### Κουμπί ENARΞHΣ/ΔΙΑΚΟΠΗΣ

Πατήστε αυτό το κουμπί για να ξεκινήσει η λειτουργία. Πατήστε το ξανά για να διακοπεί η λειτουργία.

### Κουμπί επιλογής TAXYTHΤΑΣ ANEMISTHPA

Καθορίζει την ταχύτητα του ανεμιστήρα. Κάθε φορά που πατάτε αυτό το κουμπί, η ένταση της ροής του αέρα αλλάζει σε (ΑΥΤΟΜΑΤΟ) → (ΥΨΗΛΗ) → (ΜΕΤΡΙΑ) → (ΧΑΜΗΛΗ) → (ΑΘΟΡΥΒΟ) (Το κουμπί αυτό σας δίνει τη δυνατότητα να επιλέξετε τη βέλτιστη ή προτιμώμενη ταχύτητα ανεμιστήρα για κάθε τρόπο λειτουργίας).

### Κουμπί ΑΙΣΘΗΤΗΡΑ ECO

Χρησιμοποιήστε αυτό το κουμπί για να ρυθμίσετε τη λειτουργία ΑΙΣΘΗΤΗΡΑ ECO. (► σελ. 195)

# ΟΝΟΜΑΤΑ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΤΟΥ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ

## Κουμπί POWERFUL ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Χρησιμοποιήστε αυτό το κουμπί για να ενεργοποιήσετε την POWERFUL λειτουργία.

(► σελ. 197)

## Κουμπί ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

(► σελ. 209)

## Κουμπί FROST WASH

(► σελ. 190)

## Κουμπί LEAVE HOME

(► σελ. 199)

## Κουμπί ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΑΔΡΑΝΕΙΑΣ ECO

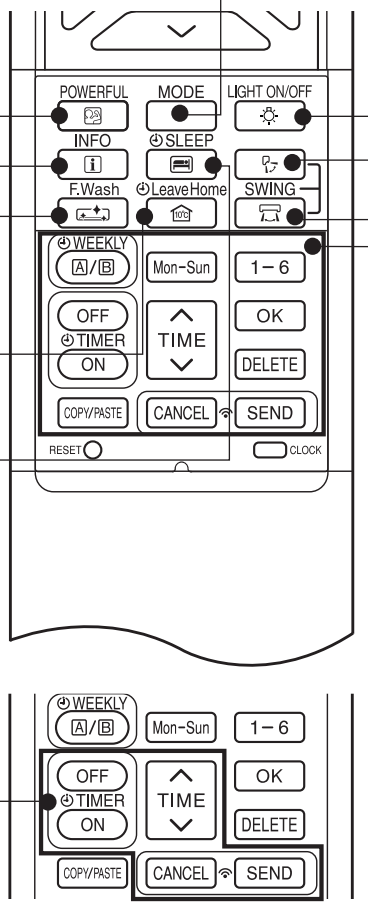
Χρησιμοποιήστε αυτό το κουμπί για να ρυθμίσετε το χρονοδιακόπτη αδράνειας ECO. (► σελ. 201)

## Κουμπιά ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ/ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ

(► σελ. 200)

## Κουμπιά ρύθμισης ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΥ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ

(► σελ. 203)



## Κουμπί επιλογής ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Χρησιμοποιήστε αυτό το κουμπί για να επιλέξετε τον τρόπο λειτουργίας. Κάθε φορά που πατάτε αυτό το κουμπί, η λειτουργία αλλάζει με κυκλικό τρόπο με την εξής σειρά: (ΑΥΤΟΜΑΤΗ) → (ΘΕΡΜΑΝΣΗ) → (ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ) → (ΨΥΞΗ) → (ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ)

→ (ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΦΙΛΤΡΟΥ). Οι λειτουργίες (ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΦΙΛΤΡΟΥ) μπορούν να επιλεγούν όταν η μονάδα είναι ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΗ.

## Κουμπί ΛΥΧΝΙΑ ΑΝΑΜΜΕΝΗ/ΣΒΗΣΤΗ

Χρησιμοποιήστε αυτό το κουμπί για να ρυθμίσετε τη λειτουργία ΛΥΧΝΙΑ ΑΝΑΜΜΕΝΗ/ΣΒΗΣΤΗ. (► σελ. 198)

## Κουμπί ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ (κατακόρυφης)

Ελέγχει τη γωνία του οριζόντιου πτερύγιου εκτροπής αέρα. (► σελ. 194)

## Κουμπί ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ (οριζόντιας)

Ελέγχει τη γωνία του κατακόρυφου πτερύγιου εκτροπής αέρα. (► σελ. 194)

MODE	ΕΠΙΛΟΓΕΑΣ ΤΡΟΠΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
(A)	ΑΥΤΟΜΑΤΟ
(☀)	ΘΕΡΜΑΝΣΗ
(💧)	ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ
(❄)	ΨΥΞΗ
(🌀)	ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ
(🧼)	ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΦΙΛΤΡΟΥ
(A)	ΤΑΧΥΤΗΤΑ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ
(A)	ΑΥΤΟΜΑΤΟ
(A)	ΑΘΟΥΡΒΟ
(A)	ΧΑΜΗΛΗ
(A)	ΜΕΤΡΙΑ
(A)	ΥΨΗΛΗ
(ⓘ)	ΕΝΑΡΞΗ / ΔΙΑΚΟΠΗ
(ECO)	ΑΙΣΘΗΤΗΡΑΣ ECO
(FAN)	ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ
(🔥)	POWERFUL ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

(☀)	ΛΥΧΝΙΑ ΑΝΑΜΜΕΝΗ/ΣΒΗΣΤΗ
(ⓘ)	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
(📅)	ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΑΔΡΑΝΕΙΑΣ
(🌀)	ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΚΙΝΗΣΗ (ΚΑΤΑΚΟΡΥΦΗ)
(🌀)	ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΚΙΝΗΣΗ (ΟΡΙΖΟΝΤΙΑ)
(🏠)	LEAVE HOME
(🧼)	FROST WASH
Mon-Sun	ΗΜΕΡΑ
1-6	ΑΡ. ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ
(A/B)	ΕΠΙΛΟΓΕΑΣ

(OFF)	ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ
(⏸)	ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ
(TIME)	ΩΡΑ
(OK)	OK
(DELETE)	ΔΙΑΓΡΑΦΗ
(COPY/PASTE)	ΑΝΤΙΓΡΑΦΗ / ΕΠΙΚΟΛΛΗΣΗ
(CANCEL)	ΑΚΥΡΩΣΗ
(SEND)	ΑΠΟΣΤΟΛΗ
(CLOCK)	ΡΟΛΟΪ

## Προφυλάξεις σχετικά με τη χρήση

- Μην τοποθετείτε το τηλεχειριστήριο στα ακόλουθα σημεία.
  - Σε άμεσο ηλιακό φως.
  - Κοντά σε θερμαντήρα.
- Να χειρίζεστε το τηλεχειριστήριο με προσοχή. Προσέξτε να μην το ρίχνετε κάτω και να το προστατεύετε από το νερό.
- Όταν σταματήσει η εξωτερική μονάδα, χρειάζεται περίπου 3 λεπτά για να επανεκκινηθεί (εκτός εάν απενεργοποιήσετε και ενεργοποιήσετε τη μονάδα ή αποσυνδέσετε και συνδέσετε ξανά το καλώδιο παροχής ρεύματος). Έτσι προστατεύεται η συσκευή. Δεν αποτελεί ένδειξη βλάβης.
- Εάν πατήσετε το κουμπί επιλογής ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, η συσκευή μπορεί να σταματήσει να λειτουργεί για περίπου 3 λεπτά για λόγους προστασίας.

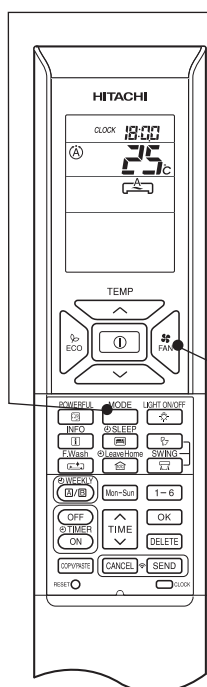
## ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

### ■ Έλεγχος αυτόματης επανεκκίνησης

- Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος, η λειτουργία θα επανεκκινηθεί αυτόματα μόλις αποκατασταθεί η παροχή ηλεκτρικού ρεύματος διατηρώντας τον προηγούμενο τρόπο λειτουργίας και την προηγούμενη κατεύθυνση της ροής αέρα. (Καθώς η λειτουργία δεν διακόπτεται από το τηλεχειριστήριο.)
- Εάν δεν θέλετε να συνεχιστεί η λειτουργία μετά την αποκατάσταση της παροχής ηλεκτρικού ρεύματος, απενεργοποιήστε τη συσκευή καταργώντας την τροφοδοσία ρεύματος.  
Όταν ανοίξετε το διακόπτη κυκλώματος, η λειτουργία θα επανεκκινηθεί αυτόματα διατηρώντας τον προηγούμενο τρόπο λειτουργίας και την προηγούμενη κατεύθυνση της ροής αέρα.  
Σημείωση: 1. Εάν δεν χρειάζεστε Έλεγχο αυτόματης επανεκκίνησης, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο πωλήσεών σας.  
2. Ο έλεγχος αυτόματης επανεκκίνησης δεν διατίθεται όταν έχει οριστεί η λειτουργία χρονοδιακόπτη ή χρονοδιακόπτη αδράνειας.

## ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Η συσκευή θα καθορίσει αυτόματα τον τρόπο λειτουργίας, ΘΕΡΜΑΝΣΗ ή ΨΥΞΗ, ανάλογα με την τρέχουσα θερμοκρασία δωματίου. Ο επιλεγμένος τρόπος λειτουργίας αλλάζει όταν μεταβάλλεται η θερμοκρασία δωματίου.



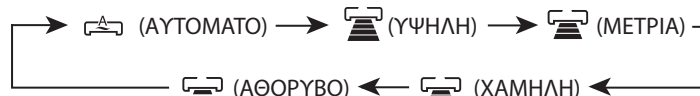
1

Πατήστε το κουμπί επιλογής ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ έως ότου εμφανιστεί στην οθόνη ο τρόπος λειτουργίας ΑΥΤΟΜΑΤΟ (A).

- Όταν έχει επιλεγεί η ρύθμιση ΑΥΤΟΜΑΤΟ, η συσκευή καθορίζει αυτόματα τον τρόπο λειτουργίας, ΘΕΡΜΑΝΣΗ ή ΨΥΞΗ, ανάλογα με τη τρέχουσα θερμοκρασία δωματίου.
- Εάν η λειτουργία που επιλέγεται αυτόματα από τη μονάδα δεν σας ικανοποιεί, μπορείτε να αλλάξετε τη ρύθμιση λειτουργίας με μη αυτόματο τρόπο (ΘΕΡΜΑΝΣΗ, ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ, ΨΥΞΗ ή ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ).

2

Ρυθμίστε την ΤΑΧΥΤΗΤΑ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ όπως θέλετε πατώντας το κουμπί ΤΑΧΥΤΗΤΑ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ (FAN) (η ρύθμιση εμφανίζεται στην οθόνη).



3

Ρυθμίστε τη θερμοκρασία δωματίου όπως θέλετε με τα κουμπιά ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ (η ρύθμιση εμφανίζεται στην οθόνη). Η ρύθμιση θερμοκρασίας και η πραγματική θερμοκρασία δωματίου μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με τις συνθήκες.

**ΕΝΑΡΞΗ  
ΔΙΑΚΟΠΗ**

Πατήστε το κουμπί ΕΝΑΡΞΗ/ΔΙΑΚΟΠΗ (I). Η λειτουργία ξεκινά με ένα ηχητικό σήμα. Πατήστε ξανά το κουμπί για να διακοπεί η λειτουργία.

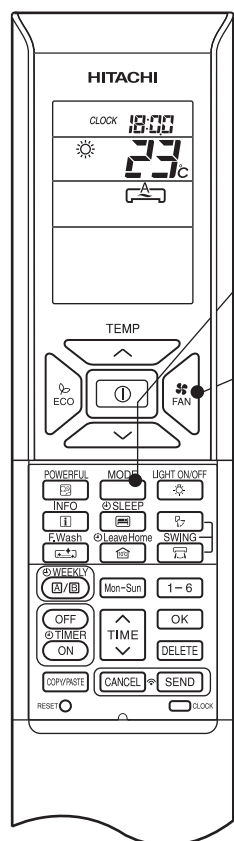
- Δεδομένου ότι οι ρυθμίσεις αποθηκεύονται στη μνήμη του τηλεχειριστηρίου, το μόνο που χρειάζεται να κάνετε είναι να πατήσετε το κουμπί ΕΝΑΡΞΗ/ΔΙΑΚΟΠΗ (I) την επόμενη φορά.

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Αφού η μονάδα αρχίσει την αυτόματη λειτουργία (συμπεριλαμβανομένης της λειτουργίας με προσωρινό διακόπτη), οι λυχνίες ψύξης και θέρμανσης ανάβουν για μερικά δευτερόλεπτα ταυτόχρονα για να καθορίσουν τον τρόπο λειτουργίας κι, έπειτα, η λυχνία θέρμανσης ή ψύξης σβήνει. Δεν πρόκειται για αστοχία της μηχανής.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ

- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή για θέρμανση, όταν η εξωτερική θερμοκρασία είναι μικρότερη από 24°C. Όταν η θερμοκρασία είναι υψηλή (πάνω από 24°C), ενδέχεται να μη λειτουργήσει η θέρμανση προκειμένου να προστατευτεί η συσκευή.
- Για να διατηρηθεί η αξιοπιστία της συσκευής, πρέπει να την χρησιμοποιείτε όταν η εξωτερική θερμοκρασία είναι άνω των -20°C.



1

Πατήστε το κουμπί επιλογής ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ έως ότου εμφανιστεί στην οθόνη η ρύθμιση (ΘΕΡΜΑΝΣΗ).

2

Ρυθμίστε την ΤΑΧΥΤΗΤΑ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ όπως θέλετε πατώντας το κουμπί (ΤΑΧΥΤΗΤΑ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ) (η ρύθμιση εμφανίζεται στην οθόνη).



3

Ρυθμίστε τη θερμοκρασία δωματίου όπως θέλετε με τα κουμπιά ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ (η ρύθμιση εμφανίζεται στην οθόνη).

Η ρύθμιση θερμοκρασίας και η πραγματική θερμοκρασία δωματίου μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με τις συνθήκες.

**ΕΝΑΡΞΗ  
ΔΙΑΚΟΠΗ**

Πατήστε το κουμπί ΕΝΑΡΞΗ/ΔΙΑΚΟΠΗ . Η λειτουργία θέρμανσης ξεκινά με ένα ηχητικό σήμα. Πατήστε ξανά το κουμπί για να διακοπεί η λειτουργία.

- Δεδομένου ότι οι ρυθμίσεις αποθηκεύονται στη μνήμη του τηλεχειριστηρίου, το μόνο που χρειάζεται να κάνετε είναι να πατήσετε το κουμπί ΕΝΑΡΞΗ/ΔΙΑΚΟΠΗ την επόμενη φορά.
- Σε ΑΥΤΟΜΑΤΗ λειτουργία ανεμιστήρα, η ταχύτητα ανεμιστήρα αλλάζει αυτόματα όπως φαίνεται παρακάτω:
  - Όταν η διαφορά μεταξύ της θερμοκρασίας δωματίου και της ρύθμισης θερμοκρασίας είναι μεγάλη, ο ανεμιστήρας ξεκινά να λειτουργεί σε ΥΨΗΛΗ ταχύτητα.
  - Όταν η θερμοκρασία δωματίου φτάσει στην προκαθορισμένη θερμοκρασία, η ταχύτητα του ανεμιστήρα θα γίνει χαμηλότερη προκειμένου να επιτευχθούν οι βέλτιστες συνθήκες θερμοκρασίας δωματίου για φυσική και υγιεινή θέρμανση.

### Απόψυξη

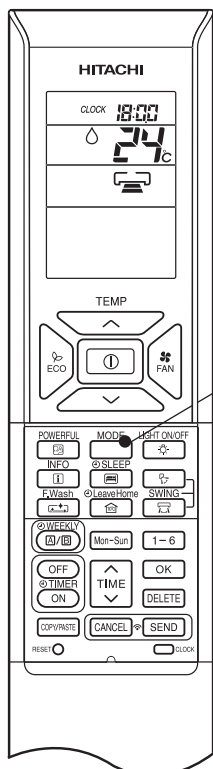
Η απόψυξη πραγματοποιείται περίπου μία φορά ανά ώρα, όταν σχηματίζεται πάγος στον εναλλάκτη θερμότητας της εσωτερικής μονάδας και διαρκεί 5~10 λεπτά κάθε φορά.

Κατά τη διάρκεια της απόψυξης, η φωτεινή ένδειξη λειτουργίας αναβοσβήνει κυκλικά, παραμένοντας αναμμένη για 2 δευτερόλεπτα και σβήνοντας για 1 δευτερόλεπτα.



Η μέγιστη διάρκεια απόψυξης είναι 20 λεπτά.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ

Χρησιμοποιήστε τη συσκευή για αφύγρανση, όταν η θερμοκρασία δωματίου είναι πάνω από 16°C.  
Όταν η θερμοκρασία είναι κάτω από 15°C, η αφύγρανση δεν λειτουργεί.

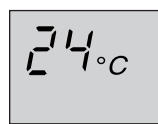


1

Πατήστε το κουμπί επιλογής ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ έως ότου εμφανιστεί στην οθόνη η ρύθμιση ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ .  
Η ταχύτητα ανεμιστήρα ορίζεται στη ρύθμιση ΧΑΜΗΛΗ.  
Πατήστε το κουμπί ΤΑΧΥΤΗΤΑ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ  για να επιλέξετε ΑΘΟΡΥΒΟ ή ΧΑΜΗΛΗ ταχύτητα ανεμιστήρα.


2


Ρυθμίστε τη θερμοκρασία δωματίου όπως θέλετε με τα κουμπιά ρύθμισης ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ ΔΩΜΑΤΙΟΥ (η ρύθμιση εμφανίζεται στην οθόνη).

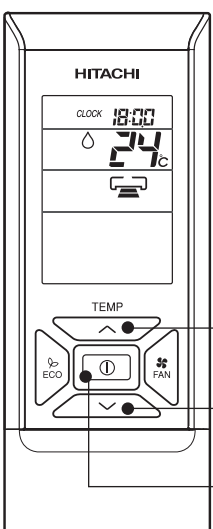


Η συνιστώμενη θερμοκρασία δωματίου για τη λειτουργία αφύγρανσης είναι 20-26°C.

**ΕΝΑΡΞΗ  
ΔΙΑΚΟΠΗ**

Πατήστε το κουμπί ΕΝΑΡΞΗ/ΔΙΑΚΟΠΗ . Η λειτουργία αφύγρανσης ξεκινά με ένα ηχητικό σήμα. Πατήστε ξανά το κουμπί για να διακοπεί η λειτουργία.

- Δεδομένου ότι οι ρυθμίσεις αποθηκεύονται στη μνήμη του τηλεχειριστηρίου, το μόνο που χρειάζεται να κάνετε είναι να πατήσετε το κουμπί ΕΝΑΡΞΗ/ΔΙΑΚΟΠΗ  την επόμενη φορά.



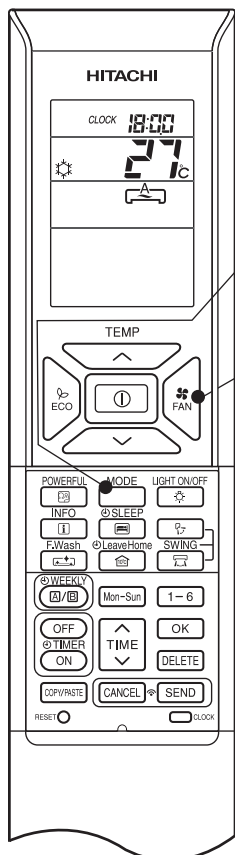
### ■ Λειτουργία αφύγρανσης

- Όταν η θερμοκρασία δωματίου είναι μεγαλύτερη από τη ρύθμιση θερμοκρασίας: Η συσκευή κάνει αφύγρανση του χώρου, μειώνοντας τη θερμοκρασία δωματίου στο προκαθορισμένο επίπεδο.  
Όταν η θερμοκρασία δωματίου είναι μικρότερη από τη ρύθμιση θερμοκρασίας: Όταν η ρύθμιση θερμοκρασίας είναι ελαφρώς χαμηλότερη από την τρέχουσα θερμοκρασία δωματίου, πραγματοποιείται αφύγρανση ανεξάρτητα από τη ρύθμιση θερμοκρασίας.
- Η προκαθορισμένη θερμοκρασία δωματίου μπορεί να μην επιτευχθεί, ανάλογα με τον αριθμό των ατόμων που βρίσκονται στο χώρο ή άλλες συνθήκες που επικρατούν στο χώρο αυτό.




## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΨΥΞΗΣ


Χρησιμοποιήστε τη συσκευή για ψύξη όταν η εξωτερική θερμοκρασία είναι -10~43°C.  
Εάν η εσωτερική υγρασία είναι πολύ μεγάλη (80%), μπορεί να σχηματιστούν σταγόνες στη σχάρα εξόδου αέρα της εσωτερικής μονάδας.

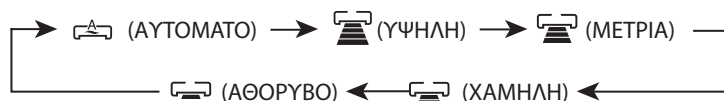


1

Πατήστε το κουμπί επιλογής ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ έως ότου εμφανιστεί στην οθόνη η ρύθμιση ΨΥΞΗ .

2

Ρυθμίστε την ΤΑΧΥΤΗΤΑ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ όπως θέλετε πατώντας το κουμπί ΤΑΧΥΤΗΤΑ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ  (η ρύθμιση εμφανίζεται στην οθόνη).






3

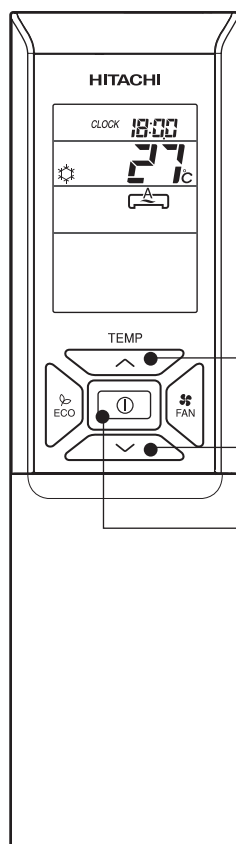
Ρυθμίστε τη θερμοκρασία δωματίου όπως θέλετε με τα κουμπιά ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ (η ρύθμιση εμφανίζεται στην οθόνη).

Η ρύθμιση θερμοκρασίας και η πραγματική θερμοκρασία δωματίου μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με τις συνθήκες.

**ΕΝΑΡΞΗ  
ΔΙΑΚΟΠΗ**

Πατήστε το κουμπί ΕΝΑΡΞΗ/ΔΙΑΚΟΠΗ . Η λειτουργία ψύξης ξεκινά με ένα ηχητικό σήμα. Πατήστε ξανά το κουμπί για να διακοπεί η λειτουργία. Η λειτουργία ψύξης δεν ξεκινά, εάν η ρύθμιση θερμοκρασίας είναι μεγαλύτερη από την τρέχουσα θερμοκρασία δωματίου (παρότι είναι αναμμένη η λυχνία ΨΥΞΗ ). Η λειτουργία ψύξης ξεκινά μόλις ο χρήστης ρυθμίσει τη θερμοκρασία κάτω από την τρέχουσα θερμοκρασία δωματίου.

- Δεδομένου ότι οι ρυθμίσεις αποθηκεύονται στη μνήμη του τηλεχειριστηρίου, το μόνο που χρειάζεται να κάνετε είναι να πατήσετε το κουμπί ΕΝΑΡΞΗ/ΔΙΑΚΟΠΗ  την επόμενη φορά.
- Σε ΑΥΤΟΜΑΤΗ λειτουργία ανεμιστήρα, η ταχύτητα ανεμιστήρα αλλάζει αυτόματα όπως φαίνεται παρακάτω:
  - Όταν η διαφορά μεταξύ της θερμοκρασίας δωματίου και της ρύθμισης θερμοκρασίας είναι μεγάλη, ο ανεμιστήρας ξεκινά να λειτουργεί σε ΥΨΗΛΗ ταχύτητα.
  - Όταν η θερμοκρασία δωματίου φτάσει στην προκαθορισμένη θερμοκρασία, η ταχύτητα του ανεμιστήρα θα γίνει χαμηλότερη προκειμένου να επιτευχθούν οι βέλτιστες συνθήκες θερμοκρασίας δωματίου για φυσική και υγιεινή ψύξη.

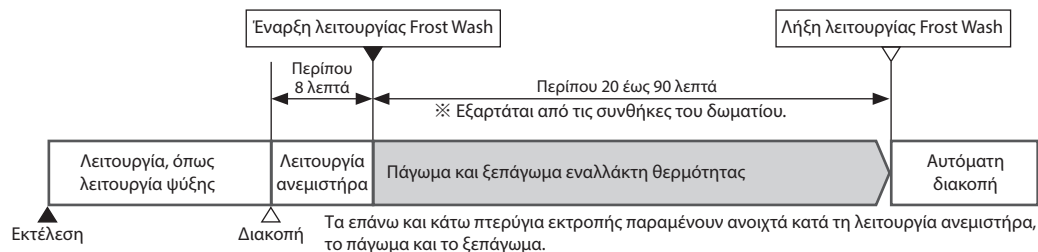




## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ FROST WASH

- Η σκόνη και οι ρύποι που προσκολλώνται στον εναλλάκτη θερμότητας της εσωτερικής μονάδας αποτελούν αιτία οσμής. Απομακρύνονται μέσω παγώματος και ξεπαγώματος του εναλλάκτη θερμότητας.
- Η λειτουργία Frost Wash μπορεί να ενεργοποιηθεί όταν η εξωτερική θερμοκρασία είναι μεταξύ 1°C και 43°C και η εσωτερική υγρασία μεταξύ 30% και 70%.
- Υπάρχουν δύο τύποι λειτουργίας Frost Wash, η αυτόματη και η μη αυτόματη λειτουργία.

### Η διαδικασία της λειτουργίας Frost Wash



- Η λυχνία " " στην εσωτερική μονάδα είναι αναμμένη κατά τη λειτουργία Frost Wash.
- Αν θέλετε να σταματήσετε τη λειτουργία Frost Wash, πατήστε δύο φορές το κουμπί ❶ (ΕΝΑΡΞΗ/ΔΙΑΚΟΠΗ).
- Όταν πατάτε ένα κουμπί, όπως της λειτουργίας ψύξης, κατά τη λειτουργία Frost Wash, η λειτουργία Frost Wash διακόπτεται και ξεκινά η λειτουργία ψύξης μετά από 3 λεπτά.
- Αν διακοπεί η λειτουργία Frost Wash ενώ εκτελείται, η μονάδα θα επανεκκινήσει αυτόματα τη λειτουργία Frost Wash κατά την επόμενη διακοπή.
- Για λόγους προστασίας του προϊόντος, δεν είναι δυνατή η επανεκτέλεση της λειτουργίας Frost Wash για περίπου 60 λεπτά μετά την ολοκλήρωσή της.

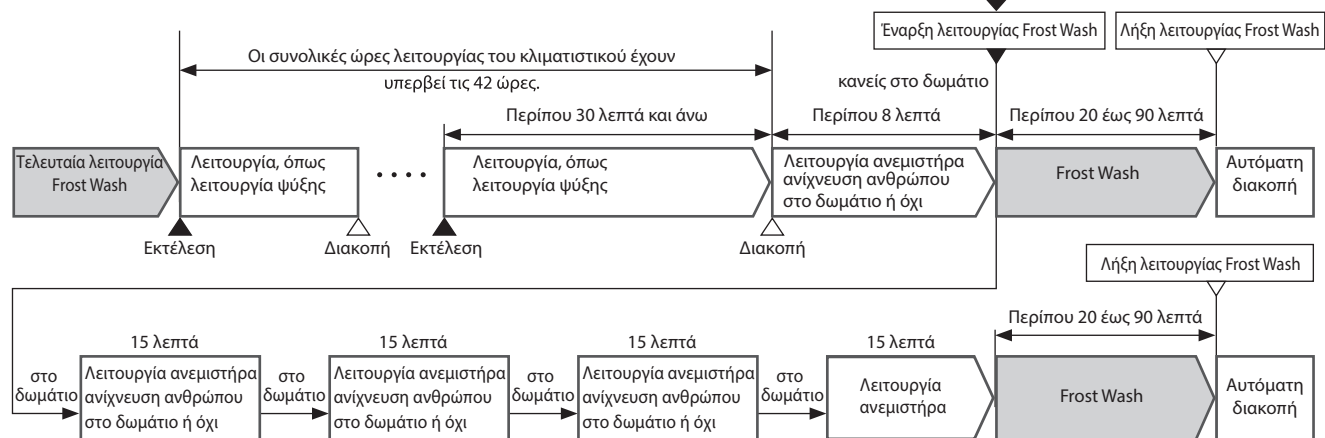
### Λειτουργία Frost Wash (Αυτόματη λειτουργία)

#### Συνθήκες αυτόματης έναρξης λειτουργίας Frost Wash

Οι συνολικές ώρες λειτουργίας του κλιματιστικού έχουν υπερβεί τις 42 ώρες.

Το κλιματιστικό λειτουργεί για περισσότερα από 30 λεπτά και σταματά, για παράδειγμα στη λειτουργία ψύξης

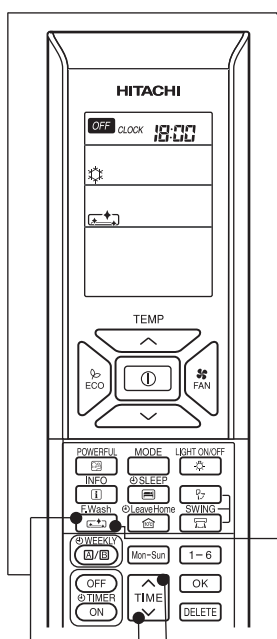
Ο αισθητήρας ανίχνευσης ανθρώπινης παρουσίας ανιχνεύει ότι υπάρχει κάποιος στο δωμάτιο για 15 λεπτά και πάνω από 4 φορές ή ανιχνεύει ότι δεν υπάρχει κανείς στο δωμάτιο για 15 λεπτά



- Όταν η εξωτερική θερμοκρασία ή η εσωτερική υγρασία δεν είναι κατάλληλες για τη λειτουργία Frost Wash, εκτελείται μόνο η λειτουργία ανεμιστήρα και η λειτουργία Frost Wash εκτελείται ξανά κατά την επόμενη διακοπή λειτουργίας.
- Ορισμένες φορές, ο εναλλάκτης θερμότητας ενδέχεται να μην παγώσει, ανάλογα με τις συνθήκες που επικρατούν στο δωμάτιο.
- Αν επιτευχθεί η καθορισμένη ώρα στον χρονοδιακόπτη ενεργοποίησης ενώ εκτελείται η λειτουργία Frost Wash, η λειτουργία Frost Wash θα σταματήσει και θα ξεκινήσει η καθορισμένη λειτουργία.
- Αν το διάστημα μεταξύ του χρονοδιακόπτη απενεργοποίησης και ενεργοποίησης είναι μικρότερο από 2 ώρες, η λειτουργία Frost Wash μπορεί να μην ολοκληρωθεί. Σε αυτήν την περίπτωση, η λειτουργία Frost Wash θα επανεκκινήσει κατά την επόμενη διακοπή λειτουργίας.

Για το κανονικό διάστημα (42 ώρες) της λειτουργίας Frost Wash (Αυτόματη λειτουργία), διακόψτε τη λειτουργία του κλιματιστικού και εκτελέστε τη λειτουργία Frost Wash (Αυτόματη λειτουργία) ή Frost Wash (Μη αυτόματη λειτουργία).


## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ FROST WASH




### ■ Για να ακυρώσετε τη λειτουργία Frost Wash (Αυτόματη λειτουργία)

- Αυτή η ρύθμιση πρέπει να γίνεται μόνο όταν το κλιματιστικό είναι σταματημένο.

1


Όταν η ρύθμιση είναι ενεργοποιημένη, ενώ πατάτε παρατεταμένα το κουμπί **TIME** (TIME), πατήστε ταυτόχρονα το κουμπί **F.Wash** (Frost Wash) και η λειτουργία Frost Wash (Αυτόματη λειτουργία) θα ακυρωθεί. Η ένδειξη "  " θα εξαφανιστεί από την οθόνη LCD.

- Αν η λειτουργία Frost Wash δεν χρησιμοποιηθεί για παρατεταμένο χρονικό διάστημα, ενδέχεται να μην είναι δυνατή η πλήρης απομάκρυνση της σκόνης και των ρύπων που έχουν προσκολληθεί στον εναλλάκτη θερμότητας της εσωτερικής μονάδας. Εξαιτίας αυτού θα προκληθεί οσμή, επομένως, ενεργοποιείτε συχνά τη λειτουργία Frost Wash χρησιμοποιώντας το τηλεχειριστήριο.
- Ο συνιστώμενος χρόνος για τη λειτουργία Frost Wash θα υποδεικνύεται από το αναβόσβημα της λυχνίας "  " για 15 δευτερόλεπτα κατά τη διακοπή της λειτουργίας του κλιματιστικού.



### ■ Για να ξεκινήσετε τη λειτουργία Frost Wash (Αυτόματη λειτουργία)

- Αυτή η ρύθμιση πρέπει να γίνεται μόνο όταν το κλιματιστικό είναι σταματημένο.

2

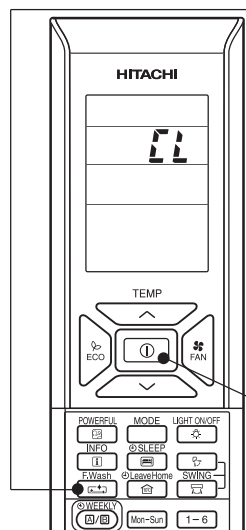
Όταν η ρύθμιση είναι απενεργοποιημένη, ενώ πατάτε παρατεταμένα το κουμπί **TIME** (TIME), πατήστε ταυτόχρονα το κουμπί **F.Wash** (Frost Wash) και η λειτουργία Frost Wash (Αυτόματη λειτουργία) θα ρυθμιστεί. Η ένδειξη "  " θα εμφανιστεί στην οθόνη LCD.

### ■ Η οθόνη του τηλεχειριστηρίου

- Όταν εκτελείται η λειτουργία Frost Wash (Αυτόματη), στην οθόνη LCD εμφανίζεται η ένδειξη "  ".
- Όταν δεν εκτελείται η λειτουργία Frost Wash (Αυτόματη), η ένδειξη "  " εξαφανίζεται από την οθόνη.




## ■ Λειτουργία Frost Wash (Μη αυτόματη λειτουργία)

Με τη μονάδα απενεργοποιημένη, πατήστε το κουμπί **F.Wash** (Frost Wash) και θα ξεκινήσει η μη αυτόματη λειτουργία Frost Wash.




### ■ Πώς να ξεκινήσετε και να ακυρώσετε τη λειτουργία Frost Wash (Μη αυτόματη λειτουργία).

1

- Πατήστε το κουμπί **F.Wash** (Frost Wash). Η ένδειξη "  " θα εμφανιστεί στην οθόνη LCD. Η λειτουργία Frost Wash θα ξεκινήσει. Η λυχνία "  " στην εσωτερική μονάδα θα ανάψει.
- Μετά από μία ώρα, η ένδειξη "  " θα εξαφανιστεί από την οθόνη LCD. Μετά από περίπου δύο ώρες, η εσωτερική μονάδα θα διακόψει τη λειτουργία Frost Wash.
- Για λόγους προστασίας του προϊόντος, δεν είναι δυνατή η επανεκτέλεση της λειτουργίας Frost Wash για περίπου 60 λεπτά μετά την ολοκλήρωσή της.

2

- Πατήστε το κουμπί **I** (ΕΝΑΡΞΗ/ΔΙΑΚΟΠΗ) και η λειτουργία θα διακοπεί. Η λυχνία "  " στην εσωτερική μονάδα θα σβήσει.

## Προφυλάξεις σχετικά με τη χρήση

- Μην ανοίγετε τα παράθυρα ή τις πόρτες ενώ εκτελείται η λειτουργία Frost Wash. Θα δημιουργηθεί συμπύκνωση νερού στο περύγιο εκτροπής αέρα το οποίο θα στάζει περιστασιακά. Έτσι, μπορεί να βραχούν τα έπιπλα σας.
- Μην ανοίγετε και μην αφαιρείτε το μπροστινό πλαίσιο ενώ εκτελείται η λειτουργία Frost Wash. Μπορεί να προκληθεί τραυματισμός ή δυσλειτουργία.
- Η λειτουργία Frost Wash δεν απομακρύνει όλη τη σκόνη και τους ρύπους.
- Κατά την εκτέλεση της λειτουργίας Frost Wash μπορεί να παράγονται ήχοι σφυρίγματος, συρίγματος ή τριξίματος.
- Αν το κλιματιστικό λειτουργεί συνέχεια, η λειτουργία Frost Wash δεν είναι αποτελεσματική.
- Κατά τη λειτουργία Frost Wash, αν η παροχή ρεύματος διακοπεί και κατόπιν αποκατασταθεί, η λειτουργία Frost Wash δεν θα επανεκκινηθεί.
- Μετά την ενεργοποίηση, περιμένετε λίγο αν θέλετε να ξεκινήσετε τη λειτουργία Frost Wash.

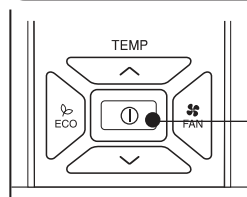
## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ (ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ)

- Η αυτόματη λειτουργία καθαρισμού φίλτρου είναι ρυθμισμένη τη στιγμή της αγοράς.
- Καθαρίζει αυτόματα το ανοξειδωτο φίλτρο με μικροπλέγμα, όταν τερματιστεί η βασική λειτουργία κλιματισμού (ΑΥΤΟΜΑΤΗ, ΘΕΡΜΑΝΣΗ, ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ, ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ ή ΨΥΞΗ).
  - Η μονάδα καθαρισμού πραγματοποιεί μια κυκλική κίνηση προς τα πίσω και προς τα εμπρός, για να σαρώσει τη σκόνη στο ανοξειδωτο φίλτρο με μικροπλέγμα και το πιάστρο σκόνης τοποθετεί τη συλλεχθείσα σκόνη στο κουτί σκόνης.
  - Ένας κύκλος της λειτουργίας καθαρισμού φίλτρου διαρκεί 8 λεπτά περίπου.

Συνθήκες του αυτόματου καθαρισμού φίλτρου.

- Όταν το κλιματιστικό λειτουργεί για περισσότερα από 15 λεπτά και σταματήσει, εκτελείται αυτόματος καθαρισμός φίλτρου σε μία από τις ακόλουθες συνθήκες.
  - (1) Οι συνολικές ώρες λειτουργίας του κλιματιστικού έχουν υπερβεί τις 20 ώρες.
  - (2) Το κλιματιστικό δεν έχει λειτουργήσει για περισσότερο από μία εβδομάδα.  
(Για τον καθαρισμό της σκόνης που έχει επικαθίσει φυσικά στο επάνω φίλτρο.)**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Δεν θα γίνει επαναφορά των συνολικών ωρών λειτουργίας, αν η αυτόματη λειτουργία καθαρισμού φίλτρου διακοπεί προτού ολοκληρωθεί.
- Αν το κλιματιστικό λειτουργεί συνεχόμενα για 24 ώρες, η λειτουργία διακόπτεται και εκτελείται η λειτουργία αυτόματου καθαρισμού φίλτρου.  
Μετά από την ολοκλήρωση του αυτόματου καθαρισμού φίλτρου, η λειτουργία θα επιστρέψει στον προηγούμενο τρόπο λειτουργίας.
- Ο αυτόματος καθαρισμός φίλτρου δεν θα εκτελεστεί, αν η λειτουργία του κλιματιστικού διακοπεί από το χρονοδιακόπτη αδράνειας ή απενεργοποίησης.  
Αν χρησιμοποιείτε το χρονοδιακόπτη αδράνειας ή το χρονοδιακόπτη απενεργοποίησης κάθε φορά, σας συνιστούμε να εκτελείτε χειροκίνητο καθαρισμό φίλτρου μία φορά κάθε 2~3 ημέρες.  
Ωστόσο, αν δεν εκτελέσετε χειροκίνητο καθαρισμό φίλτρου, θα εκτελείται αυτόματος καθαρισμός φίλτρου περίπου μία φορά την εβδομάδα μετά τη διακοπή της λειτουργίας του κλιματιστικού από το χρονοδιακόπτη αδράνειας ή απενεργοποίησης για την προστασία της συσκευής.

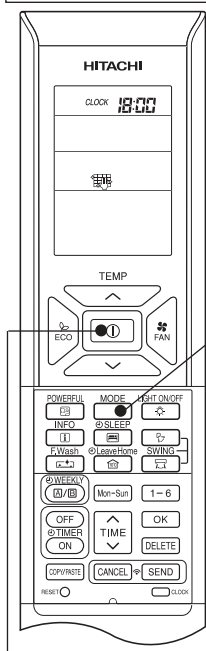
### ■ Για να διακόψετε τη λειτουργία ΑΥΤΟΜΑΤΟΥ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ



**ΔΙΑΚΟΠΗ** Πατήστε το κουμπί ① (ΕΝΑΡΞΗ/ΔΙΑΚΟΠΗ).

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ (ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ)

- Χρησιμοποιήστε το τηλεχειριστήριο για να εκτελέσετε τη λειτουργία καθαρισμού φίλτρου όταν σταματήσει η λειτουργία του κλιματιστικού.
- Αν το κλιματιστικό δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, συνιστάται να εκτελέσετε χειροκίνητο καθαρισμό φίλτρου πριν από τη χρήση του κλιματιστικού.



**1** Πατήστε το κουμπί επιλογής **MODE** (ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ), ώστε στην οθόνη να εμφανιστεί η λειτουργία **ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΦΙΛΤΡΟΥ** όταν η μονάδα είναι απενεργοποιημένη.

**ΕΝΑΡΞΗ  
ΔΙΑΚΟΠΗ**

Πατήστε το κουμπί ① (ΕΝΑΡΞΗ/ΔΙΑΚΟΠΗ).

Η λειτουργία ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ ξεκινά με ένα ηχητικό σήμα.

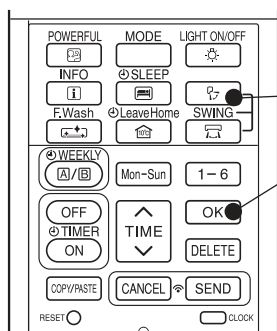
- Η μονάδα καθαρισμού πραγματοποιεί μία κυκλική κίνηση προς τα πίσω και προς τα εμπρός, για να σαρώσει τη σκόνη στο ανοξειδωτο φίλτρο με μικροπλέγμα και το πιάστρο σκόνης τοποθετεί τη συλλεχθείσα σκόνη στο κουτί σκόνης.
- Ένας κύκλος της λειτουργίας καθαρισμού φίλτρου διαρκεί 8 λεπτά περίπου.

Πατήστε ξανά το κουμπί, για να σταματήσετε τη λειτουργία καθαρισμού φίλτρου.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ (ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ)

### ΠΩΣ ΝΑ ΑΠΟΤΡΕΨΕΤΕ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ

- Με το τηλεχειριστήριο μπορείτε να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία καθαρισμού φίλτρου.
- Αυτή η ρύθμιση πρέπει να γίνει μόνο όταν έχει σταματήσει η λειτουργία του κλιματιστικού.



1

Πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά (ΚΑΤΑΚΟΡΥΦΗ ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΚΙΝΗΣΗ) και (OK) για 5 δευτερόλεπτα.

Θα ακουστεί ένα διπλό σύντομο ηχητικό σήμα και η λειτουργία καθαρισμού φίλτρου θα απενεργοποιηθεί.

Για να επανενεργοποιήσετε τον καθαρισμό φίλτρου, πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά (ΚΑΤΑΚΟΡΥΦΗ ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΚΙΝΗΣΗ) και (OK) για 5 δευτερόλεπτα, οπότε θα ακουστεί ένα σύντομο ηχητικό σήμα και η ρύθμιση θα επιστρέψει στη λειτουργία καθαρισμού φίλτρου.

Λειτουργία καθαρισμού φίλτρου (Προεπιλεγμένη)  
(τη στιγμή της αγοράς)

Ήχος «μπιπ»

Η λειτουργία καθαρισμού φίλτρου  
έχει αποτραπεί

Ήχος «μπιπ μπιπ»

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Σχετικά με το θόρυβο κατά τον καθαρισμό φίλτρου

- Παράγεται ένας μηχανικός βόμβος λόγω της κίνησης της μονάδας καθαρισμού.
- Παράγεται ένας ήχος σάρωσης όταν η μονάδα καθαρισμού σαρώνει τη σκόνη.

Συντήρηση

- Δεν απαιτείται καθημερινή συντήρηση. Ωστόσο, η ποσότητα της σκόνης διαφέρει ανάλογα με το περιβάλλον στο οποίο χρησιμοποιείται το κλιματιστικό. Ελέγχετε την ποσότητα της σκόνης στο κουτί σκόνης περίπου μία φορά κάθε 0.5 έτη και αδειάζετε τη σκόνη, αν υπάρχει.
- Η λιπαρή βρωμιά μπορεί επίσης να αφαιρεθεί με χρήση της συνδυασμένης λειτουργίας καθαρισμού φίλτρου και του ανοξειδωτου φίλτρου με μικροπλέγμα. Αν η βρωμιά φαίνεται πολύ έντονη, αφαιρέστε το ανοξειδωτο φίλτρο με μικροπλέγμα, το πιάστρο σκόνης και τον καθαριστή φίλτρου και πλύντε τα με νερό.

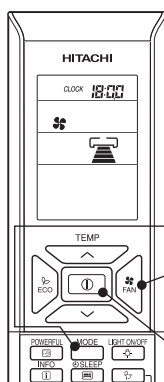
### ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην βάζετε τα δάχτυλά σας ή ράβδους κλπ. μέσα στο επάνω μέρος της εσωτερικής μονάδας κατά τη λειτουργία καθαρισμού φίλτρου.

Ενδέχεται να προκληθεί τραυματισμός ή δυσλειτουργία.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ FAN

Ο χρήστης μπορεί να χρησιμοποιήσει τη συσκευή απλά ως κυκλοφορητή αέρα.



1

Πατήστε το κουμπί επιλογής ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ έως ότου εμφανιστεί στην οθόνη η ρύθμιση (ANEMISHTHΡAS).

2

Ρυθμίστε την ΤΑΧΥΤΗΤΑ ANEMISHTHΡA όπως θέλετε πατώντας το κουμπί FAN

(ΥΨΗΛΗ) → (ΜΕΤΡΙΑ) → (ΧΑΜΗΛΗ) → (ΑΘΟΥΡΒΟ)

ΕΝΑΡΞΗ  
ΔΙΑΚΟΠΗ

Πατήστε το κουμπί ΕΝΑΡΞΗ/ΔΙΑΚΟΠΗ . Η λειτουργία του ανεμιστήρα ξεκινά με ένα ηχητικό σήμα. Πατήστε ξανά το κουμπί για να διακοπεί η λειτουργία.



## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ

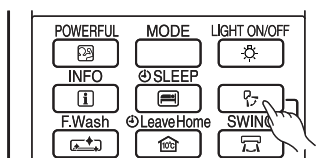
### ΚΑΤΑΚΟΡΥΦΗ ΚΙΝΗΣΗ

#### ■ Για να ξεκινήσει η Κατακόρυφη αυτόματη κίνηση

- Πατήστε το κουμπί ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ (ΚΑΤΑΚΟΡΥΦΗΣ). Το πτερύγιο ή πτερύγια εκτροπής αέρα θα αρχίσουν να κινούνται επάνω και κάτω.  
 εμφανίζεται στην οθόνη LCD.

#### ■ Για να ακυρωθεί η Κατακόρυφη αυτόματη κίνηση

- Πατήστε ξανά το κουμπί ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ (ΚΑΤΑΚΟΡΥΦΗΣ). Το πτερύγιο ή τα πτερύγια εκτροπής αέρα θα σταματήσουν στη θέση που βρίσκονται.  
 εξαφανίζεται από την οθόνη LCD.



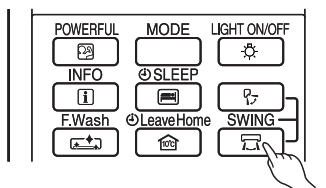
### ΟΡΙΖΟΝΤΙΑ ΚΙΝΗΣΗ

#### ■ Για να ξεκινήσει η Οριζόντια αυτόματη κίνηση

- Πατήστε το κουμπί ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ (ΟΡΙΖΟΝΤΙΑΣ). Τα πτερύγια εκτροπής αέρα θα αρχίσουν να κινούνται δεξιά και αριστερά.  
 εμφανίζεται στην οθόνη LCD.

#### ■ Για να ακυρωθεί η Οριζόντια αυτόματη κίνηση

- Πατήστε ξανά το κουμπί ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ (ΟΡΙΖΟΝΤΙΑΣ). Τα πτερύγια εκτροπής αέρα θα σταματήσουν στη θέση που βρίσκονται.  
 εξαφανίζεται από την οθόνη LCD.



### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

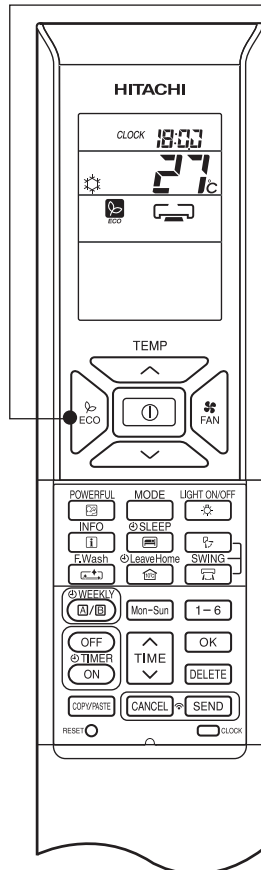
- Κατά τη λειτουργία ψύξης και αφύγρανσης, μην διατηρείτε τα πτερύγια εκτροπής αέρα σε κίνηση ή στην κατώτατη θέση (στην περίπτωση αυτόματης κατακόρυφης κίνησης) για μεγάλο χρονικό διάστημα. Ενδέχεται να συσσωρευτούν υδρατμοί επάνω στα πτερύγια εκτροπής αέρα.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ECO


Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ECO διατίθεται σε δύο τύπους, με αισθητήρα ή χωρίς αισθητήρα, ανάλογα με το μοντέλο. Ανατρέξτε στην ενότητα [Ονόματα και λειτουργίες κάθε εξαρτήματος] στο εγχειρίδιο οδηγιών της μονάδας, για να επιβεβαιώσετε αν η μονάδα σας διαθέτει αισθητήρα και διαβάστε τις αντίστοιχες οδηγίες που ακολουθούν σχετικά με τη λειτουργία ECO.

### ■ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ECO



Η λειτουργία ECO είναι λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας που επιφέρει την αυτόματη αλλαγή της ρύθμισης θερμοκρασίας και τον περιορισμό της τιμής της μέγιστης κατανάλωσης ρεύματος.



1




- Πατώντας το κουμπί  (ECO) κατά την ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ Η ΚΑΤΑ ΤΗ ΘΕΡΜΑΝΣΗ, ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ ή ΨΥΞΗ, το κλιματιστικό εκτελεί τη λειτουργία «ECO».

### ■ Για να ξεκινήσετε τη λειτουργία ECO

- Πατήστε το κουμπί  (ECO) κατά τη λειτουργία. Η ένδειξη «  » εμφανίζεται στην οθόνη LCD. Ένα ηχητικό σήμα ακούγεται από την εσωτερική μονάδα.

Η λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας θα ξεκινήσει με την αυτόματη αύξηση ή μείωση της ρύθμισης θερμοκρασίας και τη μείωση της κατανάλωσης ρεύματος κατά τη λειτουργία. Η λειτουργία αυτή μπορεί να ποικίλλει ανάλογα με τη συνδεδεμένη εξωτερική μονάδα.

### ■ Για να ακυρώσετε τη λειτουργία ECO

- Πατήστε το κουμπί  (ΕΝΑΡΞΗ/ΔΙΑΚΟΠΗ). Ή
- Πατήστε ξανά το κουμπί  (ECO). Η ένδειξη «  » εξαφανίζεται από την οθόνη LCD. Ένα ηχητικό σήμα ακούγεται από την εσωτερική μονάδα.

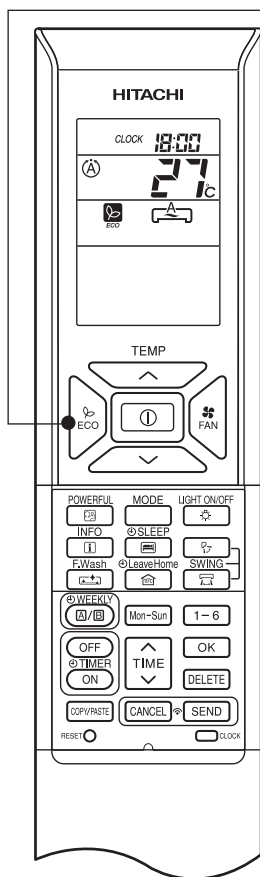
### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Η λειτουργία ECO δεν θα είναι αποτελεσματική όταν η κατανάλωση ρεύματος είναι χαμηλή.
- Αν πατήσετε το κουμπί POWERFUL (ΙΣΧΥΡΗ), η λειτουργία ECO θα ακυρωθεί.
- Μετά την αυτόματη επανεκκίνηση, η λειτουργία ECO ακυρώνεται και ξεκινά η προηγούμενη λειτουργία.
- Για διατάξεις με σύνδεση πολλών μοντέλων, η λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας ξεκινά μόνο με την αυτόματη αύξηση ή μείωση της ρύθμισης θερμοκρασίας. Η αποδοτικότητα ωστόσο της λειτουργίας ECO εξαρτάται από τις συνθήκες λειτουργίας.



■ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ECO με αισθητήρα

Ο αισθητήρας ανιχνεύει την παρουσία ατόμων στο χώρο. Αν δεν ανιχνευτεί κανένα άτομο, η μονάδα ξεκινά αυτόματα τη λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας μεταβάλλοντας τη ρύθμιση θερμοκρασίας σε δύο βήματα.



1

- Πατώντας το κουμπί (ECO) κατά την ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ Η ΚΑΤΑ ΤΗ ΘΕΡΜΑΝΣΗ, ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ ή ΨΥΞΗ, το κλιματιστικό εκτελεί τη λειτουργία «ECO».

■ Για να ξεκινήσετε τη λειτουργία ECO

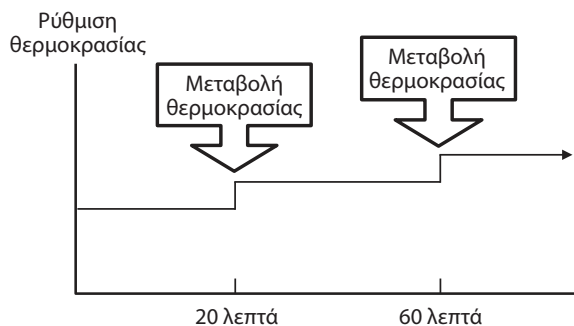
- Πατήστε το κουμπί (ECO) κατά τη λειτουργία.
- Η ένδειξη « » εμφανίζεται στην οθόνη LCD.
- Ένα ηχητικό σήμα ακούγεται από την εσωτερική μονάδα.
- Η λυχνία (ECO) στην εσωτερική μονάδα θα ανάψει.
- Ο αισθητήρας ξεκινά την ανίχνευση ατόμων στο χώρο.

■ Για να ακυρώσετε τη λειτουργία ECO

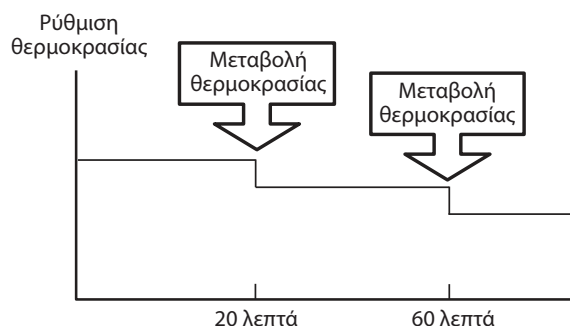
- Πατήστε το κουμπί (ΕΝΑΡΞΗ/ΔΙΑΚΟΠΗ). Ή
  - Πατήστε ξανά το κουμπί (ECO).
- Η ένδειξη « » εξαφανίζεται από την οθόνη LCD.
- Ένα ηχητικό σήμα ακούγεται από την εσωτερική μονάδα.
- Η λυχνία (ECO) στην εσωτερική μονάδα θα σβήσει.

Αν δεν ανιχνευτεί παρουσία ατόμων για 20 λεπτά, η ρύθμιση της θερμοκρασίας μεταβάλλεται αυτόματα για εξοικονόμηση ενέργειας. Αν κανένα άτομο δεν βρίσκεται στο χώρο για 60 λεπτά, η ρύθμιση θερμοκρασίας μεταβάλλεται ακόμα περισσότερο.

Λειτουργία ψύξης [αναπαράσταση σε διάγραμμα μόνο για ενδεικτικούς λόγους]



Λειτουργία θέρμανσης [αναπαράσταση σε διάγραμμα μόνο για ενδεικτικούς λόγους]



Η μονάδα θα επιστρέψει στην κανονική λειτουργία, όταν ο αισθητήρας ανιχνεύσει ανθρώπινη κίνηση.


**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

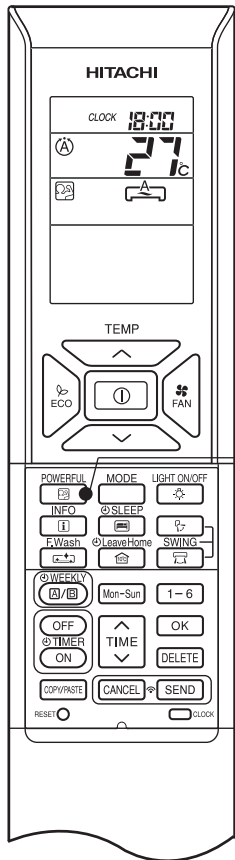
- Αν πατήσετε το κουμπί POWERFUL (ΙΣΧΥΡΗ), η λειτουργία ECO θα ακυρωθεί.
- Μετά την αυτόματη επανεκκίνηση, η λειτουργία ECO ακυρώνεται και ξεκινά η προηγούμενη λειτουργία.





## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ POWERFUL

- Πατώντας το κουμπί POWERFUL  σε λειτουργία ΑΥΤΟΜΑΤΗ, ΘΕΡΜΑΝΣΗ, ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ, ΨΥΞΗ ή ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ, το κλιματιστικό λειτουργεί στη μέγιστη ισχύ.
- Κατά την POWERFUL λειτουργία, παρέχεται ψυχρότερη ή θερμότερη ροή αέρα από την εσωτερική μονάδα για λειτουργία ΨΥΞΗΣ ή ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ αντίστοιχα.





### ■ Για να ξεκινήσει η POWERFUL λειτουργία

- Πατήστε το κουμπί  (POWERFUL) κατά τη λειτουργία.

Η ένδειξη «  » εμφανίζεται στην οθόνη LCD.

Η POWERFUL λειτουργία ολοκληρώνεται σε 20 λεπτά. Κατόπιν το σύστημα λειτουργεί και πάλι αυτόματα με τις προηγούμενες ρυθμίσεις που χρησιμοποιούνταν πριν από την POWERFUL λειτουργία.

### ■ Για να ακυρωθεί η POWERFUL λειτουργία

- Πατήστε το κουμπί ΕΝΑΡΞΗ/ΔΙΑΚΟΠΗ . Ή
- Πατήστε το κουμπί POWERFUL ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ  ξανά.


Η POWERFUL λειτουργία σταματά.

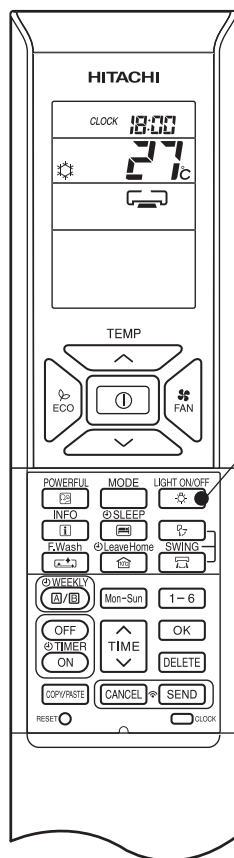
Η ένδειξη «  » εξαφανίζεται από την οθόνη LCD.


### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Όταν επιλέγονται οι λειτουργίες ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΑΔΡΑΝΕΙΑΣ, ECO, LEAVE HOME, η POWERFUL λειτουργία ακυρώνεται.
- Κατά την POWERFUL λειτουργία, δεν αυξάνεται η απόδοση του κλιματιστικού
  - εάν το κλιματιστικό ήδη λειτουργεί στη μέγιστη απόδοση.
  - μόλις πριν από τη λειτουργία απόψυξης (όταν το κλιματιστικό λειτουργεί στη ΘΕΡΜΑΝΣΗ).
- Μετά την αυτόματη επανεκκίνηση, η POWERFUL λειτουργία ακυρώνεται και ξεκινά η προηγούμενη λειτουργία.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΛΥΧΝΙΑΣ ΑΝΑΜΜΕΝΗΣ/ΣΒΗΣΤΗΣ

- Πατώντας το  κουμπί (ΛΥΧΝΙΑ ΑΝΑΜΜΕΝΗ/ΣΒΗΣΤΗ) κατά τη λειτουργία, οι εσωτερικές λυχνίες θα σβήσουν ή θα ανάψουν.



- Εάν εσωτερικές λυχνίες ανάψουν κατά τη λειτουργία, θα σβήσουν πατώντας το κουμπί (  ΛΥΧΝΙΑ ΑΝΑΜΜΕΝΗ/ΣΒΗΣΤΗ).
- Πατήστε ξανά το κουμπί για να ανάψετε τις λυχνίες.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

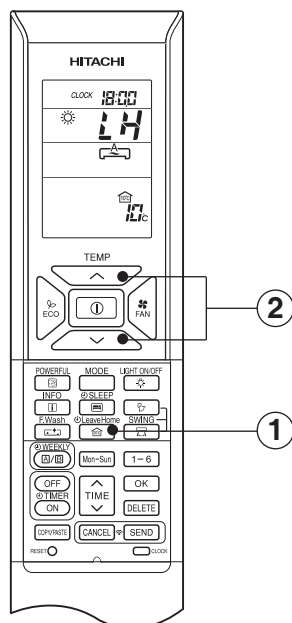
- Κατά την ανίχνευση κάποιας αστοχίας, η λειτουργία σβησίματος λυχνίας ακυρώνεται και εμφανίζεται ο κωδικός σφάλματος.
- Όταν πατάτε τον προσωρινό διακόπτη, η λειτουργία σβησίματος λυχνίας ακυρώνεται και οι λυχνίες στο πλαίσιο ανάβουν ξανά.
- Σε περίπτωση που σβήσει η λυχνία, οι λυχνίες στο πλαίσιο θα ανάψουν ξανά, εάν το τηλεχειριστήριο λειτουργεί.
- Κατά τη λειτουργία του κλιματιστικού μη χρησιμοποιείτε το κουμπί LIGHT ON/OFF για να απενεργοποιήσετε τη λυχνία ένδειξης θερμοκρασίας όταν το τηλεχειριστήριο είναι απενεργοποιημένο, διαφορετικά το κλιματιστικό θα σταματήσει.

## 10°C ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ LEAVE HOME (LH)

Αποτρέπει να πέφτει πολύ χαμηλά η θερμοκρασία δωματίου όταν δεν είναι κανείς στο σπίτι. Η θερμοκρασία της αρχικής ρύθμισης είναι 10°C και το εύρος θερμοκρασιών μπορεί να ρυθμιστεί μεταξύ 10°C και 16°C.


Αυτή η λειτουργία είναι δυνατή σε «Συνεχή λειτουργία» και σε «Λειτουργία χρονοδιακόπτη ημέρας». Χρησιμοποιήστε το κουμπί «Λειτουργία χρονοδιακόπτη ημέρας» για να ορίσετε τον αριθμό ημερών μέχρι 99 ημέρες.

### Συνεχής λειτουργία




### ■ Για να ξεκινήσει η λειτουργία LEAVE HOME

#### Επιλογή 1. Συνεχής λειτουργία.

- 1 Πατήστε το πλήκτρο  (LEAVE HOME) κατά τη διακοπή ή τη λειτουργία. Η θερμοκρασία δωματίου ρυθμίζεται στους 10°C και ξεκινά η λειτουργία θέρμανσης.
- 2 Ορίστε την επιθυμητή θερμοκρασία δωματίου με τα πλήκτρα TEMPERATURE. Το εύρος θερμοκρασιών μπορεί να ρυθμιστεί μεταξύ 10°C και 16°C.


Στην οθόνη LCD εμφανίζονται τα "☀", "LH", "A", "10°C", «SET TEMPERATURE».

#### Επιλογή 2. Λειτουργία χρονοδιακόπτη ημέρας.

- 1 Πατήστε το πλήκτρο  (LEAVE HOME) κατά τη διακοπή ή τη λειτουργία. Η θερμοκρασία δωματίου ρυθμίζεται στους 10°C και ξεκινά η λειτουργία θέρμανσης.
- 2 Ορίστε την επιθυμητή θερμοκρασία δωματίου με τα πλήκτρα ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ. Το εύρος θερμοκρασιών μπορεί να ρυθμιστεί μεταξύ 10°C και 16°C.

Στην οθόνη LCD εμφανίζονται τα "☀", "LH", "A", "10°C", «SET TEMPERATURE».


- 3 Εάν απαιτείται ορίστε τον αριθμό ημερών λειτουργίας (1 έως 99 ημέρες).


Πατήστε το πλήκτρο  (ΧΡΟΝΟΣ) για να επιλέξετε τον αριθμό ημερών.

Ο αριθμός ημερών αναβοσβήνει.

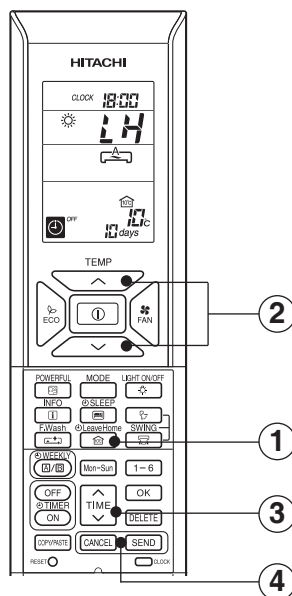
\* Πατήστε το «^ (ΕΠΑΝΩ)» ή το «v (ΚΑΤΩ)» για να ρυθμίσετε αριθμό ημερών από 1 ημέρα έως 99 ημέρες.

\* Ο αριθμός ημερών μετράται όταν το ρολόι δείχνει 0:00.




- 4 Πατήστε το πλήκτρο  (ΑΠΟΣΤΟΛΗ) για να επιβεβαιώσετε τον αριθμό ημερών λειτουργίας. Η ένδειξη του αριθμού ημερών λειτουργίας θα σταματήσει να αναβοσβήνει.

Πατήστε το πλήκτρο  (ΑΚΥΡΩΣΗ) για να μηδενίσετε τον αριθμό ημερών λειτουργίας ή για να έχετε συνεχή λειτουργία.

### Λειτουργία χρονοδιακόπτη ημέρας



### Για να ακυρώσετε τη λειτουργία LEAVE HOME

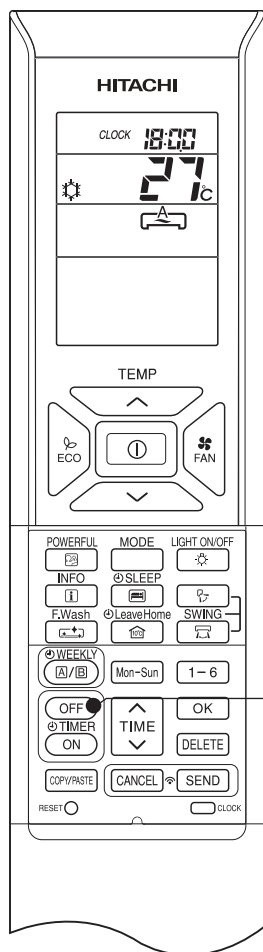
- Πατήστε το πλήκτρο  (ΕΚΚΙΝΗΣΗ/ΔΙΑΚΟΠΗ). Ή
  - Πατήστε το πλήκτρο  (LEAVE HOME) ξανά.
- Επιστρέψτε στην προηγούμενη κατάσταση λειτουργίας. Ή
- Αλλάξτε σε άλλη λειτουργία πατώντας το κουμπί  (ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ).

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Μετά τη συμπλήρωση του αριθμού ημερών λειτουργίας για τη λειτουργία Leave Home ή πατώντας ξανά το κουμπί (Leave Home), η μονάδα επανέρχεται στην προηγούμενη κατάσταση λειτουργίας.
- Κατά τη λειτουργία Leave Home, η ταχύτητα τύπου ανεμιστήρα και η θέση του οριζόντιου πτερυγίου εκτροπής του αέρα δεν μπορεί να αλλάξει.
- Πατώντας το κουμπί (Leave Home), ακυρώνεται η εκτέλεση του Εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη ή του Χρονοδιακόπτη για μία φορά.
- Σε περίπτωση τερματισμού της τροφοδοσίας ρεύματος, μετά την αυτόματη έναρξη, κάθε ρύθμιση για τον αριθμό ημερών λειτουργίας θα μηδενιστεί και η μονάδα θα είναι σε συνεχή λειτουργία.
- Οι λειτουργίες ΙΣΧΥΡΗ, ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΑΔΡΑΝΕΙΑΣ ECO και ECO δεν εφαρμόζονται κατά τη λειτουργία Leave Home.



## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΜΙΑ ΦΟΡΑ (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ)



### ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ

Μπορείτε να ρυθμίσετε τη συσκευή ώστε να απενεργοποιείται σε προκαθορισμένη ώρα.

1. Πατήστε το κουμπί ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ . Τα και **0:00** αναβοσβήνουν στην οθόνη.
2. Ρυθμίστε την «ώρα απενεργοποίησης» με το κουμπί ΩΡΑ .
3. Μετά τη ρύθμιση στρέψτε το τηλεχειριστήριο προς την εσωτερική μονάδα και πατήστε το κουμπί ΑΠΟΣΤΟΛΗ .  
Η ένδειξη και η «ρυθμισμένη ώρα» παραμένουν σταθερά αναμμένες αντί να αναβοσβήνουν.  
Ακούγεται ένα ηχητικό σήμα από την εσωτερική μονάδα και ανάβει η λυχνία (ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ) στην εσωτερική μονάδα.

### ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ

Η συσκευή θα ενεργοποιηθεί σε προκαθορισμένη ώρα.

1. Πατήστε το κουμπί ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ . Τα και **6:00** αναβοσβήνουν στην οθόνη.
2. Ρυθμίστε την «ώρα ενεργοποίησης» με το κουμπί ΩΡΑ .
3. Μετά τη ρύθμιση στρέψτε το τηλεχειριστήριο προς την εσωτερική μονάδα και πατήστε το κουμπί ΑΠΟΣΤΟΛΗ .  
Η ένδειξη και η «ρυθμισμένη ώρα» παραμένουν σταθερά αναμμένες αντί να αναβοσβήνουν.  
Ακούγεται ένα ηχητικό σήμα από την εσωτερική μονάδα και ανάβει η λυχνία (ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ) στην εσωτερική μονάδα.

### ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ

- Η συσκευή θα ενεργοποιηθεί και θα απενεργοποιηθεί την προκαθορισμένη ώρα.
- Η αλλαγή που πραγματοποιείται πρώτη είναι αυτή για την οποία προηγείται χρονικά η προκαθορισμένη ώρα.
- Η ένδειξη βέλους εμφανίζεται στην οθόνη για να υποδείξει την αλληλουχία των αλλαγών.

1. Πατήστε το κουμπί ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ έτσι ώστε τα και **0:00** να αναβοσβήνουν στην οθόνη.
2. Ρυθμίστε την ώρα «απενεργοποίησης» με το κουμπί ΩΡΑ . Μετά τη ρύθμιση στρέψτε το τηλεχειριστήριο προς την εσωτερική μονάδα και πατήστε το κουμπί ΑΠΟΣΤΟΛΗ .
3. Πατήστε το κουμπί ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ έτσι ώστε το και η «ώρα ενεργοποίησης» να ανάψουν.  
Τα και **6:00** αναβοσβήνουν.
4. Ρυθμίστε την «ώρα ενεργοποίησης» με το κουμπί ΩΡΑ .
5. Μετά τη ρύθμιση στρέψτε το τηλεχειριστήριο προς την εσωτερική μονάδα και πατήστε το κουμπί ΑΠΟΣΤΟΛΗ .  
Η ένδειξη και η «ώρα ενεργοποίησης» ανάβουν σταθερά αντί να αναβοσβήνουν.  
Ακούγεται ένα ηχητικό σήμα από την εσωτερική μονάδα και ανάβει η λυχνία (ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ) στην εσωτερική μονάδα.

■ Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το χρονοδιακόπτη με τρεις τρόπους: Χρονοδιακόπτης απενεργοποίησης, Χρονοδιακόπτης ενεργοποίησης και Χρονοδιακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (OFF/ON). Ρυθμίστε πρώτα την τρέχουσα ώρα επειδή λειτουργεί ως σημείο αναφοράς.

### ■ Για την ακύρωση αποθήκευσης ρύθμισης

- Στρέψτε το παράθυρο σήματος του τηλεχειριστηρίου προς την εσωτερική μονάδα και πατήστε το κουμπί ΑΚΥΡΩΣΗ .  
Η ένδειξη και η «ώρα ενεργοποίησης ή απενεργοποίησης» σβήνουν συνοδευόμενες από ένα ηχητικό σήμα και η λυχνία ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ στην εσωτερική μονάδα σβήνει.


### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Ο χρήστης μπορεί να ρυθμίσει μόνο το χρονοδιακόπτη απενεργοποίησης, το χρονοδιακόπτη ενεργοποίησης ή το χρονοδιακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (ON/OFF) κάθε φορά.
- Εάν έχει ήδη ρυθμιστεί ο ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΣ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ, με τη ρύθμιση του ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΜΙΑ ΦΟΡΑ, Η λειτουργία του ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΜΙΑ ΦΟΡΑ εκτελείται πρώτη. Όταν ολοκληρωθεί η λειτουργία του ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΜΙΑ ΦΟΡΑ, θα ενεργοποιηθεί η λειτουργία του ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΥ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ.

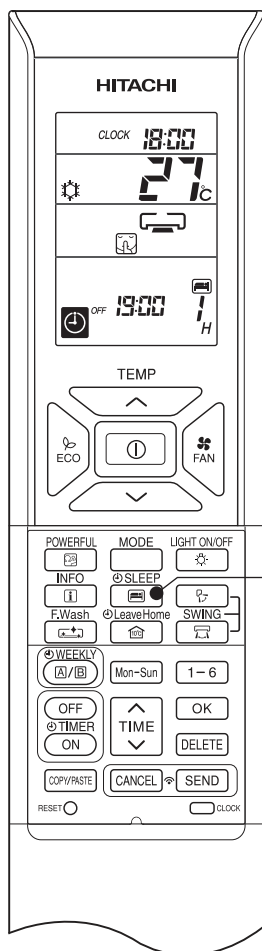


## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΑΔΡΑΝΕΙΑΣ ECO

Ο χρονοδιακόπτης μπορεί να ρυθμιστεί για διάρκεια 7 ωρών.





Πατώντας το κουμπί ΑΔΡΑΝΕΙΑ  σε λειτουργία ΑΥΤΟΜΑΤΗ, ΘΕΡΜΑΝΣΗ, ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ, ΨΥΞΗ ή ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ, η μονάδα αλλάζει θερμοκρασία δωματίου και μειώνει την ταχύτητα ανεμιστήρα. Το αποτέλεσμα είναι εξοικονόμηση ενέργειας.

Ρυθμίστε κατ' αρχήν την τρέχουσα ώρα πριν από τη χρήση της λειτουργίας ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΑΔΡΑΝΕΙΑΣ ECO.

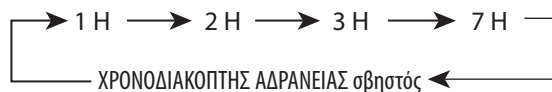


### ■ Για να ξεκινήσετε τη λειτουργία ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΑΔΡΑΝΕΙΑΣ ECO

Πατήστε το κουμπί ΑΔΡΑΝΕΙΑ  κατά τη λειτουργία.

- Τα «  », «  », «  », «OFF», ώρα απενεργοποίησης, «  » και ο αριθμός ωρών εμφανίζονται στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου.
- Κατά τη λειτουργία του ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΑΔΡΑΝΕΙΑΣ ECO, η ταχύτητα του ανεμιστήρα θα είναι εξαιρετικά αργή.
- Ακούγεται ένα ηχητικό σήμα από την εσωτερική μονάδα και ανάβει η λυχνία (ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ) στην εσωτερική μονάδα.

Πατώντας επανειλημμένα το κουμπί ΑΔΡΑΝΕΙΑ , ο αριθμός των ωρών θα αλλάξει όπως παρακάτω:



- Κατά τη λειτουργία του ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΑΔΡΑΝΕΙΑΣ ECO, το κλιματιστικό θα συνεχίσει να λειτουργεί για τον προβλεπόμενο αριθμό ωρών και στη συνέχεια θα σβήσει.
- Όταν έχει ρυθμιστεί ο ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΑΔΡΑΝΕΙΑΣ ECO, η οθόνη στο τηλεχειριστήριο θα υποδείξει το χρόνο απενεργοποίησης.



Παράδειγμα: Εάν ο ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΑΔΡΑΝΕΙΑΣ ECO ρυθμιστεί για 1 ώρα στις 18:00, η ώρα απενεργοποίησης θα είναι στις 19:00.

### ■ Για να ακυρώσετε τη λειτουργία ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΑΔΡΑΝΕΙΑΣ ECO

Πατήστε το κουμπί ΕΝΑΡΞΗ/ΔΙΑΚΟΠΗ .

- Το κλιματιστικό δωματίου θα σβήσει.

Πατήστε ξανά το κουμπί ΑΔΡΑΝΕΙΑ  μέχρι να σβήσουν τα «  », «  », «  », ώρα απενεργοποίησης, «  » και ο αριθμός ωρών από την οθόνη του τηλεχειριστηρίου.

Πατήστε το κουμπί ΑΚΥΡΟ .


- Ακούγεται ένα ηχητικό σήμα από την εσωτερική μονάδα και σβήνει η λυχνία (ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ) στην εσωτερική μονάδα.
- Ακυρώνεται η λειτουργία του ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΑΔΡΑΝΕΙΑΣ.



## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΑΔΡΑΝΕΙΑΣ ECO

### ■ Για να ορίσετε το ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΑΔΡΑΝΕΙΑΣ ECO και το ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ

Το κλιματιστικό θα σβήσει από το ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΑΔΡΑΝΕΙΑΣ ECO και θα ανάψει από το ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ.

1. Ορίστε τον ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ.
2. Πατήστε το κουμπί ΑΔΡΑΝΕΙΑ  και ορίστε το ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΑΔΡΑΝΕΙΑΣ ECO.







Παράδειγμα:

Σε αυτή την περίπτωση, το κλιματιστικό θα σβήσει σε 2 ώρες (στις 1:38) και θα ενεργοποιηθεί στις 6:00 το επόμενο πρωί.

### ■ Για να ακυρώσετε τη λειτουργία του ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΑΔΡΑΝΕΙΑΣ ECO και του ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ

Στρέψτε το τηλεχειριστήριο προς την εσωτερική μονάδα και πατήστε το κουμπί ΑΚΥΡΟ  .

- Τα «», «», «», «OFF», ώρα απενεργοποίησης, «», αριθμός ωρών, «ON» και η ώρα ρύθμισης του ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ εξαφανίζονται από την οθόνη του τηλεχειριστηρίου.
- Ακούγεται ένα ηχητικό σήμα από την εσωτερική μονάδα και σβήνει η λυχνία (ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ) στην εσωτερική μονάδα.
- Ακυρώνονται οι καταχωρήσεις του ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΑΔΡΑΝΕΙΑΣ ECO και του ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ.

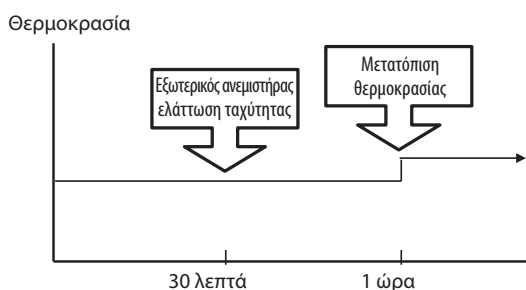
30 λεπτά μετά τη ρύθμιση του ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΑΔΡΑΝΕΙΑΣ ECO, η ταχύτητα του εξωτερικού ανεμιστήρα θα μειωθεί για την ελάττωση της στάθμης θορύβου και την εξασφάλιση καλών συνθηκών περιβάλλοντος.

1 ώρα μετά τη ρύθμιση του ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΑΔΡΑΝΕΙΑΣ ECO, η θερμοκρασία ρύθμισης θα αλλάξει ελαφρά. Το ποσοστό μεταβολής της θερμοκρασίας εξαρτάται από τον τύπο του κλιματιστικού.

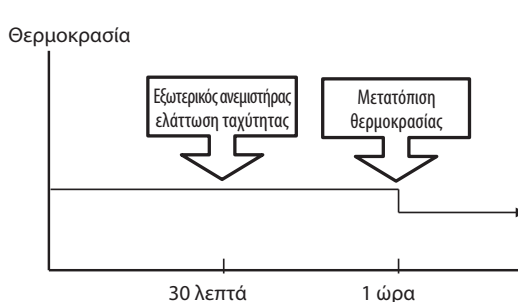
Αυτές οι αυτόματες μεταβολές της λειτουργίας συμβάλλουν στην εξοικονόμηση ενέργειας χωρίς υποχωρήσεις στην ποιότητα του περιβάλλοντος.

Η στάθμη της κατανάλωσης ενέργειας εξαρτάται από την εξωτερική θερμοκρασία, τη θερμοκρασία δωματίου, τη θερμοκρασία ρύθμισης ή τον τύπο του κλιματιστικού.

Λειτουργία ψύξης [αναπαράσταση σε διάγραμμα μόνο για ενδεικτικούς λόγους]



Λειτουργία θέρμανσης [αναπαράσταση σε διάγραμμα μόνο για ενδεικτικούς λόγους]



### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Εάν ο ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΑΔΡΑΝΕΙΑΣ ECO ενεργοποιηθεί ενώ νωρίτερα έχουν ρυθμιστεί ο ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ ή ο ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ, θα ισχύσει η λειτουργία του ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΑΔΡΑΝΕΙΑΣ ECO αντί για το ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ ή το ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ.

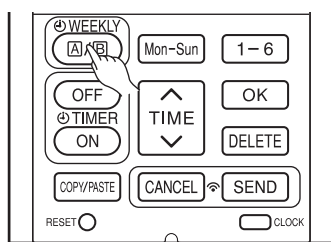
- Είναι δυνατή η επιλογή κατάστασης λειτουργίας A ή κατάστασης λειτουργίας B. Για κάθε κατάσταση λειτουργίας, μπορούν να ρυθμίζονται μέχρι 6 προγράμματα ανά ημέρα. Μπορούν να ρυθμιστούν συνολικά 42 πρόγραμμα το μέγιστο για μία εβδομάδα για κάθε κατάσταση λειτουργίας.
- Εάν δεν ρυθμιστούν η ημερομηνία και η ώρα, δεν θα μπορούν να ρυθμιστούν ο χρονοδιακόπτης ενεργοποίησης, ο χρονοδιακόπτης απενεργοποίησης και ο εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης.
- Εάν δεν ρυθμιστούν σωστά η ημερομηνία και η ώρα, δεν θα λειτουργούν σωστά ο χρονοδιακόπτης ενεργοποίησης, ο χρονοδιακόπτης απενεργοποίησης και ο εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης.
- Η ρύθμιση για την ημερομηνία και την ώρα θα πρέπει να γίνει πριν από τη ρύθμιση του ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΥ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ.

**Βήμα 1: Ρυθμίστε το πρόγραμμα λειτουργίας με το τηλεχειριστήριο. Στείλτε το καταχωρημένο πρόγραμμα στην εσωτερική μονάδα και στη συνέχεια θέστε σε λειτουργία.**

**Βήμα 2: Επιλέξτε Κατάσταση λειτουργίας A ή Κατάσταση λειτουργίας B και ενεργοποιήστε ή απενεργοποιήστε τον ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ.**

**Βήμα 3: Αντιγράψτε και ακυρώστε το πρόγραμμα λειτουργίας.**

**Βήμα 1 : Ρυθμίστε το πρόγραμμα λειτουργίας με το τηλεχειριστήριο. Στείλτε το καταχωρημένο πρόγραμμα στην εσωτερική μονάδα και στη συνέχεια θέστε σε λειτουργία.**



1

■ Τρόπος ορισμού του ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΥ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ.

1. Επιλέξτε Κατάσταση λειτουργίας A ή Κατάσταση λειτουργίας B

Πατήστε το κουμπί ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΣ . Το WEEKLY θα ανάψει. Τα **A** και θα αναβοσβήνουν στην οθόνη. (Επιλέγεται η λειτουργία A).

Πατήστε ξανά το κουμπί ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΣ . Τα **B** και αναβοσβήνουν στην οθόνη. (Επιλέγεται η λειτουργία B).

- Εάν δεν έχει γίνει κάποια ρύθμιση, θα εμφανιστούν τα ΕΝΑΡΞΗ/ΔΙΑΚΟΠΗ, .
- Εάν έχει γίνει κάποια ρύθμιση, δεν θα εμφανιστούν τα ΕΝΑΡΞΗ/ΔΙΑΚΟΠΗ, .

2. Ορίστε ένα πρόγραμμα

Πατήστε το κουμπί ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΣ για περίπου 3 δευτερόλεπτα. Η λειτουργία επιλογής μπορεί να αλλάξει.

, ημέρα: Δε (Δευτέρα), αρ. προγράμματος : Τα 1, ΕΝΑΡΞΗ/ΔΙΑΚΟΠΗ, η ώρα ρύθμισης και η θερμοκρασία ρύθμισης αναβοσβήνουν στην οθόνη.

3. Επιλέξτε την επιθυμητή ημέρα της εβδομάδας

Πατήστε το κουμπί ΗΜΕΡΑ .

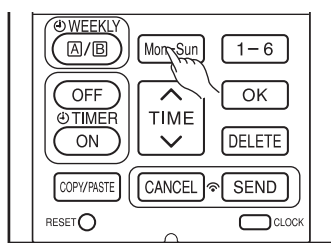
Η ημέρα εναλλάσσεται μεταξύ Δε → Τρι → Τε → Πε → Παρ → Σα → Κυρ → Δε, Τρι, Τε, Πε, Παρ, Σα, Κυρ [όλες οι ημέρες] → Δε, Τρι, Τε, Πε, Παρ [εργάσιμες] → Σα, Κυρ [σαββατοκύριακο] → Δε → Τρι .....

Επιλέξτε [Όλες οι ημέρες] για καθημερινή ρύθμιση.

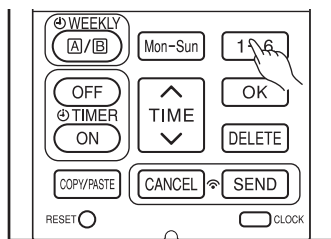
Επιλέξτε [εργάσιμες] για ρύθμιση από Δευτέρα μέχρι Παρασκευή.

Επιλέξτε [σαββατοκύριακο] για ρύθμιση Σάββατο και Κυριακή.

- Αφού γίνει η ρύθμιση, μπορεί εύκολα να γίνει έλεγχος και ταυτόχρονα επεξεργασία.



3



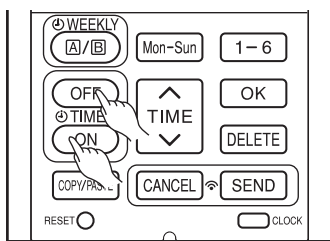
4

4. Πατήστε το κουμπί για να επιλέξετε τον αριθμό προγράμματος.


Ο αριθμός εναλλάσσεται μεταξύ 1 → 2 → 3 → 4 → 5 → 6 → 1 → 2 .....

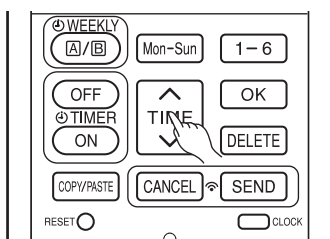
- Εάν έχει ρυθμιστεί ο αριθμός προγράμματος, ακολουθήστε τα παρακάτω με τη σειρά για να κάνετε αλλαγές.





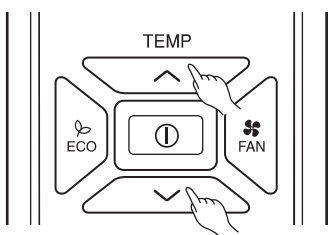
5

5. Πατήστε το κουμπί ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ  για να επιλέξετε τη ρύθμιση ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ ή ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ.





6





6. Πατήστε το κουμπί ΩΡΑ  για να ρυθμίσετε την ώρα.

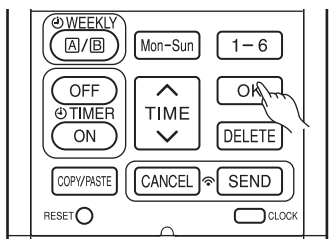


7


7. Πατήστε το κουμπί ΘΕΡΜ (  ή  ) για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία.

8. Πατήστε το κουμπί OK  . Οι ρυθμίσεις έχουν ολοκληρωθεί. Θα ανάψουν οι ενδείξεις για ημέρα, αριθμό προγράμματος, ενεργό ρύθμιση (ON), θερμοκρασία ρύθμισης. Το  θα αναβοσβήνει συνεχώς. Εάν η ρύθμιση δεν ολοκληρωθεί, οι ρυθμίσεις δεν θα αποθηκευτούν στη μνήμη.

Για να συνεχίσετε τη ρύθμιση, πατήστε τα κουμπιά     .  
Ακολουθήστε τα βήματα 3 έως 8 για ρύθμιση.



8


9. Μετά την εκτέλεση όλων των ρυθμίσεων, πατήστε το κουμπί ΑΠΟΣΤΟΛΗ  έχοντας στραμμένο το τηλεχειριστήριο προς την εσωτερική μονάδα για περίπου 3 δευτερόλεπτα. Η λυχνία του χρονοδιακόπτη στην εσωτερική μονάδα θα αναβοσβήνει γρήγορα.

Αφού ακουστεί ένα ηχητικό σήμα από την εσωτερική μονάδα, θα ανάψει η λυχνία ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ.

### Βεβαιωθείτε ότι η λυχνία ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ανάβει.

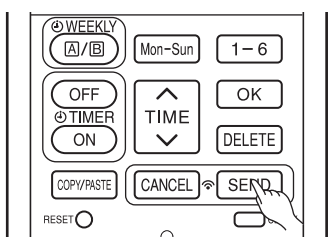
Αυτό υποδηλώνει ότι η ρύθμιση έχει αποθηκευτεί στην εσωτερική μονάδα και η λειτουργία του Χρονοδιακόπτη έχει ολοκληρωθεί.

Τα περιεχόμενα της ρύθμισης θα εμφανιστούν στην οθόνη του τηλεχειριστήριου.

- Εάν δεν ανάβει η λυχνία ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ στην εσωτερική μονάδα, πατήστε το κουμπί ΑΠΟΣΤΟΛΗ  έχοντας στραμμένο το τηλεχειριστήριο προς την εσωτερική μονάδα για περίπου 3 δευτερόλεπτα.


- ΠΡΟΣΟΧΗ ! Μην πατάτε το κουμπί ΑΚΥΡΟ  κατά τη διαδικασία της ρύθμισης επειδή με τον τρόπο αυτό τα χαθούν όλα τα περιεχόμενα της ρύθμισης.

- Τα περιεχόμενα της ρύθμισης δεν θα αποθηκευτούν στην εσωτερική μονάδα μέχρι να πατηθεί το κουμπί ΑΠΟΣΤΟΛΗ  .




9

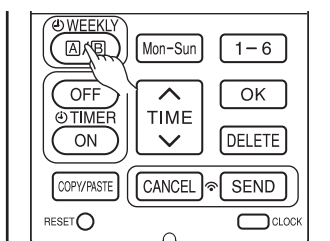
## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Μπορούν να ρυθμιστούν μέχρι 6 προγράμματα ανά ημέρα. Η ρύθμιση του ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ ή ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ για κάθε αριθμό προγράμματος μπορεί να γίνει τυχαία. Όταν πατηθεί το κουμπί ΑΠΟΣΤΟΛΗ  , η ρύθμιση ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ ή ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ για κάθε αριθμό προγράμματος διατάσσεται αυτόματα έτσι ώστε ο αριθμός προγράμματος 1 να έχει τη νωρίτερη ώρα και ο αριθμός προγράμματος 6 να έχει την αργότερη.

Εάν η ρύθμιση ώρας είναι η ίδια, θα δοθεί προτεραιότητα στα περιεχόμενα της πιο πρόσφατης ρύθμισης.

- **ΠΡΟΣΟΧΗ !** Εάν το τηλεχειριστήριο παραμείνει αδρανές και δεν πατηθεί το κουμπί ΑΠΟΣΤΟΛΗ  μέσα σε 3 λεπτά μετά την εκτέλεση των ρυθμίσεων, θα χαθούν όλες οι τρέχουσες ρυθμίσεις.

## Βήμα 2: Επιλέξτε Κατάσταση λειτουργίας A ή Κατάσταση λειτουργίας B και ενεργοποιήστε ή απενεργοποιήστε τον ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ.



1

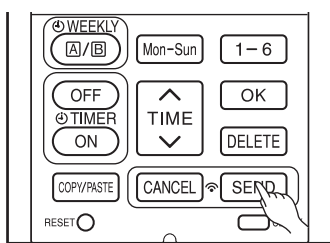
■ Τρόπος επιλογής της Λειτουργίας A ή της Λειτουργίας B μίας ρύθμισης ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΥ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ.

2

1. Πατήστε το κουμπί ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΣ . Τα **A** και αναβοσβήνουν στην οθόνη. (Κανονικά η Λειτουργία A θα αναβοσβήνει πρώτη).

2. Πατήστε ξανά το κουμπί ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΣ . Τα **B** και αναβοσβήνουν στην οθόνη.

3. Επιλέξτε Λειτουργία A ή Λειτουργία B. Πατήστε το κουμπί ΑΠΟΣΤΟΛΗ έχοντας στραμμένο το τηλεχειριστήριο προς την εσωτερική μονάδα για περίπου 3 δευτερόλεπτα. Η λυχνία του χρονοδιακόπτη στην εσωτερική μονάδα θα αναβοσβήνει γρήγορα.

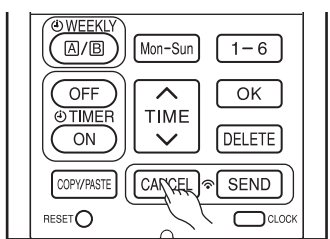


3

Αφού ακουστεί ένα ηχητικό σήμα από την εσωτερική μονάδα, θα ανάψει η λυχνία ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ.

**Βεβαιωθείτε ότι η λυχνία ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ανάβει.**

Αυτό υποδηλώνει ότι η επιλογή της Λειτουργίας A ή της Λειτουργίας B και η ενεργοποίηση του ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΥ χρονοδιακόπτη έχουν επιβεβαιωθεί.



1

■ Ορισμός ανενεργού ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΥ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ .

1. Στρέψτε το τηλεχειριστήριο προς την εσωτερική μονάδα και πατήστε το κουμπί ΑΚΥΡΟ . Θα ακουστεί ένα ηχητικό σήμα από την εσωτερική μονάδα και η λυχνία ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ θα είναι σβηστή (OFF). Θα εξαφανιστεί ακόμα η ένδειξη ρύθμισης στο τηλεχειριστήριο.

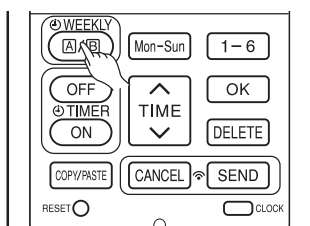
Αυτό υποδηλώνει ότι έχει επιβεβαιωθεί ο ανενεργός ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΣ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ.

● Για να ενεργοποιήσετε ξανά τη ρύθμιση του ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΥ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ, επαναλάβετε τα βήματα της διαδικασίας «Τρόπος επιλογής της Λειτουργίας A ή της Λειτουργίας B μίας ρύθμισης ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΥ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ».

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Κατά τη ρύθμιση του ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΜΙΑ ΦΟΡΑ, διακόπτεται η λειτουργία του ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΥ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ. Αφού ολοκληρωθεί η λειτουργία του ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΜΙΑ ΦΟΡΑ, θα ενεργοποιηθεί η λειτουργία του ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΥ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ.
- Κατά την ακύρωση του ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΜΙΑ ΦΟΡΑ, ακυρώνεται και η λειτουργία του ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΥ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ. Για την ενεργοποίηση, απαιτείται να οριστεί η λειτουργία του ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΥ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ.
- Μετά την αυτόματη επανεκκίνηση, η λειτουργία του ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΥ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ακυρώνεται. Για την ενεργοποίηση, απαιτείται να οριστεί η λειτουργία του ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΥ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ.

## Βήμα 3: Αντιγράψτε και ακυρώστε το πρόγραμμα λειτουργίας.



1

### ■ Τρόπος αντιγραφής και επικόλλησης.

Η επεξεργασία του προγράμματος ρύθμισης γίνεται εύκολα με την αντιγραφή δεδομένων από τη μία ημέρα σε άλλη.

2

1. Πατήστε το κουμπί ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΣ WEEKLY A/B για να επιλέξετε Λειτουργία Α ή Λειτουργία Β.

2. Πατήστε το κουμπί ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΣ WEEKLY A/B για περίπου 3 δευτερόλεπτα για να ξεκινήσετε την επεξεργασία του προγράμματος ρυθμίσεων.

3

3. Πατήστε το κουμπί ΗΜΕΡΑ Mon-Sun για να επιλέξετε μία ημέρα της εβδομάδας την οποία θα αντιγράψετε.

4. Πατήστε το κουμπί ΑΝΤΙΓΡΑΦΗ/ΕΠΙΚΟΛΛΗΣΗ COPY/PASTE. Κατόπιν το «ΕΠΙΚΟΛΛΗΣΗ» αναβοσβήνει στην οθόνη.  
\* Πατήστε το κουμπί ΑΚΥΡΟ CANCEL για να ακυρώσετε τη λειτουργία ΑΝΤΙΓΡΑΦΗΣ. Ενεργοποιείται η λειτουργία κανονικής ρύθμισης.

4

5. Πατήστε το κουμπί ΗΜΕΡΑ Mon-Sun για να επιλέξετε μία ημέρα της εβδομάδας την οποία θα επικολλήσετε.

6. Πατήστε το κουμπί ΑΝΤΙΓΡΑΦΗ/ΕΠΙΚΟΛΛΗΣΗ COPY/PASTE μία ακόμα φορά για να γίνει επικόλληση. Μόνο τα OFF TIMER ON αναβοσβήνουν στην οθόνη.

5

7. Για να συνεχίσετε την αντιγραφή σε άλλες ημέρες, πατήστε το Mon-Sun ή 1-6 ή TIME ή OFF TIMER ON. Κατόπιν ξεκινήστε από το βήμα 3.

8. Αφού ολοκληρωθεί η αντιγραφή και επικόλληση, πατήστε το κουμπί ΑΠΟΣΤΟΛΗ SEND έχοντας στραμμένο το τηλεχειριστήριο προς την εσωτερική μονάδα για περίπου 3 δευτερόλεπτα. Η λυχνία του χρονοδιακόπτη στην εσωτερική μονάδα θα αναβοσβήνει γρήγορα.

Αφού ακουστεί ένα ηχητικό σήμα από την εσωτερική μονάδα, θα ανάψει η λυχνία ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ.

### Βεβαιωθείτε ότι η λυχνία ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ανάβει.

Εάν δεν ανάψει η λυχνία ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ, πατήστε ξανά το κουμπί ΑΠΟΣΤΟΛΗ SEND.

6

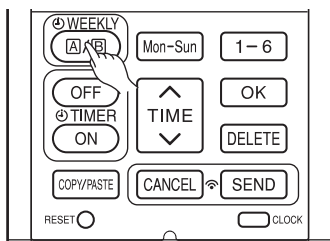
• Τα δεδομένα ρύθμισης δεν θα αλλάξουν εάν δεν πατηθεί το κουμπί ΑΠΟΣΤΟΛΗ SEND.

8

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Εάν δεν υπάρχουν δεδομένα ρύθμισης, δεν μπορεί να γίνει αντιγραφή δεδομένων από τη μία ημέρα σε άλλη.

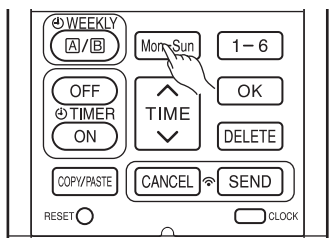
## Βήμα 3: Αντιγράψτε και ακυρώστε το πρόγραμμα λειτουργίας.



1

■ Τρόπος διαγραφής των δεδομένων του ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΥ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ.

[Διαγραφή της ρύθμισης ενός αριθμού προγράμματος]

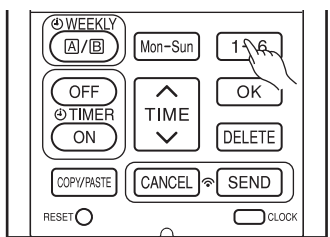


2

1. Πατήστε το κουμπί ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΣ WEEKLY A/B για να επιλέξετε Λειτουργία Α ή Λειτουργία Β.

2. Πατήστε το κουμπί ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΣ WEEKLY A/B για 3 δευτερόλεπτα για να ξεκινήσετε την επεξεργασία του προγράμματος ρυθμίσεων.

3. Πατήστε το κουμπί ΗΜΕΡΑ Mon-Sun για να επιλέξετε μία ημέρα της εβδομάδας προς επεξεργασία.



3

4. Πατήστε το κουμπί 1-6 για να επιλέξετε τον αριθμό προγράμματος. Θα αναβοσβήνει ο επιλεγμένος αριθμός προγράμματος.

5. Πατήστε το κουμπί ΔΙΑΓΡΑΦΗ DELETE. Διαγράφεται η καταχώρηση του επιλεγμένου αριθμού προγράμματος.

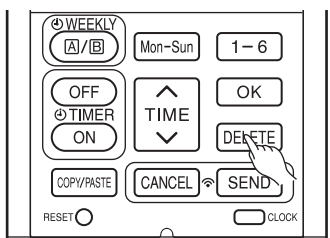
6. Μετά τη διαγραφή πατήστε το κουμπί ΑΠΟΣΤΟΛΗ SEND έχοντας στραμμένο το τηλεχειριστήριο προς την εσωτερική μονάδα για περίπου 3 δευτερόλεπτα. Η λυχνία του χρονοδιακόπτη στην εσωτερική μονάδα θα αναβοσβήνει γρήγορα.

4

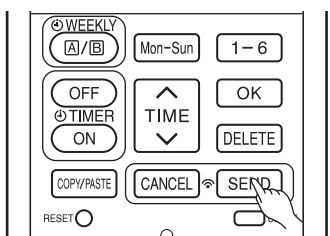
Αφού ακουστεί ένα ηχητικό σήμα από την εσωτερική μονάδα, θα ανάψει η λυχνία ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ.

**Βεβαιωθείτε ότι η λυχνία ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ανάβει.**

● Η καταχώρηση δεν θα αλλάξει εάν δεν πατηθεί το κουμπί ΑΠΟΣΤΟΛΗ SEND.

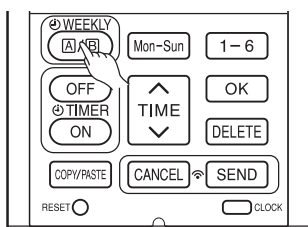


5



6

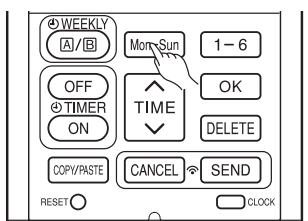
## Βήμα 3: Αντιγράψτε και ακυρώστε το πρόγραμμα λειτουργίας.



1

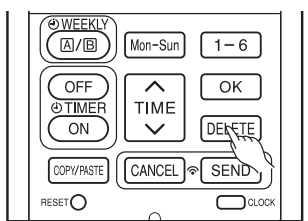
[Διαγραφή της καταχώρησης μίας ημέρας]

1. Πατήστε το κουμπί ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΣ WEEKLY A/B για να επιλέξετε Λειτουργία Α ή Λειτουργία Β.



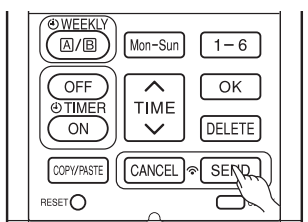
2

2. Πατήστε το κουμπί ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΣ WEEKLY A/B για 3 δευτερόλεπτα για να ξεκινήσετε την επεξεργασία του προγράμματος ρυθμίσεων.



3

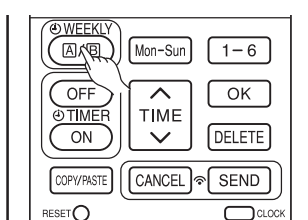
3. Πατήστε το κουμπί ΗΜΕΡΑ Mon-Sun για να επιλέξετε μία ημέρα της εβδομάδας προς επεξεργασία.



4

4. Πατήστε το κουμπί ΔΙΑΓΡΑΦΗ DELETE για περίπου 10 δευτερόλεπτα. Διαγράφονται οι καταχωρήσεις όλων των αριθμών προγραμμάτων.

- Εάν πατηθεί για μικρό διάστημα, θα διαγραφεί η καταχώρηση για έναν αριθμό προγράμματος.



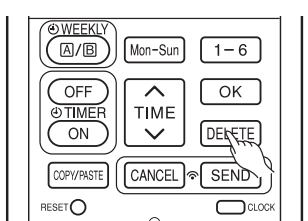
5

5. Μετά τη διαγραφή πατήστε το κουμπί ΑΠΟΣΤΟΛΗ SEND έχοντας στραμμένο το τηλεχειριστήριο προς την εσωτερική μονάδα για περίπου 3 δευτερόλεπτα. Η λυχνία του χρονοδιακόπτη στην εσωτερική μονάδα θα αναβοσβήνει γρήγορα.

Αφού ακουστεί ένα ηχητικό σήμα από την εσωτερική μονάδα, θα ανάψει η λυχνία ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ.

**Βεβαιωθείτε ότι η λυχνία ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ανάβει.**

- Η καταχώρηση δεν θα αλλάξει εάν δεν πατηθεί το κουμπί ΑΠΟΣΤΟΛΗ SEND .



1

[Διαγραφή Λειτουργίας Α ή Λειτουργίας Β]

1. Πατήστε το κουμπί ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΣ WEEKLY A/B για να επιλέξετε Λειτουργία Α ή Λειτουργία Β.



2



2. Στρέψτε το τηλεχειριστήριο προς την εσωτερική μονάδα και πατήστε το κουμπί ΔΙΑΓΡΑΦΗ DELETE για περίπου 10 δευτερόλεπτα όταν αναβοσβήνει η ένδειξη Λειτουργία Α ή Λειτουργία Β.

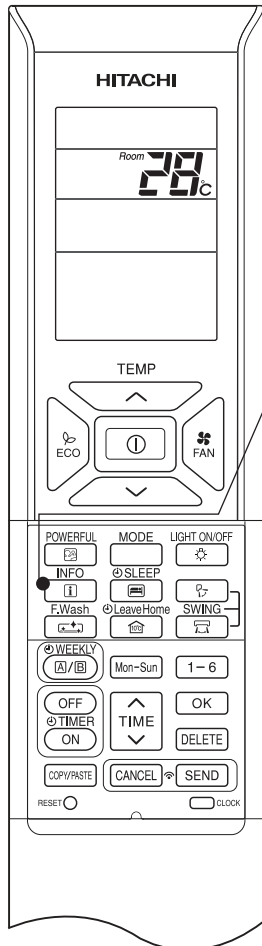
Αφού ακουστεί ένα ηχητικό σήμα από την εσωτερική μονάδα, θα σβήσουν οι καταχωρήσεις για τη Λειτουργία Α ή Λειτουργία Β.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Εάν διαγραφούν όλες οι καταχωρήσεις στο τηλεχειριστήριο και πατηθεί το κουμπί ΑΠΟΣΤΟΛΗ SEND , δεν θα μεταδοθεί σήμα προς την εσωτερική μονάδα. Η λυχνία ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ θα παραμείνει σβηστή και δεν θα γίνουν αλλαγές στις καταχωρήσεις που έχουν αποθηκευτεί στην εσωτερική μονάδα.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

- Με το πάτημα του κουμπιού ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ  , εμφανίζονται στο τηλεχειριστήριο η θερμοκρασία γύρω από το σημείο του τηλεχειριστηρίου και η μηνιαία κατανάλωση ρεύματος.
- Μετά την αλλαγή των μπαταριών, στρέψτε το παράθυρο σήματος του τηλεχειριστηρίου προς την εσωτερική μονάδα και πατήστε το κουμπί ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ  . Θα μεταδοθούν η τρέχουσα ημερομηνία και η ώρα από την εσωτερική μονάδα.
- Για τη λήψη πληροφοριών από την εσωτερική μονάδα, η απόσταση ανάμεσα στο τηλεχειριστήριο και το δέκτη των εσωτερικών μονάδων πρέπει να είναι το πολύ 2 μέτρα.




### ■ Για τον έλεγχο της θερμοκρασίας γύρω από το τηλεχειριστήριο


1

Πατήστε το κουμπί ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ  .

Η θερμοκρασία θα εμφανίζεται για 10 δευτερόλεπτα.

### ■ Για να ελέγξετε τη μηνιαία κατανάλωση ρεύματος


Στρέψτε το παράθυρο σήματος του τηλεχειριστηρίου προς την εσωτερική μονάδα (μέσα σε ακτίνα 2 μέτρων από την πρόσοψη της εσωτερικής μονάδας) και πατήστε το κουμπί ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ  . Περιμένετε 2 δευτερόλεπτα για τη μετάδοση του σήματος.


Κατά την εμφάνιση της θερμοκρασίας γύρω από το τηλεχειριστήριο, πατήστε επανειλημμένα το κουμπί ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ  . Η οθόνη θα εμφανίσει τα παρακάτω:

την κατανάλωση ρεύματος του τρέχοντα μήνα για θέρμανση → την κατανάλωση ρεύματος του προηγούμενου μήνα για θέρμανση → την κατανάλωση ρεύματος του τρέχοντα μήνα για ψύξη → την κατανάλωση ρεύματος του προηγούμενου μήνα για ψύξη → τη θερμοκρασία γύρω από το τηλεχειριστήριο → την κατανάλωση ρεύματος του τρέχοντα μήνα για θέρμανση ..... κυκλικά.

- Εάν δεν δοθεί ένδειξη, φέρτε το τηλεχειριστήριο πλησιέστερα στο δέκτη της εσωτερικής μονάδας.
- Η εμφανιζόμενη τιμή πρέπει να θεωρείται ενδεικτική και μόνο.




### ■ Μπορούν να ληφθούν η τρέχουσα ημερομηνία και η ώρα από την εσωτερική μονάδα

Στρέψτε το παράθυρο σήματος του τηλεχειριστηρίου προς την εσωτερική μονάδα (μέσα σε ακτίνα 2 μέτρων από την πρόσοψη της εσωτερικής μονάδας) και πατήστε το κουμπί ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ  . Περιμένετε 2 δευτερόλεπτα για τη μετάδοση του σήματος.

Εφόσον ληφθεί η τρέχουσα ημερομηνία και ώρα, ελέγξτε εάν αυτές είναι σωστές πατώντας το κουμπί ΡΟΛΟΪ  .

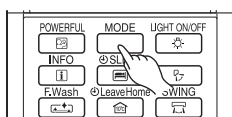
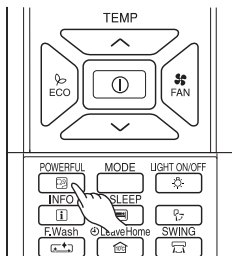
- Εάν δεν υπάρχει τροφοδοσία ρεύματος προς την εσωτερική μονάδα ή δεν έχουν ρυθμιστεί η ημερομηνία και η ώρα, η λειτουργία ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την αποστολή ή λήψη πληροφοριών.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Σε περίπτωση που σημειωθεί βλάβη στο κλιματιστικό, πατώντας το κουμπί ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ  θα εμφανιστεί ένας κωδικός σφάλματος. Στρέψτε το παράθυρο σήματος του τηλεχειριστηρίου προς την εσωτερική μονάδα (μέσα σε ακτίνα 2 μέτρων από την πρόσοψη της εσωτερικής μονάδας) και πατήστε το κουμπί ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ  . Περιμένετε 2 δευτερόλεπτα για τη μετάδοση του σήματος. Θα εμφανιστεί ένας κωδικός σφάλματος. Καλέστε το κέντρο σέρβις και ενημερώστε τους για τον κωδικό σφάλματος.
- Λειτουργία Πληροφορίες για να ελέγξετε τη μηνιαία κατανάλωση ρεύματος. Κατά την εγκατάσταση, σε περίπτωση διακοπής ρεύματος ή πτώσης και επαναφοράς του αυτόματου διακόπτη, φροντίστε να ρυθμίσετε το ρολόι και το ημερολόγιο για την εσωτερική μονάδα (με τη μονάδα σε λειτουργία αναμονής ή αυτόματη επανεκκίνηση) πατώντας το κουμπί  (ENAPΞH/ΔΙΑΚΟΠΗ). Εάν δεν το κάνετε αυτό, δεν θα εμφανίζεται στο τηλεχειριστήριο το ποσό της μηνιαίας κατανάλωσης ρεύματος.






## ΚΛΕΙΔΩΜΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Το τηλεχειριστήριο μπορεί να ρυθμιστεί μόνιμα στη λειτουργία ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ (συμπεριλαμβανομένου του ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ), τη λειτουργία ΨΥΞΗΣ (συμπεριλαμβανομένου του ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ) και τη λειτουργία ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ (συμπεριλαμβανομένου του ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ).



### ■ Μέθοδος κλειδώματος της λειτουργίας ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ (συμπεριλαμβανομένου του ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ).

Πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά ECO  και POWERFUL  για περίπου 5 δευτερόλεπτα όταν το τηλεχειριστήριο είναι στη θέση OFF.

Τα «  », «  » και «  » θα εμφανίζονται για περίπου 10 δευτερόλεπτα. Αργότερα, θα παραμείνουν τα «  » και «  ».

Αυτό υποδηλώνει ότι η λειτουργία ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ έχει κλειδώσει.

Εάν πατηθεί το κουμπί ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ , θα εμφανιστούν τα «  », «  », ή «  ».

### ■ Μέθοδος ξεκλειδώματος της λειτουργίας ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ (συμπεριλαμβανομένου του ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ).

Πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά ECO  και POWERFUL  για περίπου 5 δευτερόλεπτα όταν το τηλεχειριστήριο είναι στη θέση OFF.

Όλα τα σύμβολα κατάστασης λειτουργίας θα εμφανιστούν στην οθόνη για περίπου 10 δευτερόλεπτα. Στη συνέχεια θα εμφανιστεί το σύμβολο κατάστασης λειτουργίας πριν από την ακύρωση.

Αυτό υποδηλώνει ότι η λειτουργία ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ έχει ξεκλειδώσει.

### ■ Μέθοδος κλειδώματος των λειτουργιών ΨΥΞΗΣ και ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ (συμπεριλαμβανομένου του ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ).

Πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά ECO  και ΛΥΧΝΙΑ ΑΝΑΜΜΕΝΗ/ΣΒΗΣΤΗ  για περίπου 5 δευτερόλεπτα όταν το τηλεχειριστήριο είναι στη θέση OFF.

Τα «  », «  », «  » και «  » θα εμφανίζονται για περίπου 10 δευτερόλεπτα. Αργότερα, θα παραμείνουν τα «  » και «  ».

Αυτό υποδηλώνει ότι οι λειτουργίες ΨΥΞΗΣ και ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ έχουν κλειδώσει.

Εάν πατηθεί το κουμπί ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ , θα εμφανιστούν τα «  », «  », «  », ή «  ».



### ■ Μέθοδος ξεκλειδώματος των λειτουργιών ΨΥΞΗΣ και ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ (συμπεριλαμβανομένου του ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ).

Πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά ECO  και ΛΥΧΝΙΑ ΑΝΑΜΜΕΝΗ/ΣΒΗΣΤΗ  για περίπου 5 δευτερόλεπτα όταν το τηλεχειριστήριο είναι στη θέση OFF.

Όλα τα σύμβολα κατάστασης λειτουργίας θα εμφανιστούν στην οθόνη για περίπου 10 δευτερόλεπτα. Στη συνέχεια θα εμφανιστεί το σύμβολο κατάστασης λειτουργίας πριν από την ακύρωση.

Αυτό υποδηλώνει ότι οι λειτουργίες ΨΥΞΗΣ και ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ έχει ξεκλειδώσει.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Η λειτουργία κλειδώματος λειτουργίας δεν θα ενεργοποιηθεί εάν υπάρχουν ενεργές καταχωρήσεις ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ. Οι καταχωρήσεις ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ κατ' αρχήν θα είναι απενεργοποιημένες. Κατόπιν μπορεί να ενεργοποιηθεί το κλείδωμα λειτουργίας.
- Οι λειτουργίες ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ, ΨΥΞΗΣ και ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ (συμπεριλαμβανομένου του ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ) μπορούν να απασφαλιστούν πατώντας το κουμπί ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ RESET . Ωστόσο, με το πάτημα του κουμπιού ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ RESET , θα σβήσουν όλες οι πληροφορίες που έχουν αποθηκευτεί στο τηλεχειριστήριο. Ενδέχεται να χρειαστεί να ρυθμίσετε ξανά τις απαραίτητες πληροφορίες.